大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零二百七十一號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半　零售壹元五毫
香港有利印務有限公司承印

選擇香港落馬洲對岸
深圳擴大外商合作 成片開發新工業區
另兩區重點項目將在境外招標

【新華社深圳九日電】據深圳市政府一位負責官員今天向本社記者透露，在新的一年裏，深圳經濟特區將採取新的措施，擴大利用外資的規模，與外商合作成片開發新的工業區，並將在境外公開招標一批利用外資的重點項目。

深圳特區自一九八零年五月興辦以來，到目前已初步建成蛇口、上步、八卦嶺、沙河、后海、水貝、沙頭角、南頭八個工業區和一個科技工業區。與外商合作投資成片開發興建工業區，這在深圳特區還是首次。

據悉，這個將與外商合作開發的新工業區，計劃設在與香港新界落馬洲一河之隔的皇崗口岸附近。皇崗口岸是正在建設中的廣（州）深（圳）珠（海）高速公路的起點處。

這位官員還透露，除此之外，深圳市政府還決定要加快開發運塘和華公廟兩個新的工業區，並將選出一批經過可行性研究的重點項目，拿到境外去公開招標。

據統計，自一九八零年到一九八七年底，深圳已與日本、美國、英國、聯邦德國、法國、加拿大等二十二個國家和港澳地區的客商，累計簽訂各項合同（協議）五千四百多項，實際已利用外資總額達十七億美元，興辦各種外資企業一千二百多家，其中工業企業四百多家。

台灣擬用新名 參加亞銀年會

【美聯社台北九日電】一家報紙星期二報道說，台灣打算以中國大陸能接受的名稱，參加亞洲發展銀行於四月舉行的年會。

《聯合報》引述未提到姓名的官員的話說，台北政府將使用「中國台北」的名稱，參加馬尼拉會議。

台訂購六波音機 耗資近八億美元

【美聯社台北九日電】台灣政府星期二購買價值七億七千三百八十萬美元的六架波音噴氣飛機，作為削減其對美貿易龐大順差計劃的一部分。

深圳機械原料市場 將允外商參與經營
先合資待條件成熟可獨資設店銷售原料

【新華社深圳九日電】記者今天從有關部門獲悉，深圳市政府正在加緊制訂一項新的改革措施，準備在今年內進一步開放生產資料（本報編者按：包括機械、原料及設備）市場，讓外商直接參與特區生產資料市場的經營。

據一位負責貿易發展工作的官員說，這項改革措施已被深圳市政府列為一九八八年深化經濟體制改革的重點之一，旨在進一步建立與完善深圳特區的現代化市場體系，使深圳特區成為國際、國內市場緊密相聯的樞紐。

目前，深圳特區的生產資料市場僅向國內廠商開放，尚未允許外商直接在特區參與經營。因而特區每年從海外和內地購進口的數十億美元的生產資料，仍然通過中國各外貿、機構或中外合營企業在香港等地採購進口。這對外商投資企業和發展特區的外向型經濟帶來許多不便。

據了解，這項正在擬議中的改革措施，擬採取分步驟推進的辦法實施，即先在已經開業的深圳特區免稅商場的基礎上，以擴大其經營範圍，以電子元器件和原材料為突破口，由特區代理外商經銷；下一步可與外商合資經營有關生產資料，待條件成熟後，再放開讓外商直接在特區內設店獨資經營。

據悉，生產資料市場向外商開放後，外匯問題將由買賣雙方自我平衡。所經銷的貨物在特區內可以免稅，但出特區管理線（即二線）則要照章完稅。

澳洲總督昨抵京 李先念設宴歡迎

【本報北京九日專電】澳大利亞總督斯蒂芬和夫人今天上午乘專機抵達北京，進行為期一周的國事訪問。

國家主席李先念今天晚上在人民大會堂設宴歡迎澳洲貴賓。

在宴會上，李先念講話說，中國今後對外更加開放，中澳兩國關係在各個領域裏也都將有更大的發展潛力。

李先念說，自一九七二年中澳建交以來，兩國關係的發展是令人滿意的。他說，「我相信兩國間的合作會有更大的發展。在政治上，你們不會欺侮我們，我們也不會欺侮你們，這將使兩國合作有着深厚的、良好的基礎。」

斯蒂芬邀請中國政府派代表團參加澳大利亞建國二百周年的慶祝活動。

趙紫陽視察北京車廠 稱零件不必全部國產

【中新社北京九日電】中共中央總書記趙紫陽昨天下午視察中美合資經營的北京吉普汽車有限公司和北京汽車製造廠時說，產品生產不一定要全部國產化，不要慕虛名。一件外國的東西都沒有，是落後的表現。

趙紫陽讚揚了這家公司利用外資改造原企業的做法，並說老企業的改造，要重視用合資的辦法，還要拿我們能生產的零部件，去交換我們不能生產的零部件。這個路子要打開。

趙紫陽在聽取公司負責人匯報產品國產化情況時說，關鍵是一個外匯平衡問題。我們搞勞動密集型的部件，他們搞技術性較強的部件，我們應該讓他們感到比他們全部自己生產合算。

趙紫陽在中共中央政治局委員、北京市委書記李錫銘等陪同下，視察了公司本身車間、總裝車間，並興致勃勃地參觀了北京吉普國產化零部件展覽。

中日圍棋賽進入高潮
馬曉春擊敗武宮正樹
下月赴日邀戰日主帥加藤正夫

【中新社北京九日電】屬龍的中國九段高手馬曉春今天在第三屆中、日圍棋擂台賽決定性的一役中擊敗日本名手武宮正樹，從而在自己的本年賽事裏開市大吉。二十四歲的馬曉春為中國僅在聶衛平之下的圍棋國手，武宮則以「宇宙流」當譽國際棋壇。為了今天的決戰，二人皆作了精心準備。武宮昨天甫抵中國，便毫不隱諱地向東道主坦言，自己對馬曉春失利的可能僅為萬分之一。

棋戰開始，執黑先行的馬曉春佈下星、無憂角，武宮以他拿手的二連星相對。此後二人均謹慎落子，像拳擊手探拳覓機，準備突然發難。果然，武宮第二十八手打入白陣，馬曉春在分斷白兩塊孤棋準備繼續攻擊時，武宮妙施金蟬脫殼計，棄二子築成他最得意的「宇宙流」。馬曉春頑強打入「宇宙流」，但形勢險惡萬分。武宮優勢在手，走子穩健而近於軟弱，反讓對手先手在「宇宙流」中紮根成活。馬曉春形勢反而後來居上。在最後的官子中，二人互有小錯，先於馬曉春近一小時進入讀秒的武宮由於時間緊迫，以一又四分之三子敗北，結束了這場歷時五百分鐘超級大戰。

據有關方面宣佈，最後一輪比賽將於下月十四日在日本舉行。屆時，日本超一流強手加藤正夫將與中方主帥聶衛平交手，加藤若失手於其中任何一人，則意味着中國在中、日圍棋擂台賽中三屆連勝。此間行家認為中方勝算頗大，一因為聶、馬二人均屬……

日本喇叭牌正露丸，
一向深受用家信賴，返鄉省親，
餽贈日本喇叭牌正露丸，
極受歡迎。

日本喇叭牌正露丸，對飲食過量、食無定時、消化不良、或因飲用不潔食物而引起的腸胃不適、疴嘔肚痛、甚至牙痛（蛀牙）均有迅速及特佳療效。因此，日本喇叭牌正露丸一向深受日本人信賴，在香港、中國大陸、台灣及南洋各地區亦有廣大用家，爲家居旅行，返鄉省親的必備良藥。

主治：疴嘔肚痛・腸胃不適・食物中毒
飲醉食滯・消化不良・水土不服

請認明　日本喇叭牌　正露丸

日本家家購備
旅行必備良藥

日本大幸藥品株式會社製造
總代理：一德貿易有限公司
電話：5-446051 各大中西藥房均有代售

山達有限公司

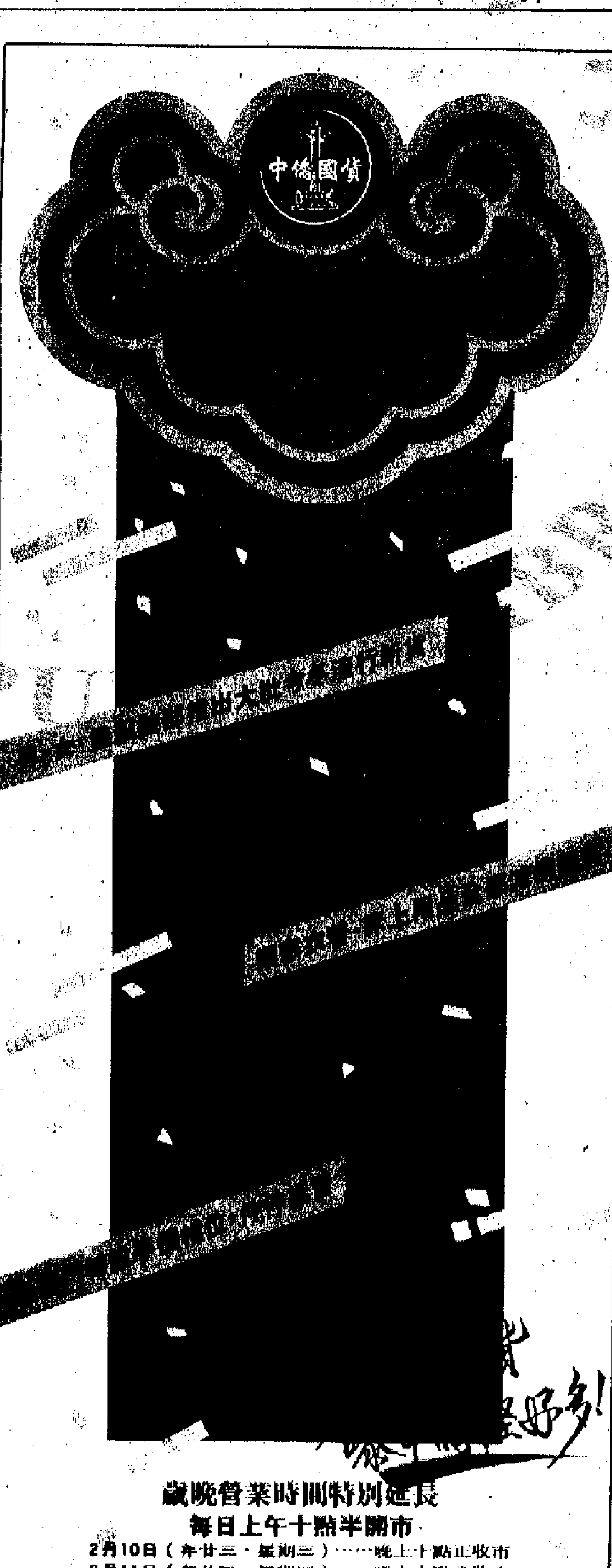
總代理下列包裝材料
● 鋁箔紙　● 白底白板紙
● 銅板紙　● 金/銀板紙
● 金拉線　● 漂白短纖維硫酸鹽木漿
● 熱溶膠　● 膠板紙、商標紙

專營下列產品
● 各種棕櫚油、棕仁油、椰子油
● 黃豆油、菜子油
● 牛羊油、人造牛油、代可可脂

歡迎垂詢訂購

香港干諾道中90號大新行14樓
電話：5-415451　電傳：84545 SATAH HX
圖文傳真：FAX 5-415263

惠刊廣告請撥電話：七三六二一一八



歲晚營業時間特別延長
每日上午十點半開市
2月10日（年廿三・星期三）……晚上十點正收市
2月11日（年廿四・星期四）……晚上十點半收市
2月12日（年廿五・星期五）……晚上十點半收市
2月13日（年廿六・星期六）……晚上十一點收市
2月14日（年廿七・星期日）……晚上十一點收市
2月15日（年廿八・星期一）……晚上十一點半收市
2月16日（年廿九・星期二）……晚上十一點半收市
地面特闢年宵市場：賀年糖果、煎堆油角、中西應節禮品應有盡有
地庫商場：海味名菜、家庭雜品、發財金魚、童車玩具，一律減價酬賓
四樓商場：名瓷花瓶、水仙盆、美術陶瓷擺設、家用瓷器及餐具……

中僑國貨
旺角中僑獨家舉行
九龍旺角山東街47—51號　電話：3-7802331

1 9 8 8
上海對外貿易洽談會
SHANGHAI FAIR

歡迎光臨

本屆上海對外貿易洽談會，將有六十多家進出口公司和二百多家中外合資企業等參加，請世界各地各界客商就發展經濟合作，加强貿易往來，來會洽談。

日期：一九八八年三月一日至十日
會址：上海展覽中心

主辦單位：
上海市人民政府對外經濟貿易委員會
聯繫地址：中國上海中山東一路33號
電話：232200
電傳：33315 SMERT CN
電報掛號：1941 上海

1983—1988

天文台吸取去年教訓預早發警告
暴風雨橫掃英倫三島
海陸空交通一片混亂
暫知兩人死亡 一核潛艇外殼怒海失踪

【美聯社倫敦九日電】時速逾一百六十公里的狂風星期二吹襲不列顛及愛爾蘭，令海陸空交通一片混亂。

從大西洋吹來的狂風星期二凌晨橫掃愛爾蘭、蘇格蘭、英格蘭西部及威爾士，並呼嘯地向東吹襲，直迫倫敦。

倫敦氣象中心預測，倫敦於下午稍後時間或黃昏初時會吹時速逾一百一十公里的強風。

與去年十月颶風突然橫掃英國，造成十七人死亡及廣泛損毀時不同，氣象中心這次於二十四小時前已發出強風警告。

星期二初步損毀顯得最嚴重的地方是愛爾蘭及北愛爾蘭。在這些地方，強風吹倒樹木及電線，阻塞道路和導致廣泛停電。

倫敦希思羅機場已通知各航空公司作好風暴戒備，機場人員在跑道上清理碎片；但飛機服務仍然繼續。強風令橫渡大西洋的飛機班次提早三十至四十五分鐘到達。

【合衆國際社倫敦九日電】時速達一百零七英里的強風星期二吹襲愛爾蘭及英國東岸，造成至少兩人被倒下的樹木壓死，一艘三叉戟潛艇的外殼在海上失蹤。

這艘核子三叉戟潛艇長四十英尺的艇身被強風從一艘貨輪的甲板上吹落海中，並在蘇格蘭西岸海面失蹤。

負責運送重六十噸的艇身的維克斯造船公司的發言人說：「我們正在進行調查，看看發生了什麼事及是否需要進行打撈行動或甚麼的。」

被問及失蹤的艇身是否觸及敏感問題時，該發言人回答說：「它基本上是一大塊鋼——碰巧只是一艘三叉戟潛艇的一部分。」

皇家海軍發表聲明說：「我們正在評估艇身失蹤所牽連的問題。」

聯合國特使在伊斯蘭堡宣佈
阿富汗間接會談下月舉行
將確定蘇撤軍時間表
英法德對蘇聯撤軍宣布同表歡迎

【新華社伊斯蘭堡九日電】聯合國秘書長的私人代表科多韋斯今天在此間宣布，關於阿富汗問題的下一輪日內瓦間接會談將於三月二日在日內瓦舉行。

科多韋斯在記者招待會上說，對於下一輪日內瓦間接會談已經做了充分的準備。蘇聯從阿富汗分階段撤軍的時間表將在這次會談中最終確定。

科多韋斯是一月二十日抵達這裏的。在過去的半個多月中，他穿梭於伊斯蘭堡和喀布爾之間，為舉行下一輪巴阿日內瓦間接會談做準備。

在聯合國的倡議下，自一九八二年以來，巴基斯坦和喀布爾政權的代表已經舉行了七輪間接會談。雙方已經就互不干涉以及在巴基斯坦和伊朗的阿富汗難民返回家園等問題達成了原則協議。關於蘇聯從阿富汗撤軍的時間表，雙方尚未取得一致意見。

科多韋斯說，他對巴基斯坦和喀布爾政權在成立一個基礎廣泛的阿富汗政府問題上取得一致意見表示滿意。

他說，他的這次穿梭訪問已經達到了預定的目的。

據報道，蘇聯副外長沃龍佐夫將於明天抵達這裏，同巴基斯坦官員舉行會談。

【法新社莫斯科九日電】蘇聯物理學家薩哈羅夫星期二歡迎蘇聯宣佈從阿富汗撤軍。蘇聯宣佈若三月能達成阿富汗—巴基斯坦協議，將在五月十五日開始撤走駐阿富汗的蘇軍。

與此同時，巴黎與波恩的政府發言人都讚揚蘇聯星期一的宣佈。法國則表示較審慎歡迎，並要視乎「未來的發展」。

在巴黎，法國外交部發言人形容今次的宣佈是「序曲」，但他表示，沒有阿富汗武裝抵抗力量「是不會達成永久解決方案」。

西德政府發言人奧斯特在波恩表示，希望蘇聯能在日內瓦的阿富汗—巴基斯坦調解會談上，書面提交莫斯科所作的決定。

倫敦的英國外交部歡迎戈爾巴喬夫的宣佈，並指出外相賀維下星期在莫斯科將討論阿富汗問題。

【本報訊】據新華社日內瓦八日電：中國長駐聯合國日內瓦辦事處代表錢嘉東今天在聯合國人權委員會會議上發言時表示，中國政府歡迎阿富汗問題的政治解決。但政治解決的關鍵是蘇聯必須盡快從阿富汗撤出全部軍隊，並讓阿富汗人民切實行使自決的權利。

倫敦金析家有此預測
金價面臨長期弱勢
認為中期價位為三八〇至四百美元

【路透社倫敦九日電】目前的金價為近十月來的最低價位。黃金分析家表示，黃金可能進一步下降，因為投資人士現在少於憂慮通貨膨脹和股市的動盪。

分析家星期二指出，今年以來，金價每安士已跌了大約四十美元或百分之八左右。除非金價迅速反彈，否則金市將面臨長期的弱勢和進一步下跌的前景，中期金價將進一步下跌至每安士三百八十至四百美元。經紀行雷曼兄弟公司的分析員尼爾說，金價可能跌至每安四百二十五美元。

西哈努克餞別喬森潘
稱會談取得意見一致

【據新華社北京九日電】西哈努克親王今天在這裏說，他同民主柬埔寨副主席喬森潘在三天的會談中，就有關柬埔寨的重大問題取得了一致意見。

西哈努克親王和夫人莫尼克公主今天中午在他們的北京住所給喬森潘和由他率領的民柬方面代表團餞行。

西哈努克在祝酒時說，他和他的夫人同喬森潘和喬森潘率領的代表團在和諧的氣氛中進行了非常親切的會談。他說，「我們在有關柬埔寨的重大問題上取得了一致的意見，那就是都同意要以和平的、政治的方式來解決柬埔寨問題。可以歸納說，喬森潘副主席和他率領的代表團這次的使命取得了百分之百的成功。」他向喬森潘和他率領的代表團圓滿完成他們的使命表示熱烈的祝賀。

中國外交部副部長劉述卿應邀出席了午宴。

喬森潘一行於今晚離京回國。

美總統預選首仗結果
多爾與格普哈特取勝
副總統布什遭到重挫屈居第三位
哈特與黑格同鎩羽得票不足百分之一

【路透社美國衣阿華州得梅因九日電】共和黨的羅伯特·多爾及民主黨的理查德·格普哈特，分別在美國選舉年首次重要角逐中獲勝，副總統布什則受到難堪的挫敗。

星期一，布什在衣阿華州的共和黨代表會投票中，被前牧師帕特·羅伯遜擊敗，屈居第三位。

民主黨及共和黨總統預選即將於下星期移至東北部的新罕布什爾州舉行。

布什誓言堅持下去，並表示，他仍相信會獲得提名。

據共和黨正式點算，多爾獲百分之三十七票，得票約十萬〇六千張。其次是羅伯遜得百分之二十五，布什得百分之十九，杰克·肯普得百分之十一，前特拉華州州長杜邦獲百分之七，前國務卿黑格選票不足百分之一，黑格退出衣阿華的角逐，全力爭取新罕布什爾州。

民主黨點算了百分之九十五的票，格普哈特獲百分之三十一，伊利諾州衆議員西蒙得百分之二十七，馬薩諸塞州長杜卡基斯得百分之二十二，因生病而一度宣布退出競選的前科羅拉多州參議員哈特排行第六，得票不足百分之一。哈特是去年十二月才決定再角逐總統的。

英福特22車廠續罷工
比車廠缺零件須裁員

【法新社倫敦九日電】英國二十二間福特汽車廠工人星期二開始第二天罷工。這次罷工的後果已在倫敦股市和這家美國人擁有的歐洲其他一些車廠顯示出來。

福特公司發言人說，總的生產損失是每日二千五百輛汽車，價值一千七百萬英鎊（三千萬美元）。

在比利時根克，預期福特汽車公司將在一萬一千僱員的根克福特客貨車廠，解僱二千五百人，因為英格蘭戴根納姆福特車廠製造的柴油機無貨。

福特—根克車廠發言人說，福特「Sierra」房車的生產不受影響，因為其他零件在西德、法國和西班牙製造。

西德工會人士星期二表示，西德車廠某些型號汽車的生產在星期二白天可能減半，星期三生產可能完全停頓下來。

澳每年12萬移民額
民意泰半認爲過高
二成四人表示要鼓勵亞洲移民

【路透社澳大利亞·悉尼九日電】據星期二公布的一項民意調查顯示，大部分澳大利亞人認為要限制移民。

《悉尼先驅晨報》的民意調查表示，百分之六十八被訪者認為，現時每年十二萬人的移民額太高。西歐移民是最普遍的，其次是東歐人，再次為中東人，亞洲人最少。

調查中，只有百分之二十四的人認為，要鼓勵亞洲人移居澳大利亞。

美訊新聞

布什受挫 屈居第三

雄心勃勃的美國副總統布什，在今屆美國總統預選第一次投票即「落難打三更」。在今天晚上的衣阿華州代表投票中，布什在投票前說的「至少要獲第二最多票數」的豪言並未兌現。他以相當大的票數負於參議員多爾，和爆冷殺出的黑馬、傳教士羅伯遜。布什位列第三位，他若不能在下周二的新罕布什爾州初選上以大差距擊敗多爾和羅伯遜，選舉前途堪虞。

事實上，布什並不指望能在今晚的投票勝出，儘管在全國民意測驗中，布什一直領先於其他候選人，但在衣州的民意測驗，多爾卻長時間以來壓着布什。

布什輸給多爾並不是冷門，因為連布什本人也認為，在衣州鬥不過多爾，早在今晚投票前他就轉到新罕布什爾州去部署下週的預選。令布什大感意外的，是他連第二名也保不住，讓羅伯遜從中殺出，自己反落到第三位。

投票的結果對布什無疑是一個警告。多爾得票百分之三十七，羅伯遜得百分之二十四，布什僅得百分之十九，形容布什得到慘敗，並不過份。

衣阿華是全國競選投票的第一個州。儘管選出的兩黨代表佔全國黨代表大會出席人數的極小部份，但這卻會影響以後各州選民的投票意向。

多爾果然先拔頭籌

多爾勝出是意料中事。他在中部地區有相當影響力，而且在近期競選活動中，他以衣阿華作第一重點，這戰略跟布什把重兵屯在新罕布什爾不一樣。現在，多爾挾着大勝的勢頭，向布什挑戰，決勝負於新罕布什爾

美國衣阿華州預選初評

本報記者 姜國元

布什面臨左右夾擊

嚴格來說，多爾今晚並無受到布什的嚴重威脅，因為布什的算盤是讓羅伯遜把多爾的選票搶過來。然而，事實並不像布什想像那樣，羅伯遜搶不到多爾的票，卻倒過來搶了布什的票，約佔布什一九八〇年在衣阿華大勝得票的百分之三十。

形勢此消彼長下，多爾開足馬力，希望乘勝追擊，能在布什據點的新罕布什爾上再勝一點。他今晚說，他並未想過要在新罕布什爾得最多票，但能拿第二也足夠了。正處於下風的布什，面對來勢洶洶的多爾，新罕布什爾是勝負存亡的關鍵戰役。

布什之敗和羅伯遜之乘虛而入肯定是預選迄今的最大新聞。這股勢頭令到羅伯遜信心大增。在新州預選上，布什面對的不是多爾一人，還有羅伯遜。布什原定的計劃，是在新州解決多爾，但如今他兩面受到夾擊，下周二的新州預選，布什是許勝不許敗，勝還要贏得大差距，否則後患無窮。

民主黨方面，格普哈特以百分之二十八壓倒其餘各人。但尾隨的西蒙（百分之二十四），和馬薩諸塞州長杜卡基斯（百分之二十二），並不讓格普哈特拋開太多。

民主黨出現這短兵相接的局面，早就給美國政論家猜中。

格普哈特的外貿政策

格普哈特能勝出，主要得力於他那套強硬的外貿政策。衣阿華州近年因為農產品出口不景氣，導致失業率上升，格普哈特的政策正好投選民之所好。不過，政論家認為，格普哈特的好景不過是曇花一現，原因是杜卡基斯在東北地區的實力太利害。加上位列第二的西蒙也不甘敗在格普哈特手下，定必在新州全力以赴。西蒙是全國型候選人，在東北部的把握比格普哈特強。

民主黨最失敗的是哈特，僅得百分之一選票。顯然，緋聞對哈特的打擊，比任何對手都大，看來，倫跡不會再出現在哈特身上了。同樣地，共和黨的黑格也是獲得百分之一票數。正常的推斷，在新州初選之後，若再無起色，這兩位可能考慮率先退出競選，而其餘實力並不強勁的候選人，也會陸續步下台階，到時，形勢就會開始明朗化。

【本報紐約八日專電】

布什遇挫 在衣阿華預選遇挫，美國副總統布什星期一與妻子抵達新罕布什爾州，盼能全力收回失地。（美聯社）

國際最新滙市股市金市行情　1988年2月9日

滙市

	香港	紐約
港元	7.8055	7.8040
西德馬克	1.7038	1.6995
日圓	129.30	129.15
英鎊	1.7465	1.7470
瑞士法郎	1.3945	1.3925
澳洲元	0.7112	0.7105
加拿大元	1.2668	1.2660

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	4122	4117
倫敦	上午定盤 439.25 / 下午定盤 438.60	443.50
蘇黎世	438.25	441.65
紐約	439.80	441.00

股市

	收市	升降
東京 道瓊斯平均價	23662.27	−109.33
新加坡 海峽時報指數	851.82	− 7.40
悉尼 全普通指數	1180.60	− 22.90
倫敦 金融時報指數	1355.90	+ 6.90
法蘭克福 商報指數	1263.40	− 5.50
紐約 道瓊斯指數	1898.87	+ 3.15

※今晨截稿時指數及價位

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	6.85	6.80
怡和	9.90	9.90
國泰	5.70	5.65
和黃	6.65	6.65
置地	6.75	6.75
太古	14.80	14.85
九燈	17.40	17.50
港燈	7.40	7.40
長實	6.20	6.20
九倉	5.85	5.85

以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

溥杰與李香蘭近在東京會面
在不幸年代相識 在和平時期重逢

中國全國人民代表大會常務委員會委員愛新覺羅·溥杰和日本參議院議員山口淑子相隔半個世紀後，前天在此間重逢。

今天，溥杰和山口淑子作為社會活動家和老朋友在東京一家飯店裏共進早餐。半個世紀後的重逢，使他們再次想起往事。溥杰說，過去的戰爭，給中日兩國帶來災難。山口淑子高興地說，戰後三次訪華，看到了新中國發生的翻天覆地的變化，願日中兩國在和平環境中和睦相處，永遠友好下去。

今年六十八的山口淑子出生在中國的撫順市，原名李香蘭。在偽滿洲國時期是頗有名氣的電影演員和歌星，現在是日本參議院議員。她作為一位政治家和社會活動家，近十年來曾三次訪問中國。五十年前，溥杰作為偽滿洲國的皇親曾與李香蘭多次交往，二人非常熟悉。前不久，溥杰為安葬夫人愛新覺羅·浩的骨灰來到日本。

溥杰告訴山口淑子，這次來日本，把浩夫人的一半骨灰安葬在她的出生的故鄉，另一半骨灰將帶回中國，讓夫人長眠在她熱愛的兩個地方。在分別時，溥杰和山口淑子緊緊握手，並相約下次在北京見面。【新華社東京九日電】

馬兩元老另立新黨
圖推翻執政黨「巫統」
兩元老是前任總理拉赫曼及侯賽因

【美聯社吉隆坡九日電】兩位政治家星期二警告，成立一個新政黨意圖推翻總理馬哈蒂爾的新政黨，將導致馬來西亞執政黨「巫統」永遠分裂。但是，創立這個新黨的人卻呼籲人民予支持。

青年體育部長阿卜杜勒·拉扎克在記者招待會上說，新政黨「將爭取馬來人的心靈與思想」。拉扎克還是馬哈蒂爾巫統青年團的主席，他表示巫青團絕對反對此舉。

這個新黨——「馬來西亞民族統一機構」秘書長拉伊斯·雅蒂姆星期二在記者招待會上說，前總理阿卜杜勒·拉赫曼和侯賽因·奧恩已經成立了這個新黨，並於星期一向社團註冊處呈交文件，以期拯救馬來民族統一機構。

馬來西亞的法律規定，凡是宣佈為非法的政黨名稱不能使用。因此，拉伊斯說，拉赫曼命名新黨為「馬來西亞馬來民族統一機構」。

巫統副主席穆阿哈邁德·巴拉威說，此舉「除了引起進一步分裂外，對馬來人全無好處」。

越軍捲入泰寮邊界戰
泰軍官稱越軍在戰事中死傷百七十人

【新華社曼谷九日電】一位泰國軍官昨天說，老撾繼續派軍隊——主要是越南軍隊，增援有爭議的泰國老撾邊界的作戰地區。

泰國陸軍參謀長午宙·翁沙炎說：「形勢仍然是緊張的。」「我們不得不繼續採取激烈措施，因為我們正面對越南人。」

他說，老撾已部署了越南和老撾的增援軍，以加強它在作戰區附近的老撾邊界沿線的地位。

泰國陸軍發言人納隆·德巴蒂育昨天透露，泰軍在戰鬥中已打死了越軍六十九名，打傷一百多名。

布什遇挫

四月通航 中尼班機

【美聯社加德滿都九日電】尼泊爾皇家航空公司星期二說，尼泊爾和中國的國營航空公司，將從四月起開始加德滿都與西藏之間的定期班機服務。

日相訪華日期可能定在八月
外務省高官作此透露

【時事社東京九日電】日本外務省首腦九日就竹下首相的訪華日期，透露可能於日中和平友好條約締結十週年的八月成行，並稱：「在七月或八月，也許訪問澳大利亞、新西蘭等大洋洲國家。」

關於竹下首相訪華日期，由於今年是日中和平友好條約締結十週年，因此外務省研討於該條約簽署的八月或十月成行。由於十月召開臨時國會，審議竹下內閣最優先課題的稅制改革，所以可能定在八月訪華。

電視罕有地實況播映
蘇聯議會外交委會 開始聽證中導條約

【美聯社莫斯科九日電】蘇聯電視星期二進一步開放，前所未有地現場直播最高蘇維埃對美蘇《中導條約》的聽證會。

最高蘇維埃外交關係委員會首天的聽證會，是由政府官員、將領及專家作供。委員會已考慮是否向最高蘇維埃推薦《中導條約》。

聽證會舉行近兩個小時，會議結束時，委員會決定成立一個特別委員會，檢討《中導條約》。

日TDK磁帶商 對華輸彩電元件

【合衆國際社東京九日電】世界上主要磁帶製造商TDK公司星期二說，它已簽訂一項五億日圓（三百八十八萬美元）合同，向中國出口一套製造彩色電視機元件的設備。

總部設在東京的該公司說，這一計劃將提交給日本和中國政府批准。

中曾根今訪漢城

【時事社東京九日電】日本前首相中曾根康弘定十日前往南朝鮮訪問三天，同全斗煥總統及下一任總統盧泰愚舉行會談，就關於日韓政治問題交換意見。

縱橫談

三十年代的冤案

布哈林五十年冤案獲平反

莫斯科本月五日宣佈，蘇聯已為五十年前斯大林製造的所謂「托洛茨基反社會主義右傾集團」的布哈林等二十人平反，恢復名譽。

斯大林在三十年代所犯的擴大肅反運動的嚴重錯誤，就包括了將黨的一批高級領袖，當年臚列寧一起革命的精英，列為反革命集團，將之處決。

布哈林曾被列寧稱讚為「黨的最重要的理論家」，因反對斯大林政策，不容於斯大林。一九三八年三月，蘇聯最高法院軍事委員會對布哈林等人羅織的罪名是：「遵照敵視蘇聯的國家的間諜機關給予的任務，組織陰謀集團，企圖推翻社會主義制度。」

個人迷信的禍害

半個世紀過去，今天戈爾巴喬夫為了讓蘇聯人民了解歷史真相，將布哈林的冤案平反，進一步證明了斯大林時代個人迷信，絕對獨裁，對蘇聯造成多麼巨大的損害。這個大冤案直到五十年以後，即十月革命節七十周年才獲平反，對蘇聯、對東歐人民的衝擊之大可想而知。

改革的阻力來源

戈爾巴喬夫上台兩年多，在推進改革方針中遭遇不少阻力和困難。這些障礙主要是「左」的殘餘勢力以及教條主義作祟。戈爾巴喬夫的改革方案，其本質和二〇年代列寧讚賞的新經濟政策相似，即在農業方面重視蘇聯農民個人的生產自主性，容許富農經濟；工業生產方面引用一部分市場經濟的規律。當時的新經濟政策的最大理論家就是布哈林。

列寧死後，斯大林鎮壓了反對派托洛茨基、季諾維也夫「反黨集團」後，再鎮壓了布哈林—李可夫等一大批經濟理論家，農業徹底集體化，富農消滅了，工業生產被納入高度集中的國家統制。

批判斯大林有利於改革

戈爾巴喬夫一上台即批評蘇聯的經濟，說八〇年代的蘇聯，還是停留在四〇年代的經濟水平。尤其不滿長期以來高度統制下形成的官僚特權、低效率僵化的政治和經濟體制，警告再不改革將更加落後於西方先進國家。

戈爾巴喬夫提出反官僚主義，改革和「公開化」，實際就是針對斯大林時代以來長期的積非成是的種種不良現狀，這就有必要把斯大林，勃列日涅夫施政的錯誤予以徹底揭露，以對蘇聯歷史作出正確交代。這樣可以讓蘇聯人民進一步認識現行改革政策的重要，積極推動改革。

施君玉

歷史學家委員會發表報告
評瓦爾德海姆戰時歷史
認為他無直接犯罪行為不能定為戰犯
奧地利總理稱報告評價尖銳令人吃驚

【新華社維也納八日電】調查奧地利總統瓦爾德海姆二次大戰時歷史問題的國際歷史學家委員會今晚在總理府向奧地利總理弗拉尼茨基、副總理莫克正式遞交了委員會對瓦爾德海姆戰時歷史問題的調查報告。報告認為，瓦爾德海姆作為個人在第二次世界大戰中沒有直接的犯罪行為，不能確定為戰犯和納粹分子。

這份長達二百餘頁的報告指出，根據瓦爾德海姆戰時所處的地位，他不同程度地接近那些戰時犯罪的措施和命令。從報告中多方證實的事實出發，瓦爾德海姆在巴爾幹地區作為作戰參謀部的軍官肯定比一個二級文官知道的情況要多得多。從大量作戰情況和戰時日記的文件材料中可以確認，瓦爾德海姆對作戰前線，尤其是巴爾幹地區的情況有「統一」和「廣泛」的了解，不僅了解軍事戰術、戰略和行政命令指示，還知道不少違反戰爭法和人權的行動和措施。

報告對瓦爾德海姆就他是否知道遣送希臘和希臘島的猶太人一事的態度表示懷疑。瓦爾德海姆曾多次公開表示，他對戰爭期間迫害猶太人「一無所知」，但他一九八七年九月就此問題發表的最後一次講話卻與以前的講話自相矛盾。

報告的總結性部分說，歷史學家委員會的調查都是以親眼所見的材料為依據。瓦爾德海姆提供的關於他自己的戰時歷史情況同委員會調查的結果在很多問題上不一致。委員會認為，瓦爾德海姆對他這段歷史「遺忘」得如此乾淨，以致委員會在整個調查過程中沒有得到瓦爾德海姆任何明確的提示。

奧地利總理弗拉尼茨基向記者表示，調查報告沒有證明瓦爾德海姆總統在二戰中有犯罪行為，但其中不少尖銳的評語確實令人震驚。他認為，由於對幾乎所有原始材料都已經進行了充分的審查，委員會的工作基本上就此告終。

此外，瓦爾德海姆向記者表示，每一個參加過戰爭的人都知道其過程。他同時否認他負有道德上的責任。

另據報道，奧地利政府明天將全面研究歷史學家委員會的調查報告。報告全文可望於明後天發表。

自一九八六年初瓦爾德海姆作為奧地利人民黨的候選人競選總統以來，一場圍繞瓦爾德海姆在第二次世界大戰中是否有犯罪行為並是否知道這些犯罪事實的風波迭起，而且愈演愈烈。為此，奧地利政府根據瓦爾德海姆的個人要求於去年八月成立了由六名歷史學家參加的國際歷史學家委員會，以徹底弄清瓦爾德海姆的戰時歷史問題。

日發現新超導物質
鉍鍶鈣銅的氧化物爲第三系列物質

【新華社東京九日電】日本科學技術廳金屬材料技術研究所最近發現鉍、鍶、鈣、銅的氧化物（BSCCO）的新超導物質。

據《日刊工業新聞》報道，BSCCO物質被認為是繼鑭系列和釔系列物質之後的第三系列超導物質，它的特點是，在目前所有的超導物質中顯示了最高的臨界溫度，與其它超導物質不同，它不含稀土元素，與高溫超導物質的代表物質釔、鋇、銅的氧化物相比，性質更加穩定。新物質具有零電阻時的臨界溫度為一五〇K和八五K兩種結構。

……貨……北

……廣東工業會……快

人物專訪

經濟實力要綜合分析
陶大鏞論兩岸統一的經濟基礎

新華社記者 李擇紅

有人認為，實現大陸和台灣統一，大陸與台灣的經濟差距是個主要的障礙。為此，記者於日前走訪了著名經濟學家、北京師範大學教授陶大鏞，請他就這一問題發表了看法。

陶教授說，大陸人口十億多，台灣人口不到二千萬，僅此一點，就不能單純以人均國民生產總值或人均國民收入多少來判斷大陸和台灣經濟力量的強弱。

陶大鏞認為，台灣和大陸在經濟上不可比的因素很多。衆所周知，判斷經濟強弱，必須進行綜合分析。如果僅以人均收入水平而言，現在有些石油輸出國的人均收入水平就很高。如阿拉伯聯合酋長國，人口只有二十萬，土地不到七萬平方公里，按人均收入水平，它在世界上屬最高的，甚至超過了美國、日本。這難道能說阿拉伯聯合酋長國的經濟實力比美國、日本還發達嗎？顯然不能得出這一結論。

他說，還有人喜歡拿某一種產品的人均消費量來衡量一個國家或一個地區的經濟發展水平。比如過去人們通常以人均鋼產量的多少為依據，實際上這也是不科學的。中國大陸的鋼產量現在已居世界前列，超過了英國、法國、西德，但按人均計算，並不太高。而盧森堡大公國人口近三十多萬，人均佔有鋼材量卻特別高，這能說盧森堡的經濟實力超過了中國嗎？

這位經濟學家還指出，單從某一項科學技術水平來看，也存在這個問題。有些技術台灣比大陸先進，有的則是大陸比台灣先進。因此不能從某一項技術水平的高低來斷定台灣和大陸哪一方技術發達。

大陸經濟的發展並不慢

他認為，目前，台灣的輕工業比較發達，如服裝、鞋帽、玩具、食品等，但有些工業，如機械工業、航天工業，台灣就不如大陸。大陸的人造衛星早就上天了，而且還是靠自力更生上天的，台灣卻迄今未能實現。

陶教授強調，科學地評價一個國家或一個地區的經濟實力，需要進行綜合考察，要綜合分析國力，其中包括人口、自然資源、產業結構、生產力水平、技術力量、對外貿易等等，還要考察人力、物力、財力以及軍事、政治等各方面的因素。他說，只要進行認真的綜合分析，就會得出正確的科學結論。

陶大鏞說，現在，有人認為台灣的發展速度比大陸快。實際上，這種看法也缺乏科學根據。大陸的「文革」十年，使經濟遭到嚴重破壞，發展速度確實是慢了下來，但是，從一九七八年以來，情況卻發生了根本變化，大陸的經濟發展速度並不比台灣慢。今年台灣預定經濟增長率是百分之七點五，而大陸計劃到二零零零年國民生產總值再翻一番，平均每年要增長百分之七點二，實際上，近幾年每年都超過了這個增長數。現在，大陸領導人擔心的不是經濟增長速度太慢，而是擔心速度太快，致使交通運輸、能源等行業跟不上，帶來經濟上的某些失調。所以，大陸經濟學界現正在積極想辦法，抑制這種速度過快的現象。即是如此，目前，大陸的經濟發展速度仍然很快，特別是鄉鎮企業，近幾年來，每年的增長速度都在百分之二十以上，這個速度，在世界上也是少見的。

陶教授說，「從一些省區來看，也不能說大陸各地區的經濟均不如台灣。比如珠江三角洲、長江三角洲以及沿海一些城市，經濟發展速度絕不亞於台灣。深圳經濟特區才搞了七、八年，我去看過幾次，變化太大了。深圳的蛇口工業區同台灣相比，不僅經濟發展速度不低於台灣，就是人均國民產值也不低於台灣。所以，籠統地說台灣經濟發展比大陸快，也是不全面的。」

取長補短何樂而不爲

「寸有所長，尺有所短。」陶教授說，台灣和大陸經濟各有長短，如果台灣和大陸的經濟統一了，互相取長補短，發展必將如虎添翼。

他說，大陸地大物博，資源很豐富，而台灣的自然資源卻有限，如果實現統一，台灣需要的煤、鹽、原油，特別是許多原材料以及中藥材等，就可以直接從大陸購進，既方便，又便宜。當然，統一後對大陸也有好處，比如輕工、醫療等方面的技術設備，大陸也可以直接從台灣購進。

陶大鏞最後說，大陸人口多，市場大。但是台灣許多輕工產品卻要到國外找市場。我在美國看到市場上許多商品是台灣生產的。現在，美國貿易保護主義抬頭，限制或減少進口已是必然趨勢，這對台灣經濟肯定會帶來不利影響。

陶大鏞最後說，如果國家統一了，台灣的商品可在大陸獲得廣闊市場，那樣，發展的天地就廣闊了。【新華社北京九日電】

廣州市東山市場賀年糖果特賣吸引大批顧客（中新社）

……症，於二月八日在北京醫院逝世，享年八……

廣州國際金融大廈，八日部分落成使用（新華社）

……資料不能共享，歷史資料不足等問題。這使台灣問題的研究受到極大限制，尤其不利於向廣大羣衆客觀地介紹台灣的現狀和歷史。他們提出，應當建立一個台灣研究會，設立一個數據庫，把全國的文獻資料和研究成果集中起來，供研究學者充分使用。這將促進海峽兩岸的學術交流。

前台北市議員
林正杰獲假釋
其妻楊祖珺剛自大陸探親歸

【本報訊】台北消息：前台北市議員林正杰八日晚上獲法務部批准假釋，已自桃園龜山監獄返回台北家中。

林正杰的夫人楊祖珺剛隨「外省人探親團」到大陸探親後回到台北，聞訊後在「國代」蔡式淵等陪同下，迎接林正杰返家。林正杰是一九八六年因涉及誹謗罪和妨害公務罪被判刑兩年二個月而入獄的。

台國民黨明確提出
促民進黨放棄「台獨」
兩黨今天將再度進行協商溝通

【本報訊】台北消息，國民黨政黨協商小組定十日與民進黨人士就民意機構充……

……許榮淑、周清玉、張俊雄等。

據《中國時報》報道，由於連日來民進……

……是否有主張台灣獨立的自由」應否列入黨綱」一事，在各地舉行座談會，有關「台獨……

……大部分重要的議題，因而引起國民黨有關方面高度的關切。

據悉，國民黨對於民進黨所提出的七項議題，將進一步研究，這七項議題內容為：㈠近期召開各黨派、學者國是會議；㈡安排民進黨「國大黨團」拜訪「總統」李登輝；㈢特赦政治犯；㈣「國會全面改選」問題；㈤人民團體組織法修改原則；㈥外匯存底運用與監督問題；㈦開放省長市長民選問題。

又訊：五名監委將於十日監察院院會上提出臨時動議，要求當局實施對受刑人全面性減刑。早些時，多位立委在立法院亦就此問題提出質……

貨值增兩成 品種豐富
北京市年貨市場暢旺
穗逾萬商品削價競銷
各大公司張燈結綵 貨式琳琅滿目

【新華社北京九日電】中國傳統節日——春節將臨，北京大小商店的售貨員已進入了一年中最忙碌的時期。

今年的春節，北京市商業系統將投放市場九十種重點安排的節日商品，貨源總值達十五點六億元，比上年同期的總值增加了百分之二十。其中絕大部分商品是各零售商店拓寬經營渠道，直接從工廠和外埠購進的商品。這些貨源中有精美的食品，各地的風味土特產，新鮮的南方水果，品類繁多的日用百貨、家電商品等等。全市各大商場還將陸續舉辦二百多項服裝、鞋帽、紡織品等不同種類的商品展銷，同時開設兒童玩具、年貨專櫃。

節日市場上投放的帶魚、平魚、黃魚以及各類淡水魚和小包裝豬肉達二百噸、鷄蛋五百噸，還有各種肉製品和豆製品。

現在京城大街上遍搭起了鞭炮銷售專點，孩子們絡繹不絕地前來購買花砲。但是，為了防止火災和意外事故，今年北京市政府對鞭炮生產採取控制措施，生產和銷量比上年減少百分之三十。

春節期間，物價仍是市民的熱門話題。北京市政府對包餃子需用的大白菜以及蘿蔔等大路菜，實行了限價辦法；同時，大批物價、計量監督人員也活躍在大街小巷，進行物價監督工作。

【中新社廣州九日電】廣州市國營商業部門決定，為讓市民在春節期間得到實惠，將準備一萬一千多種商品降價酬賓，以九八折至五折的價格出售，預計讓利一百三十多萬元。

廣州今年春節市場，貨源豐富。從前幾天開始，各國營商店已普遍張燈結綵，商品陳設一新。廣州市第一商業系統有二十五家大中型商店、公司、商場，已列出一萬零九百五十九種貨量正常的商品降價酬賓。

酬賓商品包括百貨、玩具、化粧品、針織品、服裝和面料、鐘錶、玉器首飾、收錄機、音響、洗衣機、床上用品、文體用品和家具等。著名的華夏公司、南方大廈、東山百貨大樓等十三家商店分別舉辦音響、家具、燈飾、化粧品、自行車、裝飾布面料等二十六項有獎展銷和贈物抽獎、贈送活動。廣州市第二商業系統，則安排一百多種副食品、啤酒等商品以九折價格出售。

廣州市東山市場賀年糖果特賣吸引大批顧客 （中新社）

中國最大軍港啓用
可駐泊數十導彈艦 現代化水平高

【中新社北京九日電】代號為「一二〇四工程」的中國目前規模最大的現代化軍港，已基本完成港區建設並開始進駐各類水面艦艇。

這座軍港總面積十點七平方公里，其中水域面積三點九平方公里，可同時駐泊數十艘導彈驅逐艦，並可快速獲得油、水、電、暖、彈等補給。

據《解放軍報》今天報道，專家認為這座軍港建設技術在國內領先，並達到當代國際水平。

中視籌備春節晚會
蔣麗萍葉振棠獻歌

【中新社北京九日電】除夕之夜，坐在電視機前的中國觀衆將在中央電視台春節聯歡晚會上，看到台灣高山族歌王萬沙娜，香港著名歌星蔣麗萍、葉振棠的熱情洋溢的表演。

晚會的總負責人、中央電視台副台長洪民生說，今年選定了「淡化」、「降溫」的調子。他說，廣大電視觀衆已把看好節目同過好年聯繫在一起。今年，全國各地給中央電視台寄來的六、七千封信，有提要求的，有獻方案的。

總編導鄧在軍說，要滿足全國數以億計的電視觀衆不同層次的不同要求，編導人員深感衆口難調。

【據新華社廣州九日電】廣東省政協、省婦聯今天下午邀請已故知名人士親屬一百多人舉行迎春茶話會。

茶話會由省政協副主席黃耀榮主持。省政協副主席祁烽講話，他向老大姐們祝賀新春。副省長匡吉、省人大常委會副主任程里到會祝賀。

陳郁夫人袁溥之、辛章達夫人尹翠微、馮白駒夫人曾惠予等出席了茶話會。

【據新華社北京九日電】中國兒童少年活動中心今天披上了節日盛裝，一萬一千多名離退休老幹部和少年兒童在這裏共同歡慶即將到來的新春佳節。

中顧委副主任薄一波、全國政協副主席康克清等領導人今天也來跟孩子們聯歡。

中華人民共和國主席李先念也寫信祝老人們身體健康，孩子們茁壯成長。

中國人民的老朋友米勒和愛潑斯坦也來到孩子們中間。

慶祝活動豐富多采，有老人兒童同台演出的文藝節目，書畫展覽、醫療保健諮詢，老年人交誼舞會及各種遊藝項目。

這次迎春聯歡會是由中國老齡問題全國委員會、中國兒童少年活動中心等單位主辦的。

龍年在卽，北京商店銷售的「龍船燈」、「望子成龍」、「活動龍」等玩具，吸引很多顧客（新華社）

人物專訪

陶大鏞論兩岸統一的經濟基礎

新華社記者 李擇紅

有人認為，實現大陸和台灣統一，大陸與台灣的經濟差距是個主要的障礙。為此，記者於日前走訪了著名經濟學家、北京師範大學教授陶大鏞，請他就這一問題發表了看法。

經濟實力要綜合分析

陶教授說，大陸人口十億多，台灣人口不到二千萬，僅此一點，就不能單純以人均國民生產總值或人均國民收入多少來判斷大陸和台灣經濟力量的強弱。

陶大鏞認為，台灣和大陸在經濟上不可比的因素很多。判斷經濟強弱，必須進行綜合分析。衆所周知，如果僅以人均收入水平而言，現在有些石油輸出國的人均收入水平就很高。如阿拉伯聯合酋長國，人口只有二十萬，土地不到七萬平方公里，按人均收入水平，它在世界上屬最高的，甚至超過了美國、日本。這難道能說阿拉伯聯合酋長國的經濟實力比美國、日本還發達嗎？顯然不能得出這一結論。

他說，還有人喜歡拿某一種產品的人均消費量來衡量一個國家或一個地區的經濟發展水平。比如過去人們通常以人均鋼產量的多少為依據，實際上這也是不科學的。中國大陸的鋼產量現在已居世界前列，超過了英國、法國、西德，但按人均計算，並不太高。而盧森堡大公國人口近三十多萬，人均佔有鋼材量卻特別高，這能說盧森堡的經濟實力超過了中國嗎？

這位經濟學家還指出，單從某一項科學技術水平來看，也存在這個問題。有些技術台灣比大陸先進，有的則是大陸比台灣先進。因此不能從某一項技術水平的高低來斷定台灣和大陸哪一方技術發達。

大陸經濟的發展並不慢

他認為，目前，台灣的輕工業比較發達，如服裝、鞋帽、玩具、食品等，但有些工業，如機械工業、航天工業，台灣就不如大陸。大陸的人造衛星早就上天了，而且還是靠自力更生上天的，台灣卻迄今未能實現。

陶教授強調，科學地評價一個國家或一個地區的經濟實力，需要進行綜合考察，要綜合分析國力，其中包括人口、自然資源、產業結構、生產力水平、技術力量、對外貿易等等，還要考察人力、物力、財力以及軍事、政治等各方面的因素。他說，只要進行認真的綜合分析，就會得出正確的科學結論。

陶大鏞說，現在，有人認為台灣的發展速度比大陸快。實際上，這種看法也缺乏科學根據。大陸的「文革」十年，使經濟遭到嚴重破壞，發展速度確實是慢了下來，但是，從一九七八年以來，情況卻發生了根本變化，大陸的經濟發展速度並不比台灣慢。今年台灣預定經濟增長率是百分之七點五，而大陸計劃到二零零零年國民生產總值再翻一番，平均每年要增長百分之七點二，實際上，近幾年每年都超過了這個增長數。現在，大陸領導人擔心的不是經濟增長速度太慢，而是擔心速度太快，致使交通運輸、能源等行業跟不上，帶來經濟上的某些失調。所以，大陸經濟學界現正在積極想辦法，抑制這種速度過快的現象。即是如此，目前，大陸的經濟發展速度仍然很快，特別是鄉鎮企業，近幾年來，每年的增長速度都在百分之二十以上，這個速度，在世界上也是少見的。

陶教授說，「從一些省區來看，也不能說大陸各地區的經濟均不如台灣。比如珠江三角洲、長江三角洲以及沿海一些城市，經濟發展速度絕不亞於台灣。深圳經濟特區才搞了七、八年，我去看過幾次，變化太大了。深圳的蛇口工業區同台灣相比，不僅經濟發展速度不低於台灣，就是人均國民產值也不低於台灣。所以，籠統地說台灣經濟發展比大陸快，也是不全面的。」

取長補短何樂而不為

「寸有所長，尺有所短。」陶教授說，台灣和大陸經濟各有長短。如果台灣和大陸統一了，互相取長補短，台灣和大陸的經濟發展必將如虎添翼。

他說，大陸地大物博，資源很豐富，而台灣的自然資源卻有限，如果實現統一，台灣需要的煤、鹽、原油，特別是許多原材料以及中藥材等，就可以直接從大陸購進，既方便，又便宜。當然，統一後對大陸也有好處，比如輕工、醫療等方面的技術設備，大陸也可以直接從台灣購進。

陶大鏞最後說，大陸人口多，市場大。但是台灣許多輕工產品卻要到國外找市場。我在美國看到市場上許多商品是台灣生產的。現在，美國貿易保護主義抬頭，限制或減少進口，已是必然趨勢，這對台灣經濟肯定會帶來不利影響。

陶大鏞最後說，如果國家統一了，台灣的商品可在大陸獲得廣闊市場，那樣，發展的天地就廣闊了。【新華社北京九日電】

廣東工業增速快
元月高達四成半
全國十地區首月工業產值增逾三成

【本報廣州九日專電】進入一月份以來，廣東工業起步順利，生產繼續保持增長的勢頭。據統計，總產值創歷史同期最好水平，完成六十四點一四億元，比去年同期增長百分之四十五點三。其中輕工業總產值完成四十五點零三億元，比去年同期增長百分之四十二點三，重工業總產值完成十九點十一億元，比去年同期增長百分之五十二點八。

【新華社北京九日電】根據國家統計局今天提供的工業快報，一月份中國有十個地區的工業生產比去年同期增長了百分之三十以上。

在這十個地區中，增長最快的是廣東省，一月份的工業生產總值為六十四億一千多萬元，其次分別為青海、福建、新疆、山東、河南等。

地方工業發達的江蘇省一月完成的工業總產值居全國之首，為一百零六億四千多萬元，排在第二的上海為七十八億一千多萬元，比去年同期增長了百分之十二。和上海一樣，另外兩個直轄市北京和天津的工業生產也都比去年同期增長了百分之十二以上。

著名經濟學家
許滌新在京病逝
患癌症 享年八十一歲

【本報北京九日專電】中國著名經濟學家、全國人大常委會委員許滌新因患癌症，於二月八日在北京醫院逝世，享年八十一歲。

許滌新遺照

許滌新教授三十年代初期已從事學術活動，一九四九年前曾在武漢、重慶、香港等地從事編輯工作，在報刊上發表過許多有影響的文章。新中國成立後，先後曾任華東財委副主任、中央工商行政管理局局長、中國社會科學院副院長、汕頭大學校長和中國人口學會會長。許教授一生著作甚豐，最近一兩年新出版的著作有《論我國社會主義經濟》、《中國社會主義經濟發展中的問題》、《論社會主義的生產、流通與分配》並主編《政治經濟學辭典》。

台胞舉行學術交流會
王曉波昨應邀作報告
與會人士呼籲大陸成立台灣研究會

【本報記者張少威北京九日專電】參加「台灣同學會海峽兩岸學術交流會」的代表提出，大陸應當成立台灣研究會，以便充分利用現有文獻資料並集中研究人員的力量，更好地開展對台灣的研究工作，促進海峽兩岸的學術交流。

為期兩天的「台灣同學會一九八八年海峽兩岸學術交流會」今天在京結束。會議的一項重要內容就是專題學術報告，昨天下午，正在大陸探親訪問的台灣著名學者王曉波教授應會議之邀向與會者作了題為《中國知識分子的形成與理想》的學術報告。他從中國知識分子的起源談到歷代知識分子的抱負及其作用，聽衆的反應十分熱烈。

在今天上午的專題學術報告會上，正在北京的台灣著名作家王拓介紹了台灣文學界的一些情況，題目是《回顧台灣鄉土文學論戰》。大陸著名作家諶容和劉心武分別以《作家與社會》、《作家與讀者》為題，發表他們關於文學的看法。其他學者的報告包括《漫長的反思》（何西來）、《中國人口發展近況》（查瑞傳）等。

為進一步促進海峽兩岸的學術交流，會議於今天下午進行了「海峽兩岸學術交流前景」座談會，陳鼓應、吳國禎、廖秋忠等台灣學者和北京大學的邵黎等研究人員在會上一致呼籲成立一個全國性的台灣問題研究機構，以便把台灣問題研究好。他們以自己在工作中遇到的困難，舉例說明目前大陸儘管有許多人研究台灣問題，但各組織之間互相不溝通，因而往往出現研究課題重複，文獻資料不能共享，歷史資料不足等問題。這使台灣問題的研究受到極大限制，尤其不利於向廣大群衆客觀地介紹台灣的現狀和歷史。他們提出，應當建立一個台灣研究會，設立一個數據庫，把全國的文獻資料和研究成果集中起來供研究學者充分使用。這將促進海峽兩岸的學術交流。

廣州國際金融大廈，八日部分落成使用 （新華社）

特稿

氣功療病案例探奇
——在蛇口訪肝臟血管瘤病人江梅

本報記者 陳來復

對於氣功的治病功能，有人深信不疑，也有人認為缺乏科學根據。

記者抱著「信不信眼見為實」的心理進行採訪，希望能得到實際的例證。據說招商局總經理江波的女兒江梅女士，兩年前腹部長了一個大瘤，經過氣功治療後已獲好轉，是不是真有如此靈驗？

江梅曾經在香港生活和工作，現在回到蛇口，她家就住「海上世界」附近。

病人的自述

江梅聽明來意，便說剛好醫治她的氣功師王信德有一卷錄像帶在此，不如先看看錄像帶吧。原來這位氣功師在西安、深圳氣功匯演時的各種表演，江梅一旁作解說。畫面出現一名六十多歲老太婆，跟王大師學功治病，竟能作出頭手倒立的動作來。錄影中又有一位患高位截癱病人，王大師當衆表演，不僅使他的雙腳動了起來，而且還爬起床到地下走了幾步。

江梅說，她在交通部工作，兩年前發覺全身不舒服，頭暈、心動過速，胃脹痛、不思飲食。八六年五月經檢查診斷為肝臟血管瘤，腫塊已有鴨蛋那麼大，去年再檢查時發現瘤腫又長大了一倍，左腹部腫起。當時身體孱弱，心情煩躁，十分緊張。江波帶著她在北京、上海、西安等地都作過治療，未見好轉。去年十二月二十八日，她開始請王信德治療並隨他學功，至今才一個來月。

王大師起初給江梅運氣治病，在場觀察的還有江的父親江波，前駐外大使楊守正，蕭向前、陳韓源等。江梅三十出頭，當時臉黃帶青，看似四十歲人，王不接觸地在病人眼前運功，使病人奇異地前仰後擺，做出各種難度大的動作來，做了一個多兩個鐘頭。大師後來對她一指，作了個收功的動作，她立時「咄」的一聲摔在床上，動也不動。

治療後身體的變化

江梅現在說話時顯得輕鬆愉快，完全不似一個病人的樣子。她說，剛剛開始做完功時覺得特別睏，王大師說這是一種體內調節過程。經過一輪練習後，吃飯比過去香了，愛發脾氣的毛病逐漸消失，原來左腹部鼓起來，現在平了許多，原肝區經常疼痛，還有放射性背景，現在也都基本上沒有了，其中感受最大的，是覺得精神特別好。

「最近有沒有到醫院作過檢查呢？」記者問。

「沒有。」她說：「主要是我的自身感覺非常好，所以沒有去作檢查。」

江梅現在遵囑每天做兩次功。一次是由王大師「遙控」，她說她已經可以感受到這種外來的發氣；一次是大師到她家裏來指導。

稍後，王信德果然到了江梅家裏，讓記者撞個正着。

江梅攝於治病之後

王信德年四十四，面紅體健，五歲起從父學功，六六年「文革」時開始為人治病，七九年以來接待過六萬多人次，效果顯著。他是浙江人，到蛇口前在廣西某醫械部門「生命研究所」工作。他這次連太太、兒子都搬了來，在「海上世界」掛起「氣功康復中心」的牌子，授功治人。

王大師答問

大師所運之氣功究竟是一種什麼東西？以什麼方式，去達到那樣的效果。

王說，他的一種特殊氣功，能使人的個體與「宇宙高能信息」相結合。他所發的外氣，作用在於打開通道，使人的自身能量跟「宇宙高能」溝通。他說，對「宇宙高能」接受得越好，健身治病的效果就越好。

王大師又說，「宇宙高能」客觀存在，每個人都能接受到，只是感受不同。運用「宇宙高能」治病，氣功師發功，可以使人或多或少有所感應。

這太玄了，怎樣去打開人跟宇宙通道的呢？王說，這也是人們常說的特異功能。

這究竟是什麼回事？只好讓科學家們去驗證吧。【本報深圳九日專電】

小鳥天堂？ 獵手樂園！
新會名勝有毀滅之虞

【本報廣州九日專電】新會著名的「小鳥天堂」最近竟成了一些獵手的樂園，小鳥遭殃。廣州《南方日報》今天刊登了一篇讀者來信，發出了「小鳥天堂」告急的呼號。

該信指出：「近半年來，在新會縣「小鳥天堂」附近一百米左右的地方，每天都有七八條火藥槍對準各種鳥類。打鳥人大多利用早晚鳥羣出、歸巢的機會進行射擊，致使小鳥死傷不計其數。如繼續這樣濫殺下去，「小鳥天堂」的鳥類就有瀕臨滅絕的危險。為此，請求有關單位和部門迅速行動起來，採取有效措施，拯救「小鳥天堂」的鳥類」。

蛇口通訊報祝報慶
年來筆伐官僚歪風廣受注目

【本報深圳九日專電】曾在報紙上指名道姓地批評當地最高長官的《蛇口通訊報》今日舉行創刊三周年暨出版一百期慶祝活動。有趣的是，當日被指名道姓批評的蛇口工業區董事長袁庚帶着一班黨政企頭目前來慶賀並對該報大加讚揚。

該報創刊於一九八五年，不久便發表了一篇《向袁庚同志進一言》的讀者來信，在國內新聞界掀起軒然大波，認為它開創了國內報紙點名批評上級領導的先例，這篇讀者來信後被評為全國好新聞特等獎。八七年，該報針對蛇口的實際又大張旗鼓地向官僚主義發難，引起當地高層領導的注意，有關資料顯示，改革了工作。由於其堅持敢說真話，大膽潑辣的文風，所刊之文章常常被國內外一些大報轉載或引用。該報現任總編輯張夢飛今日向到會的二百多名各界來賓表示，該報還要繼續發揚一種精神，做新聞改革中一個過河的小卒子。袁庚熱情地為該報題詞：紙上人間正氣，筆下宇宙精神。

滬甲型肝炎猖獗
診所日夜有長龍

【本報訊】上海消息：一月中旬以來，上海市民因食用不潔毛蚶致患肝炎的人數急劇上升，又經過各種接觸渠道，在社會上形成交叉感染。往日冬令時節門可羅雀的「腸道門診部」前，如今病人日夜排成長龍，各級醫院的「肝炎隔離病房」均人滿為患。

據了解，這場災難是由江蘇啓東沿海人工養殖的毛蚶流入上海引起的。這批帶有肝炎病毒的毛蚶，未經上海有關部門檢驗，就通過個體商販，在上海市區的大街小巷出售，造成幾乎上海每一個企事業單位的員工中少則有一二人，多則幾十人，患上急性（甲型）肝炎。

全國十三城市今天天氣預報
中央氣象台發布

城市	溫度	天氣概況
北京	負6—4	多雲
成都	2—6	陰
廣州	0—15	小雨
杭州	0—5	小雪
香港	8—16	小雨
昆明	2—20	晴
上海	2—7	陰
瀋陽	負16—負5	晴
台北	10—14	小雨
天津	負6—4	晴
武漢	2—7	雨夾雪
西安	0—6	陰

台國民黨明確提出
促民進黨放棄「台獨」
兩黨今天將再度進行協商溝通

【本報訊】台北消息：國民黨政黨協商小組定十日與民進黨人士就民意機構充實問題及一般政治問題舉行協商溝通，並將正式提出要求民進黨應明確放棄有關「台獨」主張。

這次溝通聚餐是由國民黨中央政策會副秘書長梁肅戎、許勝發兩人具名邀請，應邀的民進黨人士將有費希平、陳水扁、許榮淑、周清玉、張俊雄等。

據《中國時報》報道由於連日來民進黨內部因有關「人民是否有主張台灣獨立的自由」應否列入黨綱一事，在各地舉行座談會，有關「台獨」問題再成為民進黨內部重要爭論話題，因而引起國民黨有關方面高度的關切。

據悉，國民黨對於民進黨所提出的七項議題，將進一步研究，這七項議題內容為：㈠近期召開各黨派、學者國是會議，㈡安排民進黨「國大」黨團拜訪「總統」李登輝，㈢特赦政治犯，㈣「國會全面改選」問題，㈤人民團體組織法修改原則，㈥外匯存底運用與監督問題，㈦開放省長市長民選問題。

又訊，五名監委將於十日監察院院會上提出臨時動議，要求當局實施對受刑人全面性減刑。早些時，多位立委在立法院亦就此問題提出質詢。

前台北市議員
林正杰獲假釋
其妻楊祖珺剛自大陸探親歸

【本報訊】台北消息：前台北市議員林正杰八日晚上獲法務部批准假釋，已自桃園龜山監獄返到台北家中。

林正杰的夫人楊祖珺剛隨「外省人探親團」到大陸探親後回到台北，聞訊後在「國代」韓式潮等陪同下，迎接林正杰返家。林正杰是一九八六年因涉及誹謗罪和妨害公務罪被判刑兩年二個月而入獄的。

分屬汽車紡織等行業
台灣二千工人怠工
認為薪俸偏低要求增年終獎金

【路透社台北九日電】台灣發生了史無前例的怠工浪潮，台灣福特汽車廠工人怠工進入了第二天，車廠的生產停頓。

福特六和汽車公司的發言人說，該廠的一千七百名裝配工人怠工，這是因為他們與資方就年終獎金的事發生爭執。

在台灣，罷工是非法的。

福特車廠停產是台灣史上最嚴重的工業糾紛。罷工亦擴展至台灣的大電子零件廠大同與本田及日產汽車廠。

【美聯社台北九日電】官員說，六家工廠的約二千名工人，星期二進行怠工，要求為過中國新年而發放更高的獎金。

舉行罷工的紡織、電子和汽車公司工人說，他們在低工資情況下工作了多年後，在二月十七日農曆新年到來時，他們應享受更高的獎金。

官員說，勞工代表正在與公司負責人談判，討論工人的要求。

西哈努克餞別喬森潘
稱會談取得意見一致

【據新華社北京九日電】西哈努克親王今天在這裏說，他同民主柬埔寨副主席喬森潘在三天的會談中，就有關柬埔寨的重大問題取得了一致意見。

西哈努克親王和夫人莫尼克公主今天中午在他們的北京住所給喬森潘和由他率領的民柬方面代表團餞行。

西哈努克在祝酒時說，他和他的夫人同喬森潘和喬森潘率領的代表團在和諧的氣氛中進行了非常親切的會談。他說，「我們在有關柬埔寨的重大問題上取得了一致的意見，那就是都同意要以和平的、政治的方式來解決柬埔寨問題。可以歸納說，喬森潘副主席和他率領的代表團這次的使命取得了百分之百的成功。」他向喬森潘和他率領的代表團圓滿完成他們的使命表示熱烈的祝賀。

中國外交部副部長劉述卿應邀出席了午宴。

喬森潘一行於今晚離京回國。

美國衣阿華州預選初評

本報記者 姜國元

[illegible]代表投票中，布什在投票前說的「至少要獲第二最多票數」的豪言並未兌現。他以相當大的票數負於參議員多爾，和爆冷殺出的黑馬、傳教士羅伯遜。布什位列第三位，他若不能在下周二的新罕布什爾州初選上以大差距擊敗多爾和羅伯遜，選舉前途堪虞。

事實上，布什並不指望能在今晚的投票勝出，儘管在全國民意測驗中，布什一直領先於其他候選人，但在衣州的民意測驗，多爾卻長時間以來壓着布什。

布什輸給多爾並不是冷門，因為連布什本人也認為，在衣州鬥不過多爾，早在今晚投票前他就轉到新罕布什爾州去部署下週的[illegible]敗，並不過份。衣阿華是全國競選投票的第一個州。儘管選出的兩黨代表佔全國黨代表大會出席人數的極小部份，但這卻會影響以後各州選民的投票意向。

多爾果然先拔頭籌

多爾勝出是意料中事。他在中部地區有相當影響力，而且在近期競選活動中，他以衣阿華作第一重點，這戰略跟布什把重兵屯在新罕布什爾不一樣。現在，多爾挾着大勝的勢頭，向布什挑戰，決勝負於新罕布什爾[illegible]

[illegible]那樣，羅伯遜搶不到多爾的票，卻倒過來搶了布什的票，約佔布什一九八〇年在衣阿華大勝得票的百分之三十。

形勢此消彼長下，多爾闊足馬力，希望乘勝追擊，能在布什據點的新罕布什爾上再勝一點。他今晚說，他並未想過要在新罕布什爾得最多票，但能拿第二也足夠了。正處於下風的布什，面對來勢洶洶的多爾，新罕布什爾是勝負存亡的關鍵戰役。

布什之敗和羅伯遜之乘虛而入肯定是預選迄今的最大新聞。這股勢頭令到羅伯遜信心大增。在新州預選上，布什面對的不是多爾一人，還有羅伯遜。布什原定的計劃，是在新州解決多爾，但如今他兩面受到夾擊，下周二的新州預選，布什是許勝不許敗，勝還要贏得大差距，否則後患無窮。

民主黨方面，格普哈特以百分之二十八壓倒其餘各人。但尾隨的西蒙（百分之二十四），和馬薩諸塞州長杜卡基斯（百分之二十二），並不讓格普哈特拋開太多。民主黨出現這短兵相接的局面，早就給[illegible]口不景氣，導致失業率上升，格普哈特的政策正好投選民之所好。不過，政論家認為，格普哈特的好景不過是曇花一現，原因是杜卡基斯在東北地區的實力太利害。加上位列第二的西蒙也不甘敗在格普哈特手下，定必在新州全力以赴。西蒙是全國選民人，在東北部的把握比格普哈特強。

民主黨最失敗的是哈特，僅得百分之一選票。顯然，緋聞對哈特的打擊，比任何對手都大，看來，奇跡不會再出現在哈特身上了。同樣地，共和黨的黑格也是獲得百分之一票數。正常的推斷，在新州初選之後，若再無起色，這兩位可能考慮率先退出競選，而其餘實力並不強勁的候選人，也會陸續步下台階，到時，形勢就會開始明朗化。【本報紐約八日專電】

日發現新超導物質
鉍鍶鈣銅的氧化物為第三系列物質

【新華社東京九日電】日本科學技術廳金屬材料技術研究所最近發現鉍、鍶、鈣、銅的氧化物（BSCCO）的新超導物質。

據《日刊工業新聞》報道，BSCCO物質被認為是繼鑭系列和釔系列物質之後的第三系列超導物質。它的特點是，在目前所有的超導物質中顯示了最高的臨界溫度，與其它超導物質不同，它不含稀土元素，與高溫超導物質的代表物質釔、鋇、銅的氧化物相比，性質更加穩定，新物質具有零電阻時的臨界溫度為一〇五K和八五K兩種結構。

紅巾纏頸另一端塞口
九旬婦遭劫匪勒死
疑歹徒賺門入屋老婦反抗遭毒手
死者鑽戒現款未失孫媳房間失百餘元

【本報訊】年近歲晚，入屋劫案頻仍，匪徒謀財之餘竟亦害命，昨日在大角咀發生的一宗住宅劫案，匪徒為一百五十元將一名年近九旬的老婦用頸巾勒頸及塞口，老婦疑因此窒息致死。初步調查懷疑歹徒是賺門入屋行劫，死者反抗遭毒手，警方已將案列為兇殺及打劫案處理，交由九龍總區重案組第四隊調查。

死案現場的大門及鐵閘並無撬毀痕跡，相信兇手是賺門入屋。警方並在現場發現一張昨日才派到的美金匯票，因此懷疑匪徒假扮郵差送信入屋，但亦不排除是熟人所為的可能性。

現場是洋松街十一號三樓。死者黃長，八十九歲，三代同堂，其子姓李，五十九歲，媳雷金葉，五十五歲，尚有孫兒及孫媳同住上址。兇案現場七百多平方呎，間有六個房間，死者住第二間房，其子及孫分別住頭房及第三房，其餘三間空置用作雜物房。

死者的丈夫早年移民美國，並在當地任公務員，年前去世後，美國方面仍每月匯美金二百元給死者。死者十分節儉，不隨便浪費一個錢，其居住的房間十分黑暗，但在白天亦不開燈。

昨日上午，死者子孫等分別外出，最遲離家是其媳婦，九時到附近一間工廠上班，中午十二時半左右買餸回家，準備煮飯給老婦用膳，雷金葉開門入屋後見全屋的燈全部亮着，覺十分奇怪，大聲叫喊死者兩聲亦無反應，細看之下發覺兩間房的門被撬開，死者的房門則緊閉，拍門無人應，乃推門入內，見老婦躺卧床上全身冰冷僵硬，頸際被一條紅色頸巾纏着，頸巾一端則塞在口中。大驚之下立即報警。老婦被送抵醫院後證實不治，疑被勒窒息致死。

警方封鎖現場調查，發覺全屋有搜掠痕跡，但死者身上的數百元現款及一枚鑽石戒指並未失去，其房間地上有一張剛寄來的二百美元匯票。事後點算之下，發覺只是死者孫媳放在房間枱面的一百五十元失去。

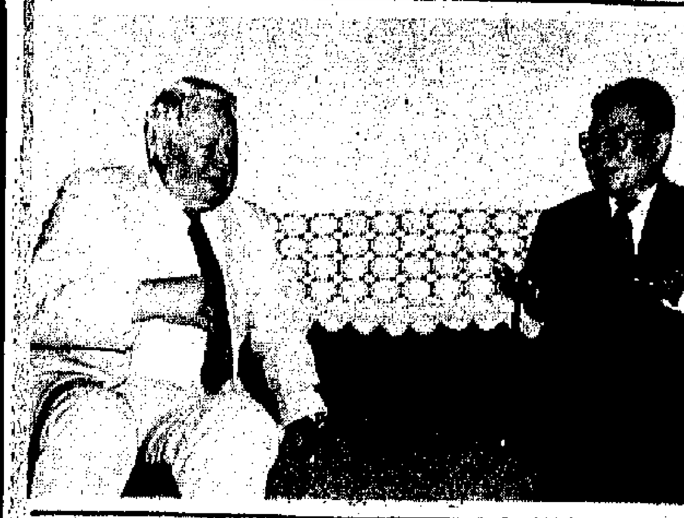
根據現場線索，懷疑兇手賺門入屋後行劫時死者反抗而下毒手，殺人後不敢久留，匆忙掠去一百五十元逃去。

探員在劫殺案現場帶走一批證物（本報攝）

男子與小販講手
婦人無辜被刺傷
傷人者在怡和街被截獲

【本報訊】石硤尾警署助理指揮官的妻子，昨晚在銅鑼灣街邊購物時，一名男子持玻璃瓶向一名小販襲擊時被殃及受刺傷，幸傷勢並不嚴重。

傷者張×雯，三十七歲，其夫姓溫，是石硤尾警署的助理指揮官。昨晚十時許，她在渣甸坊向一成衣小販購物時，一名男子突然怒氣沖沖而至，指責該小販欺騙，爭執間取出兩個玻璃瓶向小販襲擊，兩人糾纏間張某後腦被刺，傷血流如注，行兇者一逃去，稍後在怡和街被一名警員截獲。



許家屯社長會見訪港的英前首相愛德華・希思。（新華社圖片）

許家屯昨會晤希思
親切友好談話坦誠交換意見

【新華社香港二月九日電】新華社香港分社社長許家屯今天上午會見了正在香港訪問的英國前首相愛德華・希思先生。賓主進行了親切友好的談話，並就共同關心的問題坦誠地交換了意見。

希思訪港屬私人性質
曾與議員諮委等會晤

【本報訊】前任英國首相希思的議員辦事處昨日就希思此次訪問香港發表一份新聞公報，指出希思此行屬私人訪問，期間將與各界人士見面，然後於本月十一日前往東京。

新聞公報指出，希思此次來港主要是出席安達臣會計師事務所的會議。

在港期間，希思將應港督及其夫人的邀請下榻港督府。

公報指出，希思一向關注香港事務，並留意與政制檢討白皮書公佈的有關發展。

希思在港期間將與多位本港人士見面，詳細了解香港目前的情況。

希思來港後，先後會晤港督衛奕信、財政司翟克誠、立法局首席議員鄧蓮如及立法局議員陳濟強、范徐麗泰、何承天、林鉅成、李鵬飛、李柱銘和譚惠珠。

希思昨日上午曾拜會新華社香港分社社長許家屯，另外亦曾與一些基本法諮詢委員會委員見面。

他將於本月十一日離港前往東京，離港前將與新聞界見面，十四日返回倫敦。

陳金鐸夫婦捐百元
幫助朱海山的遺屬

【本報訊】本報昨日收到讀者陳金鐸夫婦交來捐款一百元，幫助上月初在深水埗一[illegible]

青年患夢遊
深夜墮樓亡

【本報訊】一名有夢遊病紀錄的十六歲青年，昨晚深夜疑病發突然由十八樓家中越窗跳下，送院後證實不治。

死者張志泉，十六歲，排行第二，與父母及兄弟妹同住葵涌葵興邨×座十八樓某號。據死者家人稱，死者有夢遊病，最近精神不穩定，多次求醫，昨日上午又受驚需往見醫生，至晚上服藥後入睡。

昨晚十一時五十分，全家人都熟睡，突然被墮物聲驚醒，開燈時發現死者不在床上，窗口則打開，探頭外望見地下躺卧一人。其後證實是張志泉。肝腦塗地，送院後證實不治。當時身穿內衣及運動褲，疑病發由家中跳下畢命。

死者張志泉

政制發展白皮書
今日提交立法局
應課稅品修訂例進行首二三讀
市政局明天將辯論白皮書內容

【本報訊】布政司霍德將於今日向立法局提交「代議政制今後的發展」白皮書，並就此發言。

會上，議員將提出十二項問題及研究五條條例草案。

一九八八年應課稅品（修訂）條例草案將進行首讀、二讀及三讀，而其餘四條條例草案恢復辯論。該四條草案分別為：一九八八年選舉規定（修訂）條例草案、一九八八年公司（修訂）條例草案、一九八八年區議會（修訂）條例草案及一九八八年懲教署（拘捕權）條例草案。

上述條例草案並將進入委員會審議階段及進行三讀。

此外，工商司麥高樂將就香港出口信用保險公司條例提出動議。

又訊：市政局將於二月十一日舉行特別會議。屆時，議員可就其對港府所發表的白皮書內的憲法改革內容，發表意見。

市政局主席霍士傑在昨日舉行的公開月會上，回答議員在上月舉行的周年辯論大會的問題時，作上述表示。

在多篇演詞所提的眾多具體論點中，霍士傑強調實施市局檢討販商有關政策工作小組的報告書及建議時，市局所面對的問題。

今日稍和暖

【本報訊】今日氣溫將有些微回升。昨晨最低氣溫十三度，而新界氣溫則低至十度。市區最高氣溫十六度，無陽光，有些微雨量。

天文台預測，今日吹和緩東至東北風，離岸風勢清勁。多雲，初時有幾陣微雨。氣溫將由清晨最低的十四度，升至下午最高的十七度。

明日仍然多雲及天氣清涼。

紅磡暢運道
列的士禁區

【本報訊】運輸署宣布，由二月十二日上午十時起，九廣鐵路總站大樓東面對開之一段暢運道，將劃為每日二十四小時之的士禁區。所有的士一律不准駛入該禁區。同時，目前在該段道路所實施所有車輛的每日二十四小時上落客貨禁區，將予撤銷。

同一時間起，九廣鐵路九龍車站之巴士總站以東一條未命名直通道路，劃為每日二十四小時上落客貨禁區，所有車輛一律不准在該禁區上落客貨。

該巴士總站亦將劃為禁區，除專利巴士外，所有車輛一律不准進入該處。

甲型肝炎又增廿六宗

【本報訊】截至昨日止，本港再接獲二十六宗甲型肝炎的報告，使甲型肝炎的個案增加至一百八十八宗。

據醫務衛生署統計，自從今年一月一日以來，接獲的肝炎個案數字共五百九十二宗，其中一百八十八宗為甲型肝炎，十九宗為乙型肝炎，其餘個案仍在調查。現時仍有一百二十六名病者在醫院留醫。

菲用山埃捕魚輸港事
阿基諾夫人下令調查
並且建議在巴拉望島立例禁止

【本報訊】據法新社馬尼拉九日電，科拉桑・阿基諾總統星期二下令，就據稱在菲律賓海域用山埃捕魚輸往香港一事進行調查。

阿基諾夫人是在此間與來自南部回教地區居民會面時獲悉上述情況的。這些居民向總統說，鯖科魚是用裝在奶瓶內的稀釋山埃捕獲的。

總統新聞秘書貝尼尼奧向記者說：「似乎有中國人集團介入山埃捕魚活動中。」

他說，由於鯖科魚的厚實白肉，它十分受中國酒家歡迎，而在捕獲這些魚時只用上少量稀釋山埃，所以它在香港出售時仍是活的。

貝尼尼奧說，來自巴拉望島的代表團告訴總統說，進食這些以山埃捕獲的魚對身體是沒有害的。

阿基諾夫人建議在巴拉望島立例禁止以山埃捕魚，貝尼尼奧補充說，軍方將會幫助執行禁令。

新春花鳥畫展

于非闇　齊白石　王一亭　蔣兆和　溥心畬　劉海粟

高劍父　林風眠　吳作人　朱屺瞻　唐雲　謝稚柳

翰墨軒主辦　銅鑼灣希慎道二號禧宮大廈二〇八室　電話：五－八九〇九八一一（利園酒店對面）

屯門青麟路
周末晚封閉

【本報訊】運輸署宣布，為方便在屯門青麟路／青山公路交界處進行輕便鐵路交通管理計劃的土木工程，青麟路在其與青山公路的交界處，將由二月十三日晚上九時至翌晨五時暫時封閉，禁止車輛行駛。

水力實體模型
工程招標承投

【本報訊】拓展署轄下的市區拓展處現招標承投在屯門望后石興建一座水力實體模型建築物，以供進行維多利亞港水力及水質研究計劃實驗。

該單層建築物佔地二千七百平方米，供放置一座平面比例一：五〇〇及垂直比例一：七十的維多利亞港實體模型，以評估新填海及港口發展對維多利亞港的水流、水質及海浪的影響。

水力實體模型建築物的建築工程預料於四月展開，估計約九個月完成，截標日期為二月二十六日。

這項耗資三千六百萬元的維多利亞港水力及水質研究，於去年四月展開，估計兩年完成。

三聯 40 1948－1988 不斷創新求發展 服務讀者四十年

三聯書店（香港）有限公司

新書

LAW YEAR BOOK OF CHINA 1987

中國法律年鑑1987

法律出版社　16開精裝

HK $100.00

• 中國第一部法律年鑑
• 由中國法律界權威人士主編
• 全書分19個部份共二百多萬字
• 大量資料首次公開發表
• 研究中國法律的重要文獻
• 對華貿易投資的法律指南

三聯書店（香港）有限公司發行
各大書店有售

"這本畫冊，在中國最重要的歷史時期中編輯出來，給廣大讀者提供一條了解鄧小平的明晰的線索，提供一個盡可能內容充實的形象記錄。"

——中共中央文獻研究室 鄧小平畫冊編輯小組

鄧小平

最詳盡的歷史圖文見證

本報特約經銷
歡迎讀者郵購

中國第一部鄧小平大型畫冊

這部畫冊，由中共中央文獻研究室及新華社編輯，首次詳盡及翔實地介紹鄧小平留法勤工儉學六十八年來的生平事迹，讓國內及國外人士對鄧小平有更客觀及清楚的了解，圖片共分七大部分：

一)個人風采：精選鄧小平最富代表性照片25幅，讓讀者有概括了解及深刻印象。
二)革命征途：詳細展示鄧小平幾起幾落的不凡經歷。
三)軍事生涯：自一九二九年百色起義，鄧小平的戎馬生涯
四)休戚與共：鄧小平與各民主黨派人士、港澳及台灣同胞、海外僑胞一起致力建設統一中國。
五)外事活動：鄧小平歷年出使各國、參加外交活動。
六)在群眾中：鄧小平生活在民眾中，受到人民愛戴。
七)生活情趣：鄧小平的生活、家庭、工作、志趣、愛好和習慣。

這本畫冊，不僅可以讓你再次重溫鄧小平由十六歲至今的傳奇經歷，更可以一睹他許多戰友及國際友人的風采，與及見證中國歷史的發展過程。

最珍貴歷史資料首次公開

這本畫冊的照片及資料，由多個專責小組向全國傾力搜集，再由專家精心挑選考證。最近九年，鄧小平復出後，更多次進行補拍及詳盡紀錄。在這本畫冊裏，你可以首次看到：

• 國家及軍隊、中央及地方檔案量原始史料與照片
• 博物館、紀念館、文化單位及有關組織的珍藏
• 中央新聞電影製片廠保存歷史影片珍貴鏡頭
• 鄧小平個人、親屬、友人、戰友拍攝保存，從未公開的照片
• 鄧小平曾經生活及工作的地方最新風貌
• 鄧小平家庭、工作、生活最新實錄

鄧小平的功績首次評估

為了使全世界能夠更多地了解中國的改革及其主要領導人鄧小平，全書五百多幀圖片，除了有三萬多字的文字說明外，還有一篇長達一萬六千字的小傳由學者專家根據文獻資料認真研究撰寫，並得到鄧小平一些老同事的指導。小傳寫得很有氣勢、有深度，又有許多生動及鮮為人知的具體資料，與圖片交相呼應，互為補充，清楚生動地勾畫了鄧小平的生平和業績，其歷史意義之大，文獻價值之重，實屬空前，關心中國近代史者不可不讀。

本報特約發售，絕非人人可有

這是中國官方首次為鄧小平編纂的個人大型畫冊，所以不單內容豐富翔實，印刷裝幀更是一絲不苟，力求盡善盡美；全書三百零四頁，大八開精裝印刷，分中文（繁體字）及英文兩種版本供海外發行；中文繁體字版只印四千本，英文版只印一萬本，每本均有證書及編號，保證其紀念價值，並由本報特約經銷，絕不公開發售。

香港最先推出，接受海外郵購

鄧小平畫冊由於印數有限，故先在本港推出，優先供本港人士選購，個人珍藏或餽贈海外親友，均須把握機會，立即訂購。

凡在本月底前定購，除保證必獲配售外，並可由DHL的專人免費送遞至府上或憑單自取，不過此項優待得隨時終止，恕不另行通知。

自選編號，特別優待

同時訂購中英文版，可以兩書自選相同編號，增加紀念價值，可供選擇編號由001至999，先到先得。

鄧小平大型畫冊

出版：中央文獻出版社　北京前毛家灣一號
海外發行：歐美菲拉圖書有限公司
[illegible]大廈八樓
電話：5－8310833
發行及推廣顧問：鄒經翰、潘啟迪

本人現欲訂購「鄧小平畫册」
□中文版　□英文版
每本HK$780（DHL免費郵遞）

個人資料
•請用英文填寫方便電腦操作•
FULL NAME(全名)
TEL(電話)
ADDRESS(地址)

付款方式
A.□現付上劃線支票HK$
BANK(銀行)
CHEQUE NO.(支票號碼)
B.□請在本人之信用咭戶口扣款
PLEASE DEBIT MY CREDIT CARD ACCOUNT
請在本人之信用咭戶口記賬港幣
MASTER CARD□　VISA□
CREDIT CARD NUMBER
□□□□-□□□□-□□□□-□□□□
有效期至
簽署
劃線支票：TA KUNG PAO
地址：6TH FLOOR, 342 HENNESSY RD. WANCHAI, H.K.
來信請附寄回郵

取書方式
DHL

海外訂戶另加郵費表

地區	空郵HK$	平郵HK$	DHL速遞HK$
北美洲、歐洲	220	36	260
南美洲	330	36	340
亞洲	100	36	200
日本	130	36	200
澳門、中國及台灣	130	30	200
印度及尼泊爾	170	36	320
澳洲及紐西蘭	170	36	260

將車輛化整為零運內地圖[illegible]
歹徒借錢買車[illegible]
六家財務公[illegible]
涉款逾二百萬[illegible]七[illegible]

【本報訊】警方經一個月偵查，破獲一個串謀行騙財務公司的集團，歹徒以分期付款方式向財務公司借錢購買新車，之後人車失蹤，然後將車輛拆散，以「化整為零」方式偷運入內地出售圖利。有六間財務公司共被騙去十六輛新車，涉及款項逾二百萬元，七名與案有關的活躍份子已被拘捕。

中區警署重案組第二隊偵緝警察林國柱表示，揭發歹徒以「化整為零」偷運汽車出口屬首次，有理由相信還有其他財務公司被類似手法行騙而未報案，故他呼籲其他懷疑有被騙的財務公司向警方報案。

據林國柱講述破獲經過時表示，本年一月初，一間財務公司的經[illegible]

警方展示在車行搜出疑與行騙財務公司的文件及車牌（本報攝）

港事漫談

稅制與男女平等

呂流

近日爭取夫婦分開評稅再度成為市民關注的話題。這個運動得到多方面的支持，除了婦女團體外，教育界、勞工團體，甚至不少立法局議員等都極力倡導夫婦分開評稅。

現行的稅制在男女平等的角度來說甚為落後，稅務條例列明妻室的入息應視為丈夫入息的一部份，實在漠視了婦女作為一個獨立個體的經濟地位。

現時夫婦分開評稅的要求得到了多方團體的支持，是否表示社會人士已對男女平等的問題更加醒覺呢？

雖然相對於傳統的中國社會，在男女平等方面，現今社會已有一定的改進，但現時這個觀念仍然未受到重視。要求夫婦分開評稅的最主要社會動力並非來自男女平等的意識，而是來自經濟利益的衝突。

合併評稅對夫婦雙方均出外工作而收入高於免稅額的家庭極為不公平，將妻子的收入加在丈夫的收入之上進行評稅，使應課稅入息額提高，進入更高的稅率範圍。這個現象無形中懲罰了出外工作而入息高於免稅額的已婚婦女，所以倡導夫婦分開評稅廣為中等入息人士及婦女勞工支持。

但這股力量主要是基於經濟原因，很明顯，反過來當夫婦分開評稅可能對部分人士造成經濟損失時，他們就會將夫婦分開評稅放在次要的考慮。例如對低收入的家庭而言，夫婦分開評稅反而可能使他們經濟有損失，因為低下層已婚婦女很多時並無收入或收入偏低，不能盡用個人免稅額，而在夫婦分開評稅後丈夫亦不能運用妻室剩餘的免稅額，所以該家庭實際繳交的稅款比夫婦合併評稅為多。在這個情況下，支持夫婦分開評稅者往往會放棄婦女作為獨立個體的原則，改為任由婦女選擇分開或合併評稅。

其實，這個所謂「自由選擇」並沒有自由可言，已婚婦女必然會考慮經濟因素為主，假如合併評稅可繳交較少稅款，他們寧可選擇維持合併評稅而放棄要求一個獨立的經濟地位，所以「自由選擇」評稅模式雖然帶來一定的經濟利益，但同時卻犧牲了部分已婚婦女的獨立地位。

這顯示當經濟利益與男女平等的意識有一定的矛盾時，後者往往會被放在較次要的位置，而是以經濟利益為重。因此，只要解決了經濟利益的問題，是否符合男女平等的原則就不為人深究了。

其實在這個事件裏，男女平等的意識與經濟利益並無原則上的衝突，只不過是現行稅制不合理，假如作出適當的修訂，如已婚婦女無出外工作或收入低於個人免稅額者，丈夫可申請特殊免稅額，使其家庭所繳稅款不會因夫婦分開評稅而有所增加。這樣一方面堅持夫婦分開評稅的原則，同時亦不會使低收入家庭有經濟損失。當然這個修訂的細節問題需要詳細的研究，但無論如何我們在解決經濟利益問題時必須堅持夫婦分開評稅的原則。

能與將軍澳第二期發展區平衡發展，使地[illegible]發展區。在提及在將軍澳[illegible]

4　9　22　23　36　41　（21）

注中，每二元一注派十七萬一千二百九十[illegible]

[illegible]秘密」（七）申訴專員

那打素醫院遷大埔
財委會今考慮撥款

【本報訊】立法局財務委員會在今日的會議中，將考慮批准一筆為數六億八千萬元的承擔額，以便在大埔興建一所新的那打素醫院，以及接納該涉及的每年額外經常開支，預算為七千六百八十二萬元。

當局在考慮新界東區醫院病床的預期不敷之及港島醫院病床的充裕供應後，建議將那打素醫院遷往大埔，以設立一所約有六百四十張病床的普通科新醫院。新醫院於一九九二年落成後，將為屬分區醫院的威爾斯親王醫院提供輔助服務。而現時位於般含道，設有三百八十五張病床的醫院，屆時將會完全停止服務。

對於申訴專員應處理直接的投訴，抑或只處理由立法局議員轉介的個案，小組仍然[illegible]

巴利道一幢大廈內部升降機亦發生火警，升降機內部被燻黑，火勢迅速被消防員[illegible]

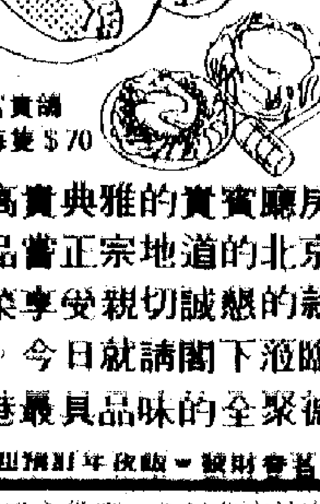
檢討販商有關政策
將在旺角首次試行
區內五擠塞街道將改善

【本報訊】市政局主席霍士傑昨日表示，檢討販商有關政策工作小組報告書的建議政策，即將在旺角區首次試行，該區的濕貨小販將獲重新安排，遷入單層街市。

霍士傑昨日在市政局月會上，就各議員在周年辯論大會上發表的演辭，作出回應。他表示，旺角區共有五條擠塞街道，其中兩條街道的小販將會全部遷出，而其他街道的小販則會由四排減至一排，改善整區的通道和環境。

談到屠場私營化問題，霍士傑表示，市政局在經營屠場方面耗費甚巨，令公帑受到損失。他認為港府極不願意支付給失業員工的補償費用，從而在日後節省大量開支。市政局希望港府從速就此事作出結論。

正宗地道美食
全聚德北京菜



正宗全聚德烤鴨　每隻＄128

每隻＄70

高貴典雅的貴賓廳房
品嘗正宗地道的北京
菜享受親切誠懇的款
，今日就請閣下蒞臨
港最具品味的全聚德

銅鑼灣糖街1號
電話：五－七七五五二三

點心供應・全日代客泊車

將車輛化整為零運內地圖利
歹徒借錢買車行騙　六家財務公司上當
涉款逾二百萬　七人被捕候查

【本報訊】警方經一個月偵查，破獲一個串謀行騙財務公司的集團，歹徒以分期付款方式向財務公司借錢購買新車，之後人車失蹤，然後將車輛拆散，以「化整為零」方式偷運入內地出售圖利。有六間財務公司共被騙去十六輛新車，涉及款項逾二百萬元，七名與案有關的活躍份子已被拘捕。

中區警署重案組第二隊偵緝督察林國柱表示，揭發歹徒以「化整為零」偷運汽車出口屬首次，有理由相信還有其他財務公司被類似手法行騙而未報案，故他呼籲其他懷疑有被騙的財務公司向警方報案。

據林國柱講述破獲經過時表示，本年一月初，一間財務公司的經理向海旁警署報案，指該公司有四部供會的車輛沒有如期供會，車主及汽車同告失蹤。原本案件屬民事，但該四部車輛牽涉同一車行，故引起警方注意，交由中區重案組第二隊調查。

警方經深入調查，懷疑歹徒以分期付款方式向財務公司借錢購買新車，之後將所得車輛在車房拆散，然後以零件方式用船、貨櫃車及火車等避過關卡偷運回內地，經裝嵌後出售圖利。

警方相信歹徒借用居住在新界偏僻的人士作登記車主，提供假資料向財務公司借款。有六間財務公司被人以同一手法騙去十六部新車，涉及款項高達二百一十萬元，警方共拘獲七名與案有關的人士。

該十六輛被騙的汽車分別是七部客貨車及九部私家車。警方調查所知，相信是在內地的港人向本港落單訂購車輛，然後由歹徒向財務公司騙款購買所指定車輛，再以零件方式偷運入內地以低價出售。警方已透過國際刑警追尋失車的下落，由於失車只能以機件編號辨認，故很難尋回失車。

被捕人士分別是一名車行車主、兩名運輸公司司機及四名登記車主，七人年齡由二十五歲至三十歲，各人分別准以現金及人事共一萬元保釋外出，等候警方進一步調查。

警方展示在車行搜出疑與行騙財務公司的文件及車牌（本報攝）

地鐵支線伸延至將軍澳
港府與公司短期內商議
若一切順利約九三年興建九七年通車

【本報訊】地政工務司班禮士昨日表示，港府將於兩個月內與地下鐵路公司正式接觸，商談地下鐵路支線伸展至將軍澳的具體情況。若一切順利，支線約於九三年開始興建，九七年落成通車。

班禮士昨日在視察將軍澳後接受記者訪問時表示，地下鐵路公司去年已就興建將軍澳支線問題進行研究，結果顯示興建是可行的，該公司對此計劃非常有興趣。不過，在地下鐵路公司決定投資興建之前，當局將會正式與他們接觸，商談具體情況。

新界南區拓展署副署長周子京則表示，在將軍澳拓展計劃中，已預留空位給地鐵支線能通往將軍澳；他們初步定下的地鐵車站包括油塘、堆填區工業區、坑口及將軍澳市中心五個。

周子京說，地下鐵路公司曾表示，他們初步決定在九三年開始興建支線，至九七年完工通車，到時將軍澳的人口將有二十萬人，而將軍澳第二期發展區亦於當時發展完成。

班禮士表示，將軍澳地鐵支線，最好能與將軍澳第二期發展區平衡發展，使地鐵的經營有足夠乘客維持，不致虧本。

班禮士又說，有機將軍澳第三期發展區，當局很可能於九三或九四年便開始進行初步計劃。事實上將軍澳第三期發展區差不多是必會開展的，問題是在甚麼時候；而計劃中的地鐵支線最後亦通往第三期發展區。

在提及在將軍澳發展工業邨的可能性時，班禮士表示，本港工業界對將軍澳興建工業邨的興趣很大，原因是將軍澳沿岸水域對工業發展非常有利，且其位置非常接近，數年後落成的科技大學，當地的工廠可與科技大學建立某種程度的科技聯繫。

新海隧沉管裏其中一條汽車通道（本報攝）

新海隧明年十月通車
工程順利料比原定時間提前四個月
將與藍田地鐵站及觀塘繞道一起通車

【本報訊】新海底隧道有限公司董事總經理奧卡維昨日表示，東區海底隧道施工十八個月以來，工程進展順利，預計新隧道可於明年十月通車，比原定時間提前四個月。

新海底隧道有限公司昨日招待新聞界參觀隧道工程。奧卡維對記者表示，截至本月七日為止，東區海底隧道已施工十八個月，而有關工程亦已完成一半，預計整項工程可於明年十月竣工，連同藍田地鐵車站及觀塘繞道一起通車。

奧卡維表示，東區海底隧道總共由十五節管道組成，其中三節已沉入海底及接駁完成，其餘管節將於本年九月接駁完成。

另外，藍田地鐵車站及觀塘繞道亦與東區海底隧道工程同時進行，預計全部工程可於一九八九年十月完成及通車，較原定時間提早四個月。

工人被炸至重傷
東區海隧九龍入口地盤
疑在沙井鑽洞觸及未爆破炸藥

東區海底隧道工業意外重傷者送院

【本報訊】東區海底隧道九龍入口工程地盤昨日發生嚴重工業意外，一名工人在沙井內鑽洞時，疑觸一支懷疑於爆石時未有爆破的炸藥發生爆炸，被炸至皮開肉綻，重傷昏迷，其他工人將他救起後報警送院，情況危殆，恐有生命之虞。

現場是鯉魚門道與啟田道交界的東區海底隧道九龍入口工程地盤。上址是一個斜坡正進行沉箱工程。

昨日下午二時三十分，一名工人李五春被分派在港島線沉箱第九號沙井內鑽洞，準備在完成鑽洞後安放炸藥爆石。該沙井深十三米，洞口一點五平方米，地底下是花崗石，石質堅固。李進入沙井內不久，其他工人突聞隆然巨響，隨即看見沙井內爆出沙石，工人趨前察看，只見洞內瀰漫着煙霧，喝問亦無人回應，馬上利用抽氣機將洞內煙霧抽出，赫見鑽洞工人全身焦黑暈倒井內，於是將他救起報警送院，情況危殆。

由於地盤較早前曾進行爆石工程，相信有炸藥未曾爆炸，工人鑽洞時不察觸及，引起爆炸。

傷者李五春，四十六歲，與妻及兩子兩女住藍田邨十六座九樓一單位，是家庭經濟支柱。其家人聞訊趕往醫院探望，彷徨不已。

申訴專員職權應否擴大
立法局專組意見未一致
周梁淑怡稱小組對草例有七點建議

【本報訊】立法局屬下負責研究行政事務申訴專員條例草案的專責小組，昨日舉行會議，小組召集人周梁淑怡會後表示，由於時間不足，小組並未能就申訴專員的職權範圍應否擴大至包括警方及廉署，達成較一致看法，遂決定於下月二日再舉行會議。

她說，對於是項條例草案，小組暫時有七點建議：（一）申訴專員不應由現職公務員擔任，以免影響其獨立公正的形象；（二）對於「行政失當」這名詞，應給予一個較明確的定義；（三）草案規定專員只能接受發生了不超過十二個月的投訴，這期限未免太短，應放寬至二十四個月；（四）不應硬性規定專員須在調查展開時即通知有關的部門首長，應容許專員自行選擇在適當的時候通知部門首長；（五）草案應清楚列明專員有權決定是否容許法律代表在場；（六）應進一步規定，即使申訴專員及其辦事處的職員離職後，也須對其過往進行的調查工作保持秘密；（七）申訴專員應有全權決定是否就某宗投訴進行調查，不受法庭干預。

周梁淑怡表示，對於申訴專員應處理直接的投訴，抑或只處理由立法局議員轉介的個案，小組仍然意見分歧，但大多數成員贊成申訴專員的部門，應開放予所有市民。

六合彩頭獎懸空
金多寶逾二千萬
撥入十二日攪珠的彩池

4 9 22 23 36 41 (21)

【本報訊】今年第十一期六合彩昨日開彩，六個攪出號碼：4、9、22、23、36、41，特別號碼21。

今期頭獎無人中，二獎有九注中，每二元一注派十七萬一千二百九十六元；三獎三百二十五注半中，派一萬零一百八十四元。

多寶獎金累積四百七十萬九千四百六十九元，金多寶彩池則為一千七百零二萬零二百六十九元，合共二千一百七十二萬九千七百三十六元，將撥入十二日攪珠的六合彩彩池。

港事漫談
稅制與男女平等
呂流

近日爭取夫婦分開評稅再度成為市民關注的話題。這個運動得到多方面的支持，除了婦女團體外，教育界、勞工團體，甚至不少立法局議員等都極力倡導夫婦分開評稅。

現行的稅制在男女平等的角度來說甚為落後，稅務條例明列妻室的入息應視為丈夫入息的一部份，實在漠視了婦女作為一個獨立個體的經濟地位。

現時夫婦分開評稅的要求得到了多方團體的支持，是否表示社會人士已對男女平等的問題更加醒覺呢？

雖然相對於傳統的中國社會，在男女平等方面，現今社會已有一定的改進，但現時這個觀念仍然未受到重視。要求夫婦分開評稅的最主要社會動力並非來自男女平等的意識，而是來自經濟利益的衝突。

合併評稅對夫婦雙方均出外工作而收入高於免稅額的家庭極為不公平，將妻子的收入加在丈夫的收入之上進行評稅，使應課稅入息額提高，進入更高的稅率範圍。這個現象無形中懲罰了出外工作而入息高於免稅額的已婚婦女，所以倡導夫婦分開評稅廣為中等入息人士及婦女勞工支持。

但這股力量主要是基於經濟原因，很明顯，反過來當夫婦分開評稅可能對部分人士造成經濟損失時，他們就會將夫婦分開評稅放在次要的考慮。例如對低收入的家庭而言，夫婦分開評稅反而可能使他們經濟有損失，因為低下層已婚婦女很多時並無收入或收入偏低，不能盡用個人免稅額，而在夫婦分開評稅後丈夫亦不能運用妻室剩餘的免稅額，所以該家庭實際繳交的稅款比夫婦合併評稅為多。在這個情況下，支持夫婦分開評稅者往往會放棄婦女作為獨立個體的原則，改為任由婦女選擇分開或合併評稅。

其實，這個所謂「自由選擇」並沒有自由可言，已婚婦女必然會考慮經濟因素為主，假如合併評稅可繳交較少稅款，他們寧可選擇維持合併評稅而放棄要求一個獨立的經濟地位，所以「自由選擇」評稅模式雖然帶來一定的經濟利益，但同時卻犧牲了部分已婚婦女的獨立地位。

這顯示當經濟利益與男女平等的意識有一定的矛盾時，後者往往會被放在較次要的位置，而是以經濟利益為重。因此，只要解決了經濟利益的問題，是否符合男女平等的原則就不為人深究了。

其實在這個事件裏，男女平等的意識與經濟利益並無原則上的衝突，只不過是現行稅制不合理，假如作出適當的修訂，如已婚婦女無出外工作或收入低於個人免稅額者，丈夫可申請特殊免稅額，使其家庭所繳稅款不會因夫婦分開評稅而有所增加，這樣一方面堅持夫婦分開評稅的原則，同時亦不會使低收入家庭有經濟損失。當然，這個修訂的細節問題需要詳細的研究，但無論如何我們在解決經濟利益問題時必須堅持夫婦分開評稅的原則。

金巴利街金巴利道
昨晨共有三宗火警
其一有可疑　幸無人傷

【本報訊】尖沙咀金巴利街及金巴利道，昨日凌晨先後發生三宗火警，其中垃圾站火警波及附近十餘個街邊攤檔，一幢大廈居民需要疏散，消防員認為火警有可疑。幸三宗火警均無人受傷。

首宗火警現場為金巴利街近信義街街市附近一個垃圾站。昨日凌晨四時二十二分，垃圾站首先發生火警，並且引致石油氣罐爆炸，在街市內十餘個用鋅鐵及木板搭成的攤檔被波及。火場附近一幢五層高大廈天台疑因爆炸時火屑飛濺而冒煙，大廈居民一度要疏散。消防員撲救半小時後，於凌晨四時五十分將火撲熄，消防員調查認為火警有可疑。

在首宗火警發生後不久，現場附近金巴利道一幢大廈內部升降機亦發生火警，升降機內部被燻黑，火勢迅速被消防員撲熄。

第三宗火警發生於凌晨五時許，金巴利道六十三號一個建築地盤亦發生火警，在附近火場正在進行調查的消防員趕至展開灌救，於二十五分鐘後將火撲熄。

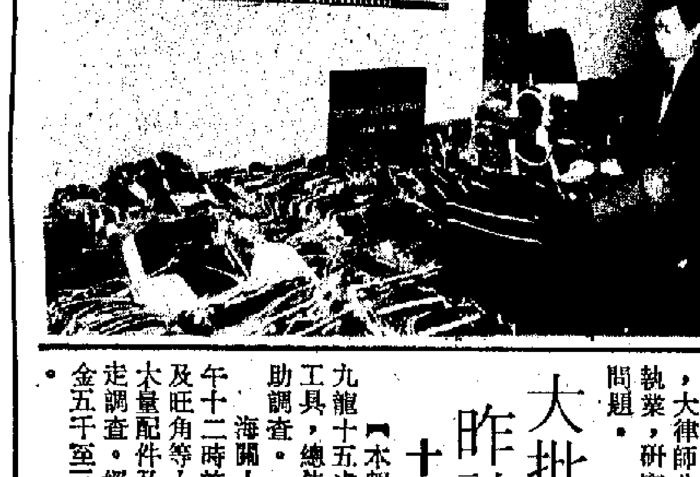
離職高官任職私人機構
大律師公會盼港府研究
應設委員會釐訂某些條件限制

【本報訊】大律師公會主席鄧國楨昨日表示，港府應成立一個獨立的委員會，專責研究高級公務員離職後轉到私人機構工作的問題。

他表示，由於公衆人士對這個問題相當關注，認為其中可能涉及某些利益上的衝突，港府應認真研究這問題，考慮釐訂某些條件限制。

對於現任律政司唐明治打算於年中約滿後到私人機構工作，鄧國楨表示贊成，但認為應加以某種限制，例如在一段相當長的時間內，例如一年，不得處理一些代表或控告政府的案件；其次是他不能利用他出任律政司期間所接觸到的機密資料處理案件。

他透露，大律師公會將於短期內討論律政司約滿後加入私人機構的問題，但他強調，大律師公會並無權禁止律政司約滿後再行執業，研究的重點也只是其中涉及的原則性問題。


海關人員檢視搜獲的冒牌手袋（本報攝）

大批冒牌手袋　昨被關員檢獲
十男女被帶署協助調查

【本報訊】海關版權科人員，昨日搜查九龍十五處地方，檢獲大批冒牌手袋及製造工具，總值五十萬元，有十名男女被帶走協助調查。

海關人員經過一個多月的調查，昨日中午十二時許，版權科人員在油麻地、尖沙咀及旺角等十五個地方，共搜獲八百個手袋、大量配件及印模等物品，並且將八男二女帶走調查。經調查後其中五男二女獲准各以現金五千至三萬元保釋外出，其餘三人則獲釋。

那打素醫院遷大埔
財委會今考慮撥款

【本報訊】立法局財務委員會在今日的會議中，將考慮批准一筆為數六億八千萬元的承擔額，以便在大埔興建一所新的那打素醫院，以及接納該建議所涉及的每年額外經常開支，預算為七千六百八十二萬元。

當局在考慮新界東區醫院病床的預期不敷之及港島醫院病床的充裕供應後，建議將那打素醫院遷往大埔，以設立一所約有六百四十張病床的普通科新醫院。新醫院於一九九二年落成後，將為屬分區醫院的威爾斯親王醫院提供輔助服務。而現時位於般含道，設有三百八十五張病床的醫院，屆時將會完全停止服務。

檢討販商有關政策
將在旺角首次試行
區內五擠塞街道將改善

【本報訊】市政局主席霍士傑昨日表示，檢討販商有關政策工作小組報告書的建議政策，即將在旺角區首次試行，該區的濕貨小販將獲重新安排，遷入單層街市。

霍士傑昨日在市政局周年會上就各議員在周年辯論大會上發表的演辭，作出回應。他表示，旺角區共有五條擠塞街道，其中兩條街道的小販將會全部遷出，而其他街道的小販則會由四排減至一排，以改善整區的通道和環境。

談到屠場私營化問題，霍士傑表示，市政局在經營屠場方面耗費甚巨，亦令公帑受到損失。他認為港府極不願意支付給失業員工的補償費用，從而在日後節省大量開支，市政局希望港府從速就此事作出結論。

裕華國貨

敬向顧客道歉啓事

敬啓者：

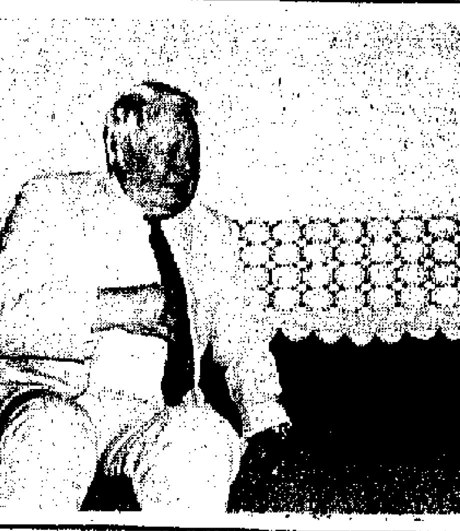
敝公司這次和蘇州市對外經濟技術貿易公司、蘇州市商業局聯合舉辦「蘇州的名店與名食」（即「蘇州傳統食品展銷會」）荷蒙各位顧客和蘇浙鄉親們雅愛，蜂擁光臨參觀和爭相購買展品，熱烈情況出乎意料之外，以致展銷品供不應求，銷售完罄！迫於無奈，祇好提前圓滿結束。特此敬對向隅顧客致萬二分歉意！至於原有蘇州名產繼續在六樓「年宵市場」供銷。敬希垂注，至感。

裕華國貨公司　敬啓
一九八八年二月九日

港九唯一 正宗杭菜 天香樓 特設杭菜全席 足供十二位用 每席$1,180 九龍柯士甸路18號C地下 ☎3-662414 3-688352

府食菜粵鮮海派新仔灣 江南邨海鮮酒家 全日代客泊車
迎春接福華筵：鴻運大紅袍 鵬程大展生翅 金錢珍珠鮑 龍馬精神雞 年年有盈餘 大地回春蔬 開顏糯米飯 常常歡笑麵 團圓紅荳沙 每席$1280
金豬華筵：富貴牡丹翅 翡翠珍珠鮑 龍馬精神雞 年年有盈餘 瑞氣喜呈祥 開顏糯米飯 常常歡笑麵 幸福團圓糕 每席$1680
龍年好運拼盤 團年夜飯發財春茗歡迎預訂
中午增設小菜廳 歡迎訂座

全聚德北京菜
正宗地道美食 全聚德北京菜
正宗全聚德烤鴨 每隻$128
富貴雞 每隻$70
在高貴典雅的貴賓廳房內品嘗正宗地道的北京名菜享受親切誠懇的款待。今日就請閣下蒞臨全港最具品味的全聚德
歡迎預訂年夜飯・發財春茗
午市點心供應・全日代客泊車
銅鑼灣糖街1號　電話：五－七七五五二三



英國前首相希思的議員辦事處昨日就希思此次訪問香港發表一份新聞公報，指出希思此行屬私人訪問，期間將與各界人士見面，然後於本月十一日前往東京。

新聞公報指出，希思此次來港主要是出席安達臣會計師事務所的會議。

在港期間，希思將應港督及其夫人的邀請下榻港督府。

……一向關注香港事務，並留意與政制檢討白皮書公佈的有關發展。

希思在港期間將與多位本港人士見面，詳細了解香港目前的情況。

希思來港後，先後會晤港督衛奕信、財政司翟克誠、立法局首席議員鄧蓮如及立法局議員陳濟強、范徐麗泰、何承天、林鉅成、李鵬飛、李……

陳金鐸夫婦捐百元
幫助朱海山的遺屬

【本報訊】本報昨日收到讀者陳金鐸夫婦交來捐款一百元，幫助上月初在深水埗一……

……歡迎讀者郵購

中國第一部鄧小平大型畫冊

這部畫冊，由中共中央文獻研究室及新華社編輯，首次……紹鄧小平留法勤工儉學六十八年來的生平事迹，讓國內及……有更客觀及清楚的了解，圖片共分七大部分：

一）個人風采：精選鄧小平最富代表性照片25幅，讓讀者有……印象。
二）革命征途：詳細展示鄧小平幾起幾落的不凡經歷。
三）軍事生涯：自一九二九年百色起義，鄧小平的戎馬生涯……
四）休戚與共：鄧小平與各民主黨派人士、港澳及台灣同胞……致力建設統一中國。
五）外事活動：鄧小平歷年出使各國、參加外交活動。
六）在羣衆中：鄧小平生活在民衆中，受到人民愛戴。
七）生活情趣：鄧小平的生活、家庭、工作、志趣、愛好和……

這本畫冊，不僅可以讓你再次重溫鄧小平由十六歲至今……可以一睹他許多戰友及國際友人的風采，與及見證中國歷史……

祕珍貴歷史資料首次公開

這本畫冊的照片及資料，由多個專責小組向全國傾力搜……心挑選考證。最近九年，鄧小平復出後，更多次進行補拍及……本畫册裏，你可以首次看到：
・國家及軍隊、中央及地方檔案最原始史料與照片
・博物館、紀念館、文化單位及有關組織的珍藏
・中央新聞電影製片廠保存歷史影片珍貴鏡頭
・鄧小平個人、親屬、友人、戰友拍攝保存，從未公開的照片
・鄧小平曾經生活及工作的地方最新風貌
・鄧小平家庭、工作、生活最新實錄

鄧小平的功績首次評估

為了使全世界能夠更多地了解中國的改革及其主要領導人……

越開越多「皮費」亦重
髮型屋競爭日趨激烈 歲晚雙計只是三幾天
電髮則採變相加價手法不用平價藥水

【本報訊】春節即將來臨，每年到此階段，理髮店和髮型屋的生意通常最為暢旺。但由於近年來髮型屋數目大增，行業競爭大，今年中小型髮型屋加價幅度不大，「恤髮雙計」只實行一周，電髮則可能採取變相加價方式，收雙倍價錢的店舖有所減少。

據香港理髮化妝業職工總會會務主任呂雲表示，廣東式「飛髮舖」，一般過了「尾禡」（農曆十二月十六）後，理髮費每日會遞增兩至三元，到年廿八或廿九開始「雙計」。上海式的理髮公司，通常由年廿三起加價，亦有店舖寫明「歲晚不加價」作招徠的。

由於店舖多，競爭大，一般髮型屋多數到年廿五或廿六之後，洗頭恤髮才收雙價，電髮則有可能變相加價，例如，將平時價目中使用平價藥水的幾個檔次取消，用中高檔藥水電髮。平時，電髮價錢由一百五十元至五百元不等，到這幾天，可能最低消費為二百五十元。

據業內人士表示，去年生意普遍較旺，除六、七月為淡季外，八月開始進入旺季，年尾更暢旺，不少髮型屋延長營業時間，到年廿九，甚至會加班至翌日凌晨一點。

近年該行業競爭很大，主要因為：㊀髮型屋投資小，回本快，近年越開越多；㊁為招徠顧客，髮型屋多由樓上轉到樓下舖位，「皮費」增加，地點較好的店舖，三、四百呎面積，每月租金超過二萬元；㊂啫喱膏、Mousse定型水等護髮用品增加，髮型容易打理，減少了顧客「幫襯」的次數。

行內人士稱，年晚生意額增加，主要因為：㊀市民多有剪髮過年的習慣，大都會幫襯髮型屋，年長者則仍習慣光顧「飛髮舖」。㊁青年人容易受到偶像影響，模仿影視歌星髮型成為時尚。例如，曾被形容為「地拖」的「蛇仔」女士髮型，現在卻大為流行，被譽為自然、豪放、充滿野性味道；㊂一般女士流行中、長髮，可改變的款式較多，電髮仍會流行一個時期，因此髮型屋的經營情況可以看好。

特稿

髮型屋漸替代理髮店
被認為易搵錢、回本快的行業

本報記者 王薇

新潮的髮型屋近年越開越多，舊式的理髮舖則逐年減少。農曆新年將至，習慣剪髮過年的市民，紛紛光顧髮型屋，帶來這一行業的旺季，傳統「飛髮舖」，在旺季裏也露出生機。

為什麼新潮髮型屋的數目在近年明顯增加？而這種增加趨勢，是否使行業內的競爭相應加劇？而舊式理髮店究竟還有多少市場呢？

帶着這些問題，記者走訪了香港理髮化妝業職工總會會務主任呂雲，請他介紹業內情況。呂雲表示，八七年內，新開的髮型屋特別多，這是因為：㊀大型髮廊趨向於集團式經營，增開分店多。㊁擁有一班熟客的電髮師傅，加上數名行內或行外人士集資，便可開設規模不大的髮型屋，爭取熟客幫襯。㊂舊式理髮店為了不被淘汰，也被迫改頭換面，在髮式上迎合年輕人口味，也增加了髮型屋的數目。

於是，原來只有三、幾家髮型屋的一條街，現在開了十多家，舖位也由樓上轉到樓下。這類髮型屋的經營手法，完全不同於舊式「飛髮舖」。通常，在髮型屋專幫人洗頭的「學徒仔」每月只有數百元收入，然後學有所成，再升為剪髮和電髮助手，最後才成為正式的髮型師，而收入則「單做單拆」。

由「洗頭仔」到髮型師這段過程，少則半年，多則數年，能做到「師傅級」的，收入自然不俗。這一行也被認為是易搵錢、回本快的行業，越來越蓬勃。

不過，呂雲也承認，在髮型行業蓬勃興起的同時，舊式理髮公司逐步被自然淘汰。造成這種局面的原因有二：㊀業內後繼無人，㊁理髮業的傳統做法跟不上潮流。

「他說，五十年代，本港有很多來自上海、台灣的男界師傅，講究理髮、修面、吹波功夫；到七十年代末，只有少數老師傅仍在工作，年輕人極少加入此行業。時至今日，老師傅更是所剩不多了。」譬如，觀塘有一間頗具規模的上海理髮公司，員工由過去的八十多人，減至今日不足二十人。

呂雲表示，老一輩的上海男界師傅，光是「修面」，就有「八面刀法」，全靠手腕力的運用。據說，僅這一功夫，就要學上幾年。到現在，絕大多數男士都使用電鬚刨，方便快捷，再加上有了電剪，電梳等工具，上海師傅「一把剪一把梳的『巧』本事，越來越少『用武之地』了。

古老的理髮行業，在社會的進步中，漸漸式微。偶爾，在一些理髮店內，或是橫街小巷內，看到用熱毛巾、剃刀、肥皂替人修面的老師傅和他的老主顧，此情此景，可會令你懷舊？

海外家庭傭工合約激增 當局半月內簽二千多份
自非政府宣佈輸出女傭禁令後
非人聯會將託總領事要求政府收回禁令

【本報訊】菲律賓政府自宣佈由本月十五日開始停止輸出新合約女傭勞工後，香港勞工處簽署海外家庭傭工合約的數目激增，單由一月二十日至二月五日十七天內，該處海外傭傭事務組共核簽了二千三百多份合約，比去年每月平均數字增加四成有多。

另外，香港菲律賓人聯會主席拉市甘表示，該會仍繼續要求該國政府收回禁令，並希望於本月十四日與菲律賓駐港總領事會晤。

本港勞工處勞工事務主任吳惠容表示，該處海外傭傭事務組自上月二十日至本月五日約半個月內，共核簽了二千三百七十六份合約。這數字與八七年平均每月核簽數目比較，增加了百分之四十三點九。不過，她強調這數目包括了所有海外家庭傭工，如菲律賓、印度、泰國等，而核簽合約包括新合約、轉工和轉約。

她說，為應付工作量的大幅增加，該部門已向勞工處其他部門借調人手。

除此之外，本港一些菲傭公司的工作亦大幅增加。據一間菲傭介紹所的姓張負責人表示，該介紹所以往平均每月的待僱菲傭數目為三百個，現在已增至五百個，而此刻香港僱主到來要求辦理新合約的數字，亦比平常超過一倍。

另外，該負責人指出，由於禁令的影響，一些在七月才需要菲傭的香港家庭，現在已入紙申請，而在平日申請手續通常需三個月。

姓張負責人估計，目前菲傭介紹所行業每個月約達成六百個香港家庭新僱傭合約，最近這數字很可能已增加一倍。

關於菲律賓政府的禁令，他認為由於香港的菲傭也受到勞工條例的保障，這禁令很可能是短暫的，不久便會對香港放寬。不過，若這禁令持續下去，便不利於香港海外傭工介紹所的經營了。

城市理工課程及畢業生 獲英電腦學會認可學歷

【本報訊】香港城市理工學院昨日接到英國電腦學會通知，對其所辦課程及畢業生資格予以承認。

依照常例，英國電腦學會對城市理工初辦而尚未結業的課程先予暫行認許（即豁免該會之專業資格考試），該等課程分別為：電腦學榮譽理學士（全部豁免）、合格學位（第一部份豁免）及電腦資料系統高級文憑（第一部份豁免）。此外，首批九十四名在一九八七年十一月畢業的電腦學專業文憑畢業生，亦分別獲全部豁免（共八十一名）或第一部份豁免（共十三名）。

港大校外春季課程 四個科目接受報名
包括兒童德育理論、青少年中心社工行政技巧、普及文化與傳媒理論及教育社會學等

【本報訊】香港大學校外課程部將於春季舉辦下列課程：

（一）「兒童德育之理論、方法與技巧」課程，課程目標在於協助教師、社工及幼兒工作員了解各種德育之理論及方法，並且掌握策劃，組織及推行兒童德育活動之技巧（限收二十五人）。

此課程由徐明心（社會工作碩士）主講，由本月二十五日起連續十二個星期四下午六時十五分至七時四十五分在港大校外課程部市區中心十四室（信德中心西翼九樓）上課，全期學費二百五十元。

（二）「青少年中心社工之行政技巧」課程，課程特為任職於青少年中心之社會工作人員而設，目在使他們能掌握實用之行政技巧，以應付日常工作。（限收二十五人）。

此課程由李德仁（社會工作碩士）主講，由本月二十六日起連續十二個星期五下午六時零五分至九時三十五分在香港大學校外課程部市區中心廿一室（信德中心西翼九樓）上課，全期學費二百三十元。

（三）「普及文化與傳媒理論研究」課程，課程探討普及文化與傳媒研究中的種種爭辯，其中對自由主義、符號學、新馬克思主義和後現代主義四大系統之分歧，論爭作出分析，並以香港本地文化現象作為論述例子。

課程由周華山主講，本月二十二日起連續十一個星期一下午七時十五分至九時十五分在香港大學邵逸夫樓二〇六室上課，全期學費二百六十元。

（四）「教育社會學入門」課程，課程嘗試引用不同社會學理論，分析各種教育措施，其目的是希望藉着一些理論架構，使學員能更了解教育問題及其與社會制度的關係。

本課程由張國華（倫敦大學教育社會學碩士）主講，由四月八日起連續十個星期五下午六時十五分至七時四十五分在香港大學校外課程部市區中心廿三室（信德中心西翼九樓）上課，全期學費二百元。

詳情可到香港薄扶林道香港大學校外課程部或中環信德中心西翼九樓香港大學校外課程部市區中心索取資料，或電五－八五九二七九〇查詢。

黃大仙嗇色園將辦祈福法會
捐款五十以上可金榜題名

【本報訊】黃大仙嗇色園為響應香港公益金籌款，在龍年新春期間舉行祈福吉祥法會，市民可捐款參加。

法會定農曆二月初一（三月十八日）起一連三晝夜舉行，由各方清靜道侶在祠內設壇祈福。市民捐款由五十元至五千元者，可在大殿、三聖堂及廣場等處金榜題名。以支票捐款者，抬頭可寫「香港公益金」或「嗇色園」。

港府卅多個資助機構 組成薪酬福利聯委會
將要求拉近機構僱員與公務員福利差額

【本報訊】由港府資助的教育、醫療衛生及社會福利機構組成的「資助機構薪酬及附帶福利聯委會」昨日成立。發言人許賢發表示，該會將要求與港府有關方面對話，以求拉近甚至消除資助機構僱員與公務員薪金及福利的差額。

許賢發表示，現時，服務於港府資助教育、醫療及社會福利機構的，約有七萬人。這些資助機構的員工，薪金雖然按公務員薪級表支付，但港府在決定公務員的薪金及服務條件時，卻不會徵詢他們的意見；而且，這些僱員未能享有和公務員同等的福利，如房屋、醫療及教育津貼等。

另一位發言人司徒華說，港府在一九八六年進行了一項薪酬水平調查，該項調查旨在檢討公務員的整體待遇，把薪金和附帶福利分開研究和計算，並和私人機構僱員的薪酬作出比較，結果發現公務員的薪金連同附帶福利比私人機構僱員為高（約為薪金的百分之十五）。調查報告並建議調低公務員的加薪幅度。由於資助機構僱員薪金調整是按公務員，故此，資助機構將受影響，他們本來已未有任何附帶福利，而加薪幅度又偏低的話，他們的待遇和公務員比較之下，差距便愈來愈大，損失亦愈來愈多。

許賢發補充說，鑑於公務員的薪酬調整，聯委會已於前日上午去信布政司及立法局研究港府補助機構僱員薪酬及僱用條件專責小組，重申資助機構僱員應享有與公務員同等福利的立場，建議港府設立資助機構薪酬及附帶福利的諮詢組織，加強相互間的溝通。

他並說，聯委會並希望與港府就拉近甚至消除資助機構僱員與公務員薪金及福利的差額而作出對話。

聯委會另一發言人譚王葛鳴則表示，目前已有三十多個資助教育、醫療及社會福利機構成為該會會員。

文學及兒童讀物創作獎
市局昨公佈優勝者名單
得獎作品月底起在大會堂展出

【本報訊】市政局主辦的一九八七年度中文文學創作獎及中文兒童讀物創作獎名單昨日公佈。

文學創作獎小說組作品經張雙慶、梁秉鈞、陳炳良、陳寶珍及嚴沁評選後，選出黎翠華的《遊民》為冠軍，亞軍及季軍分別為郭恩慈的《接觸》及徐晨光的《收縮》。

散文組冠軍由樊善標的《街巷樓風》奪得，潘禮美的《兩棵果樹》及雷寶玲的《我俱瀟灑》分別成為亞軍及季軍，散文組評判為李逸飛、胡國賢、戴天、黃康顯及盧瑋鑾。

兒童讀物創作獎評判團成員包括朱溥生、李秀奇、林章新、林植森、郁德芬與林茵茵，圖書故事組冠軍為郭嘉賢的《實實不愛穿衣》，亞軍為何實要的《不准笑》，季軍為郭兆球及鄭麗雯合作的《「不關我事」的小胖》。

至於兒童故事組的冠軍，則由許穎娟的《尋找「時間」的芝芝》奪得，亞軍及季軍分別是陳華英的《一粒種子》及林碧蓮的《傻瓜娃娃回來了》。

比賽得獎作品將於二月二十八日至三月六日在香港大會堂高座三樓圖書館推廣活動室展出，歡迎市民免費到場參觀。

大會堂公共圖書館開放時間為星期一至四上午十時至下午七時，星期五上午十時至下午九時，星期六上午十時至下午五時及星期日上午十時至下午一時，公眾假期休息。

大埔賀歲統籌會 印製利是封派發

【本報訊】宣傳「戊辰年大埔萬家慶新春」賀歲活動的利是封現已在大埔區派發，先到先得，派完即止。

該批利是封由戊辰年大埔萬家慶新春活動統籌委員會印製，利是封上印有「埔」字及熨金龍形圖案，分別象徵大埔區及龍年。居民可在汀角路一號大埔政務處、鄉事會街大埔社區中心、大元邨大元社區會堂、廣福邨廣福社區會堂及富善邨富善社區會堂索取。

大學執委會主席宣布
東大校長林達光本學年終將退休
林達光稱會繼續自己學術研究

【本報訊】東亞大學執行委員會主席吳毓璘宣佈，東大校長林達光將於本學年終退休。

吳毓璘說：「本大學同仁以及澳門各界人士和澳門當局也同樣感到惋惜。校董會一再挽留而林校長去意已決，但允榮休後，將繼續與東大保持密切聯繫，並參與大學正在籌劃的一些特殊計劃。

「林教授兩年任期內，成績卓著，建樹良多，純因個人理由而榮休。他所提出的主要計劃大多業已完成。他創立了極為重要的師範學院和澳門研究所，在他的領導下，東大已承擔了一個（用澳督的話說）『關鍵的任務』，即為把主權歸還中國及其過渡時期作好準備，培訓本地的專業及行政人才。此項工作將在澳門基金會的指導下進行。澳門基金會是一所根據澳門法律而設立的自主機構，以推廣高等教育為宗旨，使東大的自主地位獲得澳門法律的保障。」

吳毓璘說：「林達光深信，主要計劃多已完成，他應讓賢於一位較年輕的人士來主持東大。」

選委會即將成立遴選委員會以便選聘林達光的繼任人。

林達光解釋辭職原因時表示，他要拋開繁重的行政工作，繼續自己的學術研究，其中包括研究澳門與中國的發展等問題。

最近曾有議員在立法會上抨擊東亞大學，指大學財政上有問題，並且藉頒授榮譽學位換取捐獻。林達光強調，東亞大學的行政管理上的確存在問題，但他的辭職與此無關。

林達光現年六十七歲，於一九八六年十月出任東亞大學校長。他是東亞大學第二任校長。

前三藩市女市長 贈書本港市政局
霍士傑代表接受並致詞

【本報訊】市政局主席霍士傑昨（星期二）代表市政局接受前三藩市市長范絲坦女士贈送十一本書籍。

霍士傑致詞時稱：「三藩市與香港均為重要的金融及文化中心，相同之處甚多。深信本局今日獲贈的書籍，定能加深本港市民對三藩市的認識。」

他續說：「該批書籍將成為市政局公共圖書館的藏書，為市民提供資訊及閱讀樂趣。」

前三藩市市長范絲坦女士向霍士傑介紹其中一本贈書的內容。右爲市局圖書館館長陸梁惠實。

精鑄紀念錢幣 昨起限量發售
全套七枚均鑄有八八字樣

【本報訊】港府繼去年推出最後一枚十二生肖紀念金幣後，今年續發行一套錢幣精品，愛好收集錢幣人士可為其收藏品增添一套首次公開發行的精鑄流通錢幣。

港府發言人表示，該全套共七枚的套裝錢幣，包括五仙至五元香港硬幣各一枚，鐫刻有自一九八五年在香港錢幣上首次採用由拉斐爾．麥諾寬雕製的英女王側像。錢幣並註明一九八八年鑄造字樣。

他補充說，全球發行僅二萬五千套，數量有限。

精鑄套裝錢幣包括一枚俗稱「斗零」的五仙硬幣，自一九八零年，港府已經停止鑄造，因此，鑄上一九八八年字樣的五仙硬幣，可能是最後鑄造的一批「斗零」。

八八精鑄套裝錢幣經英國皇家鑄幣局悉心鑄造，採用鏡面磨光設計，精雕細琢而成，製成後立即密封精裝於一紅色皮盒之內，確保色澤耀目。

該套紀念錢幣每套售價港幣三百元，由昨日起在香港上海匯豐銀行及海外信託銀行各主要分行公開發售。

發言人指出，由於配售數量有限，現採用先到先得方式發售，每人最多限購五套。

出售八八精鑄套裝錢幣所得款項，將撥入特別錢幣暫記帳內，以備用作支助特別甄選的公益服務計劃。

渣打派年畫

【本報訊】迎接龍年的來臨，渣打銀行特別印製大批賀年海報，免費派送給渣打客戶。

這幅「鯉躍龍門」賀年海報，出自名家之手，寓意年年有餘，鯉躍龍門，大吉大利。這張龍年應景年畫，現已在渣打銀行各分行派發。

港生赴澳洲留學 近年有顯著增加
澳洲教育部長談升學情況

【本報訊】在港訪問的澳洲就業、教育及培訓部長狄堅斯指出，自澳洲於八六年推出全費留學計劃後，已有接近三千名香港學生入讀澳洲的學府，而另外三千名學生相信亦可在未來十二個月內獲得簽證，前往澳洲讀書，預料前往澳洲留學的香港學生人數會繼續增加。

香港每年都會有逾萬名學生前往海外繼續升學，以往，只有一小部分學生選擇到澳洲繼續學業。但是，當澳洲推出了全費留學計劃後，情況有了明顯的轉變，學生希望到澳洲留學的興趣大增。

澳洲教育展覽已於上周圓滿結束，有超過一萬二千名學生、家長及教育界人士到場參觀。

文化康樂衛生設施 春節期間部分暫停
市政總署公佈各種服務開放時間

【本報訊】市政總署昨日宣佈，其轄下部分服務與設施，將於下周農曆新年假期間暫停服務或關閉。

下列服務將於二月十六日（星期二）提早於中午十二時停止：文化－香港藝術中心及香港演藝學院內的城市電腦售票處。

下列設施或服務將於二月十六日（星期二）提早於下午五時關閉或停止：文化－李鄭屋分館、香港藝術館、轄下所有公共圖書館、及通利琴行四間分行之城市電腦售票處。

下列服務及設施將於二月十七日（星期三）暫停或關閉：環境衛生及康樂－殯葬及火葬服務、街道清掃、收集垃圾及清糞服務；室內運動場、網球場、壁球場、草地滾球場和高爾夫球場。文化－香港太空館和牛池灣文娛中心，以及在太空館、牛池灣文娛中心、香港藝術中心、香港演藝學院與及通利琴行四間分行之城市電腦售票處。

下列場地將於二月十七及十八日（星期三及星期四）關閉：康樂－草地及人造草地運動場。

下列服務及設施將於二月十七、十八及十九日（星期三至五）停止或關閉：環境衛生及康樂－所有墳場及火葬場辦事處以及各火葬預訂中心，所有室內、外運動場地、摩理臣山、荔枝角游泳池及灣仔訓練池、位於大會堂低座及皆正道九龍中央圖書館之市政局刊物銷售處。文化－香港藝術館、茶具文物館、李鄭屋分館及轄下所有公共圖書館。

下列設施將於二月十八日（星期四）晚上六時至九時關閉：大會堂紀念花園及大會堂行人走廊。

此外，如較早時宣佈，香港博物館由二月一日至四月初關閉，以便進行博物館擴建工程。

下列設施將於二月十六日（星期二）照常開放：茶具文物館、香港太空館及大會堂（包括紀念花園）。

下列設施將於二月十七日（星期三）照常開放：大會堂（包括紀念花園）。

下列設施將於二月十八日（星期四）照常開放：香港太空館及大會堂（包括紀念花園）。

下列設施將於二月十九日（星期五）照常開放：香港太空館及大會堂（包括紀念花園）。

下列設施將於二月二十日（星期六）恢復開放：李鄭屋分館、香港藝術館、茶具文物館及轄下所有公共圖書館。

莎翁名劇英文創作賽 延期至三月中旬截止
英文化會40周年舉辦紀念活動

【本報訊】英國文化協會為慶祝在港服務四十週年紀念所舉辦的莎翁名劇英文創作比賽，雖然得到教師及學生們的支持，但鑑於大部分學校均於二月份舉行中期試，故特將截止日期延遲至三月十四日。

此項比賽歡迎居港以英語作為第二語言、年齡介於十四至二十三歲的人士參加，參加表格可到灣仔軒尼詩道二五五號英國文化協會索取。

香港中文大學校外進修部主辦
香港地理學會
廣東省地理學會 協辦

"海南島資源與發展"考察課程
（課程編號：1027）

本課程適合對海南島資源及發展有興趣或有意往海南島投資人士參加（限收四十人）

考察課程內容：
1. 參加海南省籌建組、規劃局、旅遊局、民族局、企業局等之座談會。
2. 海南島重點實地考察。由從事海南研究工作之教授、副教授、工程師講解。地點包括：文昌、馬鞍嶺、清瀾紅樹林、華僑農場、珍珠場、三亞港等。
3. 選擇參觀：苗村、黎寨、原始森林、養鹿場、石碌鐵礦、天涯海角等。

日期：
一九八八年四月一日至十日

費用：
港幣叁仟式佰元（包括：香港廣州來回直通車票、廣州海口來回飛機票、全程食宿（住海口賓館等）及講義。

報名手續：
索章及報名請到：
九龍loss成道南六十七號安年大廈十三樓
香港中文大學校外進修部
郵寄索取章程者請附八角回郵信封

截止報名日期：一九八八年三月五日
查詢電話：三－一六八七五〇〇或三－一六八七九五九

聞

元配鄭氏陳美香夫人痛於公曆一九八八年二月七日（農曆丁卯年十二月二十日）晚上七時壽終港中醫院積閏享壽七十二歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆一九八八年二月十二日（農曆丁卯年十二月廿五日）（星期五）中午十二時在該館大禮堂大殮一時辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此報

杖期夫 鄭筱岩
孝男 明河 媳 李長惠
明海 媳 MARY COOK
明俊
孝女 玉珍 婿 歐陽履康
玉珠 婿 石雨明
孫男 安達 安棠 孫女 安祺
MATHEW BERNARD PHILIP EDMUND
外孫男 歐陽彥洲 石悅穗
外孫女 歐陽燕玲 歐陽梅麗 歐陽淑鑾 石悅玫 石悅媛
胞兄 逢源 嫂 余麗華
胞弟 逢章 嫂 許雪吟
旭明 嫂 王麗娟
逢亮 嫂 王氏
逢祥 嫂 蔡麗玉
胞妹 美蘭
夫妹 叙芳 適 詹 外甥男 詹偉烈
家族繁衍未及盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館 香港英皇道六七九號 電話：五－六一五二二六一八
通訊處：昌記行 香港永樂西街二〇七號 電話：四一一六九〇四 四五三六九二

肝炎流行 當局慎查……類肉

警方搜查一大……

檢十二噸無冷……

……浸於海水部分疑變壞

【本報訊】在肝炎疫症流行，人人小心飲食之際，警方昨日突擊搜查一艘由內地來港的漁船，在船上發現十二噸已劏開的乳豬，懷疑部分浸在海水之中肉質已變壞，船上四名港人及三名內地人士經調查後獲准離開警署，文康市政科人員今日會檢驗該批乳豬是否已變質。

警方港口情報科是接獲線報，昨日下午一時卅分，聯同特別行動組採取行動，十多名探員突擊搜查一艘停……

偷運豬肉來港男子 認罪被判入獄半年
海關搜查其船隻時在船艙揭發

【本報訊】四十二歲男子董滿千，被控擅自私運凍豬肉來港牟利，昨在南九龍裁判署認罪，被判入獄六個月。

被告被控運入沒有完稅的貨品及藏有未有入口證而受管制的貨品兩罪。

案情透露，本年二月七日，海關人員在柴灣海面登上一艘屬於大陸的船隻，向自稱為船長的被告詢問有否入口證和需要報關及打稅的貨物，被告表示並沒載有貨物，但海關人員卻在其船艙搜獲四十箱及五袋凍豬肉，共重一千三百公斤，價值港幣一萬五千元，被告稱此乃在大陸以七千元人民幣購得，並擬在香港出售。

……疊區的設計標準亦符合香港使用，只要不在同時間舉行兩個項目，便不會發生意外。最近發生的標槍傷人事件，就是因為標槍與擲鐵餅項目同時進行引起。

黃秉槐表示，教育署會要求舉辦運動會的學校，在賽事舉行前兩星期，把獲准舉辦項目的副本，寄給市政總署的分區康樂事務主任，以便準備一切所需要的設備和設施。

對於康樂事務主任在比賽進行時，是否長時間在場的問題，他表示，康樂事務主任只負責場地出租事宜，運動場的工作人員則可長時間逗留在場內。

警務處行動處副處長李林泉稱 青少年罪犯大幅……

陳淑莊昨舉殯
以佛教儀式大殮隨即火化
五十多位同學到靈堂致哀

【本報訊】因涉及店舖盜竊案而跳樓自殺的香港大學女生陳淑莊昨日舉殯，五十多位同學到靈堂致哀，遺體隨即在簡單儀式中火化。

喪禮於昨日上午十一時在鑽石山殯儀館舉行，採用佛教儀式進行大殮，在靈堂的中央置放着「音容尚在」四個大字，一對輓聯分別以死者的名字「淑」、「莊」起頭。死者的家人及港大的同學五十多人，在場向死者遺體告別，儀式完畢後，遺體隨即昇往鑽石山火葬場火化。

撲滅青少年罪行比賽 下月卅一日截止參加

……道方面努力的重點。

出席記者會的署理警察社區關係總主任石亨利先生說，「協助警方撲滅青少年罪行比賽」今年已是第九屆舉辦，公開給全港年齡介乎十四至廿歲間的青少年參加，目的是提高青少年的公民意識，及加強他們遠離罪惡的決心。

他說，比賽分為三組，初級組（十四至十七歲）、高級組（十七歲至二十歲）、及警務處人員子弟組。五名優勝者將獲國泰航空公司贊助，於本年暑假期間前往加拿大作十八天旅遊。

參加表格可在各區警署警民關係組及政務處索取，截止參賽日期是三月三十一日。

……要的三十七歲男子，昨在北九龍裁判署認罪，法官判其接受感化監管行為十二個月。

被告陳志華被控於上月廿四日，在九龍地區傷害一姓林女子。

僱主拒遵守審裁處判決 兩局人力組促盡快解決
以保障僱員獲判得直後可得到賠償

【本報訊】兩局人力統籌小組昨日舉行會議，促請當局注視有關僱主拒絕遵守勞資審裁處判決的問題，並盡快找出解決方法。

據有關方面提供的資料顯示，由前年一月至去年十月止，共發現六十七宗僱員雖獲判得直，但自始至終都收不到分文的個案，所有這些個案均已經過有關法定程序，包括審裁、上訴、以至到地方法院進行最後裁決。

小組召集人陳鑑泉表示，一般來說，僱員收不到應得賠償的原因，包括僱主在上訴期間離開了香港、僱員突然撤銷索償要求，僱主將所有貨物撤走致使不夠賠償等等。

他說，小組認為現行制度並未能有效地確保僱員獲得應得的賠償，有關方面應盡速找出解決方法。

昨被判入教導所 青年住所藏鴉啡

【本報訊】兩名十七歲青年，涉嫌非法藏有三公斤鴉啡，在高院被陪審團裁定罪名成立，按察司何健新，以兩被告俱屬被猥及年少不懂事而被毒販所利用，故判兩被告入教導所，刑期為九個月至三年。

兩名被告青年一姓趙，另一姓梁，俱十七歲，同被控於去年九月四日，在油麻地吳淞街一幢宇房間內，藏有三二七六點七三克混合物，內含二六一點〇六克鴉啡，可作非法販賣。

CEC
香港至中國各主要城市
快遞
各種商業文件、資料、貨樣、小件物品
上門交收 代客清關
輕量之急件 有優惠收費
☎5-783293

……成功路

肝炎流行 當局慎查肉類來源
警方搜查一大陸漁船 檢十二噸無冷藏豬肉
浸於海水部分疑變壞 文康科今化驗

【本報訊】在肝炎疫症流行，人人小心飲食之際，警方昨日突擊搜查一艘由內地來港的漁船，在船上發現十二噸已劏開的乳豬，懷疑部分浸在海水之中肉質已變壞，船上四名港人及三名內地人士經調查後獲准離開警署，文康市政科人員今日會檢驗該批乳豬是否已變質。

警方港口情報科是接獲線報，昨日下午一時卅分，聯同特別行動組採取行動，十多名探員突擊搜查一艘停泊在油蔴地貨物起卸區不久的大陸漁船「海豐二一××五」，發覺七名男子正用膠袋包裹乳豬，而大批乳豬當時仍收藏在船艙內，大部分被滲入船艙的海水浸着，文康市政科人員事後對該批乳豬進行初步檢驗，發現若干已開始變壞。

船上七名男子，包括四名港人及三名內地人士，事後被警方帶走協助調查，由於他們有合法的出口證明文件，問話後於晚上已獲准離開。

運豬船是一艘三十呎長、十呎闊的漁船，有船艙十二格，該批共重十二噸、價值十二萬人民幣（約港幣廿五萬元）的乳豬，是以麻包袋及紙皮箱裝載，分藏於十二格船艙內，由於豬隻已全部劏開，亦無冷藏設備，加上海水不斷滲入船艙，豬隻浸在鹹水中，經過三十小時航程來港，部分已肉質變壞，吃下可能會影響健康。

文康市政科人員事後表示，所檢獲的十二噸乳豬，稍後運到葵涌急凍，文康市政科今日會進行化驗。

警方在此之前，曾檢獲近一百噸偷運豬隻事件，數人涉嫌有關已被判罰，鑑於最近肝炎流行，內地及香港雙方已加強堵截此等非法活動，卻仍有人以身試法。

警方在一艘大陸漁船上檢獲的大批未經冷藏乳豬，部分懷疑已變壞。

運動場擲項重疊區設計
市政局認為仍適用香港
但會不斷檢討安全措施是否恰當

【本報訊】市政局康樂委員會主席黃秉槐昨日表示，有關運動場擲項重疊區的國際設計標準仍可繼續適用於香港。過去五年來，本港在田徑運動場發生的嚴重意外率很低，但市政局仍會不斷與有關機構檢討運動場設施的安全措施是否恰當。

黃秉槐在市政局月會上指出，市政局現有九個運動場，其建築設計完全符合國際業餘田徑協會所訂的標準，現時運動場的安全措施令人滿意，國際運動場擲項重疊區的設計標準亦符合香港使用，只要不在同時間舉行兩個項目，便不會發生意外。最近發生的標槍傷人事件，就是因為標槍與擲鐵餅項目同時進行引起。

黃秉槐表示，教育署會要求舉辦運動會的學校，在賽事舉行前兩星期，把獲准舉辦項目的副本，寄給市政總署的分區康樂事務主任，以便準備一切所需要的設備和設施。

對於康樂事務主任在比賽進行時，是否長時間在場的問題，他表示，康樂事務主任只負責場地出租事宜，運動場的工作人員則可長時間逗留在場內。

八號車牌 身價多少 周六上午 為你揭曉

【本報訊】本星期六（二月十三日）舉行特別車牌拍賣，投得幸運車牌號碼「八」的人，既可望發財興隆，也參加了善舉，因為拍賣得款，將撥入獎券基金作慈善用途。

到拍賣當日上午十一時前，便可得悉「八」號車牌為獎券基金帶來多少善款。「八」這個車牌會是當日第八個拍賣的號碼，由於是次拍賣將於上午十時開始，「八」號車牌會於頭一個小時內推出拍賣，渴望競投「八」號幸運車牌的人士，務須請早。

拍賣將於星期六上午十時在大會堂高座八樓演奏廳舉行。

該次拍賣是運輸署特別為迎接龍年的來臨而舉行，是運輸署於一九七三年五月首次舉行車牌拍賣以來的第一百二十一次拍賣。

香港小姐楊寶玲已答允主持拍賣該次沒有字頭的「八」號車牌。

楊寶玲將致送有特別號碼「八」的車牌予投得該車牌的人士，運輸署署長蘇燿祖亦將送一份紀念品給楊寶玲，感謝她參與是次慈善活動。

偷運豬肉來港男子 認罪被判入獄半年
海關搜查其船隻時在船艙揭發

【本報訊】四十二歲男子黃湧千，被控擅自私運凍豬肉來港牟利，昨在南九龍裁判署認罪，被判入獄六個月。

被告被控運入沒有完稅的貨品及藏有未有入口證而受管制的貨品兩罪。

案情透露，本年二月七日，海關人員在柴灣海面登上一艘屬於大陸的船隻，向自稱為船長的被告詢問有否入口證和需要報關及打稅的貨物，被告表示並沒載有貨物，但海關人員卻在其船艙搜獲四十箱及五袋凍豬肉，共重一千三百公斤，價值港幣一萬五千元，被告稱此乃在大陸以七千元人民幣購得，並擬在香港出售。

警務處行動處副處長李林泉稱
青少年罪犯大幅增加
去年近一萬五千名七至廿歲青少年被捕
其中萬人被起訴 罪行以店舖盜竊最多

【本報訊】警務處行動處副處長（刑事）李林泉昨日表示，去年青少年所犯罪案大幅增加，共有一萬四千五百五十六名年齡介乎七至二十歲的青少年，因涉嫌觸犯法紀而被警方拘捕，其中九千八百一十一人，其後更被落案起訴。

李林泉昨日出席「一九八八年度協助警方撲滅青少年罪行比賽」記者招待會時表示，從剛發表的一九八七年罪案數字顯示，香港仍舊是世界上治安最良好的大城市之一，去年罪案總數受到控制，劫案數字維持在相當低水平，而爆竊案則繼續減少，可是，青少年罪案就大幅增加。他說，在八七年內，介乎七歲至十五歲間的少年犯罪率急升至每十萬人口有一千人，這比率是歷來最高的，而十六至廿歲的青年犯罪率，亦達到每十萬人口有一千五百人的高峰。

李林泉稱，被捕的青少年所犯的罪行林林總總，但以店舖盜竊最為普遍。他指出，落案起訴及經由法庭判罪，對青少年罪犯無疑有一定的阻嚇作用，但真正解決問題的方法在於預防方面。他指出，由於青少年不懂辨別是非，容易受誘惑而犯罪，故此，他們需要獲正確的引導，才能培養正直的性格，知曉奉公守法。

李林泉指出，警隊在這方面亦採取多項積極措施去幫助年青一代，當中包括警察社區關係辦事處人員經常定期訪問學校，與校方共同努力，確保學童健康成長。此外，警方亦在全部四個警區內設立保護青少年組，為那些在「警司警誡計劃」下獲得釋放的青少年罪犯，提供監管及諮詢服務，而日益發展的少年警訊，更是警方在這方面努力的重點。

撲滅青少年罪行比賽
下月卅一日截止參加

出席記者會的警察社區關係總主任石寧利先生說，「協助警方撲滅青少年罪行比賽」今年已是第九屆舉辦，公開給全港年齡介乎十四至廿歲間的青少年參加，目的是提高青少年的公民意識，及加強他們遠離罪惡的決心。

他說，比賽分為三組，初級組（十四至十七歲），高級組（十七歲至二十歲），及警務處人員子弟組。五名優勝者將獲國泰航空公司贊助，於本年暑假期間前往加拿大作十八天旅遊。參加表格可在各區警署警民關係組及政務處索取，截止參賽日期是三月三十一日。

陳淑莊昨舉殯
五十多位同學到靈堂致哀 以佛教儀式大殮隨即火化

【本報訊】因涉及店舖盜竊案而跳樓自殺的香港大學女生陳淑莊昨日舉殯，五十多位同學到靈堂致哀，遺體隨即在簡單儀式中火化。

喪禮於昨日上午十一時在鑽石山殯儀館舉行，採用佛教儀式進行大殮，在靈堂的中央置放着「音容尚在」四個大字，一對輓聯分別以死者的名字「淑」、「莊」起頭。死者的家人及港大的同學五十多人，在場向死者遺體告別，儀式完畢後，遺體隨即昇往鑽石山火葬場火化。

女子遭狼吻

【本報訊】一名女子昨日在一幢商業大廈內公廁如廁時，在廁內險遭狼吻，幸高聲呼叫，嚇走色狼，雖然無恙，但已嚇得魂飛魄散。

事主姓邱，廿五歲，在旺角彌敦道五×二號十四樓一間工程公司工作。昨日中午時分，事主在走廊盡頭公廁如廁後推開廁門欲出，見一名猥瑣男子在門外鬼鬼祟祟，事主高叫，但被男子緊按口部，女事主極力掙脫，大聲呼救，男子見事敗奪門逃去無蹤，警方事後列非禮案處理。

莽漢持刀斬妻子 被判守行為一年

【本報訊】涉嫌因金錢問題與妻發生爭執，並操刀斬傷其妻的三十七歲男子，昨在北九龍裁判署認罪，法官判其接受感化官監管行為十二個月。

被告陳志華被控於上月廿四日，在九龍地區傷害一姓林女子。

女子高買要求勿刊姓名
法官說無權阻報界報道
被告被控在超市內偷牛肉乾罰款三百

【本報訊】一名四十二歲姓吳女子，涉嫌在超市盜竊，昨在中央裁判署認罪，被法官判罰款三百元。

在中央裁判署認罪，被告被控於二月八日，在銅鑼灣東角道一超級市場偷竊一包牛肉乾，價值三元四角。被告在判案時向法官求情，希望報界不要登其姓名，但法官表示，除非在非常特別的情況下，否則法官是無權干涉報界報道。

區議會選舉
上屆投票率最低
旺角區競選氣氛平淡

本報記者 林德豪

旺角區的投票率，在上屆區議會選舉中僅得百分之二十四點六，是投票率最低的一區，據旺角區政務署發言人表示，現時旺角區十三萬名合資格選民，但已正式登記為選民的則只有六萬七千多名，登記率勉強超過一半。

除了合資格選民登記率不高之外，旺角區候選區議員之間的競爭氣氛也顯得較為平淡。單從彌敦道馬路中心鐵欄上的宣傳橫額來看，早已掛無可再掛，但旺角區除了在太子道附近見到一些橫額外，其他地方只是偶一為之，點綴點綴而已。旺角區本有十五人爭逐六個選區的十個議席，但旺角南的仇振輝、陳濟弼、旺角北的黃志明、何非池，及詩歌舞區的王元清，共五名候選人在完全沒有對手競爭下當然獲選，是各區中最多當然議席的兩區之一（另外一區為觀塘區），若以比例上計算，旺角區當然議席的數目，佔了全部議席的一半，成為各區之首。

自動獲選人數冠各區

事實上，在參選的十四名候選人中，其中有十一人是競逐連任的（十一人當中除陳國明上屆是以市政局議員身份成為當然區議員外，其餘十人均為民選），而其中五人已當然獲選，另外六人則要與三名新來者競爭，是以若以競選連任的人數百分比來說，旺角區亦是各區之冠。

旺角區政務專員馮余梅芬指出，旺角區出現上述現象的原因，是由於該區是一個舊區，居民較為傳統及保守，一般來說，區內完全沒有知名度的人參選是比較困難的，而政務總署亦需要特別加強在區內宣傳，呼籲選民投票。

旺角區議會主席仇振輝則表示，造成旺角區居民對區議會選舉反應不太熱烈的原因，是由於旺角區居民一般來說教育水準較高，對於事情有自己的一套見解，故此，居民對於不認識、不大了解的參選者，不會貿然投他一票，居民所持的態度，是寧願棄權，也不願意盲從附和去投票。他又補充說，旺角區是一個商住區，居民收入較富裕，因此亦造成流動性較大，故此，一些居民在對區議會有所認識後便已遷離該區，欲投票也無從。

論政團體難以立足

仇振輝又說，旺角區既沒有公屋，也沒有居屋，論政團體在區內是較難發展的，況且，在「取易不取難」之下，論政團體所支持的候選人也往往改向其他地區參選。故此，基本上旺角區的參選人是沒有論政團體作支持的，而他並形容旺角區議會是一個較為單純的區議會。

對於今次區議會選舉的大勢，仇振輝則看高現任區議員一線，他說，無可否認，三名非現任區議員候選人都在旺角區土生土長，也有一定的實力，否則也不會貿然出來競選，但競選連任的區議員由於在本屆區議會亦有相當表現，知名度相當，故此他會看高他們一線。

僱主拒遵守審裁處判決
兩局人力組促盡快解決
以保障僱員獲判得直後可得到賠償

【本報訊】兩局人力統籌小組昨日舉行會議，促請當局注視有關僱主拒絕遵守勞資審裁處判決的問題，並儘快找出解決方法。

據有關方面提供的資料顯示，由前年一月至去年十月止，共發現六十七宗僱員雖獲判得直，但自始至終都收不到分文的個案，所有這些個案均已經過有關法定程序，包括審裁、上訴、以至到地方法院進行最後裁決。

小組召集人陳鑑泉表示，一般來說，僱員收不到應得賠償的原因，包括僱主在上訴期間離開了香港、僱員突然撤銷索償要求，僱主將所有貨物搬走致使不夠賠償等等。

他說，小組認為，現行制度並未能有效地確保僱員獲得應得的賠償，有關方面應盡速找出解決方法。

青年住所藏嗎啡 昨被判入教導所

【本報訊】兩名十七歲青年，涉嫌非法藏有三公斤嗎啡，在高院被陪審團裁定罪名成立，按察司何健新，以兩被告俱屬初犯及年少不懂事而被毒販所利用，故判兩被告入教導所，刑期為九個月至三年。

兩名被告青年一姓趙，另一姓梁，俱十七歲，同被控於去年九月四日，在油蔴地吳松街一樓宇房間內，藏有三二七六點七三克混合物，內含二六一點〇六克嗎啡，可作非法販賣。

依時達表
ESSIDAK
榮獲中華人民共和國第六屆運動會
指定時計產品
(採用日本、瑞士名廠石英表芯裝配，精確度30日快慢2秒內)
戴依時達　依時發達
數十種新款石英行針表以出廠價發售
全國各省市均有代理商店維修保用
中外合資華粵電子有限公司出品
廠址：廣東東莞　電話：223536　電話傳眞：221530　電掛：2794
香港總代理：銅鑼灣道19-23號14樓　電話：5-764575(四線)

橫跨中港兩地
表現同樣出色

聲寶/夏普C-5407CK 21吋
平面方角彩色電視機
黑色高聚焦、高對比顯像管，解像力特強，畫面色彩更逼真，更自然。方角、平面螢光幕，電視台頻道可以顯示在螢光幕上。無線遙控器，功能多達28種。終端系統接駁錄影機，音響器材，擴大視聽享受，更能配襯傢俬顏色，襯出家居高雅格調。聲寶牌C-5407CK 21吋電視機，無論在香港、在中國，表現同樣出色。
以尖端科技 締造尖端產品
SHARP 聲寶牌 夏普
Sole Distributor: Sharp—Roxy (Hong Kong) Ltd.
總經銷：聲寶－樂聲(香港)有限公司
香港灣仔港灣道海港中心第一座1701-1710室　電話：5-8223311

頭頭是道 踏上成功路

金靴嘜
REGAL
ESTABLISHED 1880 U.S.A.
美高
美國名鞋
港澳各大百貨公司及高級鞋店均售
總代理：元昌公司　電話：5-620221-3

CEC
香港至中國各主要城市
快遞
各種商業文件、資料、貨樣、小件物品
上門交收　代客清關
輕量之急件　有優惠收費
5-783293

【本報訊】香港城市理工學院昨日接到英國電腦學會通知，對其所辦課程及畢業生資格予以承認。

依照常例，英國電腦學會對城市理工初辦而尚未結業的課程先予暫行認許（即豁免該會之專業資格考試），該等課程分別為：電腦學榮譽理學士（全部豁免）、資訊科技榮譽理學士（全部豁免）、合格學位（第一部份豁免）及電腦資料系統高級文憑（第一部豁免）。此外，首批九十四名在一九八七年十一月畢業的電腦學專業文憑畢業生，亦分別獲全部豁免（共八十一名）或第一部份豁免（共十三名）。

課程：

（一）「兒童德育之理論、方法與技巧」課程，課程目標在於協助教師、社工及幼兒工作員了解各種德育之理論及方法，並且掌握策劃、組織及推行兒童德育活動之技巧（限收二十五人）。

此課程由徐明心（社會工作碩士）主講，由本月二十五日起連續十二個星期四下午六時十五分至七時四十五分在港大校外課程部市區中心十四室（信德中心西翼九樓）上課，全期學費二百五十元。

（二）「青少年中心社工之行政技巧」課程，課程特為任職於青少年中心之社會工作人員而設，旨在使他們能掌握實用之行政技巧，以應付日常工作。（限收二十五人）。

此課程由李德仁（社會工作碩士）主講，由本月二……

……一下午七時十五分至九時十五分在香港大學……〇六室上課，全期學費二百六十元。

（四）「教育社會學入門」課程，嘗試引用不同社會學理論，分析各種教育措施，其目的是希望藉着一些理論架構，使學員能更了解教育問題及其與社會制度的關係。

本課程由張國華（倫敦大學教育社會學碩士）主講，由四月八日起連續十個星期五下午六時十五分至七時四十五分在香港大學校外課程部市區中心廿三室（信德中心西翼九樓）上課，全期學費二百元。

詳情可到香港薄扶林道香港大學校外課程部或中環信德中心西翼九樓香港大學校外課程部市區中心索取資料，或電五—八五九二七九〇查詢。

莎翁名劇英文創作賽
延期至三月中旬截止
英文化會40周年舉辦紀念活動

【本報訊】英國文化協會為慶祝在港服務四十週年紀念所舉辦的莎翁名劇英文創作比賽，雖然得到教師及學生們的支持，但要求大部分學校均於二月份舉行中期試，故特將截止日期延遲至三月十四日。

此項比賽歡迎居港以英語作為第二語言，年齡介於十四至二十三歲的人士參加，參加表格可到灣仔軒尼詩道二五五號英國文化協會索取。

香港中文大學校外進修部主辦
香港地理學會 廣東省地理學會 協辦
"海南島資源與發展"考察課程
（課程編號：10…）
本課程適合對海南島資源及發展有興趣或有意往海南……資人士參加（限收四十人）
考察課程內容：
1.參加海南省籌建組、規劃局、旅遊局、民族局、企……等之座談會。
2.海南島重點實地考察。由從事海南研究工作之教授……教授、工程師講解。地點包括：文昌、馬鞍嶺、清……椰林、華僑農場、珍珠場、三亞港等。
3.選擇參觀：苗村、黎寨、原始森林、養鹿場、石碌……、天涯海角等。
日期：
一九八八年四月一日至十日
費用：
港幣叁仟弍佰元（包括：香港廣州來回直通車票、廣……口來回飛機票、全程食宿（住海口賓館等）及講……
報名手續：
索章及報名請到：
九龍彌敦道南六十七號安年大廈十三樓
香港中文大學校外進修部
郵寄索取章程者請附八角回郵信封
截止報名日期：一九八八年三月五日
查詢電話：三——六八七五〇〇或三——六八七九五……

胞……　胞弟……　胞妹……　夫妹……
逢……　旭章　逢明　逢亮　逢祥　美蘭　敘芳
……娣　許雪吟　王麗娟　王氏　蔡麗玉
家族繁衍　未及盡錄　適……　外甥男　詹偉烈
治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：五—六一二二六—八
通訊處：昌記行　香港永樂西街二〇七號　電話：四—一一六九四　四—五三六九二

九龍建業斥資逾億元 購新地所持兩成美居

已擁美居逾四成須向其他股東全面收購 證券界估計九龍建業可能藉此變相上市

【本報訊】新鴻基地產集團昨天宣佈已將其手上的美居集團百分之二十二股權售予美居另一大股東九龍建業有限公司，每股出售價為二元三角，涉及金額為一億三千三百八十五萬元。證券界人士估計九龍建業將會藉收購美居而變相上市。

新鴻基地產昨天所發表的通告指出，所出售的美居股份原屬新地長線投資計劃的一部分，但由於美居所有主要的發展計劃均告完成，新地決定中止是項投資，並將出售股權所得用於其他投資方面。

在截至去年九月三十日止，由九龍汽車有限公司大股東雷氏家族所控制的九龍……

九龍建業的業務十分多元化，包括娛樂、物業、貿易及建……

……盛以相同價格向新安之其餘股東，提出以現金無條件收購建議。

毅盛是澳洲上市之投資港股公司聯合太平洋的全資附屬公司，陳國星、PAUL OW、BARRY DUFFIELD及WILLIAM HANDE……

經濟 ①

紅磡架語

大牌扮演攔路虎 怡置走勢甚飄忽

股市昨日在狹窄幅度波動，匯豐在六元八角半的水平出現激烈的爭持，數個「大牌」經紀輪番在六元八角半掛出沽盤，大有「一夫當關」之勢，結果買家要採「人海戰術」，集中向「大牌」圍攻，激戰竟日，仍是分不出勝負。看來，匯豐的攻防戰還會在本周內展開。和黃的黃埔花園新盤樓花已告售罄，這一消息只予和黃短暫刺激，一度升上六元八角，但大沽家又紛紛現身，將股價壓至六元六角半收市，反跌五仙。和黃的走勢顯示大沽家的策略是見高即吐，這將限制了藍籌股的上升動力，因為有太多的「攔路虎」也。

香港電訊續成淡友「砌低」指數的箭靶，昨收六元八角，跌五仙，此為該股上市以來的最低價，短短數日內由高價七元八角計，已跌了一元，也算淒厲了。

怡置系走勢飄忽。前日置地作「星頭」狀，昨日卻示人以弱，收六元七角半，反跌一角。怡和仍受制於十元關，收九元九角，無升跌。怡策雖然現價比資產值有頗大折讓，但仍吸引不到買家的興趣，收七元六角，跌五仙。

華資地產股的新地、恒基最好。部份二、三線股回升，其中依利安達、九巴、百樂酒店、生力啤、德榮、亞視、鷹君的表現比較好，可以留意。

何 球

特稿

貸款三月初簽約

【本報訊】華人置業收購夏慤大廈及溫莎皇室大廈的十四億五千萬元銀團貸款，已於近日組成銀團。此外，渣打銀行還直接貸款三億五千萬元給華置。這宗總共十八億元的信貸，是本港歷來最大宗的地產貸款。它將會在三月初正式簽約。

銀行業消息稱，華置的十四億五千萬元銀團信貸，是在一個多月之前開始組團，由標準渣打亞洲有限公司負責安排。有關安排在近日完成，總共有十四間銀行及接受存款公司參與此宗銀團信貸。

華置的銀團信貸十四億五千萬元為期八年。銀行計算息率分兩個階段：⑴頭四年的息率，為一、三或六個月期港元銀行同業拆息再加一厘二五。⑵後四年則是一、三或六個月期港元銀行同業拆息再加一厘一二五。借貸者有權選擇一、三或六個月期拆息，作為計算息率的基礎。

銀行仍看好商業樓宇

銀團信貸的牽頭銀行有三間，分別是：渣打銀行、美國萬國寶通銀行及日本三和銀行。其餘參與信貸的銀行有：中建財務、栢克萊銀行、美國芝加哥第一國民銀行、加拿大Bank of Nova Scotia、日本玉琦銀行、Denmorske Credit Bank、加拿大Royal Trust Asia Ltd、日本東洋信託銀行、廣東銀行及法國農業信貸銀行。

業內的消息稱，這宗龐大的信貸雖組成銀行，但目前仍未具體分貸款額。不過，消息人士相信，銀團的貸款額每單位分別是四千五百萬元及一億五千萬元兩種。估計會在未來幾個星期內安排妥當。

本港歷來最大宗地產貸款

華置收購兩大廈向銀團等借貸十八億元

本報記者 黎偉成

銀行業人士認為，這宗本港有史以來最大型的地產業銀團信貸，反映出銀行業仍看好商業樓宇的後市。一般預料，商業樓宇的售價和租值短期內會企穩。

渣打銀行香港分行及其附屬的商人銀行除安排此宗銀團信貸之外，該銀行還直接貸出三億五千萬元給華人置業，用途同樣是用作購買夏慤大廈及溫莎皇室大廈。

至現時為止，夏慤大廈可出租面積中有九成已租出，而溫莎皇室大廈則全部租出。

兩廈價值廿四億

華人置業是在去年十二月十二日，與置地的兩間全資附屬公司簽約，購買銅鑼灣溫莎皇室大廈及灣仔夏慤大廈，價格為二十三億九千九百萬元。其中，溫莎皇室大廈的價錢為十六億元。它建成於一九七九年，樓高三十九層，總面積八十一萬二千三百平方呎，包括六十八萬八千平方呎為寫字樓和十二萬四千三百平方呎是店舖。

夏慤大廈的價格為七億九千九百萬元，樓高二十七層，總面積達四十萬二千三百平方呎，有三十八萬四千七百平方呎為寫字樓和一萬七千六百平方呎是店舖。

……映其所佔股權，而不是希望作出敵意收購，因為天德大股東鍾氏家族經已控制天德超過五成股權。

【本報訊】昨天此間外匯存款升跌不一。加拿大元繼續上升，行內人士估計在周內會升至高點，但慎防價高時有回……

……貨幣單位不變，仍報九四六點五。英鎊微跌零點零一，以十三點六三收市，息率上升十六分一厘。

……對付，以免港元受到進一步壓力。目前近農曆年，息率仍不見抽緊，他相信和部分熱錢還未流出有關。

本港畢竟是一個很小的地方，港元發行量不大，很難扮演這個角色。因此，要港元國際化是沒有甚麼和……

怡策每股資產值 十一元二角九仙

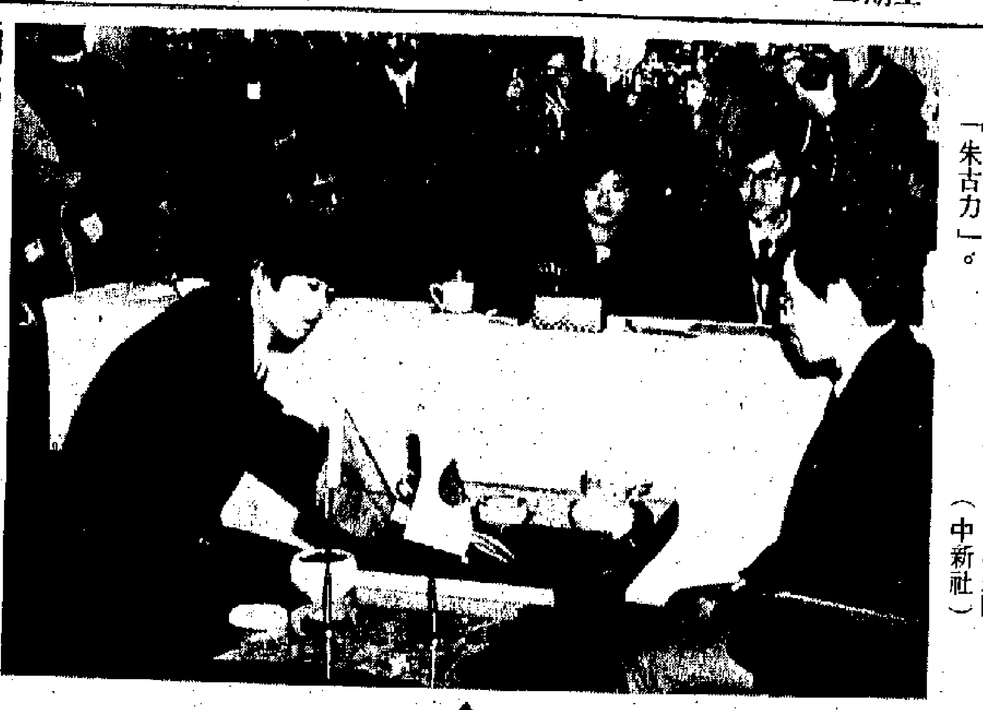
【本報訊】怡和策略控股有限公司宣佈，該公司於一九八……先普通股之未經審核綜合資產淨值為港幣十一元二角九仙。

襄樊市床單公司

大型床單企業集團——湖北省襄樊市松鶴（集團）床單聯合公司，歡迎與海外擴大經濟合作，其方式包括：來料來樣加工、合資經營、合作經營、補償貿易、掛牌生產、引進先進技術和設備、代理銷售，等等。以襄樊市床單廠為主體的這個床單聯合企業，擁有八百台織機，年產床單六百萬條。它們生產的以「鶴牌」為商標的產品，共有三十多個品種、一百多個花型，產品具有織紋設計精巧、布面平挺、圖案新穎，為紡織部、裝飾布強等特點，的優質產品，除行銷國內外，……

▲圖中男子伯羅斯，八日試圖以一百棵小樹代替款項納稅，抗議核武器競賽。但墨爾本稅務官員拒絕接受。（路透社）

◀英國安妮公主與夫婿菲利普斯上尉，八日晚出席體育援助基金會和體育援助信託會舉行的宴會。（路透社）



▲第三屆中日圍棋擂台賽進入決戰階段。九日上午，中方副帥、二十四歲的九段國手馬曉春（左）在北京擊敗日本副帥、「超一流」棋手武宮正樹。（中新社）

▶「朱古力」在廣州十分搶手，成爲人們節日的送禮佳品。連日來，廣州各大商店的「朱古力」專櫃購銷兩旺。圖是市民在商場選購「朱古力」。（中新社）

新聞畫頁

◀巴黎舉行女裝內衣展覽會，身穿白底黑圓點套裝內衣的女模特兒，站在會場外的自動扶梯上。（美聯社）

◀巴黎星期一舉行國際內衣展。這是「加萊花邊獎」比賽中，模特兒展出的加萊花邊內衣。（美聯社）

◀西德外長根舍（從右起）、總理科爾及約旦國王侯賽因星期一在波恩大使館召開歐洲經濟共同體外長會議前同攝。侯賽因會在會議中解釋其中東和平政策。（美聯社）

◀李先念九日在人民大會堂宴請澳大利亞總督斯蒂芬（左）訪華。（中新社）

軍民衝突 交通受阻

岷市街頭有「政變」 電影外景疑幻疑真

市民紛電當局查詢 影片奉命暫停拍

【美聯社馬尼拉九日電】菲律賓國防部已撤回了對一家澳大利亞電影公司的支持，該公司準備拍攝一部關於使科拉桑·阿基諾登上總統寶座的二月革命的電影。該電影的劇本現正等候審查。

國防部長拉莫斯星期一對記者說，他下達這一中止命令，因為國防部接到警方及駕車人士的投訴，他們說，上周末在總統府附近進行的未經宣佈的電影拍攝工作，使交通大擠塞，令他們感到氣憤。

各個電台星期天一接到無數聽衆打來的嚴厲質問的電話，詢問關於清晨在通向馬拉卡南宮的大門處發生的防暴警察與示威者之間的衝突是怎麼一回事。

報紙記者及攝影記者趕到現場時，吃驚地發現，所發生的事件是描繪四天民衆支持的軍事政變電影的部份劇情。該次政變將馬科斯趕下了台，而把阿基諾夫人擁上了台。

北極冷鋒橫掃美國 白雪紛飛13人喪命

來勢洶洶 直迫墨西哥灣

降雪三英寸學校停課飛機誤點

【合衆國際社芝加哥九日電】周末，一股夾着大雪的寒流掃美國中西部地區，接踵而來，星期一一股奪命北極冷風橫掃美國美加邊界至墨西哥灣廣大地區，最少釀致十三人喪生，以致學校停課，班機誤點。

這股寒流令明尼蘇達州北部的氣溫急降至華氏零下三十多度（攝氏零下三十四度）。明尼蘇達州的恩巴拉斯鎮的溫度星期一低至華氏零下三十七度（攝氏零下三十八度）。明尼蘇達州的國際瀑布、大皮拉茲和貝米吉的氣溫均降至華氏零下二十三度（攝氏零下三十一度）。

星期一大雪紛飄之前，周末的寒流帶來數十個地區城市低溫的紀錄，墨西哥灣沿岸城市也是十多年來首次落雪。

剌骨寒流自星期五以來已經奪去了十三人的生命，其中得克薩斯州、紐約和華盛頓各有三人凍死，密執根州和伊利諾州也分別有兩人喪生。

大約從明尼蘇達州德盧恩以南至北達科他州的法戈等地區的積雪深達三英寸（八厘米）。大雪迫使明尼蘇達州的學校停課，剷雪車紛紛出勤清理積雪。

氣象台發佈星期一晚明尼蘇達州冬季暴風雪的警報。天氣預報也報告明尼蘇達州大部份地區星期一將有降雪。

星期一晚芝加哥地區也雪花飄飄，芝加哥奧黑爾國際機場的班機誤點長達五十分鐘。

華盛頓有三人被凍死，他們顯然在周末氣溫降至華氏零下十度（攝氏零下十二度）凍死街頭。

在紐約，兩個流浪漢相隔數小時內分別凍死於曼哈頓區街頭，其中一人凍死在哥倫比亞廣播公司電視台總部前面，另一人凍死在曼哈頓隔離精神病中心後面。

路易斯安那州的巴吞魯日遭受兩場大雪襲擊。巴吞魯日市歷史上另一場測量出來的降雪是在一九七三年。

大象足球隊

印度兩隊大象星期一作足球賽，他們的足球當然要比普通的大。這些大象都是從班達爾·楠榜的訓練學校畢業的，他們通常會被賣給農人，而其中一些則會賣到馬戲班。（路透社）

波士按鈕

美國電腦遊戲新設計

對於那些喜歡在辦公室玩電腦遊戲的人士，美國的軟件製造商特為他們設計了「波士按鈕」。

當職員在辦公室埋頭遊戲，而剛巧碰上老闆回來時，他一按這個「波士按鈕」，屏幕上的遊戲便會消失，由一些商業文件取代。

美國的蘋果牌和IBM個人電腦使用的一些遊戲軟件，已編寫了這種按鈕指令。

可惜，這種「波士按鈕」必須編號在原來軟件的程式上，不可附加在預先寫成的遊戲內，同時還需要電腦的內部記憶容量有空位容納這種設計。

電腦遊戲變得越來越複雜，設計程式的人員必須爭取記憶空位，把必須的指令擠進去，而通常記憶容量都不足夠編進「波士按鈕」指令的。

一間電腦遊戲軟件發行商調查了七百五十間行政辦公室後發現，有百分之六十六用電腦用作非工作用途。

然而，即使軟件上編寫上「波士按鈕」，還不能確保可以掩飾過關的，因為按下「波士按鈕」後屏幕上出現的「文件」都是隨意編寫的，留神一看便會看出馬腳。

文 秀

悉尼機場爆水管 海關大堂成澤國

機場要關閉 班機轉飛他市

【法新社悉尼九日電】機場負責人說，悉尼機場的國際旅客大樓星期二作不定期關閉，因為總水管爆裂，使該大樓的海關大堂成了汪洋大海。

他們說，事發於清晨六時四十五分，該大樓的海關大堂頂部的一條總水管爆裂，使地面那一層及地下室部分地方水浸達二十五厘米深（一英寸）。

飛進來的幾架海外班機，已轉飛往布里斯班和墨爾本，幾班飛離的班機已阻延了多達兩個小時。

聯邦機場公司董事經理彼得·斯內林說，不知道該大樓於何時才能重開。

該負責人說，大水損壞了大堂的電腦設備和天花板上的電線，但損毀程度及金錢方面的損失仍有待估算。

他們說，海關人員只好引導旅客走過控制區，並在該大樓外面的道路上設立臨時行李收集站。

海關發言人說，停頓可能持續好幾天，這視乎損毀的程度。

憤怒的旅客在休息室和大堂裏團團轉並抱怨受阻，機場工作人員用抹布和吸塵器拚命地工作，以弄乾地板。

美大學迎情人節 大力推銷避孕套

【合衆國際社美國伊利諾州香潘九日電】伊利諾大學情人節「避孕套」交流計劃的組織人說，學生如果墮入情網，他們最好保護自己。

大學的麥金利健康中心健康教導員凱里說：「我們希望那些愛護伴侶的人能使用避孕套，不要冒險以免患上愛滋病及其他性傳染病。」

每一個「避孕套」的小包在校內售價為一美元，校外人士則要付一點二五美元，包內附一項「性安全」訊息，這些訊息共有十至十二種之多。其中的訊息是：「紅玫瑰，藍色紫羅蘭，穿上避孕套，我必愛你。」

學生自治會本星期舉行「避孕醒覺周」，同時亦推銷「避孕套」。凱里說，星期一學生在小賣部排隊購買避孕套。

賓夕法尼亞州曼斯菲爾德大學學生報《燈塔報》的讀者，將會在本星期情人節出版的文章內，找到一個避孕套。每周《燈塔報》將在星期四出版，發行二千五百份，每一份報章都附送一個避孕套及一項忠告。忠告寫着：「不要碰運氣，小心預防。」

熊貓說再見

大熊貓「巴斯」星期一在聖迭戈動物園拿起告示牌向遊人說再見。「巴斯」和另一隻大熊貓「元元」是二百日前由中國運來展出的，他們星期三便要返回中國。（美聯社）

華盛頓熊貓 仍無合歡意

【合衆國際社華盛頓九日電】國家動物園負責人說，春天交配季節正在來臨，但國家動物園內的一對大熊貓看來還不想彼此交歡。

動物園珍貴動物經理莉莎·史蒂芬斯星期一說，為鼓勵這兩隻大熊貓進行交配，動物園管理人員每天上午將玲玲和她的雄性伴侶星星，放在同一個籠子裏三個小時。

負責管理大熊貓的史蒂芬斯說：「牠們實在什麼也不想做，他偶然會走到她身邊去，而她卻對他咆哮起來……然而，大熊貓通常不會這樣彼此相待的。」

美國研究員發現

治療海綿腫病藥物 可抑制愛滋病病毒

尚在試驗階段但效果令人鼓舞

【合衆國際社新奧爾良九日電】研究人員星期一說，一種已獲准用於治療海綿腫傳染病的藥物，已被發現具有抑制愛滋病病毒繁殖的效能，現正研究是否可能用於治療愛滋病。

在奧克斯納醫學研究所對四名患有愛滋病的病人進行的有限度臨床試驗中，初步結果顯示，這種抗生素B藥物，使病人血液中破壞免疫力的病毒水平，降低百分之三十至八十。

研究人員奧姆普拉卡什說，上述數字是「令人鼓舞的」，但提醒說，這種藥物仍在試驗階段。

普拉卡什說：「如果這些初步研究獲得肯定，以及如果我們能控制愛滋病病毒繁殖的話，我們就有可能協助愛滋病患者維持這種對致命疾病的免疫力。」

日最高大樓招標 價近五百億日圓

【時事社東京九日電】東京都在新宿副都市中心建設的新辦公大樓工程，今日在東京都廳舉行投標，日本最高大樓的第一本廳新辦公大樓，由以大成建設公司為中心的公共企業體（十二家公司）得標，標價四百七十四億日圓。第二本廳辦公大樓工程，由以鹿島建設公司為中心的共同企業體（十家公司）得標，標價二百九十三億日圓。

新辦公大樓，包括預定今夏投標的議會大樓在內，總建設費為一千四百四十八億日圓，預定一九九一年完成。其中第一新辦公大樓，地上四十八層、地下三層，高二百四十三米，超過池袋的陽光城大樓（二百四十米），為日本最高的大樓。

美加歐洲患癌者多 疑爲酸雨帶來禍患

美專家指人體製造維他命D能力受阻

【合衆國際社聖迭戈九日電】《聖迭戈聯合報》星期一報道，據兩名科學家研究所得，酸雨與加拿大、歐洲和美國東北部人士偏高的癌症患病率有關。

據錫德里克·加蘭及其兄弟弗蘭克的研究顯示，含有大量硫磺的煙霧吸收了一種關鍵性的光波，阻止人體製造抗癌的維他命D。

《聖迭戈聯合報》說，該兩名研究員是海軍衛生研究中心的人員，他們會於本星期較後時間在洛杉磯一個關於酸雨的研討會上發表他們的研究結果。

加蘭兄弟的研究發現，酸雨中的污染物吸收陽光中用以製造維他命D所需的光波。

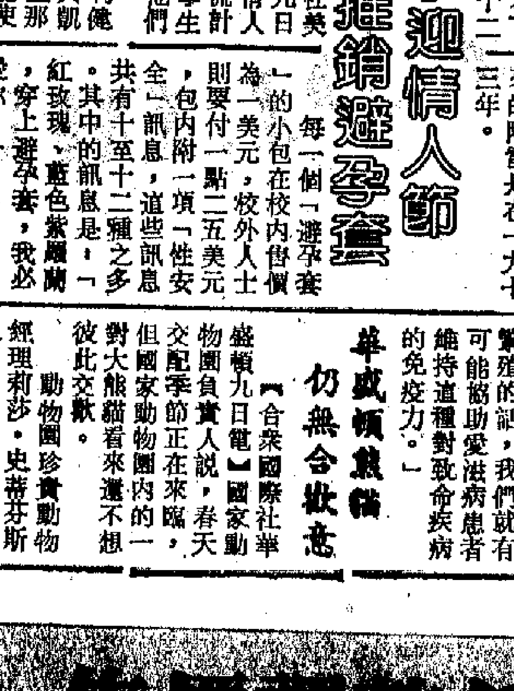
錫德里克·加蘭對《聖迭戈聯合報》說：「我們可以從食物中得到維他命D，但我們主要是吸收陽光然後製造這種維他命的。據我們的發現，酸雨中的二氧化流恰好吸收了製造維他命D所需的光線。」

他說，很多居住在美國東北部都市裏的人經常都在缺乏維他命D的邊緣，因為那裏的冬天時常天氣陰暗，而市區中的高樓大廈更阻擋了不少陽光。

僅餘少量佳宅單位　售價調整低至九折

裕民中心

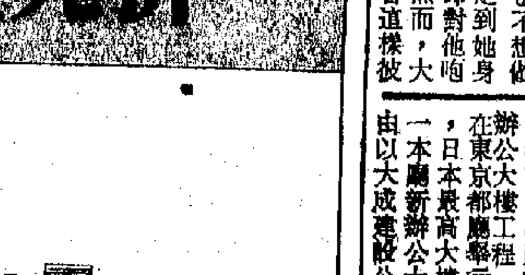
觀塘牛頭角道300—302號(毗鄰裕民坊)



實用率86%

僅餘少量三房兩廳單位
面積642—860呎
每單位特價562,400元起

*交通便捷，出入方便
*間格寬敞，實用率高
*平台花園，康樂設施
*樓下商場，購物方便
*現已入伙，即購即住



九龍建業斥資逾億元 購新地所持兩成美居

已擁美居逾四成須向其他股東全面收購
證券界估計九龍建業可能藉此變相上市

【本報訊】新鴻基地產集團昨天宣佈已將其手上的美居集團百分之二十二股權售予美居另一大股東九龍建業有限公司，每股出售價為二元三角，涉及金額為一億三千三百八十五萬元。證券界人士估計九龍建業將會藉收購美居而變相上市。

新鴻基地產昨天所發表的通告指出，所出售的美居股份原屬新地長線投資計劃的一部分，但由於美居所有主要的發展計劃均告完成，新地決定中止是項投資，並將出售股權所得用於其他投資方面。

在截至去年九月三十日止，由九巴汽車有限公司大股東雷氏家族所控制的九龍建業有限公司，擁有美居百分之二十點三股權，故此，如所持股權迄今無變動，九龍建業在向新地購入美居百分之二十二股權之後，將會擁有美居百分之四十二點三股權，超過百分之三十五的全面收購誘發點，需要作出全面收購建議，而作價則需以九龍建業在過去六個月以來購入美居股份的最高價格釐定，如以二元三角計算，九龍建業將需要動用約三億六千五百萬元向其他六成股份持有人提出全面收購。

證券界人士估計，九龍建業增購美居股權之目的，不外乎有兩項，其一是趁目前收購成本便宜，將美居私有化，其二便是透過收購美居而將九龍建業變相上市。

事實上，在去年九月初，九龍建業的大股東雷覺坤曾經向記者透露，該公司有意在今年初上市，資產淨值約為二十億元。

九龍建業的業務十分多元化，包括娛樂、物業、貿易及建築等。

至於美居集團，目前手上只剩數幢物業，其他已套為現金，總額約為三億元。

美居集團昨天最高做二元一角五仙，最低為二元零七仙半，最後以二元一角報收，較上日無起跌，全日成交為九十萬股。

沒有履行全面收購新安置業
毅盛等嚴重違反守則 收購合併委會予譴責

重申海外公司須遵守則否則不會受歡迎

【本報訊】收購及合併委員會昨天就毅盛投資有限公司沒有履行全面收購新安置業的責任而向毅盛作出公開譴責。毅盛為聯合太平洋的附屬公司，其大股東為陳國星，陳氏已在去年九月被證監處首次公開譴責，而今次亦是被譴責的其一人物，委員會表示對此已極為關注。

在去年九月委員會曾經向聯合太平洋、陳國星及李明治等人作出公開譴責，該項譴責是與聯合太平洋將一批聯合海外股份轉讓予李明治有關。

委員會表示，今次已是陳國星在短期內因嚴重違反守則規定而遭委員會第二次譴責，故此委員會對此深表關注。委員會強調，任何有意利用香港資本市場的海外公司，必須遵守守則的條文及精神，否則不會在香港受到歡迎。此外，日後任何收購及上市事宜倘涉及曾受譴責的人士或公司，將會再列入考慮範圍之內。

收購及合併委員會昨天向毅盛、其控股公司聯合太平洋投資及兩間公司董事，提出公開譴責。

毅盛及新安於一九八七年十月十五日聯合公佈，謂新安的七成股權，已由毅盛以每股四元四角九仙的價格購入，而加拿大怡東融資將代表毅盛以相同價格向新安之其餘股東，提出以現金無條件收購建議。

毅盛是澳洲上市之投資港股公司聯合太平洋的全資附屬公司，陳國星、PAUL OW、BARRY DUFFIELD及WILLIAM HANDERSON共同擁有聯合太平洋約百分之八十五股權。其後，加拿大怡東在去年十月二十九日代表向委員會建議豁免毅盛向新安提出全面收購建議，理由是本港股市市況曾發生史無前例的變動。委員會於八七年十一月三日開會討論該項要求，但決定拒絕給予豁免，即不准撤銷收購建議。毅盛於八七年十一月四日獲通知委員會的決定時，亦獲通知謂，如果不履行對新安股東之義務，將會被公開及強烈譴責。

毅盛在其後曾多次發表聲明，證實有意提出收購，又得當局數度依照守則規定延長限期，但是毅盛仍然未有寄發建議文件。委員會遂於八八年一月二十一日主動召開會議，檢討此事的進展，及考慮是否需要給予毅盛再度寬限，結果委員會破例寬限建議文件最遲須在八八年二月八日寄發。然而，雖然委員會一再寬限，毅盛仍未能向新安股東提出收購建議，以及在二月八日寄出建議文件。委員會認為毅盛、聯合太平洋及兩間公司的董事，既然明確表示將會對新安少數股東提出收購建議的承諾，結果卻未有履行承諾，故此違反了守則第三十三（一）A條有關全面收購的規定，該項規定是保障少數股東的重要條文。

數間國際水準銀行 有意收購恒隆銀行

林定國稱已聘財務顧問諮詢意見

【本報訊】金融司林定國昨日主持恒隆銀行荃灣沙咀道分行開幕禮時表示，目前有三、四間國際性集團銀行與港府接觸，表示有意收購恒隆銀行。港府會聘請財務顧問諮詢意見，以便了解出售及出售以後的情形。

他又說，目前，恒隆銀行已有盈利，港府希望把該銀行售予具有國際水準的銀行。

小戶提前「歲晚收爐」

經濟小語　林浩雨

股市的二千二百關昨日續受考驗，最低潮時跌至二二〇八點，收市則報二二三三，與前日低位打個平手。大市之去留未定，觀望成為主流，所以交投有日趨縮減之兆。

外資大經紀的沽盤仍然繼續掛出，買家也就只有在低位承接，不敢與之硬碰。由於承接力仍弱，而沽家目的是出貨，故也不為太甚，只是掛牌沽出，不大「貿」貨，大市雖較為平穩，但仍不可掉以輕心，主要是沽家好像有「打不完的子彈」，令承接的買家銳氣漸失，這一點已從不少人退出市場，提前「歲晚收爐」可見一斑。

連日來，期指均大炒低水。雖然期指因成交少，已對股市不起太大的影響作用，但因為活動者仍是大經紀，所以還是有參考價值的。昨日期指收二二一九三，比現貨指數二二二三低水三十點，而最低竟報二二一六八，似乎淡友仍在控制大局。

還有五個交易天，兔年就結束了。除非有戲劇性的變化，否則這剩下的五個交易天中，將會繼續淡靜的局面。成交這樣少，任何一個實力大戶，都可以「推高」或「砌低」個別流通量不大的股份，問題是大戶是否這樣做而已。小戶處此形勢，仍以繼續觀望及以不變應萬變為宜。

買家集結沽家留手

匯豐表現可供參考

天地線　甘金

由於前天指數大幅下降，當昨日開市初段略為低跌不足十五點，旋見買家集結力量，沽家亦告留手，遂出現一次小型後抽，把指數推高至二二四五．四六，回升約二十二點，午前大部分時間處於牛皮狀態，及至下午市況又顯得疲軟，指數卒以二二三三．〇四報收，反而微跌〇．五二，成交量縮減，共為四億一千七百萬，估計在農曆年前期間之買賣雙持相若水平，至於大市會否出現較劇變化，筆者認為可從匯豐銀行該股表現察知一二，例如昨天其高低價僅相差少許，股市亦在窄幅上落，根據買家數量頗衆來看，而沽盤集中三兩經紀牌下，暫可保持對衡局面，雙方似認為「拉鋸戰」氣氛融洽，則推算今日市況仍能居於二千二百點之上，蓋「乾跌形式」亦非沽家所願。

依利安達昨天成交量比前天增逾二成，收市價報五角六仙，升二仙，距離中期業績宣布期近而有類似鏡頭，買家顯然有所憧憬，記得該股過去兩次均無中期息派送（八六及八七），而八七年末期息每股二仙並每兩股送一認股證，這等紀錄可供參考。

發鈔銀行減少干預市場

銀行金融　程玉宇

發鈔銀行近日恢復入市進行一般商業交易，進一步顯示持續多時的炒匯活動已明顯收斂。

自去年十月底一直至今年初，發鈔銀行在市場基本以維持秩序的姿態出現，並在一定程度上協助港府打擊海外「熱錢」來港的炒匯活動。

但本周頭兩天，情況似有所轉變，發鈔銀行似無再度干預市場，大部分買賣盤大致可視為商業盤。」以匯豐為例，它在前日出六個月港元期貨，但同時抽一及兩個月期貨，昨日其做法相似，市場普遍認為此類買賣應不屬港府盤，而是普通的商業交易。由於發鈔銀行恢復正常的買賣活動，所以吸引不少美資銀行跟進作期貨交易，因為它們的直錢拆借容易爆額，而期貨買賣則有美元在手之利，方便交易。

基於發鈔銀行減少干預，而港市美電價近期已貼近七點八零至處於強勢，港元市場息率於低處逐步回升，多少意味着投機炒匯的「熱錢」有相當部分調離本港。可以預期，本地的銀行同業市場在炒匯浪潮過後會漸次回復常態。

港元銀行同業拆息已接連兩日反彈，升幅頗惹人注目。不過，拆息與優惠利率仍有甚大息差，預期在聯繫匯制不變基礎下的短期套戥活動更為活躍。

第一太平持天德三成 申請開會入閣董事局

並要求取得凱聯酒店有關資料
天德董事會認為不擬接納其要求

【本報訊】第一太平特別資產有限公司已向天德提出召開股東特別大會的要求，以申請派員入閣天德董事局，並向天德要求取得凱聯酒店的有關資料。

第一太平特別資產董事總經理羅拔米亞表示，該公司目前持有天德百分之二十股權，到最近已增購至百分之廿八水平。

他表示，該公司希望申請委派三位代表加入天德董事局，以反映其所佔股權，而不是希望作出敵意收購，因為天德大股東鍾氏家族經已控制天德超過五成股權。

天德地產董事局表示，該公司已收到國銀亞洲（代理人）有限公司之請求書（國銀代表第一太平特別資產持有天德一千五百二十一萬六千股，佔天德百分之十五股權），要求依據公司條例第一一三條召開股東特別大會，該會已訂於下月三日舉行。

董事局表示，該項請求是由第一太平特別資產所發動者，該公司曾通知董事會要求估有董事席位，但董事會認為不宜接納此項要求，而且亦不擬向第一太平提供其所要求天德附屬公司——凱聯國際酒店有限公司之資料，因董事局認為給予某一股東此種特別優待實屬不當。

董事局表示並不相信第一太平委派代表加入董事局會有可取之處，或對公司有何利益，故此並不打算接納其建議。

董事局表示，鍾氏家族現持有天德百分之五十股權。第一太平要求所召開的股東特別大會，內容包括委派不超過三名代表入董事局，另外建議由萬國寶通國際提名一個由三至五人所組成的調查委員會，調查公司的有關業務。

大牌扮演攔路虎 怡置走勢甚飄忽

紅磡架語　何球

股市昨日在狹窄幅度波動，匯豐在六元八角半的水平出現激烈的爭持，數個「大牌」經紀輪番在六元八角半掛出沽盤，大有「一夫當關」之勢，結果買家要採「人海戰術」，集中向「大牌」圍攻，激戰竟日，仍是分不出勝負。看來，匯豐的攻防戰還會在本周內展開。和黃的黃埔花園新盤樓花已告售罄，這一消息只予和黃短暫刺激，一度升上六元八角，但大沽家又紛紛現身，將股價壓至六元六角半收市，反跌五仙。和黃的走勢顯示大沽家的策略是見高即吐，這將限制了藍籌股的上升動力，因為有太多的「攔路虎」也。

香港電訊續成淡友「砌低」指數的箭靶，昨收六元八角，跌五仙，此為該股上市以來的最低價，由高價七元八角計，短短數日內已跌了一元，也算淒厲了。

怡置系走勢飄忽，前日置地作「呈強」狀，昨日卻示人以弱，收六元七角半，反跌一角。怡和仍受制於十元關，收九元九角，無升跌，怡策雖然現價比資產值有頗大折讓，但仍吸引不到買家的興趣，收七元六角，跌五仙。

華資地產股的新地、恒基最好。部份二、三線股回升，其中依利安達、九巴、百樂酒店、生力啤、德榮、亞視、廣君的表現比較好，可以留意。

本港歷來最大宗地產貸款

華置收購兩大廈向銀團等借貸十八億元

本報記者　黎偉成

貸款三月初簽約

特稿

華人置業收購夏愨大廈及溫莎皇室大廈的十四億五千萬元銀團貸款，已於近日組成銀團。此外，渣打銀行還直接貸款三億五千萬元給華置。這宗總共十八億元的信貸，是本港歷來最大宗的地產貸款。它將會在三月初正式簽約。

銀行業消息稱，華置的十四億五千萬元銀團信貸，是在一個多月之前開始組團，由標準渣打亞洲有限公司負責安排。有關安排在近日完成，總共有十四間銀行及接受存款公司參與此宗銀團信貸。

華置的銀團信貸十四億五千萬元為期八年。銀行計算息率分兩個階段：㈠頭四年的息率，為一、三或六個月期港元銀行同業拆息再加一厘二五。㈡後四年則是一、三或六個月期港元銀行同業拆息再加一厘二五。借貸者有權選擇一、三或六個月期拆息，作為計算息率的基礎。

銀行仍看好商業樓宇

銀團信貸的牽頭銀行有三間，分別是：渣打銀行、美國萬國寶通銀行及日本三和銀行。其餘參與信貸的銀行有：中建財務、稻克萊銀行、美國芝加哥第一國民銀行、加拿大Bank of Nova Scotia、日本玉琦銀行、Demorske Credit Bank、加拿大Royal Trust Asia Ltd、日本東洋信託銀行、廣東銀行及法國農業信貸銀行。

業內的消息稱，這宗龐大的信貸雖組成銀行，但目前仍未具體分貸款額。不過，消息人士相信，銀團的貸款額每單位分別是四千五百萬元及一億五千萬元兩種。估計會在未來幾個星期內安排妥當。

銀行業人士認為，這宗本港有史以來最大型的地產業銀團信貸，反映出銀行業仍看好商業樓宇的後市。一般預料，商業樓宇的售價和租值短期內會企穩。

渣打銀行香港分行及其附屬的商人銀行除安排此宗銀團信貸之外，該銀行還直接貸出三億五千萬元給華人置業，用途同樣是用作購買夏愨大廈及溫莎皇室大廈。

至現時為止，夏愨大廈可出租面積中有九成已租出，而溫莎皇室大廈則全部租出。

兩廈價值廿四億

華人置業是在去年十二月十二日，與置地的兩間全資附屬公司簽約，購買銅鑼灣溫莎皇室大廈及灣仔夏愨大廈，價格為二十三億九千九百萬元。其中，溫莎皇室大廈的價錢為十六億元。它建成於一九七九年，樓高三十九層，總面積八十一萬二千三百平方呎，包括六十八萬八千平方呎為寫字樓和十二萬四千三百平方呎是店舖。

夏愨大廈的價格為七億九千九百萬元，樓高二十七層，總面積達四十萬二千三百平方呎，有三十八萬四千七百平方呎為寫字樓和一萬七千六百平方呎是店舖。

澳元紐元同告下跌 加元新高慎防回吐

【本報訊】昨天此間外匯存款升跌不一，加拿大元繼續上升，行內人士估計在周內會升至高點，但慎防價高時有回吐。

一位銀行人士表示，加拿大元已上升了近一個月，而本周五美國將發表去年十二月份貿易赤字，事前一般人看好，認為赤字會比十一月份為少。此一市場看法令美元上升，加拿大元亦受惠。不過，若稍後美國公佈數字一如預料，相信美元繼續上升的支持力轉弱，亦是市場藉機回吐的時候。

昨日收市時，加拿大元報六一七，上升了一點子。歐洲貨幣單位不變，仍報九四六點五。英鎊微跌零點零一，以十三點六三收市，息率上升十六分一厘。

日本圓昨微跌零點三，以六〇三點七收市，息升十六分一厘。西德馬克微跌零點一，以四五七點九收市。瑞士法郎卻上升，收市報五六一，升一點七。法國法郎升零點六，升為一三六點二，但息率調低十六分一厘。

澳洲元昨下跌零點四，以五五四點三收市。新西蘭元跌四點四，跌為五一三點八，但息率卻上升半厘。美元存款價昨日升零點三，升為七八〇點五收市。

怡策與牛奶國際 昨天有大手成交

【本報訊】怡和策略及牛奶國際昨天分別出現大手成交。據市場人士了解，這批股份是由一美資大盤沽出。

怡策的一手大額成交，為一百多萬股，每股作價為七元六角，而牛奶國際的大手成交，則為五十三萬四千股，每股作價為三元九角七仙半。

股市反覆微順收市 成交續減僅逾四億

報二二二三點〇四跌〇點五二

【本報訊】昨日股市反覆徘徊，收市恒指微順〇點五二，報二二二三點〇四，成交續減至四億一千七百萬元，比前日少一億零三百萬元，是今年來的第二低成交紀錄。

走勢為先低後揚再回落。由於外國股市報跌，倫敦港股低收，令港市初段以低價開出，上午十時十五分報二二〇八點，跌十五點，其後有趁低吸納的買盤入市，將指數推高，最高升至二二四五點，漲廿二點，但中午前有少量回吐，令行情回軟至二二三三點六九收市，只升十點一三。

下午市況初段仍穩，最後十五分鐘有沽盤卸貨，行情回落，令升勢無以為繼。

公用股的回幅最大，跌十八點，但金融、地產及工商業均小升。

恒生建新廈傳集資 歐肇基謂純屬謠言

強調恒生本身並不需要這筆資金
對港元國際化問題認為無此可能

【本報訊】昨日市場曾有謠傳謂，恒生銀行即將為建新廈而首次發行債券，集資逾十一億元。

恒生銀行董事兼總經理歐肇基表示，恒生本身並不需要這筆資金，而且這種做法也與恒生一貫的形象不符，這些純屬謠傳。

對於本港行將使的負利率措施，他認為以目前匯率走勢來看，就不一定會實施，但此一措施的設立有好處，可以阻止外來投機熱錢去炒有關匯率的變動。

他指出，這些「熱錢」有別於在股票市場上活動的熱錢。事實上在去年十月以前，股市不斷受熱錢流入刺激上升，但這些資金卻沒有去炒外匯。只是在十一月以後，炒匯的情形突然加劇。

他相信炒匯的熱

對付，以免港元受到進一步壓力。目前近農曆年，息率仍不見抽緊，他相信和部分熱錢還未流出有關。因此，負利率措施有助把這些熱錢趕走，令港元匯率及息率能逐步回復正常水平。

歐肇基認為，炒匯熱錢溜走不等於會影響股市，原因二者來源各異。至於近日市場有人提出港元國際化的問題，他認為本港畢竟是一個很小的地方，港元發行量不大，很難扮演這個角色。因此，要港元國際化是沒有基礎和不可能的。至於下月中旬起是否會實行負利率，他相信要看看到時的市場息率、港元匯價的實際走向而定。唯可以肯定的是，這一措施的訂定，有助趕跑炒匯投機熱錢和令港元市場回復正常及穩定下來。

投資銀行腦筋靈活

視透講場　奇洛

相信有不少人都認為，由於上市公司活動在股災之後經已大為減少，故此投資銀行的業務便會清閑得多。然而，事情並非如此，他們的工作量不僅沒有減少，而且比以往更加需要動腦筋。

在股市旺盛時，上市公司進行收購、分拆，配股及改組活動都易如反掌，不管是否對公司適合，只要定出條件較為吸引，投資者必會趨之若鶩，絕不會出現任何冷場，而負責度橋的投資銀行亦不用花上太大的心思。

然而，在股市大跌之後，投資者每每懷有戒心，故此一般的上市活動對於他們已欠缺吸引力，投資銀行便因而要專誠為每一間不同的公司精心炮製一些獨特的計劃，才有機會備受股東所接納。正如賣衣服一般，以往只要按市場的需求而大量訂貨，每位顧客完全不會考慮便毫不吝嗇地購入，但到現在，售貨員一方面要拉客，一方面又要為這位顧客精心度身訂造一套服裝，不然便會失去競爭能力。

所以，目前市況雖然十分寧靜，但其實亦有不少投資銀行的聰明腦袋正在埋頭苦幹，為上市公司部署一些改組活動，但由於目前的市場氣氛欠佳，計劃如稍有差池，對公司將會有着深遠的影響，對投資銀行來說，可說加重了精神負擔！

麗新今申請復牌

【本報訊】麗新發展董事兼高級副總裁王正平昨日對記者表示，麗新國際會於今天（十日）向聯交所申請復牌，估計最遲會在周四（十一日）復牌。麗新停牌前收市價為二點零二五元。

王正平又說，該公司的配股進展良好，已分別配予本港、新加坡及倫敦基金，其中以本地基金為主。

麗新與華懋集團合資 購物業建三星級酒店

【本報訊】麗新發展有限公司董事兼高級副總裁張漢傑昨日接受記者訪問時表示，該公司最近在北角英皇道增購物業，並擬連同在英皇道已購入的物業一併發展為一幢三星級酒店，預期於九一年上旬完成。麗新發展佔該項計劃五成股權。

張漢傑表示，麗新發展及華懋集團最近合資以三千三百六十六萬元購入英皇道三百三十八號及三百四十號物業。該項物業的地盤面積合共四千三百平方呎。兩間公司已計劃將該項物業連同較早時合資購入的位於英皇道三二至三四八號物業一併發展，興建一幢三星級酒店。

資料顯示，英皇道三四二至三四八號的地盤面積為九千九百九十平方呎，樓面面積約十萬零一千七百平方呎，另附加總樓面面積達約二萬八千三百平方呎的地庫。

若計入新購入的三三八及三四〇號後，整項計劃的地盤面積約為一萬四千三百平方呎。麗新發展與華懋各佔五成權益。

張漢傑表示，公司計劃將該物業發展為酒店，主要是因為看好本港酒店業前景，而在北角興建三星級酒店亦相當合適。

中華造船優先股 半年息每股六仙

【本報訊】中華造船昨日宣佈派發半年優先股股息每股六仙，截止過戶日期為三月二十一日至三十一日。

期交所今開座談會 闡釋各項改革措施

會員可就資本淨值問題提出意見

【本報訊】香港期貨交易所將於今天及周五與各期指會員舉行座談會，向會員闡釋在較早前所發表的各項改革措施。與此同時，商品監理處經已定於本月二十四日與期交所舉行會議，商討第二階段的期指市場改革建議，這項建議將會與改革期交所及結算公司的架構有關。

香港期貨交易所國際商品結算所（香港）有限公司在上周向會員發出通告，知會各會員需於三月三十一日之前將資本淨值提高，並對會員與客戶的關係與及會員的期指合約買賣數量作出新的監管準則。

怡策每股資產值十一元二角九仙

【本報訊】怡和策略控股有限公司宣佈，該公司於一九八八年一月三十一日的每股普通股及每股優先普通股之未經審核綜合資產淨值均為港幣十一元二角九仙。

襄樊市床單公司 歡迎與海外合作

【本報訊】中國大型床單企業集團——湖北省襄樊市松鶴（集團）床單聯合公司，歡迎與海外擴大經濟合作，其方式包括：來料來樣加工、合資經營、補償貿易、合作經營、掛牌生產、引進先進技術和設備、代理銷售，等等。以襄樊市床單廠為主體的這個床單聯合企業，擁有八百台織機，年產床單六百萬條。它們生產的以「松鶴」牌為商標的產品，共有二十多個品種、一百多個花型。產品具有織紋設計精巧、布面平挺、織廠緊密、圖案新穎、裝飾性強等特點，為紡織部、湖北省的優質產品，除行銷國內外，還出口三十多個國家和地區。

JJ　上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

錦江（定期客貨班輪） M.V. "JIN JIANG"	V.5	2月6日抵港 2月7-9日收貨 2月11日開行
通江 M.V. "TONG JIANG"	V.3	2月11日抵港

◀貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷▶

總代理：全鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
[illegible] 2402室
電話：5-414108　電傳：72927 RISHA HX
收貨站：油蔴地卸貨區華記倉

武昌 M.S. "WU CHANG"　一月十一日由青島抵港

▲定期客貨班輪▼
海興號 M.S. "HAI XING"　一月十一日由上海抵港　二月十六日直放上海

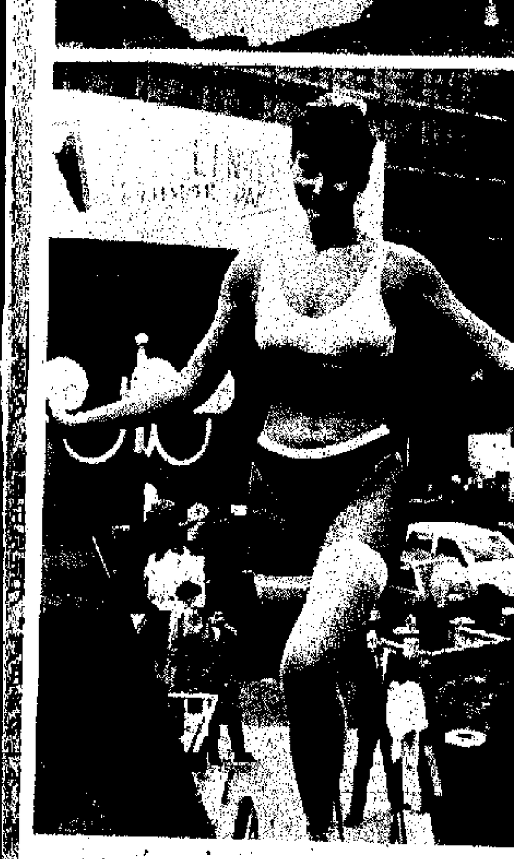
▲定期客貨班輪▼
馬蘭號 M.S. "MALAN"　一月十一日由海口抵港　船泊油蔴地　二月十二日直放海口

飛雲嶺 M.S. "FEI YUN LING"　一月十二日由大連抵港

鼓山 M.S. "GU SHAN"　一月十二日由連雲港抵港

請各收貨、付貨人逕來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局船務企業有限公司謹啓
干諾道中一五二——一五五號十一樓
電話：440555．440557．447102



美國電腦遊戲新設計

對於那些喜歡在辦公室玩電腦遊戲的人士，美國的軟件製造商特為他們設計了「波士按鈕」。

當職員在辦公室埋頭遊戲，而剛巧碰上老闆回來時，他一按這個「波士按鈕」，屏幕上的遊戲便會消失，由一些商業文件取代。

美國的蘋果牌和IBM個人電腦使用的一些遊戲軟件，已編寫了這種按鈕指令。

可惜，這種「波士按鈕」必須編號在

文秀

裕民
僅餘少量三房兩廳單位
面積642－860呎
每單位特價562,400元起

中華廠商會副會長梁欽榮表示
港生產總值增幅將降
對未來發展毋須悲觀
一年調整期能紓緩八七年樽頸需求

【本報訊】香港中華廠商會副會長梁欽榮昨日在扶輪社午餐會上表示，受世界經濟影響，今年本港生產總值在增幅上將會下降，而一年的調整期能紓緩八七年的樽頸需求。長遠而言，本港毋須對未來經濟發展感到悲觀。與此同時，梁欽榮提出三項理由，認為本港應保持聯繫匯率。

去一年，本港經濟承接八六年的蓬勃發展，工商業欣欣向榮，就業率高達百分之九十八以上，內部消費亦告增加。在工業產……

經濟②

進經濟發展的因素，相信在不久的將來，本港能再獲得快速增長。

對於美國將取消對本港的普及特惠稅優待，梁欽榮表示是……

……百五十七億美元）。八七年美國對本港逆差只增長了約一成，而美國對其他主要貿易夥伴的貿易逆差則增長了百分之六十三。在其八六年龐大的貿易赤字中，香港只佔二千五百六十萬美元

按月定額買黃金

一，僅為總數的百分之一。在八一至八三年之間，聯繫匯率尚未實行時，以幣值計算香港輸美出口平均每年增加百分之二十五點五。八四至八六年間，聯繫匯率實行以後，香港輸美出口只增加了百分之十五點一。八七年首十一個月，香港輸美出口只增加百分之十四，而美國輸往本港入口則增加百分之三十四，較任何美國主要貿易夥伴為多。雖然本港在港美貿易上常有盈餘，不過，這與港元聯繫匯率的施行無關。

他又稱，自八三年十月實行的聯繫匯率，能維繫本地及國際對香港的信心，可……

穩定匯率、控制貨幣市場及提供穩健的金融環境，所以必須繼續維持。在此以前，……

地產市道　王華

工業樓價將會下降

備受市場人士關注的物業回顧初步報告已於日前發表，數字顯示除中區甲級寫字樓及次級寫字樓之外，其餘各類物業的空置率均有較明顯的下降。尤其是工業樓宇方面，空置率低至百分之一點七，創下歷來的新低點。這些數字從一個側面反映去年樓價大幅上升是有其堅實基礎的，並非純然是炒的因素使然。

工業樓宇在八五年的空置率為五點五，空置量達七百七十萬方呎，在八六年，空置率下降至百分之三點八，空置量為五百五十多萬方呎，至去年底，空置率不及百分之二，空置量僅二百六十萬方呎。連續三年來，工業樓宇的使用量顯然是在大幅的增加，因比空置率才得以大幅的下降。尤其是這兩年來，工業大廈的供應量比八五年時均多，八六年的供應量比八五年多三成多，而八七年的供應量仍比八五年多出接近二成，僅此八六年的減少約一成。在供應量增多的情況下，空置率反而大幅下降，足見其間工業樓的需求是相當殷切的。

不過，由於今年的供應量甚大，達到九百多萬方呎，連同現有空置量，可供吸納的數量達一千二百萬方呎，幾乎是八七年全年吸納量的二點四倍，在外圍經濟前景未明的因素影響下，廠商吸納廠房數量必會減少。因此，預期今年的廠價必會下降，而空置率亦會復趨上升。

……的減幅，每個四十呎櫃高達百多美元。業內人士透露，所有……

東南亞航商稱，現時遠東至美國線的貨量，除了香港的表現較佳外，其他的地方如台……相信新年之後就會有一段時間減少……

澳門外貿迅速增長
去年出口一百一十二億元澳幣

【本報訊】據香港中國通訊社消息指出：澳門去年對外貿易迅速增長。出口總值達一百一十二億元（澳幣，下同），進口總值九十億元，分別比去年增加百分之三十點二和百分之二十三點二，貿易順差約二十二億元，美國是澳門出口的最大市場，而香港是澳門進口貨品的最大供應地。

據澳門統計暨普查司日前發表的統計數字，紡織品和成衣，是澳門最大的出口商品，佔出口總值的七成以上，出口增幅也最大，去年比前年增加百分之三十七點二，而非紡織品的商品則增加百分之十三點九。

美國市場佔澳門出口總值的百分之三十三點四，增長率為三成。歐洲共同市場佔澳門出口總值的百分之三十六點三，增長率近三成。亞……

本增加百分之八十八點三，中國大陸增百分之二十九點八，香港增百分之二十八點八。香港是澳門在亞洲區最大的出口市場，佔出口總值的百分之十五點五。

在進口方面，屬資本性的貨品增加百分之三十五點九，原料及半製成品增加百分之二十五點四，消費品增百分之十五點七，其中原料及半製成品佔進口總值的百分之六十七點六，在資本性貨品中，以機器的進口增長率為最高，達百分之二十五點四。

亞洲及太平洋區，是澳門進口貨品的主要供應地，其中香港佔進口總值的百分之四十三點三，中國內地佔百分之二十一點三，增長率為百分之十六，增長率達百分之三十三點二。從歐洲各國的進口也都有不同程度的增長，但美國貨品輸……

……，因為該行業現時仍陷於財政困難中。

巴拿馬斯散貨船運費最近仍堅挺

【本報訊】在大西洋的巴拿馬斯型散貨船運費，最近仍堅挺，往遠東區的航程每天收費為一萬六千美元以上。

三井巴獲准減造船能力

【本報訊】日本運輸省官員已批准三井機械及造船公司的計劃，削減該集團的造船能力百分之廿六點二，今年三月卅一日開始。

在上月較早時候，該部門亦批准日本鋼管削減百分之廿七點八的造船能力。日本政府已經……

其中兩個，使到生產能力由四十七萬多補償總噸降至三十五萬……

……約十八億五千萬港元……日本當局正提供……生產能力。

COSCO 中國遠洋運輸公司

新貨櫃航線直放 星加坡 曼谷 庇能

DIRECT SERVICE TO SINGAPORE PENANG & BANGKOK

	航次	截貨 CFS	截貨 CY	抵港	星加坡	庇能	曼谷
…CHENG	73	12/2	13/2	14/2	20/2	19/2	24/2
…JANHE	31	14/2	15/2	20/2	27/2	—	24/2
…HE	33	14/2	15/2	21/2	27/2	29/2	

收貨站：青衣皖亞船廠（招聯倉）0-4979590　0-4979670

招商局　5-435511

永隆銀行

進展不怠穩健　服務必盡忠誠

WING LUNG BANK LTD.

☎: 5-8268333

Napoleon Grill 拿破崙扒房

……聖華倫泰ST. VALENTINE'S……

美麗華集團

靈活投資有良策
恒生指數好辦法

新鴻基期貨有限公司忠誠爲客戶提供恒生指數期貨合約買賣，服務快捷妥當。

新鴻基期貨有限公司
香港夏慤道海富中心三樓
5-278580　5-8225503

本港股票行情

二月九日（星期二）

恒生指數 2,223.04－0.52
香港指數 1,451.47＋0.19
金額：417,005,134
總成交股數：172,132,517
宗數：9,970

成交股份 256
上升股份 99
下降股份 78
無變股份 79

香港分類指數		
金融	1208.61	7.17
公用	1639.30	-8.69
地產	1647.48	2.97
綜合	1461.02	3.59
工業	1312.35	-5.70
酒店	1335.69	-3.86

十大成交金額 公司	金額
滙豐	40,183,146
新地	26,356,050
長實	22,323,050
和黃	20,598,200
電訊	20,276,368
新世界	17,185,392
怡策	16,403,368
九倉	16,377,800
置地	16,170,494
太古A	13,199,461

十大成交股數 公司	股數
信置	18,975,500
信地	12,091,000
滙豐	5,878,547
HERALD	4,806,000
莊士94	4,480,000
品質93	4,314,000
希慎	3,780,000
國銀	3,700,000
長實	3,583,000
新地	3,403,000

十大上升股票 公司	收市價	升%
信置88	0.06	+42.86
友利	0.60	+20.00
輝煌92	0.114	+12.87
遠生供股權	0.055	+7.84
信置90	0.077	+6.94
百樂	4.75	+6.74
港澳96	0.163	+5.84
亞視	1.14	+5.56
依利安達	0.57	+5.56
明輝	1.16	+5.45

十大下跌股票 公司	收市價	降%
玫瑰	1.15	-16.67
麗新90	0.10	-16.67
爪哇08	0.30	-14.29
CRUSADER89	0.30	-11.76
信地88	0.036	-10.00
信德88	0.85	-9.57
HERALD	0.59	-9.23
公和祥	0.42	-8.70
爪哇89	0.26	-7.14
聯邦B	0.98	-5.77

恒生指數移動線		
（5天）	2277.79	-15.09
（10天）	2328.07	-20.30
（50天）	2276.88	1.69
（250天）	2881.70	-1.80

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	19.00	19.10	19.20	19.00	19.00	+0.10	231,306	11.88	3.95
440	大新									
011	恒生銀行	27.70	27.80	27.80	27.20	27.70	+0.20	292,333	14.50	5.36
005	滙豐銀行	6.80	6.90	6.90	6.70	6.85	+0.05	5,878,547	9.74	5.99
183	嘉華銀行									
349	友聯銀行	1.37		1.38	1.36	1.38	+0.01	110,000		
096	永隆銀行	36.25	36.50	36.25	36.25	36.25	+0.75	9,600	10.26	4.88
	財務及投資									
021	聯合企業									
103	亞洲保險									
106	CRUSADER	0.68	0.70	0.70	0.68	0.69	-	486,000	4.29	
053	道亨集團	0.96	0.97	0.96	0.95	0.96	-	52,000	17.36	4.17
129	財務地產	0.70	0.73	0.73	0.72	0.72	-0.01	30,000	2.60	20.83
342	FAI保險									
214	第一太平特別									
145	建屋貸款		2.50	2.45	2.45	2.45	-0.05	5,000	15.03	
166	國銀亞洲	0.171	0.172	0.173	0.17	0.171	-	3,700,000	219.23	
170	工業投資	5.60	5.70	5.70	5.60	5.60	-0.10	37,424	7.32	3.57
208	怡和策略	7.55	7.60	7.65	7.55	7.60	-0.05	2,162,188		0.99
376	展勝證券	-	1.00	1.00	1.00	1.00	-	44,000	5.65	
174	百利大國際	0.72	0.73	0.73	0.72	0.73	-	98,000	1.47	
222	泛印集團	0.35		0.36	0.34	0.36	-	58,000		
226	萬泰財務									
227	大業國際									
086	新鴻基		1.46	1.50	1.44	1.45	-0.02	1,575,000	6.73	6.21
258	永盛財務									
261	森地財務									
265	億利投資									
028	天安中國	0.47	0.48	0.48	0.47	0.47	-	100,000		
020	隆豐國際(除息)	2.50	2.525	2.525	2.45	2.50	+0.025	670,673	11.01	4.80
439	ELDERS	7.55	7.75	[illegible]	[illegible]	[illegible]	-	5,000		
459	中娛策略									
	公用事業									
360	大東電報	[illegible]	44.50	44.50	44.50	44.50	-0.25	900	16.86	1.50
002	中華電力	17.40	17.50	17.50	17.20	17.40	-0.10	579,077	10.00	4.20
026	中華巴士	15.90	16.00	16.00	15.90	15.90	-0.10	18,400	15.38	4.40
032	香港隧道	13.30	13.40	13.50	13.00	13.30	+0.30	45,000	9.89	2.33
003	中華煤氣	14.90	15.00	15.10	14.90	14.90	-0.10	259,000	28.79	2.42
006	港燈集團	7.35	7.40	7.50	7.35	7.40	-	1,310,719	9.14	8.11
008	香港電訊	6.75	6.80	6.95	6.75	6.80	-0.05	2,961,408	13.42	2.94
062	九龍巴士	10.00	10.10	10.10	10.00	10.10	+0.20	404,000	17.26	4.95
050	油蔴地	4.575	4.65	4.65	4.65	4.65	+0.05	20,000	14.32	3.66
	綜合企業									
271	亞洲證券	0.61	0.62	0.62	0.60	0.61	+0.03	408,000	43.88	
024	寶威	1.27	1.30	1.28	1.27	1.28	-	84,000	5.29	9.77
123	嘉宏國際	2.80	2.825	2.85	2.775	2.825	-	1,310,219		
025	其士(除息)	0.70	0.72	0.72	0.70	0.71	-	398,000	4.87	14.08
110	中國東方									
116	周生生	2.10	2.20	2.10	2.10	2.10	-	26,000	5.21	10.95
367	莊士機構	0.45	0.45	0.46	0.44	0.45	-	1,590,000		
353	牛奶國際	3.975	4.075	3.975	3.95	3.975	-	750,637	16.63	0.63
038	第一太平實業									
133	第一太平國際	1.18	1.20	1.18	1.18	1.18	+0.03	4,000	8.40	17.19
264	公和祥	0.42		0.46	0.42	0.42	-0.04	95,000		
013	和記黃埔	6.65	6.70	6.80	6.65	6.65	-0.05	3,061,300	11.20	3.91
175	志正國際									
015	怡和控股	9.90	9.95	10.10	9.90	9.90	-	904,400	11.95	4.04
069	利豐公司	4.50	4.575	4.50	4.50	4.50	-	4,000	5.94	7.56
194	廖創興	2.475	2.525	2.525	2.525	2.525	+0.025	74,000	15.44	3.96
224	建生									
249	森那美	1.26	1.27	1.27	1.25	1.26	-0.01	780,000	5.75	4.52
253	廣德投資									
019	太古A	14.80	14.90	15.00	14.60	14.80	-	887,918	12.79	4.19
087	太古B	2.50	2.525	2.575	2.50	2.525	+0.025	754,500	10.91	4.91
004	九龍倉	5.85	5.90	5.90	5.75	5.85	-	2,802,000	11.67	1.54
286	衛利行	0.28	0.285	0.28	0.27	0.28	-	1,345,000		
290	永安集團									
100	仁孚行		2.075	2.075	2.05	2.05	+0.05	152,000	8.68	7.56
441	寶隆洋行	1.01	1.04	1.02	1.00	1.01	-0.02	65,000		
191	麗新國際	（暫停買賣）								
	酒店飲食									
105	凱聯國際	2.225	2.25	2.25	2.15	2.25	-	600,000	20.07	2.67
341	大家樂	1.38		1.38	1.38	1.38	+0.02	4,000	11.55	6.04
206	國泰城市									
037	遠東酒店	0.78	0.79	0.79	0.77	0.78	+0.01	742,000	5.91	1.28
039	富麗華酒店	7.35	7.45	7.40	7.40	7.40	+0.05	954,000	11.54	6.76
051	海港企業	7.80		7.85	7.80	7.80	-	18,000	11.62	7.37
470	大酒店1000	3.45	3.50	3.525	3.45	3.475	+0.10	18,000	8.37	5.76
163	國際酒楨									
422	文華東方	3.825	3.85	3.875	3.825	3.825	-0.025	346,707	12.35	
071	美麗華	4.925		4.95	4.925	4.95	-	24,000	17.44	3.43
064	新世界酒店	4.425		4.425	4.40	4.425	+0.025	10,000	10.93	5.20
223	百樂酒店	4.675	4.75	4.75	4.50	4.75	+0.30	60,000	28.91	2.53
078	富豪酒店	2.025	2.05	2.10	2.05	2.05	-	524,720	11.60	6.34
235	紅寶石									
473	大酒店250									
45	大酒店(新)	3.45	3.475	3.55	3.45	3.45	-0.025	952,000		
	倉塲航運									
293	國泰航空	5.65	5.70	5.80	5.50	5.70	+0.15	1,409,000	20.50	
029	中華造船	1.09	1.12	1.11	1.08	1.11	+0.03	718,200	14.80	2.70
117	萬邦航業	8.00	8.20	8.20	8.00	8.00	-	4,000	19.47	6.25
207	明仁企業									
210	萬化	（暫停買賣）								
217	海南發展(除息)									
332	東方海外									
237	安全倉									
242	信德企業	2.70	2.725	2.80	2.70	2.725	-	502,000	4.12	9.17
095	華光航業	（暫停買賣）								
	傳播業									
009	香港電視	12.50	12.60	12.60	12.50	12.60	-0.30	212,000	16.83	3.81
343	玉郎機構	0.70	0.71	0.71	0.68	0.71	-0.01	2,816,000	3.64	1.41
233	星島集團	1.83	1.84	1.84	1.82	1.83	+0.01	128,000	9.05	12.57
036	亞洲電視	1.13	1.19	1.14	1.09	1.14	+0.06	1,156,000	4.38	12.28
018	東方報業	1.10	1.11	1.11	1.10	1.11	-	382,000		

債券

代號	公司	息率	派息日期	年份	到期年份	最高	最低	收市	升跌
466	黃金牛債券					1950.00	1920.00	1950.00	+5.00
150	恒隆債券93	8.00	31-5	1984/93	6	99.50	99.00	99.50	-0.50
058	和黃債券93	9.00	31/3-30/9	1989/93	6	103.00	103.00	103.00	-
177	百利達(牛)債券92	4.00	7/8-31/1	1987/92	5	56.50	55.50	56.00	-
354	百利達(熊)債券92	10.00	7/8-31/1	1987/92	5	145.00	144.00	144.00	-1.00
425	百利達(牛熊)債券92	7.00	7/8-31/1	1987/92	5				
471	黃金熊債券					2185.00	2135.00	2140.00	-30.00

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	地產建築									
063	倫敦愛丁堡									
373	聯合海外	0.96	0.97	0.97	0.96	0.96	-0.01	286,000	7.45	3.13
056	聯合地產	2.35	2.375	2.40	2.275	2.35	-	584,040	6.87	1.28
022	亞細安	（暫停買賣）								
268	奔達國際	0.96	0.98	0.97	0.95	0.97	+0.02	804,000		
108	建懋國際									
355	世紀城市	0.78	0.81	0.82	0.79	0.81	+0.03	1,002,000	8.02	8.02
292	創先	0.88	0.89	0.88	0.88	0.88	-	102,000		
001	長江實業	6.20	6.25	6.30	6.15	6.20	-	3,583,000	9.53	2.42
112	至祥置業									
130	中華娛樂	0.375	0.38	0.38	0.37	0.375	-0.005	680,000	0.99	26.67
127	華人置業	0.51	0.52	0.52	0.50	0.51	-	647,000	0.35	26.47
125	四海地產		3.00	3.00	3.00	3.00	-	6,000	1.33	52.33
128	安寧(除息)	1.28	-	1.28	1.28	1.28	-0.02	19,000	6.15	10.94
035	遠東發展(除息)	0.56	0.57	0.59	0.56	0.57	-	1,812,000	7.74	
135	富輝									
124	景耀國際	0.385	0.41	0.38	0.37	0.385	+0.015	1,654,000	7.72	129.87
140	金山地產									
041	鷹君地產	1.90	1.91	1.94	1.86	1.90	+0.02	1,725,150	7.63	4.00
010	恒隆發展	4.05	4.075	4.125	3.975	4.05	+0.025	2,400,000	6.96	12.35
052	夏利文	3.20	3.25	3.25	3.20	3.20	-0.05	70,000	4.54	10.31
012	恒基地產	3.875	3.90	3.90	3.775	3.90	+0.075	1,457,000	17.09	4.87
114	HERALD	0.57	0.59	0.64	0.55	0.59	-0.06	4,806,000	295.00	
157	協成行	3.30		3.30	3.10	3.30	-	4,000	7.75	4.24
007	置地	6.75	6.80	6.90	6.70	6.75	-0.10	2,377,537	17.35	4.00
048	信託公司A	4.025	4.05	4.05	3.975	4.05	+0.10	901,100	6.61	9.14
153	信託公司B	0.74	0.75	0.76	0.76	0.76	-0.02	20,000	6.20	9.74
147	香港興業	1.08	1.10	1.10	1.07	1.08	-	1,370,000	4.43	
159	河聯投資									
160	漢國置業	0.59	0.60	0.60	0.59	0.59	-	104,000	3.76	5.93
054	合和實業	2.40	2.425	2.45	2.375	2.40	+0.025	788,350	8.89	7.92
055	新昌集團	2.20	2.25	2.25	2.225	2.225	+0.025	35,000	4.49	8.99
164	惠泰置業	0.59	0.60	0.61	0.60	0.60	-	146,000	2.40	10.00
014	希慎興業	0.79	0.80	0.81	0.78	[illegible]	-	3,780,000	12.01	6.96
165	明輝發展	1.14	1.16	1.16	1.10	1.16	+0.06	316,000	37.79	0.86
171	國際實業									
181	啓明									
182	類利企業									
184	激成投資									
185	建煌新記	0.23		0.24	0.235	0.235	-0.005	46,000		
134	基利建新									
190	熊谷組(除息)	3.05	3.075	3.075	3.05	3.075	-0.025	30,000	8.75	
068	利興發展	1.60		1.62	1.61	1.62	-	108,000	3.43	9.26
193	慶慶國際	-	2.10	2.10	2.10	2.10	-	30,000	18.47	1.43
195	樂古置業A		61.00	60.00	60.00	60.00	-2.00	600	18.45	5.00
196	樂古置業B									
200	澳門電力		0.44	0.445	0.44	0.44	-	90,000		
201	華大	0.38	0.395	0.40	0.395	0.395	+0.005	104,000	1.60	58.23
202	萬年	1.85		1.85	1.84	1.85	+0.02	114,000	12.56	3.39
203	美居集團	2.10	2.125	2.15	2.075	2.10	-	896,217	3.67	30.95
158	萬邦									
072	新城市	3.925	3.95	3.925	3.85	3.925	+0.05	444,000	27.45	2.04
017	新世界	7.15	7.20	7.25	7.10	7.15	-	2,380,560	12.70	[illegible]
216	[illegible]業(除息)									
219	鴻昌	0.47	0.49	0.48	0.47	0.47	-	102,000	102.17	
220	晉利地產	2.00		2.00	2.00	2.00	-	2,000	[illegible]	
073	百利保	1.66	1.67	1.70	1.65	1.66	-0.01	229,000	[illegible]	27.11
074	保華建築			1.46	1.46	1.46	-	45,000		9.85
225	博富臨									
232	聯邦A	4.975	5.00	5.15	4.975	4.975	-0.075	115,000	8.55	9.35
228	聯邦地產B	0.98	-	0.98	0.98	0.98	-0.06	11,314	8.20	9.49
369	彩虹發展	2.85	2.95	2.85	2.85	2.85	-	2,400	12.31	6.32
231	富利	4.20	4.40	4.30	4.25	4.30	+0.05	40,800	25.90	4.19
251	爪哇企業	1.91		1.92	1.92	1.92	+0.01	50,000	4.20	6.25
252	華信地產(除息)									
240	海裕實業									
016	新鴻基地產	7.75	7.80	7.80	7.65	7.75	+0.10	3,403,000	12.10	9.03
082	瑞安	1.12	1.13	1.18	1.12	1.12	-0.01	1,287,000	6.26	8.04
412	順豪地產	1.12	1.14	1.16	1.12	1.12		196,000		
345	景港地產									
083	信和置業	0.45	0.455	0.475	0.45	0.45	-0.01	18,975,500	5.68	5.33
247	信和地產	0.40	0.405	0.415	0.395	0.405	-0.005	12,091,000	5.50	2.96
085	大新公司									
257	新安	3.10		3.10	3.10	3.10	+0.10	2,000	18.15	5.48
259	宋加喇									
088	大昌地產	2.775	2.80	2.80	2.725	2.80	-	228,000	6.83	7.14
089	大生地產	1.83	1.85	1.79	1.79	1.83	-	19,800	18.79	3.28
090	泰盛發展	1.96		2.025	1.97	1.98	+0.02	644,250	6.16	12.63
091	德榮建築	0.63		0.63	0.60	0.63	+0.03	124,000	10.06	
266	天倫	4.10	4.20	4.10	4.10	4.10	-	6,000	1.40	0.73
092	大寶地產	0.17		0.174	0.168	0.174	+0.004	565,024		
267	東富集團	0.57	0.58	0.58	0.57	0.58	+0.02	1,082,982	3.65	6.90
270	友聯世界									
278	華廈									
094	華光地產	1.76	-	1.75	1.75	1.76	-	2,538	25.36	1.70
137	蘇美置業	（暫停買賣）								
281	川河		1.02	1.04	1.02	1.02	-	120,000	5.22	8.82
283	偉益									
287	永發									
288	永鴻基		0.235	0.24	0.238	0.235	-0.003	350,000		
097	永泰建業	6.35	6.45			6.35	-	12,000	10.34	3.78
291	永達利	1.84		1.86	1.86	1.86	+0.02	12,000		
260	輝煌太平洋	0.86	0.88	0.87	0.86	0.86	-0.02	146,000	1.69	17.44
296	裕興建築									
121	紀德置業									
189	廣生行	466	470	470	460	470	+8	510	14.08	5.82
149	港澳發展	0.355	0.36	0.365	0.34	0.36	+0.01	1,056,000		
277	義高地產									
156	新時代	0.455	0.46	0.46	0.45	0.455	-0.005	1,462,000	46.91	
101	潮大置業	2.225	2.25	2.275	2.20	2.225	+0.025	727,682	3.62	6.74
474	川河(舊)	0.97	1.00	1.01	1.00	1.00	+0.02	100,000		
	優先股									
423	華人置業優先									
352	合和優先									
338	中華造船優先	1.16	1.19	1.19	1.19	1.19	-0.01	30,000		8.40
118	第一太平實業優									
142	鷹君優先股									
047	置地優先股	6.10	6.15	6.20	6.10	6.10	-0.10	243,620		5.57
057	和黃(優)									
255	新地優先股									
269	大寶地產優先									
	工業製造									
102	寶力電子	0.35	0.355	0.355	0.345	0.355	+0.015	430,000	2.69	11.27
115	忠德石油									
378	城市資源	1.06		1.06	1.04	1.06	+0.01	104,000		
031	康力投資	0.71	0.73	0.73	0.72	0.72	+0.01	50,400		
033	依利安達	0.56	0.57	0.57	0.54	0.57	+0.03	2,458,000	4.87	[illegible]
034	愛美高	0.275	0.28	0.285	0.275	0.275	-	2,532,000	[illegible]	10.91
093	青洲英坭	7.60	7.65	7.80	7.65	7.65	-0.05	31,600		1.57
040	金山實業	0.89	0.90	0.91	0.89	0.90	+0.02	170,000	25.71	2.56
044	港機工程	9.20	9.25	9.35	9.20	9.25	-0.10	234,400	11.68	[illegible]
146	香港地氈	7.95	8.05	8.00	8.00	8.00	-	9,000	6.13	11.29
152	[illegible]									
179	德昌電機	5.35	5.50	5.40	5.40	5.40	+0.05	52,000	13.95	3.70
173	嘉峰石業	0.93	0.94	0.94	0.91	0.93	+0.01	648,000	5.69	5.38
180	開達實業		0.78	0.78	0.78	0.78	-	86,000	26.17	8.97

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
141	金城工商									
411	南順	7.30	7.35	7.50	7.25	7.30	-0.10	66,000	18.15	2.05
366	陸氏實業	1.90	1.92	1.93	1.91	1.91	+0.01	336,000	8.20	1.57
213	樂聲電子	0.62	0.63	0.63	0.62	0.63	+0.03	42,200	6.58	9.52
075	彩星集團	0.47	0.49	0.48	0.465	0.47	-0.01	182,000	1.25	25.53
076	寶秘礦油	0.151	0.152	0.151	0.15	0.151	+0.001	1,650,000		
243	品質企業	0.72	0.73	0.73	0.70	0.72	-	366,000	4.53	16.67
229	利民實業									
236	生力啤酒	6.90	6.95	7.00	6.95	6.95	+0.10	21,600	15.50	6.62
065	泰立集團	1.25	1.26	1.26	1.25	1.26	-	240,000	67.74	
081	規光電器	0.80		0.81	0.80	0.81	+0.03	55,000	6.76	7.41
084	寶光實業	4.95	5.00	4.975	4.95	4.95	+0.05	30,928		
254	廣聯企業			1.29	1.21	1.29	+0.03	38,000		1.55
333	偉易達	2.90	3.00	3.00	2.975	2.975	+0.025	258,000	8.30	7.39
413	蘇盛國際	0.57	0.59	0.57	0.56	0.57	+0.02	46,000	3.93	
099	王氏工業	0.78	0.79	0.80	0.79	0.79	+0.01	261,000	6.58	9.49
295	萬順實業	1.70	1.74	1.75	1.75	1.74	-0.01	72,000	9.93	
298	遠生金屬製品	0.26	0.265	0.27	0.26	0.265	+0.005	390,000		
104	冠亞商業	0.74	0.78	0.74	0.72	0.74	-0.01	46,000		
136	通用電子	0.355	0.36	0.36	0.355	0.36	+0.005	746,000		
419	友利電訊	0.57	0.60	0.60	0.52	0.60	+0.10	270,000		
186	隆輝	1.34	1.36	1.35	1.33	1.34	+0.01	464,000		
438	太平協和									
448	善美電腦		0.63	0.63	0.63	0.63	-0.02	100,000		
472	鴻圖電子	0.78	0.80	0.80	0.76	0.80	+0.01	2,532,000		
496	遠生供股權			0.06	0.051	0.055	+0.004	2,025,000		
	紡織製衣									
122	鱷魚恤	10.20	10.40	10.30	10.20	10.20	+0.20	6,909	24.26	3.92
154	香港毛紡	3.825	3.90	3.90	3.80	3.90	+0.05	13,000	5.20	5.13
172	香島印染									
458	聯亞集團	3.45	3.50	3.45	3.45	3.45	-	25,000		
339	羅氏針織	0.52	0.53	0.52	0.51	0.52	+0.01	2,521,068	4.57	11.54
211	南豐紡織	6.15	6.20	6.30	6.15	6.15	+0.05	217,000	2.98	13.01
212	南洋紗廠									
178	永新企業	1.53	1.54	1.54	1.52	1.53	+0.01	285,000	4.78	5.23
234	玫瑰針織		1.20	1.15	1.15	1.15	-0.23	2,000	5.16	0.87
250	南海紗廠		14.70	14.80	14.60	14.70	-0.10	2,500	7.56	17.14
272	協興	6.50	6.60	6.50	6.50	6.50	-0.10	7,000	3.87	19.23
273	怡南									
275	裕泰		2.70	2.70	2.70	2.70	+0.10	5,000		37.04
098	南聯實業(除息)	7.20	7.30	7.35	7.20	7.20	-0.20	63,000	8.11	10.42
294	長江製衣	2.25	2.275	2.275	2.275	2.275	-	14,000	2.44	37.36
375	長江貿易	1.02	1.04	1.02	1.02	1.02	-0.02	20,000		
464	長江國際	0.58	0.60	0.60	0.58	0.58	-0.02	88,000		
	百貨及其他									
371	銀資國際	0.70	0.72	0.70	0.70	0.70	+0.01	124,000	2.48	2.14
113	迪生創建	2.875	2.90	2.925	2.90	2.90	-0.025	325,000	5.76	6.21
168	怡勝太平洋	（暫停買賣）								
066	連卡佛A	8.00	8.05	8.05	8.00	8.00	-	108,000	4.06	13.75
192	連卡佛B									
067	立興公司	7.30	7.40	7.40	7.40	7.40	-	1,000	4.65	16.22
080	邵氏	2.90	2.95	2.90	2.90	2.90	-	275,000	9.96	6.21
241	瑞興百貨		3.50	3.50	3.50	3.50	-	10,000	12.41	8.57
244	先施公司	22.90		23.20	22.90	23.20	-0.10	4,000	29.15	6.47
417	謝瑞麟	0.80	0.81	0.84	0.79	0.80	-0.01	1,947,000	4.49	
289	永安公司	1.98	2.00	2.00	1.98	1.98	-	20,000	9.09	5.05
188	裕華國貨(除息)									

認股證

代號	公司	年份	兌換率	認股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
079	倫敦愛丁堡	3/86-12/92	1.00	0.60			0.30	-	4,000
285	亞洲證券91	4/87-6/91	1.00	3.50	0.174	0.174	0.174	-	315,000
144	寶達91	2/87-12/91	1.254	3.11					
419	國泰城市89	5/87-12/89	1.00	1.50					
416	國泰城市94	5/87-12/94	1.00	2.00					
423	大酒店92(一千)	1/88-12/92	1.00	4.50	1.10	1.01	1.10	+0.04	12,000
139	中華娛樂90	3/87-12/90	1.00	2.00					
048	莊士92	5/87-12/92	1.00	0.65	0.17	0.167	0.17	+0.003	985,000
468	莊士94				0.062	0.058	0.06	-	4,480,000
030	康力88	7/82-8/88	1.20	4.1666					
109	Crusader89	3/86-3/89	1.00	0.75	0.34	0.30	0.30	-0.04	186,000
374	愛美高90	3/87-12/90	1.00	0.90	0.05	0.049	0.05	+0.001	162,000
345	愛美高94	11/86-10/94	1.1428	0.70	0.07	0.07	0.07	-0.001	678,000
215	第一太特91	1/86-12/91	5.03876	1.0062					
143	鷹君92	7/85-9/92	1.00	1.00	1.08	1.04	1.04	-0.01	154,000
418	鷹君94	8/87-9/94	1.00	2.80	0.365	0.335	0.345	+0.01	952,000
046	港燈集團88	7/80-12/88	4.78472	2.09			28.20	-	141
151	置地91	5/85-12/91	1.5549	3.28	5.50	5.30	5.45	+0.10	56,259
351	合和91	7/90-12/91	1.00	2.00	1.06	1.04	1.04	+0.01	222,000
059	和記黃埔89	9/80-3/89	4.2194	2.37					
445	麗新89	1/88-12/89	1.00	2.30	（暫停買賣）				
061	怡和92	12/80-10/92	0.6064	16.49	1.47	1.47	1.47	-0.02	10,000
362	新世界89	1/87-12/89	1.00	9.00	1.42	1.40	1.40	-0.01	85,720
363	新世界91	1/87-12/91	1.00	9.00	1.60	1.55	1.59	+0.07	191,000
340	東方海外90	1/89-12/90	2.00	1.95					
221	百利保89	10/81-2/89	1.00	1.40					
370	彩虹90	1/88-7/90	4.00	10.00					
230	富豪88	12/80-6/88	1.00	2.33	0.32	0.30	0.30	-	173,080
356	新地90	1/87-12/90	2.00	8.35	4.70	4.625	4.625	+0.225	4,000
357	新地92	1/87-12/92	2.00	8.35	5.30	5.30	5.30	+0.20	4,000
463	信德88	1/88-12/90	1.00	3.00	0.90	0.85	0.85	-0.090	692,000
364	信和置業89	6/87-3/89	1.00	2.80	0.55	0.50	0.50	-0.01	196,000
365	信和置業91	6/87-3/91	1.00	2.80	0.65	0.60	0.61	-0.01	242,000
239	信和地產89	6/87-12/89	1.00	3.50	0.40	0.40	0.40	-	30,000
248	信和地產91	6/87-12/91	1.00	3.50					
262	人生88	3/89-12/88	1.00	7.00					
447	永鴻基92	2/88-12/92	1.00	0.20	0.076	0.076	0.076	-	200,000
027	天安中國90	7/87-6/90	1.00	1.20	0.137	0.134	0.137	-	170,000
446	麗新90	1/88-12/90	1.00	0.80					
346	九倉90	11/86-12/90	1.0489	7.15	1.41	1.41	1.41	-0.04	10,000
414	美國置業92	7/87-12/92	1.00	1.20					
379	城市資源92	7/88-6/92	1.00	5.00					
358	安寧企業88	11/86-12/88	1.00	1.75					
421	王氏工業90	6/87-12/90	1.00	2.05	0.178	0.178	0.178	-	100,000
377	[illegible]92	9/87-12/92	1.00	1.18					
424	[illegible]94	10/87-12/94	1.00	2.10	0.10	0.096	0.096	+0.001	330,000
420	創先達92	7/87-6/92	1.00	1.45	0.27	0.27	0.27	-	30,000
426	輝煌92	10/87-12/92	1.00	3.00	0.114	0.114	0.114	+0.013	20,000
107	寶力電子91	7/88-6/91	2.00	2.00					
350	金山實業91	12/87-12/89	1.00	2.50	0.176	0.176	0.176	-	5,000
344	安寧91	9/87-12/91	1.00	2.30					
427	瑞安92	12/87-12/92	1.00	2.65			0.208	-0.006	1,000
434	華人置業90	10/87-10/90	1.00	2.75	0.10	0.10	0.10	-0.02	40,000
410	港澳發展96	1/90-12/90	1.00	0.40	0.163	0.152	0.163	+0.009	3,370,000
428	南豐96	11/87-10/89	1.00	16.00					
449	善美90	10/87-9/90	1.5873	0.63					
442	順泰91	10/87-12/91	1.00	3.00					
431	泰盛91	11/87-12/91	1.00	5.20	0.19	0.182	0.183	-0.005	468,500
435	惠泰93	10/87-12/93	2.00	1.80					
432	利興90	1/88-12/90	1.00	2.75					
429	[illegible]92		1.00	1.20	0.13	0.123	0.127	+0.002	370,000
430	恒隆1000	1/88-12/92	1.00	9.50	0.52	0.52	0.52	+0.02	117,000
443	品質企業				0.112	0.108	0.108	-0.002	4,314,000
436	其士93	11/87-12/93	4.00	1.65	0.125	0.125	0.125	-0.005	8,000
433	新時代92	9/87-12/92	1.00	0.50					
437	依利安達92	1/88-12/92	1.00	1.88	0.107	0.10	0.107	+0.001	153,500
450	新城市90(一千)	1/88-12/90	1.00	7.40					
452	新城市92(一千)	1/88-12/92	1.00	7.40	0.38	0.38	0.38	-0.02	50,000
454	爪哇89	12/87-12/89	1.00	2.50	0.27	0.26	0.26	-0.02	78,000
456	爪哇08	12/87-12/08	1.00	3.30	0.32	0.30	0.30	-0.05	70,000
451	信置88	1/88-12/88	1.00	1.39	0.06	0.046	0.06	+0.018	282,800
453	信置90	1/88-12/90	1.00	1.39	0.077	0.074	0.077	+0.005	41,600
455	信地88	1/88-12/88	1.00	1.58	0.036	0.036	0.036	-0.004	4,000
457	信地90	1/88-12/90	1.00	1.58					
460	聯合地產90	12/87-12/90	1.00	3.00	0.40	0.36	0.38	+0.01	1,077,720

恒生指數期貨成交記錄

月份	前結算價	開市	最高	最低	收市	今日結算價	起跌	成交	未平合約	
二月	2200	2180/2200	2210	2168	2190/2193	2193	-7	763	1109	1092
三月	2200	2185/2205	2210	2185	2190/2199	2195	-5	33	61	80
四月	2200	2185/2205	--	--	2190/2210	2200	±0	0	0	0

成交額約數　816　千

中華廠商會副會長梁欽榮表示

港生產總值增幅將降 對未來發展毋須悲觀

一年調整期能紓緩八七年樽頸需求

【本報訊】香港中華廠商會副會長梁欽榮昨日在扶輪社午餐會上表示，受世界經濟影響，今年本港生產總值在增幅上將會下降，而一年的調整期能紓緩八七年的樽頸需求。長遠而言，本港毋須對未來經濟發展感到悲觀。

與此同時，梁欽榮提出三項理由，認為本港應保持聯繫匯率。

梁欽榮表示，過去一年，本港經濟承接八六年的蓬勃發展，工商業欣欣向榮，就業率高達百分之九十八以上，內部消費亦告增加。雖然遭遇許多困難，例如貿易保護主席的威脅，原料價格上漲，加以勞工出現短缺等問題，但出口仍然十分暢旺。根據統計，八七年的臨時貿易數字顯示，本港產品出口前年增加百分之二十六點八。然而，八七年十月的股市風暴，使世界經濟深受影響。而本港生產總值連續兩年都有兩位數字的增長後，預料八八年因經濟放緩增幅將告下降。

不過，梁欽榮指出，長遠來說，本港毋須對未來經濟發展感到悲觀。任何市場經濟體系常常遇到循環性的衰退，一年的調整期能紓緩八七年的樽頸需求。去年本港經歷嚴重的勞工短缺，通貨膨脹及土地價格上漲等問題，如果將問題置諸不理，這樣將會侵蝕本港產品的競爭能力。股市的升降是常有的現象，毫無疑問，將來亦可能發生類似的情形。只要本港能維持促進經濟發展的因素，相信在不久的將來，本港能再獲得快速增長。

對於美國將取消優待，梁欽榮表示是一件令人遺憾的事，但由於本港的競爭對手也遭同一命運，所以對美國市場影響不大，為了增強本港工業的競爭力，本港必須盡力提高產品質素、改善效率及促進生產力。

經濟②

十年貿易盈餘總額 僅六億五千萬美元

要求港幣升值建議缺乏理論依據

梁欽榮又表示，本港保持聯繫匯率基於三個理由。首先，聯繫匯率並未引致本港對整體有形貿易出現盈餘，而本港的商品貿易部分大致上仍算均衡。從七八年至八七年這十年間，本港貿易盈餘總額以目前兌換率計算，只有六億五千一百萬美元，由此可見，要求港府提高幣值的建議更缺乏理論依據。而若將本港的貿易盈餘與台、韓比較，本港的盈餘顯然是微不足道。

其次，港元與美元掛鈎並未導致美國貿易出現逆差。按人口平均計，從美國輸入本港產品總值為每年每人五百二十美元，均高於台灣（二百五十八美元）、南朝鮮（一百三十八美元）、日本（一百八十美元）及歐洲國家（一百五十七美元）。八七年美國對本港逆差只增長了約一成，而美國對其他主要貿易夥伴的貿易逆差則增長了百分之六十三。在其八六年龐大的貿易赤字中，香港只佔二千五百六十萬美元，僅為總數的百分之一。在八一至八三年之間，聯繫匯率尚未實行時，以幣值計算香港輸美出口平均每年增加百分之二十五點五，八四至八六年間，聯繫匯率實行以後，香港輸美出口只增加了百分之十五點一。八七年首十一個月，香港輸美出口只增加百分之十四，而美國輸往本港入口則增加百分之三十四，較任何美國主要貿易夥伴為多。雖然本港在美貿易上常有盈餘，不過，這與港元聯繫匯率的施行無關。

他又稱，自八三年十月實行的聯繫匯率，能維繫本地及國際對香港的信心，可穩定匯率，控制貨幣市場及提供穩健的金融環境，所以必須繼續維持。在此以前，港元幣值承受很大通脹壓力，使本港承受很大通脹壓力，但聯繫匯率建立以後，通脹壓力亦得以紓緩。因此，聯繫匯率有任何變動，都可能危害本地或外國投資者的利益。再者，美國在港投資總額達六十億美元，為本港製造業最大的投資者，加上美國工業出口總值亦繼續有增長。假使上述趨勢持續，而美國採取減低逆差的措施收效，則本港對外貿易盈餘將陸續減少。每一種貨幣制度都有其利弊，只要將通脹率維持在合理水平，便沒有更改匯率的需要。

黃金點滴 兆豐

按月定額買黃金

以往每年農曆年底，不少金舖都加開夜市，原因一些打工人士在年卅晚收到花紅，總會買一些金器，作為吉祥之意，或是一種儲蓄。因為若每年也在固定的日子投資一定的黃金，到一定時候，應有收穫。

這種儲蓄的習慣，隨着人們的收入增加，已不一定限於農曆年底，不少銀行早已推出近似的計劃，客戶可以按月定額（金額）或定量（重量）買入黃金。長遠而言，雖然這種儲蓄方式不算積極，或者存戶沒有利息，但以多年來的紀錄來看，金價的上升必令其投資有所收益。

也因為人們的投資風氣開始改變，不少金舖現在已不在年卅晚（今年只有年廿九）加開夜市，最多只營業至晚上九時。因為隨着買家的收入增加，他們買金已不限於年底了。

地產市道 王華

工業樓價將會下降

備受市場人士關注的物業回顧初步報告已於日前發表，數字顯示除中區甲級寫字樓及次級寫字樓之外，其餘各類物業的空置率均有較明顯的下降。

尤其是工業樓宇方面，空置率低至百分之一點七，創下歷來的新低點。這些數字從一個側面反映去年樓價大幅上升是有其堅實基礎的，並非純然是炒的因素使然。

工業樓宇在八五年的空置率為五點五，空置量達七百七十萬方呎，在八六年，空置率下降至百分之三點八，空置量為五百五十多萬方呎，至去年底，空置率不及百分之二，空置量僅二百六十萬方呎。

連續三年來，工業樓宇的使用量顯然是在大幅增加，因此空置率才得以大幅的下降。尤其是近兩年來，工業大廈的供應量比八五年時均多，而八六年的供應量比八五年增加三成多，而八七年的供應量仍比八五年增加多出接近二成，僅比八六年的減少約一成。在供應量增多的情況下，空置率反而大幅下降，足見其間工業樓的需求是相當殷切的。

不過，由於今年的供應量甚大，達到九百多萬方呎，連同現有空置量，可供吸納的數量達一千一百萬方呎，幾乎是八七年全年吸納量的二點四倍，在外圍經濟前景未明的因素影響下，廠商吸納廠房數量必會減少。因此，預期今年的廠價必會下降，而空置率亦會復趨上升。

經濟漫談

可商榷的兩項預測

在去年港貨的出口總值中，仍有三成半以上是輸往美國的。美國作為港貨最大出口市場的紀錄，至今已持續了廿五年以上。相信在今後一段長時期內，北美、西歐共吸納港貨出口總值三分之二以上的比例，也不會有重大的變化。

最近有人預測，將來香港可能改以輸入美國的零件、半製品為主，而主要的出口市場則換為日本。如果此說成立，則存在了三十年的「日本原料、歐美市場」香港工業經營模式，將會出現一次改絃易轍的大變化了。但在可見的將來，這種市場大改向的局面也不會出現。事實上，現在日本吸納港貨不僅無法與美國相比，就算與內地、西德和英國相比，也相差很遠。香港貿易發展局已定出以十年為，把日本列為拓展出口的重點市場之一，可見港貨增銷往日本，必須從長線着眼。

又有一項預測是，本港生產總值上半年會增長百分之九至十，但下半年的增幅則會縮小到百分之五或更小。看來這一估計也是值得商榷的。因為支持經濟發展的出口，轉口和旅遊業，生意旺季都是在下半年來臨，所以在正常情況下，經濟增長率總是下半年比上半年為大。

據香港總商會執行董事麥理覺指出，只要美國經濟增長率有百分之二，香港的增幅就可達百分之六。而他估計今年香港經濟的增長率，仍可有百分之六至八。

鱷魚恤觀塘廠房 部分建商業大廈

【本報訊】麗新集團董事曾廣玉昨日對記者表示，麗新有意將鱷魚恤面對開源道的廠房重建為商業大廈，目前正等候港府當局批准。

他說，鱷魚恤觀塘廠房地盤面積約二萬平方呎，其中有一部分是面對開源道，該部分地盤面積約一萬呎。麗新計劃將該部分重建為商業大廈。

至於並非面對開源道的一部分，曾廣玉表示，將會保留作為鱷魚恤生產總部。

另一方面，據接近鱷魚恤消息人士稱，鱷魚恤位於觀塘的員工宿舍，將會改建為商住大廈。據悉，港府已原則上同意改建計劃，而鱷魚恤需補地價約二千二百萬元。

港美線海運貨量增 部分船公司艙位滿

惟仍有不少採獨立行動降價搶貨

【本報訊】沉寂了一段日子的香港至美國海運航線，由於農曆年前付運到來，貨量已告穩步上揚，部分船公司在本港的艙位，出現爆滿，是近期較為罕見的。

據航運界人士向本報記者透露，港美線的旺勢，將會持續至今個農曆年尾，及後貨量便會慣常地轉靜。

航商稱，部分經營港美線船公司，已經取得滿艙紀錄，不過，付貨人要船位，船公司也可以輕易提供，絕不困難，可見爆滿程度並不算太嚴重。

部分船公司為了取得更佳貨量，仍有不少行使「獨立行動」，將運費降低搶貨，而且數目不少。航商透露，有個別貨品的減幅，每個四十呎櫃高達百多美元。

業內人士透露，所有「獨立行動」都是去到本月底，時間性較短。幸好未有船公司申請「獨立行動」「超越三月一日，否則可能會對「亞洲—北美東向運費協會」在三月一日的增加運費行動產生不利影響。

航商稱，現時遠東至美國線的貨量，除了香港的表現較佳外，其他的地方如台灣、南朝鮮和日本的表現都不算好，其中以台灣的情況較差。以上地方出口放緩的原因，主要是與台、韓、日等地的幣值高昂有關。

據業內人士指出，港美線的貨量在農曆新年之後就會減少，相信會有一段時間平淡，到下月初開始貨量才會回升。

由於本港廠商手頭上已取得了不少訂單，所以航商預計港美線的貨運，在首季是可以看好的，甚至上半年也應該沒有問題。

出口信用保險局助理總監

蔡兆煥談受保業務

本報記者 陳寶儀

蔡兆煥

香港出口信用保險局助理總監（業務發展及承保）蔡兆煥在接受本報記者訪問時表示，在出口業務蓬勃帶動下，去年該局的受保額亦大幅上升。展望今年，該局業務可保持審慎樂觀，其中受保出口歐洲市場應仍會不俗。

蔡兆煥透露，去年四月起至十二月底止九個月，該局受保出口總值為六十九億五千萬元，較八六年同期所錄得的五十億零二千六百萬元增長百分之三十八。而該局投保數字大增，顯示去年本港出口廠商業務暢旺，而生意額亦較以往增加。

投保出口美國增幅大

他說，若以市場分析，去年四月起至十二月底止九個月，向該局投保出口美國總值較八六年同期增加百分之五十二、英國增百分之二十二、西德增百分之二十二、法國增百分之四十三，而瑞典則增加百分之四十一。

蔡兆煥表示，投保出口英國的增幅較其他四個市場為小，主要是因為以往吸納投保出口英國已接近飽和。至於美國，很大部分的出口商是用信用狀的，估計將來該局受保此市場會有較大的發展機會。

根據該局的年報顯示，在截至八七年三月卅一日止五年合計，該局受保出口英國總額達六十八億九千五百萬元，佔份額百分之廿六，而受保出口美國則為五十四億一千七百萬元，佔份額百分之二十。

受保成衣值增加三成

蔡兆煥又指出，若以貨品種類分析，去年四月至十二月底止九個月，受保成衣總值較八六年同期增加百分之三十，玩具及體育用品增百分之四十五，至於攝影及光學器材，以及通訊器材，則分別增長百分之五十八及百分之五十五。

他說，攝影、光學器材，以及通訊器材的投保額大增，顯示在本港此兩種工業發展快，產品質素已較以往提高，並且能吸引更多海外訂單。此外，一些日本攝影器材工廠在港設廠，亦擴大了此種貨品在本港的生產量和出口量。

賠償損失處於低水平

至於賠償方面，蔡兆煥表示，雖然受保額大增，但在四月至十月底止，賠償損失處於很低水平，反映外圍市況良好。不過，在十一月起，情況有所扭轉，該局一客戶因為「奇妙世界」出現問題，向該局索償二千五百萬元。

他又說，該局只有該個客戶，與「奇妙世界」有業務來往。由於該局在上半年度業務良好，今次賠償金額雖然涉及二千五百萬元，但仍然能夠承擔，而在沒有不可預料的情況下，在截至八八年三月卅一日止年度將仍有盈餘，不過金額會減少。

受保出口業務仍暢旺

蔡兆煥又說，在「奇妙世界」事件發生後，該局接獲的諮詢亦有增加。

當談及股市下跌對該局業務可能構成的影響時，蔡兆煥表示，股市大跌對該局業務並沒有構成影響或改變。及至今年一月，該局受保出口業務仍然暢旺。他表示，有個別外圍市場零售情況略呈收縮，其主因並非在於股市大跌，而是在於氣候因素。

展望八八年該局業務進展，蔡兆煥表示可以審慎樂觀。他說，該局的最大受保市場為歐洲，今年歐洲並沒有衰退跡象，加上港元對歐洲各主要貨幣貶值，預料今年本港出口歐洲，以及該局受保出口歐洲業務仍會不俗。至於美國，則略為憂心。

九九金價急升後回落

收市四一二二微升五元

【本報訊】九九金價昨日表現反覆，下午出現急升後回落，惟全日而言，做價仍有寸進。昨日的收市價報每兩四千一百二十二元，比前上升五元。飾金牌價昨日升二十元，升為每兩四千三百五十元。

一位交易商表示，前晚外圍市況反覆，而昨日此間亦重演。據指出，前晚在倫敦市場出現空倉回補盤，令金價升越每安士四百四十四美元，但至紐約市勢立轉，並以接近全日低點收市，收市價為每安士四百四十一點三五美元，只上升了零點七美元。

他相信這種走勢反映出市場仍有較多的空倉，對短期大市利淡，但卻不一定大淡。原因市場會醞釀反彈。另外，這幾日頻見大盤買賣，令做價十分波動，但亦有利大市在此水平進行調整。因此，估計金價仍會下試每安士四百三十五至四百三十八美元的支持區。

九九金昨日開市報升，上午以每兩四千一百二十八元開出，比前收市價上升十一元，開市後，本地淡倉一度把金價推至四千一百二十六元低價，但午前有買盤支持，價位上升至四千一百三十四元。中午又回軟，以四千一百二十八元收市。平息場內交收二百兩。

下午金價以四千一百三十元開出，在有實吸納底下，做價急升至四千一百三十九元，成為全日高峯。尾市回軟，在本地倫敦金跌破每安士四百四十一美元水平時，九九金價亦急促回落，跌至四千一百二十元，成為全日低價。最後以四千一百二十二元收市，比上午開市價下跌六元，比前收市價則上升五元。全日波幅為十九元。

台四間金融機構 獲准加入信用咭

【本報訊】台灣「中央銀行」外匯部已批准華南銀行等四間主要金融機構，加入為VISA國際集團成員。這項突破性的政策決定，將有助加速台灣市場更趨國際化。

現時數達六十七萬二千名的香港VISA咭持有人，將發現在台灣接受VISA咭的商戶在短期內增加十倍。

加入成為VISA集團會員的四間金融機構分別為華南商業銀行、第一銀行、中小企業銀行及聯合發卡公司。

據VISA國際集團亞太區總裁巴斯卡里拉表示，該四間機構將首先致力擴大特約商戶的基礎。「現時接受VISA咭的商戶大概有一千四百間，但到本年底前將會激增至一萬五千間。」

「該四間機構亦已申請發行VISA信用咭，批准後將打算發行一百萬張能在國際通行的VISA咭。」

「台灣自去年七月解除外匯管制後，國際信用咭在當地拓展業務的機會已大為增加。」

「世界上接受VISA咭付款的商戶約為五百六十萬間。會員銀行的分行數目多達二十萬。」

由鍾雅麟擔任 開利行政董事

【本報訊】開利（香港）有限公司昨日宣佈擢升總經理鍾雅麟為行政董事。鍾氏履任新職後，將肩負拓展公司業務的重任，以貫徹美國開利公司五年前在香港設立分公司的目標。

澳門外貿迅速增長

去年出口一百一十二億元澳幣

【本報訊】據香港中國通訊社消息指出：澳門去年對外貿易迅速增長。出口總值達一百一十二億元（澳幣，下同），進口總值九十億元，分別比去年增加百分之三十點二和百分之三十三點二，貿易順差約二十二億元，美國是澳門出口的最大市場，而香港是澳門進口貨品的最大供應地。

據澳門統計暨普查司日前發表的統計數字，紡織品和成衣，是澳門最大的出口商品，佔出口總值的七成以上，去年比前年增幅也最大，達百分之三十七點二，而非紡織品的商品則增加百分之十三點九。

美國市場佔澳門出口總值的百分之三十三點四，增長率為三成。歐洲共同市場佔澳門出口總值的百分之三十六點三，增長率近三成。亞洲市場也保持增長趨勢，其中日本增加百分之八十八點三，中國大陸增百分之二十九點八，香港增百分之二十八點八。香港是澳門在亞洲區最大的出口市場，佔出口總值的百分之十五點五。

在進口方面，屬資本性的貨品增加百分之三十五點九，原料及半製成品增百分之二十五點四，消費品增百分之十五點七。其中原料及半製成品佔進口總值的百分之六十七點六，在資本性貨品中，以機器的進口增長率為最高，達百分之二十五點四。

亞洲及太平洋區是澳門進口貨品的主要供應地，其中香港佔進口總值的百分之四十三點三，增長率為百分之二十六，中國內地佔百分之二十一點三，增長率達百分之三十三點二。從歐洲各國的進口也都有不同程度的增長，但美國貨品輸澳門則減少百分之一點二。

南韓遠洋船隻 數目減噸位增

【本報訊】據南朝鮮當局一分報告指出，他們的遠洋船隻數目，在去年出現下降，但總噸位却有增長。

據南朝鮮海事及港口行政局說，他們的遠洋船隊數目去年減少了十七艘，共有四百二十八艘，但船隻的總噸位却有七百五十萬噸，上升百分之十二點九。

該報告指出，南朝鮮當局已在去年淘汰一些舊船，但新建成的船隻噸位却比淘汰的還要多。

單在貨櫃船的登記，無論在噸位和數目均告增加，有八十三艘共一百二十萬噸。普通貨船和油輪在噸位和數目均告下降。

該報告又表示，南朝鮮基於他們的航運業合理化政策，將會繼續淘汰更多舊船。

三井已獲准 減造船能力

【本報訊】日本運輸省官員已批准三井造船公司的計劃，削減該集團的百分之廿六點二造船能力，今年三月卅一日開始。

在上月較早時候，該部門亦批准日本鋼管削減百分之廿七點八的造船能力。日本政府已經促該國的造船廠在三月起將總造船能力削減百分之二十。

三井表示，將會關閉該集團五個碼頭其中兩個，使到生產能力由四十七萬多補償總噸降至三十五萬補償總噸。日本當局正提供的十八億五千萬港元去補助船廠，以削減生產能力，因為該行業現時仍陷於財政困難中。

巴拿馬斯散貨船 運費最近仍堅挺

【本報訊】在大西洋的巴拿馬斯型散貨船運貨，最近仍堅挺，往遠東區的航程每天收費為一萬六千美元以上。

中國天津遠洋運輸公司
TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY

香港、新港、天津 全貨箱定期班輪

船名/航次		收/截貨期	離港	新港
潮白河	23	—13/2	15/2	19/2
潮白河	25	24—28/2	1/3	5/3
北戴河	34	26/2—1/3	3/3	7/3

兼收往上海、北京、暨雜貨

香港、星加坡 檳城全貨箱定期班輪

船名/航次		收/截貨期	離港	星加坡	檳城
北戴河	33	16—20/2	22/2	25/2	27/2

貨運代理：金輪船務代理有限公司 電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667 電傳：72858 LPSHP HX

大連北洋輪船公司
DALIAN BEIYANG STEAMSHIP COMPANY

香港←→上海←→大連
散貨班輪

船名	航次	收貨期	抵港	離港
北鳳BEI FENG	8803/8804	——	到港	11/2
北鳳BEI FENG	8805/8806	22-24/2	25/2	27/2

收貨站：富大貨倉青衣54地段 電話：0-4977073

代理：金輪船務代理有限公司 電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667 電傳：72858 LPSHP HX

大通實業股份有限公司（中國註冊）
DATONG INDUSTRIES CO LTD

定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
穗拖集駁2	60N	11/2	12/2	13/2
穗拖集駁2	61N	19/2	20/2	21/2
穗拖集駁2	62N	25/2	26/2	27/2

總代理：珠江航運有限公司

可提供影印機轉口
佳能PC-25.20
聲寶SF756
樂聲FP-1000,1300
聯絡電話：0-206233譚小姐

易勤 M.S. "TRADE VIGOUR" V.13
一月十一日由張家港抵港
皇華泉 M.S. "HUANG HUA QUAN"
一月十日晨由青島抵港 泊洲發碼頭
▲請貨主速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華夏企業有限公司

中華造船廠有限公司
CHUNG WAH SHIPBUILDING & ENGINEERING COMPANY LIMITED
每股面值一元累積週息十二厘可換股之優先股

中華造船廠有限公司董事會宣佈，將於一九八八年三月三十一日派發上述優先股之股息每股六仙予一九八八年三月三十一日在本公司優先股股東登記名冊內之股東。

本公司訂於一九八八年三月二十一日星期一至一九八八年三月三十一日星期四首尾兩天包括在內，暫停辦理優先股股票過戶登記手續。為確保收到是次優先股股息權利，請將購入之優先股連同過戶文件於一九八八年三月十八日星期五下午四時前送遞本公司股份註冊及過戶處陳督務（秘書）有限公司香港軒尼詩道二五八號德士古大廈三樓辦理過戶登記手續。

承董事會命
公司秘書
陳枝恒

香港 一九八八年二月九日

COSCO 中國遠洋運輸公司
特快全貨櫃航綫直放 星加坡 曼谷 庇能
EXPRESS DIRECT SERVICE TO SINGAPORE,PENANG & BANGKOK

船名	航次	截貨 CFS	截貨 CY	抵港	星加坡	庇能	曼谷
商城 SHANG CHENG	73	12/2	13/2	14/2	20/2	19/2	24/2
凌泉河 LING QUANHE	31	14/2	15/2	20/2	27/2	—	24/2
北戴河 BEI DAI HE	33	14/2	15/2	21/2	27/2	29/2	

CY/CFS收貨站：青衣歐亞船廠（招股倉）0-4979590 0-4979670
招商局 5-435511

永隆銀行 進展不… 服務… 5-8…

本港股票

恒生指數 2,223.04－0.…
香港指數 1,451.47＋0.…
金額：417,005,134…
總成交股數：172,132,517…
宗數：9,970

代號	公司	買價	賣價	最高
023	東亞銀行	19.00	19.10	19.20
440	大新			
011	恒生銀行	27.70	27.80	27.80
005	滙豐銀行	6.80	6.90	6.90
183	嘉華銀行			
349	友聯銀行	1.37		1.38
096	永隆銀行	36.25	36.50	36.25
021	聯合企業			
103	亞洲保險			
106	CRUSADER	0.68	0.70	0.70
053	道亨集團	0.96	0.97	0.96
129	財務地產	0.70	0.73	0.73
342	FAI保險			
214	第一太平特別		2.50	2.45
145	建屋貸款			
166	國銀亞洲	0.171	0.172	0.173
170	工業投資	5.60	5.70	5.70
208	怡和策略	7.55	7.60	7.65
376	萬勝證券	-	1.00	1.00
174	百利大國際	0.72	0.73	0.73
222	泛印集團	0.35		0.36
226	萬泉財務			
227	大衆國際			
086	新鴻基		1.45	1.50
258	永盛財務			
261	森地財務			
265	德利投資			
028	天安中國	0.47	0.48	0.48
020	隆豐國際(除息)	2.50	2.525	2.525
439	ELDERS	7.55	7.75	7.55
459	中娛策略			
360	大東電報	44.25	44.50	44.50
002	中華電力	17.40	17.50	17.50
026	中華巴士	15.90	16.00	16.00
032	香港隧道	13.30	13.40	13.30
003	中華煤氣	14.90	15.00	15.10
006	港燈集團	7.35	7.40	7.50
008	香港電訊	6.75	6.80	6.95
062	九龍巴士	10.00	10.10	10.10
050	油蔴地	4.575	4.65	4.65
271	亞洲證券	0.61	0.62	0.62
024	寶威	1.27	1.30	1.28
123	嘉宏國際	2.80	2.825	2.85
025	其士(除息)	0.70	0.71	0.72
110	中國東方			
116	周生生	2.10	2.20	2.10
367	莊士機構	0.45	0.455	0.46
353	牛奶國際	3.975	4.075	3.975
038	第一太平實業			
133	第一太平國際	1.18	1.20	1.18
264	公和祥	0.42		0.46
013	和記黃埔	6.65	6.70	6.80
175	志正國際			
015	怡和控股	9.90	9.95	10.10
069	利豐公司	4.50	4.575	4.50
194	廖創興	2.475	2.525	2.525
224	建生			
249	森那美	1.26	1.27	1.27
253	麗碧投資			
019	太古A	14.80	14.90	15.00
087	太古B	2.50	2.525	2.575
004	九龍倉	5.85	5.90	5.90
286	衛利行	0.28	0.285	0.28
290	永安集團			
100	仁孚行		2.075	2.075
441	寶隆洋行	1.01	1.04	1.02
191	麗新國際	(暫停買賣)		
105	凱聯國際	2.225	2.25	2.25
341	大家樂	1.38		1.38
206	國泰城市			
037	遠東酒店	0.78	0.79	0.79
039	富麗華酒店	7.35	7.45	7.40
051	海港企業	7.80		7.85
470	大酒店1000	3.45	3.50	3.525
163	國際酒樓			
422	文華東方	3.825	3.85	3.875
071	美麗華	4.925		4.95
064	新世界酒店	4.425		4.425
223	百樂酒店	4.675	4.75	4.75
078	富豪酒店	2.025	2.05	2.10
235	紅寶石			
473	大酒店250			
45	大酒店(新)	3.45	3.475	3.55
293	國泰航空	5.65	5.70	5.80
029	中華造船	1.09	1.12	1.11
117	萬邦航業	8.00	8.20	8.20
207	明仁企業			
210	駱化	(暫停買賣)		
217	海南發展(除息)			
332	東方海外			
237	安全倉			
242	信德企業	2.70	2.725	2.80
095	華光航業	(暫停買賣)		
009	香港電視	12.50	12.60	12.60
343	王朝機構	0.70	0.71	0.71
233	星島集團	1.83	1.84	1.84
036	亞洲電視	1.13	1.15	1.14
018	東方報業	1.10	1.11	1.11

代號	公司	息率	派息日期	年份
406	黃金牛債券			
150	置地債券93	8.00	31-5	1984/93
058	利貞債券93	9.00	31/3-30/9	1989/93
177	百利達(牛)債券92	4.00	7/8-31/1	1987/92
354	百利達(熊)債券92	10.00	7/8-31/1	1987/92
425	百利達(牛熊)債券92	7.00	7/8-31/1	1987/92
471	黃金熊債券			

日製造業加速復甦 盈利投資可望增加

上半年製造業利潤估計增五成 廠房與設備投資料高出百分六

【法新社東京九日電】日本政府和一些私人機構所作的研究報告顯示，日本製造業正在復甦。製造業公司的資本投資和利潤均出現穩步增長。

日本政府經濟企劃廳在一份報告中預測說，今年一月至六月，日本製造業的廠房與設備投資將比去年同期增長大約百分之六點五。超過去年下半年的增長率百分之四點四，而去年上半年的增長率僅為百分之〇點八。

一家私人機構在一份報告中估計，本財政年度，東京股票交易所三百二十三家製造業上市公司的稅前利潤將增加百分之五十四點一，而上一財政年度的稅前利潤……去年下半年的增長率……之三十一點……印刷……二，八八年度將增長百分之十三點五，超過八六年度的百分之七點四。

私人研究機構認為，日年製造業利潤增長的主要原因是進口材料……

國際經濟

……日電】日本銀行周二公佈的數據顯示，……幣供應M二加存款證……份的增長率為百分之十……百分之十二點四。……貶值，他們也不會選取這種做法。

東京股市下挫百點

東京周二股市下跌收市，交投淡、無生氣，這是由於海外股市疲弱、周五美國十二月份貿易數字即將發佈，再加上無新刺激因素。

日經指數平均價下跌一〇九．三三，跌幅為百分之〇．四六，收市報二三六六二．二七。該指數周一下跌一九．五九。成交量為三億八千萬股，是一月十一日以來成交量最少的一天。

澳股市再破千二點

澳洲股市周二收市銳挫。經紀說，倫敦和華爾街收市轉弱使工業股受到壓力，礦業股也由於傳言金價每安士將跌到四百美元而下跌。

全普通股指數下跌二二．六（百分之一．八），收市報一一八〇．六。全普通股指數跌落一千二百點關是八六年九月以來的第二次，前次是八七年十一月十一日，當時該指數接近一一五一．六，正好是十月股市大暴跌之後的最低水平。

星洲股市連跌四天

新加坡周二股市以輕微下挫收市，交投不景氣已延續四天。美國和日本股市黯淡對這裏有影響。

經紀認為，馬來西亞不定的政局和明年美國取消對新加坡的優惠稅制都給新加坡的股市蒙上陰影。

《海峽時報》工業指數下跌七．八六，收市報八五一．三六，而周一收市是八五九．二二。

市股地各

紐股市弱勢仍持續

新西蘭周二股市跌到去年股市暴跌後的新低點，交投大減。據經紀說，跌勢將繼續。

柏克萊指數下跌四二．九九，跌幅為百分之二．四，收市報一七二〇．五〇，上次十月股市暴跌後的最低點是上周四的一七四二．一〇。

……合談會

……日在青島舉行。
……術出口事宜。
……等方面的技術引

……包機，

廈門市實行優惠政策 鼓勵「三來一補」項目

【中新社廈門九日電】廈門市對「三來一補」項目實行低工資、低租金、低收費的優惠政策。

所謂「三來一補」指的是來料加工、來件裝配、來樣加工和補償貿易。在今天公佈的廈門市關於鼓勵發展「三來一補」項目的若干規定中，市政府制訂了十二條具體規定，其中有：

——凡「三來一補」企業的加工所得收入，免徵營業稅、所得稅、城市維護建設稅、教育費附加、能源交通重點建設基金三年。期滿後，納稅確有困難的企業，經批准可繼續減免。

——「三來一補」的基建、技術改進投資，由外商提供或銀行貸款的，均不受固定資產投資規模限制，其所需建築用地，由各級政府優先安排。

——「三來一補」工繳費收入、外匯留成，實行企業留成百分之九十五，百分之三和百分之二分別上繳市、縣區。企業留成外匯，任何部門不得從中抽成，並允許進入市外匯調劑中心。

——在遵守國家有關法律的前提下，可聘請外商管理來料加工企業。

——對「三來一補」項目生產所必須進口（包括國家限制進口）的機械設備、工具、原輔材料、自用燃料等物質，免領進口許可證，海關憑合同驗放。對較大的「三來一補」企業生產用車，特種車經市經貿委審批，海關憑批件登記免稅放行。

——鐵路、公路、港務、航空等部門，對「三來一補」貨物運輸給予優先安排，在對外加工裝配比較集中的地方，由海關派人進行監管或設立海關保稅倉庫。

貿發局組考察團訪粵 洽談訂單逾九千萬元

去周訪問江門佛山和東莞市

成果顯示塑膠機器中英文打字機受歡迎

【本報訊】香港貿易發展局於去周曾組織貿易考察團訪問江門、佛山及東莞市，並獲得非常理想成績。

該考察團成員包括來自塑膠、印刷及電子行業的八間公司代表。在訪問期間，他們受到上述城市的市長及副市長熱烈歡迎，並獲得各經貿單位熱誠接待，互相就有關兩地的經貿發展情況，交換了充實而具建設性的意見。

這次推廣活動，為部份商號帶來四份總值二千七百萬港元的意向書，而洽談中的訂單總值亦超過九千萬港元。

同時，該考察團共接獲六十五宗貿易諮詢，並與八十多個工廠及經貿單位建立業務聯繫。以上成績，不但為上述行業的商號帶來實質的進展，並確立香港與上述地區今後的經濟貿易增長。

據貿易發展局發言人表示，從這次考察團成果顯示，塑膠機器和中英文打字機，已是其中兩項受到上述城市歡迎的產品。

自從一九八四年起，貿易發展局已不斷加強廣東省的推廣活動，如在廣州舉辦該局第一次的港產品展覽，由於是次展覽會十分成功，貿易發展局便於一九八六年舉辦香港機械產品展覽會。

貿易發展局除了舉辦展覽會外，還於過去數年派出代表前往該省，考察省內各類的市場。

另一方面，廣東省的官員亦獲相類似的安排，來港考察，其中還包括得到貿易發展局贊助的多個研討會。

投資與貿易

上海進口商品減少 天津重慶外貿增加

【新華社北京九日電】據部分省、市統計，今年第一個月，中國各地的對外外貿有升有降。

上海口岸的進出口量最大，達四點七億美元，其中出口額為三點六一億美元。與上月比，進出口總額減少一點六七億美元，主要原因是進口額減少。在商品構成中，農副產品、輕紡產品和重化工產品的出口量都有不同程度的增長，其中工藝品、抽紗品、文體用品的出口量比去年同期增長百分之六十以上。

天津口岸外貿出口也穩步增長。一月份，天津口岸外貿出口總額為一點四七億美元，佔年計劃的百分之十一點一，比去年同期增長百分之三六點八。

重慶市一月份外貿適出口總額為三千多萬美元，比去年同期增長了百分之二十六點六。

外貿總額下降的是吉林省。一月份進出口總額是五千四百多萬美元。吉林省外貿部門分析說，該省的外貿出口貨物主要是糧油及土特產，受季節影響太大。因而一月份的減少並不影響全年的外貿狀況。

從去年開始，中國對外貿體制作了進一步改革，主要是放權和承包經營責任制，調動了外貿企業的積極性。像天津市，年前就已落實三十億多元人民幣的出口貨源。

外貿部門人士分析認為，各外貿經營單位採取多種方式，幫助生產部門解決出口商品生產短缺的原材料物料，也保證了出口商品的生產。與此同時，外貿部門抓住市場有利時機，千方百計早成交、早出口，從而促進了出口的大幅度增長。

上海外貿部門人士說，雖然今年一月份外貿經營情況不錯，但對有些如農副產品的供貨情況無法作精確的預測，故今年對外貿易還不能太樂觀。

中山將集中地方財力 發展電力電訊及交通

去年工農業產值超過順德南海及東莞

【中新社廣州九日電】近年崛起於珠江三角洲的「廣東四小虎」之一的中山市，去年工農業總產值突破三十八億元，略微超過順德縣、南海縣和東莞市，成為四小虎之首。

中山市市長湯炳權向記者透露說，從今年起國家已批准中山市升格為省轄地級市，一個新的經濟建設高潮即將到來。他說：為了進一步發揮和利用中山市毗鄰港澳、華僑眾多的優勢，拓展外向型經濟，中山市除斥巨資興建中山港出口加工區、制定有關優惠辦法外，今明兩年，中山市還將集中地方財力，發展五萬千瓦發電機組、增設二萬六千門程控電話、加寬六十多公里過境公路和增建一批出口碼頭和裝卸點。

按照中山市的計劃，今後每年的工農業總產值將遞增十億元，到本世紀末達一百五十億元，這將比一九八〇年翻四番。

中山市是一九八三年底改為縣級市建制的，幾年來，該市大力發展外向型經濟，取得了明顯的經濟效益。據統計，到目前為止，中山市利用外資總額達二億一千六百多萬美元，與外商、外資合作企業有一百多家，「三來一補」企業有一千多家，引進國外先進設備近七萬台套，還興辦了一批出口生產基地和出口專廠、專車間。去年，中山市的外資出口總值達二億一千萬美元。

外向型經濟的發展推動了中山市的工農業生產，一九八七年該市的工業產值為七十六億八千多萬元，農業產值超出十一億元，分別比上一年增長三成六和一成一。去年該市農村人民收入逐年增加，城鄉人口的人均收入已達一千七百元，平均每三戶人家有一部電視機。

粵梅縣重視種植沙田柚 成優質農產品出口基地

【本報訊】據中新社電：飲中外的廣東梅縣沙田柚，種植面積已破十萬畝，梅縣列入了中國一百二十三個優質農產品出口基地之一。

這是梅縣市農牧局局長鄭俊甫日前在此間透露的。這位從事沙田柚科研工作三十年的農藝師說，梅縣為發展沙田柚生產，成立了專門的領導和技術服務機構，撥出專項貼息貸款，扶持農民經營沙田柚，並提供沙田柚生產的全套技術服務。經過三年的努力，如今梅縣已建立起有近十一萬畝的沙田柚商品生產基地，去年掛果的八千畝，共收成沙田柚三千五百噸，總值一千萬元，預計今年可產沙田柚一萬噸。到一九九〇年，梅縣沙田柚產量可增至二十萬噸，按最低價格值此一項，年產值可達二億元以上，相當於一九八七年梅縣全縣農業總產值。梅縣沙田柚歷史上產量最多的一九五七年，共產沙田柚一萬個。據統計，梅縣現有一個體經營的「小果園」二萬二千多個，多以種植沙田柚為主。沙田柚生產發展較快的雁洋鎮，去年僅水果一項人均收入三百二十元。白渡汶水村農民黃實祥種植沙田柚四百八十株，年收入五萬多元。

和平賓館進行改造 派員來港接受培訓

昨在海港酒店舉行結業典禮

【本報訊】北京和平賓館是一九五二年九月為亞洲及太平洋地區和平會議的召開而興建的，位於北京市中心王府井大街的金魚胡同，已有三十餘年的歷史。為了適應旅遊事業的發展，香港中國光大集團有限公司全資子公司和北京紫大國際投資有限公司共同投資，對原有的和平賓館進行改造，並在其側清朝那家花園中興建一座具有民族形式和園林特色的二十二層新樓。

新賓館擁有符合國際水準的客房四百餘間，同風味的中西餐，其他還有九個餐廳提供不同風味的服務，娛樂設施齊全。

和平賓館將於八八年中試營業，以「服務第一、賓客至上」為宗旨。為了向賓客提供一流的服務，賓館首批管理級人員月前來港接受新世界酒店（國際）有限公司的酒店管理培訓，並在新世界酒店和海港酒店進行實習，為期一個月的培訓已圓滿結束，二月九日在海港酒店舉行了結業典禮。

北京制訂優惠政策 方便外商進行投資

【本報訊】據中新社電：外商在北京投資可享受北京市為外商投資所制訂的優惠待遇，具體條例規定多條，下面用問答形式闡述情況。

問：在北京的外商投資企業的外匯餘缺可否相互調劑？

答：在北京市外匯管理局監管下，外商投資企業之間可以相互調劑外匯餘缺。

問：外商企業承接產品訂貨時，能否以外匯結算？

答：外商投資企業若承接大陸不能生產、需要進口的產品訂貨時，經北京市外匯管理局批准，可以部分或全部以外匯結算。大陸的企業、單位向外商企業提供商品、勞務等，除北京市外匯管理局批准外，不收外匯。

問：外商投資企業生產的產品能不能替代進口產品？

答：外商投資企業生產北京市需要進口的產品時，如果產品的質量、規格、性能、價格、交貨期限有保證，經過北京市經濟委員會批准，可以實行進口替代。

問：外商投資企業生產替代進口產品，進口的散件、零部件、元器件、配套件、原材料怎樣交稅？

答：這些材料由北京海關作為保稅貨物監管，大陸用戶直接從國外進口這些產品時享受減免稅的，外商投資企業售給其替代進口的產品時，所進口的材料、器件享受同樣減免稅待遇。

問：外商投資企業建設或生產經營所需物資怎樣解決？

答：由企業根據實際需要和批准的生產計劃，按年度編制計劃，納入主管局物資供應計劃，分別報送北京市物資局和其它有關主管部門或國家物資總局解決。北京市物資局、建築材料公司、煤炭公司、石油公司等物資供應部門，將按國營企業享受的同等價格向外商投資企業提供物資。

問：北京市的外商投資企業在稅費徵收方面可享受哪些特別優惠？

答：產品出口企業和先進技術企業，由北京市稅務局批准，可以減免地方所得稅和外商匯出利潤所得稅。其他外商投資企業，年所得額在一百萬元人民幣以下（含一百萬元），銷售（營業）利潤率在百分之二十以下（含百分之二十）的，免徵地方所得稅。

產品出口企業和先進技術企業，經過北京市對外經濟貿易委員會建議，經北京市財政局批准，可減免土地使用費。除市區繁華地段外，其他地區的土地使用費，按每年每平方米五至二十元計收。在土地開發費一次性計收或由上述企業自行開發土地的地區，土地使用費每年每平方米不超過三元，並可在一定限期內酌情減免。

產品出口企業和先進技術企業生產內銷產品，開辦初期納稅困難的，由企業申請，稅務機關批准，可減免工商統一稅。外商投資企業的產品出口，除原油、成品油和國家另有規定的產品外，免徵工商統一稅。

北京市的外商投資企業，在投資額度內進口的自用交通工具和辦公用品，均免徵關稅、工商統一稅和進口調節稅。

穗南航運(香港)公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海⇄世界各地
逢星期三、六開行
香港⇄蛇口、廣州、黃埔、瀝石、中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、三亞、湛江、汕頭、廈門、福州、上海
逢星期二、四、六開行
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物
德輔道中272 284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812 5 440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5 422349

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號
繽紛恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492 0-243362 0243496
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運危險品牌照之車輛和大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州
香港代理處：藝達公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781 5-8318134 5-8318111(160線)
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HK
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司 廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215 861665
電傳：44464 CGTRS CN

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直放：悉尼、墨爾本（兼收Adelaide, Brisbane貨）

船名		截貨	抵港	開航
"ZHI JIANG KOU"	枝江口	12/2	13/2	14/2
"HUA YUAN KOU"	花園口	15/2	16/2	17/2
"TAI PING KOU"	太平口	25/2	26/2	27/2

澳洲 香港 上海航線

"BIN CHENG"	檳城	15/2	20/2	21/2
"BAI HE KOU"	白河口	20/2	22/2	23/2

代理 遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話：5-459059（8線）5-450366

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPAY
天津遠洋運輸公司
香港→新港．天津．全貨箱定期班輪 兼收北京整箱貨

船名／航次	收／截貨期	離港
潮白河 CHAOBAIHE V.23	7—14/2	15/2
潮白河 CHAOBAIHE V.25	23—27/2	29/2

香港→星加坡／檳城全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	離港
北戴河 BEIDAIHE V.33	16—20/2	22/2

上海遠洋運輸公司 貨運代理
香港→上海全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	離港
臨江 LIN JIANG V.208	6—10/2	12/2
沭河 SHU HE V.174	10—15/2	16/2

香港→青島全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	離港
平鄉城 PING XIANG CHENG V275	14—16/2	21/2

出入口部專線電話：5-596332

廈門海運集裝箱聯合公司 代理
XIAMEN MARITIME CONTAINER UNITED CO.
香港⇄廈門 全集裝箱定期班輪 提供全集裝箱及併箱服務

船名／航次	截貨	離港
KAI YUAN 開元輪 XK8814	15—16/2	21/2
KAI YUAN 開元輪 XK8816	28/2	29/2

全箱及併箱收貨地點：青衣島大藝東貨倉 電話：0-4970425 出入口部專線電話：5-484075
海盟船務香港有限公司
HYALINE SHIPPING (HK) CO LTD

M.V. "MAH IV"
美西美 直達：曼谷
二月二十日落貨 二月廿二日下午開行
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：5485749 ⑤404590 德輔道西八十八號

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H. K.) LTD.
本公司新增設
香港⇄湛江集裝箱定期班航線（每月兩班）
承接散貨入箱，集裝箱中轉業務 湛江代理：中國外輪代理公司湛江分公司
兼收散貨及重型機械設備 電話：22914 電傳：45234 PNVCZ 電掛：PENAVICO ZHANJIANG
船名：粵江1020香港開每月逢三日、十八日。湛江開每月逢十一日、廿六日。
香港收貨站：青衣島聯合船塢內71地段 湛江靠泊碼頭：湛江港務管理局碼頭。
並提供以下服務
一、散貨及集裝箱運輸：香港、廣州、黃埔、湛江、海口、肇慶、中山、珠海、太平等廣東省各口岸。
二、碼頭裝卸：處理所屬船舶之裝卸業務。
三、港內大船過水業務：承接香港各大船公司貨物過水中轉至廣東省各口岸。
四、代辦中轉業務：辦理廣東省各口岸散貨及集裝箱經香港中轉世界各地運輸業務。
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈七樓610-612室
Rm 610-612, 6/F., Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W., H.K.,
電話 Tel: 5-8591533 電傳 Cable: CKTRANS
電掛 Telex: 82699 CKTHL HX 圖文傳真 Fax: 5-462985

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED

黃埔	湛江	海口(海南島)	三亞(海南島)	市橋(番禺)
廣州	滘口(廣州)	小欖(中山)	石岐(中山)	容奇(順德)
河口(新會)	江門(新會)	水口(開平)	九江(南海)	瀾石(佛山)
甲子(陸豐)	汕尾(海豐)	井岸(斗門)	太平(東莞)	莞城(東莞)
澳頭(惠陽)	平海(惠東)	烽火角(台山)	肇慶(高要)	關江

泛茂船務企業有限公司
TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD.
電話：5 8152173
◁定期班輪服務▷
東非、紅海航線
往：MOMBASA, DAR-ES-SALAAM, MOGADISHU, ADEN, HODEIDAH, JEDDAH, AQABA, PORT SUDAN.

船名	航次	截貨	抵港	開航
KOTA RATNA	V/E-725	4/2	5/2	8/2
KOTA VESSEL	V/E-729	4/3	5-8/3	11/3

波斯灣航線
往：KARACHI, DUBAI, DAMMAM.

船名	航次	截貨	抵港	開航
KOTA MUTIARA	V/E-726	8/2	9/2	11/2
KOTA VESSEL		19/3	20/3	23/3

西非航線——貨櫃及雜貨服務
往：DOUALA, LAGOS, COTONOU, LOME, ABIDJAN.

船名	航次	收—截貨	抵港	開航
KOTA FAJAR	E-728	10-16/3	15/3	18/3
KOTA VESSEL	E-888	10-16/3	17-3	18/3

十船期表逢星期三出版

柴灣貨倉有限公司
Chiwan Godown Company Limited
擁有私家水位，便利中轉運作；
泊岸起重設備完善；處理岸邊儲倉全盤；
地下停車場寬大，可供作全天候作業；
機械設備齊全，搬運效率特高；
超時服務，聯繫辦妥。

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
定期班輪川航香港、福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志2號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州2號	逢十、二十、三十
石碼(東山、下寨)		逢農曆初六、二十

SINO EXPRESS LINE
中富水運
總代理：中富國際聯運有限公司（水運部）
地址：香港中環德輔道中龍記大廈16字樓
電話：5-8150833（10線）
收貨站：九龍灣健新碼頭 柴灣健新碼頭

香港來往汕頭定期散庄班輪 兼收來往廈門散庄貨	船名	班次	收貨期	開航
	廈水運20號	V.020288	12/2	13/2
	廈水運20號	V.020388	24/2	25/2
	廈水運20號	V.030188	7/3	8/3

香港來往廣州貨櫃航線 兼收來往珠江三角洲地區散庄貨	船名	班次	收貨期	開航
	T B N		逢一、三日	逢二及四離港

香港來往上海貨櫃航線	船名	班次	收貨期	開航
	E.J.	74N	18/2	20/2
	S.C.		29/2	1/3
	L.J.		5/3	7/3

辦理LCL及FCL定艙
如船期有所更改 請與代理聯絡

日製造業加速復甦 盈利投資可望新高

上半年製造業利潤估計增五成 廠房與設備投資料高出百分六

【法新社東京九日電】日本政府和一些私人機構所作的研究報告顯示，日本製造業正在復甦。製造業公司的資本投資和利潤均出現穩定增長。

日本政府經濟企劃廳在一份報告中預測說，今年一月至六月，日本製造業的廠房與設備投資將比去年同期增長大約百分之六點五。超過去年下半年的增長率百分之四點四，而去年上半年的增長率僅為百分之○點八。

一家私人機構在一份報告中估計，本財政年度，東京股票交易所三百二十三家製造業上市公司的稅前利潤將增加百分之五十四點一。而上一財政年度的稅前利潤曾減少了百分之二十九點九。製造業公司利潤大幅增加表明日本製造業的處境已經出現轉折。上一年度日本製造業利潤下降最為顯著的行業是鋼鐵、化工和其他基礎材料製造行業。

私人機構發表的報告還顯示，八八／八九財政年度日本製造業的稅前利潤將進一步增加百分之二十一。

日本政府經濟企劃廳所發表的報告表明，總數為三千八百八十三家的日本製造業與非製造業公司，今年上半年的資本投資將增加百分之七點五，超過去年上半年的增長率百分之四點九和下半年的增長率百分之四點一。

今年上半年，非製造業公司的廠房與設備投資預計將增長百分之八點九，高於去年下半年的增長率百分之五和下半年的增長率百分之六點四。

國際經濟

經濟企劃廳還預測，今年上半年日本紡織業的資本投資將增加百分之三十六點二，精密儀器行業的資本投資將增加百分之三十一點一，印刷業的投資則增長百分之五十五點七。

私人機構的研究報告表明，四百四十一家在東京股票交易所掛牌上市的製造業與非製造業主要公司的稅前利潤，八七年度增加了百分之六點二，八八年度將增長百分之十三點五，超過八六年度的百分之七點四。

私人研究機構認為，日年製造業利潤增長的主要原因是進口材料的成本下降和製造業出口商將生產移向海外。此外，日本政府的財政政策有效地刺激了建築業和其他國內需求的增長，消費需求的強勁增長對製造業也起到積極作用。

美消費萎縮的利與弊

華鳴

世經漫筆

美國的消費支出增長已陷入呆滯狀態，使美國的經濟增長不得不轉向依賴出口市場和資本支出的擴大。消費萎縮在給美國經濟前景蒙上陰影的同時，又將有助於美國貿易失衡狀況的改善。

美國商務部公佈的數字顯示，去年第四季度美國的國民生產總值雖然增長了百分之四點二，而消費支出的縮減年率卻達百分之三點八。

消費支出不景對美國經濟的不利影響是十分明顯的。鑒於消費支出佔去美國國民生產總值的三分之二，八八年美國的國民生產總值增長率無疑會因消費支出的縮減而顯著降低，甚至觸發經濟衰退。在這種情形之下，美國聯邦儲備局將被迫通過調低利率、放寬信貸政策來刺激經濟增長，擴大消費需求。隨着美國利率的下降，美國與其他工業國之間的利率差距縮短，美元匯價的支持力無疑也將轉弱，美元跌勢可能重現。

此外，消費支出增長緩慢還將不利於美國削減聯邦預算赤字。在今年十一月份美國總統選舉之前，美國政府可能會利用擴大財政支出來彌補消費支出的不足。

當然，消費支出增長呆滯的局面無疑將與美元匯價疲弱，起到對美國的進口產生雙重限制作用，加速貿易失衡狀況的改善。

傳蘇聯大量拋黃金 換取美元購買糧食

歐金價偏軟下午定盤四三八美元

【新華社北京八日電】據美國《商業日報》周一報道，蘇聯目前正在世界市場上大量拋售黃金換取美元，以便用它來購買美國小麥和玉米。

報道援引出口商和航運界人士提供的消息說，蘇聯人一直在忙於租船運載從美國購買的糧食，因而促使運費猛漲。此外，蘇聯人大量拋售黃金的消息，使上周在外匯市場上的美元價格大幅上升。

但分析家們說，蘇聯人歷來在每年的頭幾個月拋售相當數量的黃金，今年已經是連續第三年了，因此，他們沒有把握說，目前蘇聯拋售的黃金是否比往常的多。

【綜合外電倫敦九日消息】西歐黃金價格周二小幅回落。倫敦黃金開市報出四四一．六五美元，上午定盤價降至四三九．二五美元，下午定盤價為四三八．六○美元，低於周二香港收市價四四三．六四美元。

蘇黎世黃金價格周二上午為四三九．四○美元，低於香港收市價。

倫敦白銀價格周二上午為每安士六．二二美元。

日貨幣供應稍緩 12月達百分十一

【路透社東京九日電】日本銀行周二公佈的數據顯示，去年十二月份日本的貨幣供應M二加存款證的增長率為百分之十一點五，低於十一月份的百分之十二點四。

美所羅門公司盈利減 去年末季虧損七千萬

【法新社紐約九日電】所羅門公司周一發表的業績報告顯示，八七年第四季度該公司出現總額為七千四百萬美元的虧損，導致虧損的主要原因是去年十月十九日發生的股市下跌和該公司實施的一項重組計劃。

去年第四季度，該公司應包銷一百三十四億美元的英國石油公司股票而損失了七千九百萬美元。

八七年所羅門公司的純利為一億四千二百萬美元，低於八六年的五億一千六百萬美元。

美元企穩一二九日圓

美貿赤公佈前市場觀望氣氛濃

【綜合外電東京、倫敦九日消息】美元匯價周二較為平穩。市場人士在美國公佈去年十二月份貿易數據之前對入市抱謹慎態度，市場看好美國貿易數據的情緒較為濃厚。但一些市場人士警告說，如果十二月份的貿易數字較普遍預期的數字為差的話，美元將再度遭到沽售。

在東京，美元周二以一二九．○七日圓收市，較周一收市價低○．二三日圓。

在倫敦，美元周二上午報一二九．二五日圓。

在歐洲外匯市場，美元周二上午對各主要貨幣的匯率如下：一．七○三五馬克；一．三九五○瑞士法郎；五．七四八三法國法郎；一二五三意里拉；一．二六六五加元。

英鎊周二上午在倫敦報一．七四五五美元，低於周一收市價一．七五五○美元。

外匯商表示，如果十二月份美國的貿易赤字少於一百三十二億美元，美元匯價將受到支持，若超過一百四十五億美元，則美元將受到沽售壓力。

目前，市場普遍預測十二月份美國的貿易赤字介乎於一百二十五億美元至一百四十五億美元。

英利率掉頭轉調升

特譯

過去七年來，英國預算發表日一直是利率調減的訊號，然而今年，英國財政大臣勞森看來並不期望扭轉英倫銀行剛發動的利率調升勢頭，勞森的最大希望，轉而在三月十五日發表的預算案中，致力尋求途徑償付公共借貸，以及大力減稅二十億至三十億英鎊。

英國基本借貸利率於二月一日調高半厘，從八厘半調升至九厘。這次加息，並沒有令人感到意外。英倫銀行行長巴帕頓在此之前曾兩度提出警告說，息率調升已是勢所難免。加息半厘正顯示出英國利息低跌趨勢已經扭轉，開始轉向於調升路向。

在去年十月股市暴瀉潮之後，英國基本利率曾作三次調減，每次調減半厘，減息行動主要是為了促使更多資金注入經濟發展，同時以信貸放寬條件來穩定金融市場。一俟股市風潮平息下來，以及英鎊強勢稍緩，勞森便改變其貨幣政策，促使利率轉升。

英經濟過熱的焦慮

數項經濟過熱跡象

勞森這樣做，目的是為了要對英國經濟的蓬勃發展施加一點抑制。目前，英國經濟已冒現出過熱的真正危險，一些跡象確令人有所擔心。明顯的數據包括以下幾項：▲銀行借貸迅速增加。▲房屋價格自去年夏季以來加速上升。▲英國經常項目赤字於去年第四季擴大至年率達六十億英鎊，與此同時，入口數量則較八六年同期高出百分之十一。▲英國零售則以年率百分之五增加。在八七年第三季，家庭儲蓄則低降到僅佔收入的百分之五，這個比率只是八五年的一半。過大的貨幣供應增長顯然溢流入需求中。

英國工業聯合會一月份調查報告顯示，接受調查的企業中，百分之三十九預期於未來四個月內將會提高價格，去年七月份，僅有百分之十九被訪者作此表示。企業開工不足情況也是五十年代以來最低水平。

就業改善工資趨升

英國勞工市場的工源緊張狀況，最令人感到關注。英國失業率已連續十七個月低降，從雙數位的百分之十一．六，轉跌至單數位的九點四，職業中心的職位空缺數目自八六年初以來已增加百分之六十。

英國個人收入年增率已迅速升至百分之八．二五，過去四年來，每年的增長率一直穩定於百分之七．五。過去一年，個人平均收入（不包括超時補貼）增長率從百分之五升至百分之六。英國罷工風潮重現，意味着工會再次顯示力量，爭取新酬調整。

勞森的努力已從促進消費開支轉而致力促進出口和投資。雖然高利率和強勁英鎊不一定是一服有效藥物，但目前看來只有這樣才可向僱員顯示，當局不希望工資作過大調整。

（梁洊節譯自《經濟學家》）

美經濟專家談貿赤 料短期平穩遠期增

【法新社東京九日電】美國一名經濟學家周二在東京說，美國貿易赤字十二月份看來似乎不會變化，但以後的數個月裏可能擴大。

美國一家保險公司的董事長兼首席經濟學家瑪麗亞．拉米列茲說：「美元將碰到新的麻煩，對十二月份來說，赤字可能是一百四十五億美元，可是接下去幾個月，赤字可能增加。」

美國十二月份的貿易赤字將於本周五發佈，世界金融市場都延企以待。

她說：「非石油的貿易赤字會改善，而石油貿易赤字將改善更多。」

歸根結底，美元受到華盛頓較強硬債券的支持，以保護這一貨幣，看來不會跌過一月建立起來的基礎。

她說，但是害怕美元重新貶值的恐懼，正在妨礙聯邦儲備局放寬金融政策和削減其貼現率。

就美元而言，聯邦儲備局處於很為難的地位。我認為即使聯邦儲備局認為採取放寬政策會造成美元貶值，他們也不會選取這種做法。

她預言，長期利率在今後數年內將限於八厘至十厘之間。

路透社再次斥資 增購一傳播機構

【本報訊】路透社周二宣佈與持有 Visnews Limited 股權的四間廣播機構達成協議，路透社在這間世界最大的電視新聞機構所擁有的股權將由百分之五十五增加至百分之八十八點七五。

除路透社外，英國廣播公司將成為 Visnews 唯一的股東。

Visnews 成立於一九五七年，每日為八十四個國家內的四百多家廣播機構提供服務，它的電視新聞可在約四億七千萬部電視機收看得到。

紐元稍微跌

【路透社惠靈頓九日電】新西蘭元周二收市微挫，比開市時低開，後來又略有回升。

新西蘭元收市報○．六五七三／八三美元，午後曾以○．六五五五賣出，今天開市報○．六六四五／五二。周一收市報○．六六二○／二七。

市股地各

東京股市下挫百點

東京周二股市下跌收市，交投淡、無生氣，這是由於海外股市疲弱、周五美國十二月份貿易數字即將發佈，再加上缺乏新刺激因素。

日經指數平均價下跌一○九．三三，跌幅為百分之○．四六，收市報二三六二二．二七。該指數周一下跌一九．五九。成交量為三億八千萬股，是一月十一日以來成交量最少的一天。

星洲股市連跌四天

新加坡周二股市以輕微下挫收市，交投不景氣已延續四天。美國和日本股市蹣跚對這裏有影響。

經紀認為，馬來西亞不定的政局和明年美國取消對新加坡的優惠稅制都給新加坡的股市蒙上陰影。

《海峽時報》工業指數下跌七．八六，收市報八五一．三六，而周一收市是八五九．二二。

澳股市再破千二點

澳洲股市周二收市銳挫。經紀說，倫敦和華爾街收市轉弱使工業股受到壓力，礦業股也由於傳言金價每安士將跌到四百美元而下跌。

全普通股指數下跌二一．六（百分之一．八），收市報一一八○．六。全普通股指數跌落一千二百點關是八六年九月以來的第二次，前次是八七年十一月十一日，當時該指數接近一一五一．六，正好是十月股市大暴跌之後的最低水平。

紐股市弱勢仍持續

新西蘭周二股市跌到去年股市暴跌後的新低點，交投大減。據經紀說，跌勢將繼續。

柏克萊指數下跌四二．九九，跌幅為百分之二．四，收市報一七二○．五○，上次十月股市暴跌後的最低點是上周四的一七四二．○。

山東省對外經濟貿易洽談會

（一九八八）

山東省對外經濟貿易洽談會將於一九八八年二月二十七日至三月七日在青島舉行。本屆洽談會將展銷品種繁多的傳統出口商品、新商品；洽談有關技術出口事宜。同時就機械、電子、輕工、紡織、化工、冶金、建材、食品、包裝等方面的技術引進、設備進口及經濟技術合作進行洽談。

歡迎光臨！

辦理請柬，請聯繫：

山東省對外經濟貿易洽談會

中國青島南海路11號

電報掛號：SDFTB 青島

電　傳：32155 CCPIT CN

電　話：270870

為方便來賓赴會，洽談會期間將開通香港↔青島的臨時包機，

定購機票事宜請聯繫香港中國國際旅行社有限公司

地址：香港九龍尖沙咀麼地道75號南洋中心第2座六樓

電話：3-7215317

電傳：38449 CITC HX

電掛：2320 HONG KONG

北京制訂優惠政策 方便外商進行投資

算？大陸的企業向外商投資企業提供商品、勞務等，是否會收取外匯。

答：外商投資企業若承接大陸不能生產、需要進口的產品訂貨時，經北京市外匯管理局批准，可以部分或全部以外匯結算。大陸的企業、單位向外商企業提供商品、勞務等，除北京市外匯管理局批准外，不收外匯。

問：外商投資企業生產的產品能不能替代進口產品？

答：外商投資企業生產北京市需要進口的產品時，如果產品的質量、規格、性能、價格、交貨期限有保證，經過北京市經濟委員會批准，可以實行進口替代。

問：外商投資企業生產替代進口產品，進口的

答：由企業根據實際需要和批准的生產計劃，按年度編制計劃，納入主管局物資供應計劃，分別報送北京市物資局和其它有關主管部門或國家物資總局解決。北京市物資局、建築材料公司、煤炭公司、石油公司等物資供應部門，將按國營企業享受的同等價格向外商投資企業提供物資。

問：北京市的外商投資企業在稅費徵收方面可

產品出口企業和先進技術企業，由北京市對外經濟貿易委員會建議，經過北京市財政局批准，可減免土地使用費。除市區繁華地段外，其他地區的土地使用費，按每年每平方米五至二十元計收。在土地開發費一次性計收或由上述企業自行開發土地的地區，土地使用費每年每平方米不超過三元，並可在一定限期內酌情減免。

，關辦初期納稅困難的，由企業申請，稅務機關批准，可減免工商統一稅。外商投資企業生產的產品出口，除原油、成品油和國家另有規定的產品外，免徵工商統一稅。

北京市的外商投資企業，在投資額度內進口的數量合理的自用交通工具和辦公用品，均免徵關稅、工商統一稅和進口調節稅。

穗南航運（香港）公司

與珠海經濟特區長海船務公司合作經營

香港⇄珠海⇄世界各地

逢星期三、六開行

香港⇄蛇口、廣州、黃埔、瀾石、中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、三亞、湛江、汕頭、廈門、福州、上海

逢星期二、四、六開行

轉口貨、散貨、及貨箱

★可安排專船接運大宗貨物

德輔道中272-284號興業商業中心1603室

電話：5-8151812 5 440307

Telex: 85913 SNAMN HX

Fax No.: 5 422349

M.V. "MAH IV"

美西美　直達：**曼谷**

二月二十日落貨　二月廿二日下午開行

貴客付貨請到本行接洽為荷

振盛行有限公司啓

船務部直線電話：◎485749　干諾道西八十八號　◎404590

CKS 香… CHU…

香港⇄湛…

承接散貨入箱，…

兼收散貨及重型…

船名：粵江102…

香港收貨站：青衣…

一、散貨…

二、碼頭…

三、港內…

四、代辦…

地址：香港…

Rm 610-612, 6/F., W…

電話 Tel: 5-…

電掛 Telex:…

柴灣貨倉有限公司

Chiwan Godown Company Limited

擁有私家水位，便利中轉運作；

泊岸起重設備完善；處理岸邊儲倉全餐；

地下停車場寬大，可供作全天候作業；

機械設備齊全，搬運效率特高；

超時服務，聽憑需要。

貨倉：柴灣新業街60號

電話：5-589331（五線）

辦事處：中環環球大廈12樓

電話：5-8140090（十線）

華…

FUJIAN…

定…

港口

福州

廈門

泉州

石碼

華夏
招商局
金輪
太平
華運
港郵
輝騰
太平
日郵
大阪
沙咀
港郵
華林
朝陽
港興
港興
美邦
川崎
大阪
香島
總統
華運
金綱
大榮
永裕
日郵
馬士基
東亞
新興
永裕
華海
公司
招商局
遠運
華運
捷成
華夏
招商局
華夏
五洋
輝騰
大榮

本港金融外幣行情表（2月9日）

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	4128	4130	開市	441.0/441.5	441.5/442.0
最高	4134	4139	最高	441.5/442.0	442.6/443.1
最低	4126	4120	最低	440.9/441.4	439.7/440.2
收市	4128	4122	收市	441.3/441.8	439.8/440.3
息價	平	升降 +5.00	升降	+0.50	

場內交收額 200両 | 同業拆息行情 隔夜 2.5 一月 2.625 | 本地倫敦金 6.30

熊貓金幣	買入 3860	賣出 3890	楓葉金幣	買入 3538	賣出 3546
鴻運金	買入 3539	賣出 3549	袋鼠	買入 3567	賣出 3577
外國金幣	買入 3530	賣出 3546	貿易場銀價 491	長城銀價 610-616	
特黄金(每両)	4,350.00(+20.00)		特白金(每両)	4,550.00(+100.00)	

外幣存款收市牌價及息率（實生銀行供價）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.20	780.80	6.5	澳洲元	553.80	554.80	10.0
英鎊	13.62	13.65	8.5	新西蘭元	513.30	514.30	15.75
日圓	603.20	604.20	3.5625	瑞士法郎	560.50	561.50	1.0
西德馬克	457.40	458.40	2.9375	加拿大元	616.50	617.50	7.875
ECU	946.00	947.00	5.625	法國法郎	135.80	136.60	7.0

人民幣牌價 每百 買入 47.78 賣出 48.01
美電 每百 買入 780.40 賣出 780.60

外幣對港幣買賣價　滙率指數 102.1(−)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.40	780.40	新西蘭元	每百	500.00	515.00
英鎊	每鎊	13.55	13.65	日圓	每萬	602.70	603.70
西德馬克	每百	456.60	457.60	新加坡元	每百	384.40	385.40
瑞士法郎	每百	558.10	559.10	菲披索	每百	35.00	39.00
法國法郎	每百	134.80	135.80	泰國銖	每百	30.00	31.70
荷蘭盾	每百	406.50	407.50	印尼盾	每萬	45.00	48.00
意里拉	每千	6.16	6.26	新台幣	每百	26.40	26.70
加拿大元	每百	612.00	616.00	澳門幣	每百	95.00	96.00
澳洲元	每百	549.00	554.00				

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外滙管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2869.22	2883.61	挪威克朗	一百	57.76	58.05
比利時法郎C	一萬	1042.40	1047.63	荷蘭盾	一百	194.18	195.15
比利時法郎F	一萬	1042.93	1048.16	香港元	一百	47.78	48.01
丹麥克朗	一百	57.43	57.72	新加坡元	一百	183.21	184.12
加拿大元	一百	291.25	292.70	奧地利先令	一百	31.03	31.18
西德馬克	一百	218.07	219.16	意大利里拉	一萬	29.63	29.78
法國法郎	一百	64.59	64.92	瑞士法郎	一百	268.77	270.06
英鎊	一百	649.55	652.80	瑞典克朗	一百	61.49	61.80
美元	一百	371.27	373.14	澳洲元	一百	263.21	264.52
E.C.U	一百	453.06	455.33	芬蘭馬克	一百	90.90	91.35

Trans International Co., Ltd.
限公司
大廈9樓918室 電話：5-8449198

公司
rine Shipping Co.
港⇄天津(新港)貨箱/雜貨班輪
島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、太原、唐沽、通化、西安及營口（雜貨及拼/整箱貨）
截貨 到-離港 船名 收貨 截貨 到-離港
(散裝航綫)
11/2 13-14/2 TIAN LONG(天龍)V34B 即日 12/2 9-15/2
12/2 14-15/2 TIAN LONG(天龍)V353 2/3 8/3 5-11/3
19/2 21-22/2
25/2 27-28/2
Terminals Limited) 收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

）國際貨運公司
ian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.
港⇄上海散裝貨直航班輪
海市、附近城市之貨物內陸運輸
截貨 到-離港 船名 收貨 截貨 到-離港
12/2 9-14/2 TING JIANG V8807 24/2 1/3 29/2 1/3
22/2 22-24/2 SAN JIANG V8807 26/2 3/3 2-5/3
(UDSL) 電話：0-4999388

易運輸公司——天津分公司
l Foreign Trade Transportation Corporation
香港⇄天津(新港)貨櫃班輪
雜貨(整 併箱貨)往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、原、鄭州、南陽、襄樊、濟陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等
截貨 到-離港 船名 收貨 截貨 到-離港
17/2 19-20/2 TRADE RELISH（易津）V8805N 25/2 1/3 3-4/3
Terminals Limited) 電話：0-253325

航運有限公司
ing Jiang Shipping Corporation Ltd.
香港⇄上海全貨箱班輪
截貨 到-離港 船名 收貨 截貨 到-離港
8/2 3-10/2 MILD OCEAN(通洋)V8809 15/2 24/2 24-26/2
13/2 13-15/2 MILD TRAN(通運)V8810 25/2 2/3 2-4/3
電話：0-877514

船輪公司福州公司
Shipping Company Fujian
香港⇄上海散裝貨直航班輪
港、上海及江蘇省沿長江港口之大宗貨物
截貨 到 離港 船名 收貨 截貨 到-離港
9/2 25/2 20-28/2 SHOU SHAN(壽山)V.8805/8806 12/3 18/3 14-21/3
TIAN HU SHAN(天湖山)V.8806 14/2 20/2 17-23/2
司（UDSL） 電話：0-4999388

務有限公司 UNISON SHIPPING CO. LTD. BOOKING ENQUIRY 5 418884
商業大廈9樓 上海聯絡處：海鷗飯店1008室 電話：251500轉1008

中國散裝貨輪航線

開航	港口	收貨	截貨	開航	港口	收貨 截貨 開航
13/2	上海	7/2	9/2	11/2	廣州	逢星期二、五開航
16/2		12/2	13/2	15/2	黃埔	逢星期二、五開航
15/2	新港	1/2	5/2	10/2	三埠	每月逢8號、24號開航
13/2	青島	5/2	5/2	7/2	海口	每星期一班
9/2	大連	5/2	7/2	9/2	湛江	每星期一班
12/2	寧波	每月二航次			汕頭	每星期二班
10/2	溫州	每月二航次			容奇	每三天一班
17/2	連雲港	每月二航次			石岐	每星期三班
17/2	廈門	逢星期一、三、五開航			江門	每星期二班
	福州	每五日一航次			鬭石	每三天一班
開航	泉州	每五日一航次			梧州	每日一班

及拼貨櫃運輸服務由中國上海、大連至美國、
。
、加拿大及歐洲之全程提單。
相宜，歡迎垂詢。

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
幸和丸	KOWA MARU	日本	2月12	益高
寶嘉比拉	BOOGABILLA	新加坡	2月12	百保利
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	美國	2月12	港郵
武昌	WUCHANG	青島	2月12	招商局
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	2月12	川崎
長昇	EVER ORIENT	台灣	2月12	利達
萬里	VANIL	日本	2月12	大阪
東方皇帝	ORIENT KING	日本	2月12	川崎
亞利丹尼	AND. ERIDHANI	印尼	2月12	亞利來
鼓山	GUSHAN	連雲港	2月12	招商局
寶莎	PULSAR	釜山	2月12	東宇
明和	MING HOPE	澳洲	2月12	華海
日本勝利	JAPAN SENATOR	日本	2月12	怡和
娜斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡	2月12	馬士基
海利	OCEAN ELITE	日本	2月12	大阪
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	2月12	馬士基
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	2月12	捷迅
寶嘉美娜	BUNGA MELOR	高雄	2月12	遂初
富山	TOYAMA	日本	2月12	寶隆
呂宋	SD LUZON	日本	2月12	寶隆
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON BRIDGE	美國	2月12	川崎
金石	GAMZAT TSADASA	日本	2月12	華林
挑戰者	CHALLENGER	美國	2月12	海陸
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	2月12	捷成
海富	MARINE CONTAINER	台灣	2月12	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	2月12	永裕
東江	TONG CHIANG	高雄	2月12	永裕
飛雲嶺	FEIYUNLING	大連	2月12	招商局
雅萬	AMUR NO. 2	日本	2月13	海聯
	ZIRCON	高雄	2月13	港恒
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	2月13	永裕
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	美國	2月13	總統
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	2月13	美邦
馬蘭	MALAN	海口	2月13	招商局
五蓮泉	WULIAN QUAN	青島	2月13	華夏
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	2月13	港郵
	ANDINET	日本	2月13	華林
敖江	AOJIANG	溫州	2月13	招商局
東方大使	ORT. AMBASSADOR	台灣	2月13	港郵
大阪丸	OSAKA MARU	南非	2月13	大阪
東京橋	TOKYO BRIDGE	基隆	2月13	川崎
惠華	HUI HUA	曼谷	2月13	珠江
阿爾斯信心	ALS CONFIDENCE	基隆	2月13	亞聯
馬士基太科馬	MAERSK TACOMA	美國	2月13	馬士基
柯沙美亞	AL SHAMIAH	台灣	2月13	怡和
中華愛國	ORT. PATRIOT	美國	2月13	港郵
天耀	TIAN YUE	天津	2月13	輝騰
巴華利	CONTI BAVARIA	基隆	2月13	日郵
特利頓挑戰者	TRIDENT CHALLENGER	基隆	2月13	日郵
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	2月13	新興
樂迅	NORDSUND	新加坡	2月13	新興
諾珍珠	NORASIA PEARL	台灣	2月13	歷信
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	2月13	港興
長惠	EVER GRACE	台灣	2月13	利達
本州	SD. HONSHU	地中海	2月13	寶隆
澳洲先進	AUST. ADVANCE	澳洲	2月13	怡和
中利	CHUNG LIE	台灣	2月14	維利
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	2月14	東發
新愛比利亞	ZIM IBERIA	美國	2月14	新興
木星	MUSING	天津	2月14	招商局
海勇	HAI YONG	台中	2月14	永裕
海隆	HAI LONG	基隆	2月14	永裕
廣州	KWANG CHOW	天津	2月14	華夏
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	2月14	港郵
厚華	HUA WAH	天津	2月14	華夏
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	2月14	香島
馬立比	MERAPI	基隆	2月14	日郵
釜山	HANJIN BUSAN	美國	2月14	天祥
姊妹花	TWIN SISTER	日本	2月14	德航
珍珠帆	PEARL REEFER	新加坡	2月14	寶隆
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	美國	2月14	大阪
莉屏	KHUD. REPIN	歐洲	2月14	華林
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	2月14	海陸
高力茄	KORRIGAN	歐洲	2月14	寶隆
歌舞伎	KABUKI	基隆	2月13	日郵
馬拉翁	MARANON	基隆	2月14	天祥
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	新加坡	2月14	馬士基
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	阿拉伯灣	2月14	馬士基
威水	WIELDRECHT	美國	2月14	偉特
立謙	UNI MODEST	台灣	2月15	利達
解放者	SL LIBERATOR	美國	2月15	海陸
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	新加坡	2月15	怡和
世界之獅	WORLD LION	新加坡	2月15	海陸
漢江	HANGANG GLORY	釜山	2月15	東宇
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	2月15	總統
	MING PLENTY	台灣	2月15	華海
馬多溫	MOTOVUN	新加坡	2月15	遠行
雅士康	ACE CONCORD	高雄	2月15	朝勝
萊茵丸	RHINE MARU	高雄	2月15	大阪
明光	MING GLORY	歐洲	2月15	華海
歌莉亞	GLORIA	釜山	2月15	港興
馬士基神戶	MAERSK KOBE	日本	2月15	馬士基
豐寧	FENG NING	秦皇島	2月15	招商局
明樂	MING PLEASURE	美國	2月16	華海
	OKUNOZE	馬尼拉	2月16	港恒
東方公平	ORT. FAIR	美國	2月16	港郵
飛航雅士	CLIPPER ACE	高雄	2月16	日郵
彩虹	RAINBOW	釜山	2月16	港興
長俊	EVER GIFTED	美國	2月16	利達
萬春	WAN CHUN	台灣	2月16	大榮
釜山歌莉	BUSAN GLORY	釜山基隆	2月16	東宇
剛新	AURIGA	曼谷	2月16	維利
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	釜山	2月16	福來
天燕	TIAN YAN	天津	2月16	輝騰
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	基隆	2月16	日郵
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	2月16	怡和
福他星加坡	FROTASINGAPORE	新加坡	2月16	豐利行
花園口	HUAYUANKOU	上海	2月16	遠運
海皇綠玉	NEP. BERYL	基隆	2月16	港恒
上海	SHANGHAI	上海	2月16	招商局
恒昇	WISING	印尼	2月17	聯航
泰城	KOTA AGUNG	新興	2月17	太平
協和品高	CONCORD BINGO	基隆	2月17	大阪
天湖山	TIANHUSHAN	上海	2月17	輝騰
安春	AN CHUN	台灣	2月17	大榮
福春	FUCHUN	台灣	2月17	大榮
獅城	KOTA SINGA	新加坡	2月18	太平
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	南非	2月18	亞聯
力士星	REX STAR	釜山	2月18	東發
	LIANHUAQUAN	大連	2月18	華運
易津	TRADE RELISH	天津	2月19	輝騰
樂好倫	NORDHAUSEN	歐洲	2月19	東亞
卡馬蒂利	KAMATERI	基隆	2月19	日郵
黑鯨	BLACK WHALE	釜山	2月19	港興
愛備丸	ELBE MARU	美國	2月19	海陸
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	2月19	天祥
成都	CHENGTU	新幾內亞	2月20	太古
榮譽	NATIONAL HONOR	釜山	2月20	海豐
林肯總統	PRES. LINCOLN	美國	2月20	總統
利邦力加	NIPPONICA	地中海	2月20	天祥
海皇明珠	NEP. PEARL	美國	2月20	港恒
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡	2月20	馬士基
馬士基奧倫	MAERSK OAKLAND	美國	2月20	馬士基
天翔	SKY HOVER	天津	2月20	輝騰
白河口	BAIHEKOU	澳洲	2月20	遠運
柏京	PACKING	新加坡	2月20	馬士基
興勝	HING SON	曼谷	2月20	珠江
利安	HEIDE LEONHARDT	新加坡	2月20	泛洋
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	2月20	日郵
崧山	ZHONG SHAN	上海	2月20	華怡
通洋	MILD OCEAN	上海	2月21	輝騰
錦江	JIN JIANG	上海	2月21	金綱
亨利角	CAPE HENRY	美國	2月21	日郵
普項	HANJIN POHANG	美國	2月21	天祥
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	2月21	馬士基
東望	EASTERN HOPE	釜山	2月21	東宇
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	2月21	東宇
海王	HAI WANG	高雄	2月21	永裕
新澤西丸	NEW JERSEY MARU	美國	2月21	大阪
阿南一號	DONAM NO. I	釜山	2月21	港興
宇宙天使	COSMO ANGEL	釜山	2月21	海柏
士必信	SPECO TRUST	沙巴	2月21	國光
白山	HAKUSAN II	美國	2月21	日郵

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

上海新海航業有限公司 NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇆上海 貨箱/散貨班輪 （入）5-8317699 （出）5-8317582
船名/航次 收貨期 抵/離期
（全貨箱班輪）新海華"NEW HAI HUA"V.06/07 8-10/2 9-21/2
（散貨班輪）新海寧"NEW HAI NING"V.3/4 9-10/2 6-11/2
新海虹"NEW HAI HUNG"V.3/4 15-16/2 12-17/2
新海躍"XIN HAI YUE" 15-16/2 12-17/2

天津市海運公司 TIENTSIN MARINE SHIPPING CO. TIENTSIN
香港⇆天津（新港）貨箱班輪 （出）5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨
船名/航次 收貨期 抵/離期
天耀輪"TIAN YUE"V.61B 5-12/2 13-14/2
天燕輪"TIAN YAN"V.53B 11-16/2 20-21/2
天翔輪"SKY HOVER"V.126B 20-25/2 26-27/2
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司 MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU
香港⇄福州 貨箱/散貨班輪 （入）5-8317592 （出）5-8317583
船名/航次 收貨期 抵/離期
永安"YONG AN"V.03/04（全貨箱班輪） 8-9/2 7-11/2
崇安"CHONG AN"V.03/04（散貨班輪） 22-24/2 22-25/2
船泊長沙灣潤發碼頭

廈門經濟特區船務有限公司 XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO.LTD.
香港⇄廈門 貨箱班輪 （入）5-8317502 （出）5-8317572
船名/航次 收貨期 抵/離期
嘉發"JIA FA"VAF 031/032 14-16/2 14-16/2

香港⇄海口 貨箱/散貨航線 （入）5-8317588 （出）5-8317595
船名/航次 《每月三航次》 收貨期 抵/離期
華昌輪 M.V."HUA CHANG" — 4-10/2

香港⇄北海 貨箱/散貨航線 （入）5-8317500 （出）5-8317683
南方 907, 908, 909 M.V. 'SOUTHERN 907, 908, 909'
兼收防城散貨《每星期一航次》

香港⇄廈門（下泰、漳州、東山）散貨航線 （入）5-8317674 （出）5-8317698
"廈水運23號" "廈水運24號"
《每月二航次直放廈門》

香港⇄汕頭 貨箱/散箱航線 （入）5-8317588 （出）5-8317596
"龍華1號、2號" "汕頭號"
"穗救撈8號"
《每星期兩航次》

香港⇄上海（溫州·寧波·張家港·南通）散貨航線 （入）5-8317674 （出）5-8317579
芝山1、3號 M.V. 'ZHI SHAN 1, 3' 華龍 M.V. 'HUA LONG'

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會 散貨航線
廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、11、12、13、14、15、16、25、27、28號"

凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物，經船頭倉交收後，潤發倉庫將優先提供倉位給客戶貯存。並有充足貨櫃車位及先進機械，爲客戶承辦裝、拆貨箱、拖車等轉口運輸業務。
詳情請電：5-8313288潤發倉碼有限公司洽

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO.,(HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5 8317668

香港⇄張家港/南通 全貨箱班輪 （入）5-8317587 （出）5-8317683
船名/航次 收貨期 抵/離期
蘇麒M.S."SU QI"V.8803/8804 25-27/2 29/2 2-/3

大連集裝箱輪船公司 DA LIAN CONTAINER STEAM SHIP COMPANY
香港⇄大連 貨箱/散貨班輪 （入）5-8317589 （出）5-8317577
兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨
船名/航次 收貨期 抵/離期
（貨箱班輪）
運豐M.S."YUN FENG"V.064/65 25-26/2 27-29/2
運豐M.S."YUN FENG"V.066/067 12-13/3 13-15/3

魯豐航運有限公司 LU FENG SHIPPING CO.,LTD. QINGDAO
香港⇄青島 貨箱班輪 （入）5-8317589 （出）5-8317576
船名/航次 收貨期 抵/離期
魯豐M.S."LU FENG"V.140/141 22-24/2 24-26/2
魯豐M.S."LU FENG"V.142/143 6-8/3 8-9/3

山東省海運公司 SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇄青島 散貨班輪 （入）5-8317587 （出）5-8317683
船名/航次 收貨期 抵/離期
珍珠泉M.S."ZHEN ZHU QUAN" — 6-10/2
五蓮泉M.S."WU LIAN QUAN" — 12-16/2
金線泉M.S."JIN XIAN QUAN" 13/2 9-15/2

中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP. SHANDONG BRANCH
香港⇄青島 散貨班輪 （入）5-8317588 （出）5-8317576
船名/航次 收貨期 抵/離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO" — —

中國對外貿易運輸公司 天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津 散貨班輪 （入）5-8317589 （出）5-8317575
船名/航次 收貨期 抵/離期
廣州M.S."KWONG CHOW" 14-15/2 14-17/2

M
名神汽船株式會社
Meishin Line
定期直航
新加坡
雅萬 "AMUR NO. 2" 2月12日到 2月18日開
大力士 "HERCULES" 8月1日到 8月2日開
總代理：
海外聯合海運有限公司
干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4 5-439504

Y.S.N. LINE
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、檳城
天皇星 SIRIUS V22 A15泊落貨 二月十日開行
東方海皇 V63 ORIENTAL NEPTUNE 二月廿二日抵港 廿三日開行
山王丸 V82 SANNO MARU 二月廿七日抵港 廿八日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司
船到七天倉期 電話3-7179988
總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
電話：5-295501-6(5線)5-295588(3線)
接艙處：安邦貨運公司
地址：德輔道西26-30號永基大廈809室
電話：5-493454 5-493284

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO.,LTD.
香港文咸東街68－74號興隆商業大廈1502室 BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178 TELEX:89166 COSEL HX
貨箱及散貨定期航線 REGULAR SERVICE
香港⇄湛江（貨箱/散貨航線）
船名 航次 收貨期 抵/離期
金龍輪 JIN LONG 湛江代理：中國對外貿易運輸公司 8-11/2 6-12/2
香港⇄北海（貨箱/散貨航線）
粵海輪 YUE HAI 湛江代理：廣東省湛江航運公司 14-15/2 13-15/2
香港⇄海口三亞（貨箱/散貨航線）
粵海輪 YUE HAI 海南代理：海南航運公司 21-22/2 20-23/2
[illegible] 24956
[illegible]（珠江三角洲港口線）（貨箱/散貨航線）
穗二輪 SUI ER 廣州代理：廣州市第二水上運輸公司 11-12/2 10-12/2
（貨箱/散貨航線）
A VESSEL 廈門代理：中國對外貿易運輸公司 25-26/2 24-27/2
（貨箱/散貨航線）
A VESSEL 福州代理：中國對外貿易運輸公司 21-23/2 20-24/2

中國川航
全貨櫃 拼箱及散貨服務

港口	收貨	截貨	離港
澳門	10/2	11/2	11/2
珠海	12/2	13/2	13/2
江門	10/2	11/2	11/2
鬭石	10/2	11/2	11/2
黃埔	12/2	13/2	13/2
汕頭	9/2	12/2	15/2
福州	10/2	11/2	11/2
張家港	8/2	11/2	13/2
上海	7/2	13/2	15/2
青島	22/2	24/2	25/2
新港	13/2	18/2	21/2
北京	13/2	18/2	21/2
大連	23/4	24/2	26/2

●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運箱、拖箱、拆/裝箱服務。

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓 BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877（10線）

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.		8/2	9/2	14/2	16/2
海口	T.B.A.		8/2	9/2	14/2	16/2
廈門/汕頭	華佳	8809	20/2	21/2	26/2	28/2
	遠江	263	7/2	8/2	13/2	15/2
張家港	華盈	880	6/2	7/2	12/2	14/2
上海	沭河	174	7/2	8/2	13/2	15/2
	沙河	43E	13/2	14/2	20/2	23/2
新港	谷城	30	9/2	10/2	15/2	17/2
新港/北京	朝白河	26	14/2	15/2	20/2	22/2
青島	平鄉城	275	13/2	14/2	19/2	21/2
大連	順江	196	12/2	13/2	18/2	20/2
廣州/黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	12/2	13/2	16/2
	客貨輪	21/2	22/2	24/2
	客貨輪	13/2	15/2	16/2
新港	貨輪	13/2	14/2	15/2
青島	貨輪	11/2	12/2	13/2
大連	貨輪	20/2	21/2	22/2
珠海		逢星期三、六開航		
海口/湛江		每星期二航次		
蛇口	穗順	逢星期二、四開航		
廈門	廈水運	逢星期一三五開航		
福州		每四日一航次		
梧州		每隔三日一航次		
廣州/黃埔		逢星期二、五開航		

陸路貨運
本公司承接
※各大城市之火車包卡及零散貨運
※本港直通廣東、福建之貨櫃拖運
※本港及中轉運輸、拖車、入艙拆箱轉箱及儲倉服務

NYK LINE
香港——中東貨箱航線
十天直達刁拜
東京橋 M.S."TOKYO BRIDGE" 二月十三日落貨 二月十三日開行
新綠洲 M.S."NEW OASIS" 三月四日落貨 三月四日開行
山盛輪 M.S."YS PROSPERITY" 三月十六日落貨 三月十六日開行
總代理：日本郵船（香港）有限公司
海富中心一座卅一樓 電話：5-295541

恒閩貨運有限公司
香港德輔道中317號啓德商業大廈2006室 傳真機：5-8153559 電話：5-437393 6線 電傳：66604 EPFCL HX

香港⇄福州 貨箱/散貨班輪
船名 收貨期 開航
北峯山"BEI FENG SHAN" V8804（全貨箱） 2-11/2 13/2
閩海120"MIN HAI 120" 26/2 26/2
閩海105"MIN HAI 105" 11/2 11/2

香港⇄廈門 貨箱/散貨班輪
船名 收貨期 開航
A VESSEL （全貨箱） 11-16/2 12/2
閩海226"MIN HAI 226" 12/2 12/2
廈水運25"XIA SHUI YUN25" 22/2 22/2
育志2"YU ZHI 2" 24/2 24/2

香港⇄泉州 散貨班輪
船名 收貨期 開航
泉州2"QUAN ZHOU 2" 9/2 9/2
閩海224"MIN HAI 224" 13/2 13/2

NIGERIA, WEST AFRICA SERVICE
TO: LAGOS/APAPA, PORT HARCOURT, WARRI, CALABAR & other WEST AFRICA ports
TBN Closing: 25/2 ETD: 26/2

RED SEA SERVICES
TO: JEDDAH, PORT SUDAN, AQABA. (Breakbulk and Container service)
CHERRY ETA: 10/3
TBN ETA: 10/4

本公司兼收下列中國各港口之貨箱及散貨僱：黃埔、廣州、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津（新港）、大連、青島。
★並爲客戶安排裝、拆貨箱、拖車等運輸服務★

寶發海運（中國）有限公司 PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司 PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線 GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES
定期全貨櫃及散貨服務往/來
香港⇄廣州
粵港1,2,3,4號每日開出
香港⇄汕頭
廈水運 逢星期三收貨 逢星期六開
收貨站：青衣島72地段友聯船廠
兼收下列中國港口：
海門/湛江、廈門、上海、蛇口、天津/新港、珠海、江門。
另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往/來中國各地
全貨櫃及全散裝服務往/來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。
香港干諾道西148號成基商業中心2601-3室 電話：5-460822 4線 5-591033 4線
BRANCH OFFICE EUROPE - PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V. ANTWERP
TEL 03/234 97 11 TELEX 71173A TRAIN B
MANILA - PERFECT SEAFREIGHT (PHILIPPINES) INC
TELEX 45086 PESEA PM

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
旅濟	CELJE(上午六時)	釜山	A11	海運
莎莉海洋	SALLY OCEAN(下午三時)	日本	A31	川崎
盛利馬士基	CECILIE MAERSK(下午六時)	日本	現代橋	馬士基
金威達	GOLD VARDA(下午十時)	基隆	現代橋	新興
榮衛	NATIONAL DIGNITY(下午三時)	釜山	西區	海豐
和平南進	HP.NAMJIN(上午七時)	釜山	西區	港興
皖吉	WANJI(上午八時)	蕪湖	B1	輝騰
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(中午)	基隆	國際橋	寶隆
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY(上午七時)	美國	現代橋	大阪
皇華泉	HUANG HUA QUAN(上午八時)	青島	潤發碼頭	華夏
大同二號	TA TUNG II(上午六時)	高雄	油蔴地	永裕
明春	MING CHUN(下午十時)	台灣	B	大榮
皮雅士總統	PRES.PIERCE(下午十時)	美國	國際橋	總統
陶南一號	DONAM No.1(下午十一時)	釜山	油蔴地	港興
伊斯蘭堡	ISLAMABAD(上午七時半)	新加坡	A12	東海
天皇星	SIRIUS(上午一時)	日本	A15	山下
士必快	SPECO EXPRESS(半夜)	沙巴	吉列島	國光
箱根丸	HAKONE MARU(半夜)	美國	西區	日郵
	E.THAELMANN(上午五時)	歐洲	A25	東亞
明壽	MING LONGEVITY(下午五時)	台灣	國際橋	華海
中華瑞祥	R.R.RATNA(上午十時)	印尼高雄	國際橋	港郵
	ASIA CEMENT No.1(下午六時)	台灣	A36	大榮
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
國利二號	KUO LIE 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
伊斯蘭堡	ISLAMABAD(下午)	釜山日本	A12	東海
軒利碧琪	HANNE BAKKE(下午三時)	弗里曼特爾	現代橋	森那美
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY(半夜)	紐約	現代橋	大阪
曼比	ELBE D(下午)	南非	黃埔塢	欣洋
明和	MING PEACE(上午四時)	達打歐洲	國際橋	華海
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(下午)	高雄	國際橋	寶隆
太平口	TAI PING KOU(上午八時)	上海	現代橋	遠運
華意	WAH YEE(下午)	曼谷	西區	珠江
浙鵬	ZHE PENG(上午八時)	寧波	歐明橋	招商局
凱源	KAI YUAN(下午)	廈門	油蔴地	大榮
阿爾泰	OASIS ALTAI(上午十一時)	地中海	現代橋	日郵
中華瑞祥	R.R.RATNA(下午)	雅加達泗水	國際橋	港郵
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE(下午二時)	西南太平洋紐約	現代橋	大阪
渣華山度士	NL.SANTOS(下午)	巴拿馬加勒比海	A8	渣華
偉士達	VESTA(上午八時)	神戶	A33	日郵
蘇騏	SU QI(上午七時)	南通	現代橋	華夏
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN(中午)	青島	B18	華夏
天皇星	SIRIUS	新加坡巴生	A15	山下

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
鷹城	KOTA EAGLE(上午五時)	高雄日本	A24	太平
神戶	KOBE(下午)	新加坡	B18	山下
新華十號	XIN HUA10(下午)	曼谷	B27	三寶
檀柏	TIMBER INDAH(下午)	印尼	油蔴地	聯航
北鳳	BEI FENG(下午)	上海大連	西區	金輪
長政	EVER GOVERN(上午八時)	美國西岸	國際橋	利通
新華八號	XIN HUA 8(下午)	曼谷	B19	三寶
海皇碧玉	NEP.JASPER(上午一時)	新加坡	國際橋	港恒
高華	GOWA(下午)	新加坡雅加達	A	太平
運豐	YUN FENG(上午七時)	大連	B6	華夏
通洋	MILD OCEAN(上午十時)	上海	B5	輝騰
華昌	HUA CHANG(下午)	海口	油蔴地	華運
王室協定	ROYAL ACCORD(下午)	檀香山	現代橋	日郵
榮衛	NATIONAL DIGNITY(下午)	洛杉磯三藩市	西區	海豐
易勃	TRADE VIGOUR	張家港	B	華夏
武昌	WU CHANG(上午一時)	青島	B	招商局
嘉華	CHAR HWA	台灣	西區	金輪
高華	GOWA(上午八時)	台灣	A	太平
新海虹	NEW HAI HUNG(下午八時)	上海	B	華運
泰國紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	國際橋	港郵
汀江	TING JIANG(上午一時)	天津	吉列島	輝騰

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
探險者	SL.EXPLORER(上午七時)	美國	海防橋	海陸
黑角	CR.POINTE NOIRE	基隆	海厦	沙啫
宇宙天使	COSMOS ANGEL(下午十時)	釜山	油蔴地	海柏
海有	HAI YOU	台中	西區	永裕
海春	HAI CHUN(上午)	基隆	西區	永裕
	ZEGREB(中午)	高雄	A	遠行
招興二號	FOO HSING II(上午)	高雄	油蔴地	永裕
翡翠	EMERALD(下午三時)	日本	黃埔塢	美邦
長秀	EVER GLAMOUR(下午十時)	台灣	國際橋	利通
海興	HAI XING(上午七時)	上海	A	招商局
創海能源	TRIDENT ENERGY(上午)	基隆	A	日郵
英卡烈治	ENCOURAGEMENT	日本	A	大阪
和平東南	HP DONGNAM(上午十時)	釜山	油蔴地	港興
基斯尼夫	TIKHON KISELEV(中午)	歐洲	國際橋	華林
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(下午九時)	馬尼拉	國際橋	寶隆
加州水神	CALIFORNIA MERCURY(下午三時)	美國	現代橋	日郵
通江	TONG JIANG(上午七時)	上海	A17	金鋼
韓國長壽	KOREAN CHANCE	高雄	國際橋	朝陽
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	美國	現代橋	太古
倫娜馬士基	LUNA MAERSK(上午七時)	歐洲	現代橋	馬士基
新布里斯班	ZIM BRISBANE(下午五時)	新加坡	現代橋	新興
	KOTA MUTIARA(上午八時)	大連	A	太平
馬瀾	MALAN(上午)	海口	油蔴地	招商局
海昇	MARINE SHINE	台灣	西區	永裕

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
高華	GOW(下午)	新加坡雅加達	A	太平
美林普斯	MELAMPUS(下午)	智利	A9	日郵
海誠	OCEAN SINCERITY(下午)	阿拉伯灣	A41	大阪
黑角	CR.POINTE NOIRE	西非	海厦	沙啫
泰國紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	國際橋	港郵
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲達打	國際橋	華林
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	國際橋	朝陽
和平南進	HP NAMJIN(下午)	釜山	西區	港興
陶南一號	DONAM No.1(下午)	釜山	油蔴地	港興
翡翠	EMERALD(下午)	日本	黃埔塢	美邦
莎莉海洋	SALLY OCEAN(下午)	加勒比海中南美	A31	川崎
卡塔蘭	CATALAN(下午)	中南美	A20	大阪
保寧島	BURLING ISLAND(下午)	加州	A	香島
皮雅士總統	PRES.PIERCE(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
新海寧	NEW HAI NING(下午)	上海	A27	華運
錦江	JIN JIANG(下午三時)	上海	A7	金鋼
明春	MING CHUN(下午)	高雄日本	B	大榮
大同二號	TA TUNG 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
創海能源	TRIDENT ENERGY	東非	A	日郵
盛利馬士基	CECILIE MAERSK(上午)	新加坡	現代橋	馬士基
	E.THAELMANN(上午)	釜山	A25	東亞
金威達	GOLD VARDA(下午)	西非	現代橋	新興
海昇	MARINE SHINE	曼谷	西區	永裕
明壽	MING LONGEVITY(上午)	洛杉磯	國際橋	華海

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
北安	BEI AN	招商局橋	招商局
枝江口	ZHI JIANG KOU	西區	遠運
新海華	NEW HAI HUA	A33	華運
瑞克麥斯青島	RICKMERS QINGDAO	A42	捷成
海虹	SEA RAINBOW	A47	華夏
南鵬	NAM PENG	B20	招商局
金線泉	JIN XIAN QUAN	A6	華夏
天龍	TIAN LONG	A26	輝騰
金暉	GEMINI SUN	B4	五洋
三江	SAN JIANG	吉列島	輝騰
	KAPITAN MARKOV	A44	大榮

本港金融外幣行情表 (2月9日)

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	4128	4130	開市	441.0/441.5	441.5/442.0
最高	4134	4139	最高	441.5/442.0	442.6/443.1
最低	4126	4120	最低	440.9/441.4	439.7/440.2
收市	4128	4122	收市	441.3/441.8	439.8/440.3
息價	不	升降 +5.00	升降	+0.50	

場內交收數 200両　同業拆息行情 隔夜 2.5 一月 2.625　本地倫敦銀 6.30

熔鑄金幣 買入 3860 賣出 3890　楓葉金幣 買入 3538 賣出 3546

鷹洋金 買入 3539 賣出 3549　袋鼠 買入 3567 賣出 3577

英國金幣 買入 3539 賣出 3546　貿易場銀價 491　長城銀價 610-616

飾黃金(每両) 4,350.00(+20.00)　飾白金(每両) 4,550.00(+100.00)

外幣存款收市牌價及息率 (寶生銀行供稿)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.20	780.80	6.5	澳洲元	553.80	554.80	10.0
英鎊	13.62	13.65	8.5	新西蘭元	513.30	514.30	15.75
日圓	603.20	604.20	3.5625	瑞士法郎	560.50	561.50	1.0
西德馬克	457.40	458.40	2.9375	加拿大元	616.50	617.50	7.875
ECU	946.00	947.00	5.625	法國法郎	135.80	136.60	7.0

人民幣牌價 每百 買入 47.78 賣出 48.01

美鈔 每百 買入 780.40 賣出 780.60

外幣對港幣買賣價　港滙指數 102.1(一)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.40	780.40	新西蘭元	每百	500.00	515.00
英鎊	每鎊	13.55	13.65	日圓	每萬	602.70	603.70
西德馬克	每百	456.60	457.60	新加坡元	每百	384.40	385.40
瑞士法郎	每百	558.10	559.10	菲律賓	每百	35.00	39.00
法國法郎	每百	134.80	135.80	泰國銖	每百	30.00	31.70
荷蘭盾	每百	406.50	407.50	印尼盾	每萬	45.00	48.00
意里拉	每千	6.16	6.26	新台幣	每百	26.40	26.70
加拿大元	每百	612.00	616.00	澳門幣	每百	95.00	96.00
澳洲元	每百	549.00	554.00				

外幣對人民幣滙價表 (材料來源：中國國家外滙管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2869.22	2883.61	挪威克朗	一百	57.76	58.05
比利時法郎C	一萬	1042.40	1047.63	荷蘭盾	一百	194.18	195.16
比利時法郎F	一萬	1042.93	1048.16	香港元	一百	47.78	48.01
丹麥克朗	一百	57.43	57.72	新加坡元	一百	183.21	184.12
加拿大元	一百	291.25	292.70	奧地利先令	一百	31.03	31.18
西德馬克	一百	218.07	219.16	意大利里拉	一萬	29.63	29.78
法國法郎	一百	64.59	64.92	瑞士法郎	一百	268.77	270.06
英鎊	一百	649.55	652.80	瑞典克朗	一百	61.49	61.80
美元	一百	371.27	373.14	澳洲元	一百	263.21	264.52
E.C.U	一百	453.06	455.33	芬蘭馬克	一百	90.90	91.35

總代理：招商局貨櫃航運有限公司　電話：5-435511(30線)

CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.　電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX

香港干諾道中152－155號招商局大廈1－3樓　電掛：CONLINE HONG KONG　傳真：5-417534

MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED　電傳：88537 COTS OM　電話：578731, 579732

朝聯船務有限公司　澳門南灣街37號D－E南粵商業中心6樓D座

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA

Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE

Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER/TORONTO/MONTREAL

EAST COAST

Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

Direct Service East Coast and Gulf Port

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	SEA	VCR	NYK	CHS	HOU
HUI HE	3E	13/2	13/2	15/2	5/3	7/3	10/3	12/3	26/3	29/3	1/4
TAO HE	5E	23/2	23/2	25/2	12/3	14/3	17/3	19/3	4/4	7/4	11/4
XI FENG KOU	86E	3/3	3/3	5/3	25/3	27/3	31/3	2/4	21/4	24/4	28/4
SHUN HE	1E	8/3	8/3	10/3	26/3	—	—	—	9/4	12/4	15/4
ZHANG JIA KOU	75E	13/3	13/3	15/3	5/4	7/4	10/4	12/4	26/4	29/4	1/5

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI,SHARJAH, DAMMAM KUWAIT & KARACHI.
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, DOHA, MUSCAT, and the other points.

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HK	Karachi	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait
LING QUAN HE	31	14/2	15/2	20/2	7/3	10/3	12/3	14/3
GU CHENG	31	3/3	4/3	5/3	29/3	21/3	23/3	25/3
GAO CHENG	32	17/3	18/3	19/3	6/4	9/4	11/4	13/4

CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979670

香港特快直航曼谷／星加坡／檳城

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HKG	S'PORE	B.K.K.	PENANG
SHANG CHENG	73	12/2	13/2	14/2	20/2	24/2	19/2
LING QUAN HE	31	14/2	15/2	20/2	27/2	24/2	—
BEI DAI HE	33	16/2	20/2	21/2	27/2	—	29/2
GU CHENG	31	3/3	4/3	5/3	10/3	—	—
GUANG HE	107	8/3	9/3	10/3	14/3	18/3	—

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD HKG	MANILA
YU JIANG	60	12/2	13/2	15/2	17/2
YU JIANG	62	16/2	20/2	22/2	24/2

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航日本貨櫃航綫

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETD HKG	NGO	YOK	OSA	KOB
WAN QUAN HE	94	9/2	9/2	11/2	—	16/2	—	18/2
HUAI YUAN HE	91	16/2	16/2	18/2	22/2	24/2	26/2	27/2
GUANG HE	106	16/2	16/2	18/2	26/2	24/2	—	25/2
HAN ZHONG HE	67	23/2	23/2	25/2	—	29/2	—	2/3

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE.
Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ARR. HKG	RTM	HAM	TIL	ANT	DKK
FEN HE	49/W	13/2	14/2	20/2	14/3	16/3	18/3	20/3	22/3
QING HE	47W	21/2	22/2	23/2	19/3	21/3	23/3	25/3	27/3
LIAO HE	40W	28/2	29/2	1/3	28/3	30/3	1/4	3/4	5/4
SHA HE	44W	6/3	7/3	8/3	4/4	6/4	8/4	10/4	12/4
YIN HE	27W	14/3	15/3	16/3	12/4	14/4	16/4	18/4	20/4

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4.
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETA HK	MARSEILLES	GENOA	BARCELONA
FENG AN SHAN	89	22/2	23/2	24/2	17/3	19/3	15/3

Receiving Station Tel 0-4979590 & 0-4979670
CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD)

香港／中國全貨櫃航線 1樓

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG 平鄉城	275	20/2	21/2
新港/北京	CHAO BAI HE	23	14/2	15/2
	GU CHENG 谷城	30	16/2	17/2
	YIN HE	26E	29/2	1/3
	BEI DAI HE	34	5/3	6/3
	MING CHENG 明城	28	17/3	18/3
上海	SHA HE 沙河	43E	19/2	20/2
	LIN JIANG	210	23/2	24/2
	GAO CHENG 高城	31	4/3	5/3
	TANG HE	43E	9/3	10/3
上海/新港	NAN KOU	153	15/2	16/2
黃埔	LIAO HE	39E	17/2	18/2
	HAN ZHONG HE	66	18/2	19/2
	WAN QUAN HE 萬泉河	95	24/2	25/2
	HUAI YUAN HE	92	3/3	4/3
新港	XIONG YUE CHENG 熊岳城	293	25/2	26/2
張家港	HUA YING 華盈	8807	27/2	28/2
大連	SHUN JIANG 順江	195	18/2	19/2
黃埔/廈門	LIAN JIANG 連江	262	14/2	15/2
汕頭/廈門	HUA JIA 華佳	8809	25/2	26/2

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	HAN ZHONG HE	66	18/2	曼谷	GU CHENG	30	16/2
日本	WAN QUAN HE	95	24/2	曼谷	GUANG HE	106	18/2
日本	HUAI YUAN HE	92	3/3	曼谷	GAO CHENG	31	4/3
歐洲	QING HE	46E	11/2	美國	HUI HE	2W	13/2
歐洲	LIAO HE	39E	17/2	美國	TAO HE	4W	21/2
歐洲	SHA HE	43E	19/2	美國	XI FENG KOU	85W	4/3

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津(新港)貨箱／雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、唐沽、通化、西安及營口(雜貨及拼／整箱貨)

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
(全貨箱航綫)				(散裝航綫)			
TIAN YUE(天躍)V91B	即日	11/2	13-14/2	TIAN LONG(天龍)V34B	即日	12/2	9-15/2
TIAN YAN(天燕)53B	即日	12/2	14-15/2	TIAN LONG(天龍)V353	2/3	8/3	5-11/3
SKY HOVER V126B	14/2	19/2	21-22/2				
TIAN YUE(天躍)V.92B	20/2	25/2	27-28/2				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325
收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL)　電話：0-4999388

華亞(上海)國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
SAN JIANG V8805	即日	12/2	9-14/2	TING JIANG V8807	24/2	1/3	29/2 1/3
XIANG JIANG V8803	16/2	22/2	22-24/2	SAN JIANG V8807	26/2	3/3	2-5/3

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL)　電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港⇄天津(新港)貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨(整、拼箱貨)往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE RELISH(易津)V8804N	12/2	17/2	19-20/2	TRADE RELISH(易津)V8805N	25/2	1/3	3-4/3

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
MILD OCEAN(通洋)V8807	2/2	8/2	3-10/2	MILD OCEAN(通洋)V8809	15/2	24/2	24-26/2
MILD TRAN(通運)V8808	7/2	13/2	13-15/2	MILD TRAN(通運)V8810	25/2	2/3	2-4/3

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司　電話：0-877514

福建省輪船總公司福州公司 Fuzhou Shipping Company Fujian

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收連雲港、上海及江蘇省沿長江港口之大宗貨物

船名	收貨	截貨	到-離港
SHOU SHAN(壽山)V.8803/8804	19/2	25/2	20-28/2
SHOU SHAN(壽山)V.8805/8806	12/3	18/3	14-21/3
TIAN HU SHAN(天湖山)V.8806	14/2	20/2	17-23/2

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL)　電話：0-4999388

總代理：招商局船務企業有限公司　出口部：5-447402　入口部：5-440555　代理部：5-440557

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO.,LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11,12,13,14樓　電傳：61971 CMSNC HX

上海海興輪船公司
香港⇄上海定期客貨班輪

船名		抵港	截貨	收貨	開航
HAIXING 海興	V.7	11/2	13/2	14/2	16/2
SHANGHAI 上海	V.8	16/2	18/2	19/2	21/2
HAIXING 海興	V.9	26/2	28/2	29/2	2/3
SHANGHAI 上海	V.10	2/3	4/3	5/3	7/3

遠洋輪船有限公司
香港⇄大連散貨航線
木星 MU SING 予14/2抵港 (約25天1航次)
兼收瀋陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司
香港⇄張家港、南通、南京、蕪湖散貨航線
「江安」M.V."JIANGAN"　「蘇鳳」M.V."SU FENG"
「蘇龍」M.V."SUI ONG"　「淮安」M.V."HUAI AN"
「盤山」M.V."PAN SHAN"　「雨花」M.V."YU HUA"
南京：每月1航次　蕪湖：每月1航次
張家港：每月4航次

香港⇄張家港全貨櫃班輪航線 5-428269
「蘇麟」M.V."SULIN" 每月兩航次，中、下旬各一航次

河北省遠洋運輸公司
香港⇄天津、秦皇島散貨航線
「安國」M.V."ANGUO"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「新樂」M.V."XIN LE"

揚子江輪船股份有限公司
香港⇄武漢散貨航線
揚子江1 YANG ZIJIANG 1
揚子江2 YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

益豐船務企業有限公司
香港⇄上海、天津散貨航線
上海：每月4航次
「高山」«GAO SHAN»
「駿山」«JUN SHAN»
天津：約20天1航次
「立山」M.V.«LI SHAN»

如大宗貨物，可特別安排專船接運

廣州海運管理局
香港⇄海口、三亞定期客貨班輪
馬蘭 MALAN 每月逢8日、24日往三亞　每月逢14日往海口

浙江省遠洋運輸公司
香港⇄寧波、溫州散貨航線
「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙鯤」M.V."ZHEKUN"
寧波每月4航次　溫州每月2航次

香港⇄寧波全貨櫃班輪航線
(兼收嘉興、湖州、金華、紹興、舟山、杭州整箱貨櫃。)
「浙勵」M.V."ZHE LI" 5-428269
每月兩航次，上旬、下旬各一次

廈門水上運輸公司
香港⇄汕頭散貨航線
廈水運船隊
每星期兩航次

中國利迅船務有限公司 UNISON SHIPPING CO. LTD. BOOKING ENQUIRY 5-418884
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈9樓　上海聯絡處：海鷗飯店1008室 電話：251500轉1008

中國貨櫃航線

港口	收貨	CFS截貨	CY截貨	開航
湛江	8/2	11/2	11/2	13/2
廈門/汕頭	9/2	12/2	12/2	15/2
	9/2	12/2	12/2	15/2
張家港	8/2	11/2	11/2	13/2
上海	3/2	7/2	7/2	9/2
	4/2	7/2	7/2	12/2
新港/北京	4/2	7/2	7/2	10/2
青島	11/2	14/2	14/2	17/2
大連	11/2	14/2	14/2	17/2
廣州/黃埔	每三日一航次			
珠海	逢星期三、四、六開航			

中國散裝貨輪航線

港口	收貨	截貨	開航	港口	收貨 截貨 開航
上海	7/2	9/2	11/2	廣州	逢星期二、五開航
	12/2	13/2	15/2	黃埔	逢星期二、五開航
新港	1/2	5/2	10/2	三亞	每月逢8號、24號開航
青島	5/2	5/2	7/2	海口	每星期一班
大連	5/2	7/2	9/2	湛江	每星期一班
寧波	每月二航次			汕頭	每星期二班
溫州	每月二航次			寧壽	每三天一班
連雲港	每月二航次			石岐	每星期三班
廈門	逢星期一、三、五開航			江門	每星期二班
福州	每五日一航次			斗門	每三天一班
泉州	每五日一航次			梧州	每日一班

• 本公司承辦及提供全及拼貨櫃運輸服務由中國上海、大連至美國、加拿大及歐洲等地區。
• 並可簽發中國至美國、加拿大及歐洲之全程提單。
• 保證優良服務，運費相宜，歡迎垂詢。

第十四版

入口…

船名	
幸和丸	KOWA MARU
寶嘉比拉	BOOGABILLA
東方事業家	ORT. EXECUTIVE
武昌	WUCHANG
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE
長昇	EVER ORIENT
萬里	VANIL
東方皇帝	ORIENT KING
亞利丹尼	AND. ERIDHANI
鼓山	GUSHAN
寶莎	PULSAR
明和	MING HOPE
日本勝利	JAPAN SENATOR
娜斯馬士基	LARS MAERSK
海利	OCEAN ELITE
馬士基彬桃	MAERSK PINTO
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND
寶嘉美娜	BUNGA MELOR
富山	TOYAMA
呂宋	SD LUZON
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON
金石	GAMZAT TSADASA
挑戰者	CHALLENGER
東京快輪	TOKIO EXPRESS
海富	MARINE CONTAINER
泰來	TAI LAI
東江	TONG CHIANG
飛雲嶺	FEIYUNLING
雅茂	AMUR NO. 2
	ZIRCON
東海六號	TUNG HAI 6
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER
萬里雅士	MERCURY ACE

香港代理：…CHI… 香…

上海新海航業有限公司 NEWSEAS NAVIGATION COR…
總代理：金發船務有限公司
香港⇆上海 貨箱/散貨…
船名／航次
(全貨箱班輪)
新海華"NEW HAI HUA"V.06/0…
(散貨班輪)
新海寧"NEW HAI NING"V.3/…
新海虹"NEW HAI HUNG"V.3/…
新海躍"XIN HAI YUE"

天津市海運公司 TIENTSIN MARINE SHIPPING…
香港⇆天津(新港)貨箱…
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、…
船名／航次
天躍輪"TIAN YUE"V.91B
天燕輪"TIAN YAN"V.53B
天翔輪"SKY HOVER"V.126B
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN…

閩安航運企業有限公司 MINAN SHIPPING & ENTERP…
香港⇄福州 貨箱/散貨…
船名／航次
永安"YONG AN"V.03/04(全貨箱…
崇安"CHONG AN"V.03/04(散貨…
船泊長沙灣潤發碼頭

廈門經濟特區船務有限公司 XIAMEN SPECIAL ECONOMIC Z…
香港⇄廈門 貨箱班輪
船名／航次
嘉發"JIA FA"VAF 031/032

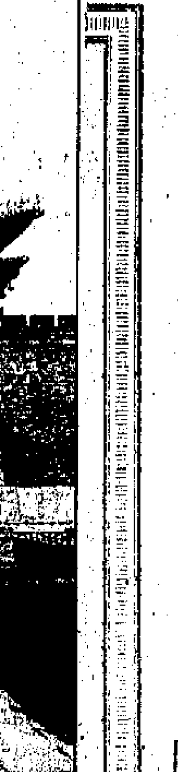
康威海運…
香港文咸東街68－74…
貨箱及散貨定期航線 REGULAR S…
金龍輪 JIN LONG 8-11/…
湛江代理：中國對外貿易運輸公司
粵海輪 YUE HAI 14-16/…
湛江代理：廣東省湛江航運公司
粵海輪 YUE HAI 21-22/…
海南代理：海南航運公司
穗二輪 SUI ER 11-12/…
廣州代理：廣州市第二水上運輸公司
A VESSEL 25-26/…
廈門代理：中國對外貿易運輸公司
A VESSEL 21-23/…
福州代理：中國對外貿易運輸公司

NYK…
香港——中東貨箱航線
十天直達刁拜
東京橋 M.S."TOKYO BRIDGE" 二月十三日…
新綠洲 M.S."NEW OASIS" 三月四日…
山盛輪 M.S."YS PROSPERITY" 三月十六日…
總代理：日本郵船(香港)有限公…
海富中心一座卅一樓　電話：5-295…

酒店
(…0273)

飛鵝飯店	上海：錦江飯店
北緯飯店	國際飯店
樂遊飯店	華僑飯店
無錫：水秀飯店	上海大廈
昆明：翠湖賓館	和平飯店
四川：成都飯店	龍柏飯店
杭州：華僑飯店	上海賓館
浙江賓館	西安：人民大廈
黃龍飯店	唐城賓館
杭州飯店	西安賓館
望湖賓館	朱雀飯店
花港飯店	協和大酒店
新橋飯店	桂林：榕悅酒店
國際飯店	玉桂飯店
天津：凱悅酒店	漓江飯店
樂園賓館	榕湖飯店
揚州：揚州賓館	桃園飯店
南京：丁山賓館	柳州：柳州飯店
南京飯店	南寧：邕州飯店
玄武飯店	福州：溫泉大廈
黃山：桃源賓館	閩江飯店
	外貿中心酒店
	廈門：悅華酒店
	華僑大廈
	金寶酒店
	泉州：華僑大廈

第七十六期



一年

後人只
有不畏
閣，滿
一長嘯
的絕壁
山銘」
「大觀

名勝古
石、瞻
極頂石
拔高度
岱陰」
觀，但

世界最大的寺廟 哲蚌寺

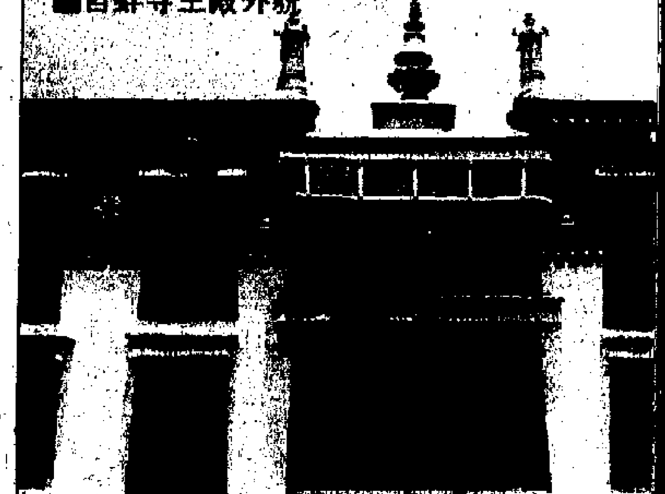
■圖文／火熊

哲蚌寺、…
中的黃教三大寺…
輕，三寺均建…
最廣而建築最…
。

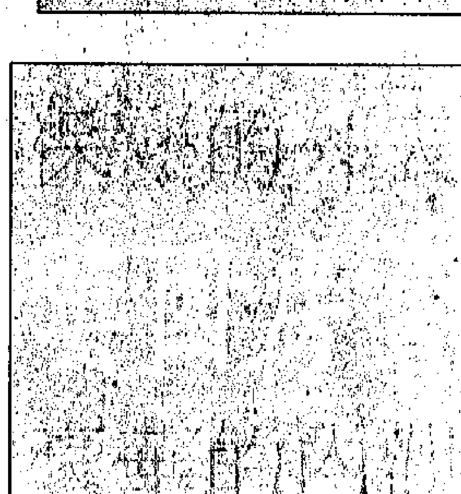
哲蚌寺是…
培烏孜山，整…
分羅令塞、果…
經院）。最初…
座白塔及一個…
結，扎西貝丹…
廟宇了。初建…
札倉各自獨有…
欽大殿以至各…
都非常完備。

光要圍着…
圈，已叫人暗…
人咋舌，支撐…
，面積達一千…
是哲蚌寺最大…
蚌寺，它像很…

略次於錯…
平方米的關賽…
一平方米的阿…



■哲蚌寺主殿外貌



■圖文／簡塔發

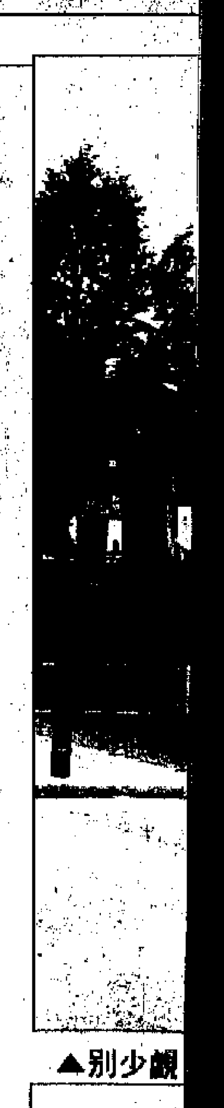
我曾聽過很多朋友說，「走在英國各城市大街小巷中，兩旁儘是舊式的房舍，遠看略顯灰暗，絲毫沒有點兒像現代化國家的步調。

不錯，英國人是一個愛古、保守的民族，但只要你親近這些建築時，這刻才發現它們不但雕飾細膩，而且整幢都保持的相當完好，木門上的漆色雖然陳舊，但她看不到剝落的現象。在英國，修繕房子是件大事，門面的整修，絕對要由專門的工匠、使用和過去相同的資材，並用古法修繕。如果擅自整修，造成景觀不協調，會遭鄰舍的強烈抗議！

有次，我到同學家共膳，這刻我才驚異的發現，原來百多年期的老屋內部，卻有極現代化的裝置，把音響、電腦、空調……等現代裝置和古老的格局結合在一起，由於精心設計，所以不會給人不倫不類的感覺。

我突然想到遊歷各國時所參觀的「民俗村」，整個英國，就好像一個大民俗村，無需特別籌建、規劃某些區域，無需聘請「職業古人」在村裏生活，英國人早已巧妙的結合傳統與現代，而且不違背現代文明的生活在傳統中！

朋友，當你到英國旅遊，除了公式化參觀一些名勝古蹟外，不妨以另一種心情來看看這個露天大「民俗村」，認真品味一下英國的風情吧！



▲別少觀…

▲建於…

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
日本勝利	JAPAN SENATOR	歐洲	2月12	怡和
薩格勒布	ZAGREB	地中海	2月12	逸行
呂宋	SD. LUZON	地中海	2月12	寶隆
威利木星	VILLE DE JUPITER	地中海	2月13	偉特
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	2月13	捷成
諾明珠	NORASIA PEARL	歐洲	2月13	歷信
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	歐洲	2月14	馬士基
制海挑戰者	TRIDENT CHALLENGER	地中海	2月14	日郵
列屏	KHUD.REPIN	歐洲	2月14	華林
樂迅	NORDSUND	地中海	2月14	新興
	MING PLENTY	歐洲	2月15	華海
巴華利	CONTI BAVARIA	地中海	2月15	大阪
萊茵丸	RHINE MARU	歐洲	2月16	大阪
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	2月16	遂初
汾河	FEN HE	英國歐洲	2月16	招商局
伊尼	ILNI	地中海	2月16	海柏
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	2月16	日郵
雅士康	ACE CONCORD	歐洲	2月16	朝陽
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	2月21	馬士基
卡馬蒂利	KAMATERI	地中海	2月22	日郵
台灣勝利	TAIWAN SENTAROR	歐洲	2月22	怡和
巴薩	INSA	地中海	2月22	新興
協和品高	CONCORD BINGO	地中海	2月22	大阪
明福	MING COMFORT	歐洲	2月22	華海
	E.THAELMANN	歐洲	2月23	東亞
秋河	QIU HE	英國歐洲	2月23	招商局
琳迪	LINDE	地中海	2月23	海柏
勇鷹	BOLD EAGLE	地中海	2月23	港怡
豐安山	FENG AN SHAN	地中海	2月24	招商局
歌仙奧士基	JC.KORZENIOWSKI	歐洲	2月24	天祥
亞洲比可	BEECO ASIA	地中海	2月24	輝騰
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	2月24	歷信
東方元首	ORT.CHIEF	歐洲	2月25	港郵
白馬丸	HAKUBA MARU	地中海	2月25	日郵
	STAR MALLARD	地中海	2月25	寶隆
高力勤	KORRIGAN	歐洲	2月26	寶隆
長華	EVER GRADE	歐洲	2月27	利達
長洋	EVER OCEAN	地中海	2月27	利達

印・巴・中東線

施濟	CELJE	馬德拉斯卡拉奇孟買	2月12	海運
嘉華	CHAR HWA	紅海	2月12	金輪
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	2月13	川崎
萬里	VANIL	吉大港加爾各答	2月13	大阪
制海挑戰者	TRIDENT CHALLENGER	紅海	2月14	大阪
	ANDINET	紅海	2月14	華林
柯沙美亞	AL SHAMIAH	紅海	2月14	怡和
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	2月14	總統
	MING PLENTY	進打	2月15	華海
立慈	UNI MERCY	阿拉伯灣	2月15	利達
姊妹花	TWIN SISTER	吉大港加爾各答	2月15	維航
馬立比	MERAPI	科倫坡阿拉伯灣	2月15	日郵
加利亞	SD.GALLIA	紅海	2月16	寶隆
夏利遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	2月16	總統
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港加爾各答	2月17	福來
凌泉河	LING QUAN HE	阿拉伯灣	2月20	招商局
黑鯨	BLACK WHALE	吉大港加爾各答	2月20	港興
林肯總統	PRES.LINCOLN	阿拉伯灣	2月21	總統
卡馬蒂利	KAMATERI	阿哈巴	2月22	日郵
明福	MING COMFORT	進打	2月22	華海
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	阿拉伯灣	2月23	馬士基
	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	2月24	百保利
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	阿拉伯灣	2月25	總統
長洋	EVER OCEAN	進打	2月27	利達
藍積家	LANKA AJITHA	科倫坡	2月27	東亞
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	2月28	總統
東方太子	ORT.PRINCE	孟買	2月29	港興
施汪蘆	AL SWANRUZ	吉大港加爾各答	2月29	歷信
明光	MING GLORY	進打	2月29	華海
阿爾馬	ALMA	紅海	3月1	大阪
太原	TAI YUEN	科倫坡卡拉奇	3月3	東海
美輝	MAWLAMYAING	仰光	3月3	新興
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	3月4	大阪

非洲線

英卡烈治	ENCOURAGEMENT	西非	2月12	大阪
安舟	AN JOU	南非	2月12	怡和
諾珍珠	NORASIA PEARL	西非	2月13	歷信
海利	OCEAN ELITE	東非	2月13	大阪
	ANDINET	東非	2月14	華林
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西非	2月14	馬士基
泰城	KOTA AGUNG	西非	2月18	太平
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	2月21	馬士基
松山	ZHONG SHAN	西非	2月21	華怡
伊莉莎伯馬士基	ELISABETH MAERSK	東非	2月23	馬士基
諾公主	NORASIA PRINCESS	西非	2月24	歷信
渣華哥倫布	NL.C'BO	南非	2月25	渣華
	KARINA BONITA	東非	2月26	大阪
阿爾泰丸	ALTAI MARU	西非	2月28	大阪

東南亞線

馬士基翡桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	2月12	馬士基
東方皇帝	ORIENT KING	沙巴山打根斗湖	2月12	川崎
商城	SHANG CHENG	曼谷新加坡庇能	2月12	招商局
亞索迦	AND.ASOKA	印尼	2月12	亞利來
幸和丸	KOWA MARU	新加坡巴生	2月12	益高
東京橋	TOKYO BRIDGE	新加坡	2月13	川崎
貓萬	AMUR No.2	新加坡	2月13	海聯
歌舞伎	KABUKI	新加坡雅加達	2月13	日郵
亞利丹尼	AND.ERIDHANI	印尼	2月13	亞利來
	ZIRCON	曼谷	2月13	港恒
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉宿務	2月14	日郵
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	2月14	港郵
士必快	SPECO EXPRESS	汶萊古晉詩巫	2月14	國光
海昇	MARINE SHINE	曼谷	2月15	永裕
惠華	HUI HUA	曼谷	2月15	珠江
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	2月15	海陸
歌莉亞	GLORIA	曼谷新加坡巴生	2月15	港興
馬士基神戶	MAERSK KOBE	新加坡曼谷巴生庇能	2月15	馬士基
中利	CHUNG LIE	曼谷	2月15	鋒利
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	2月15	實輝
世界之獅	WORLD LION	新加坡	2月15	海陸
釜山	BUSAN GLORY	雅加達新加坡巴生港	2月16	東宇
都江	YU JIANG	馬尼拉	2月16	招商局
	OKUNOZE	馬尼拉	2月16	百保利
雅士康	ACE CONCORD	新加坡	2月16	川崎
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	2月16	怡和
海皇綠玉	NEP.BERYL	新加坡	2月17	港恒
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	2月17	福來
淩泉河	LING QUAN HE	新加坡	2月20	招商局
阿泰爾	ATAIR	曼谷	2月20	港恒
百京	PACKING	曼谷巴生庇能	2月20	馬士基
北戴河	BEIDAI HE	曼谷庇能	2月21	招商局
蘇墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	2月22	海陸
美西美	MAH II	曼谷	2月22	振盛行
恒昇	WISING	印尼	2月22	聯航
興順	HING SON	曼谷	2月22	華江
海暉	MARINE BRIGHT	曼谷	2月22	永裕
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	2月22	海陸
南華	NAN HWA	雅加達新加坡巴生	2月22	東宇
納特	RATIH	雅加達泗水	2月22	港郵
紫晶	AMETHYST	新加坡曼谷	2月22	鋒利
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	2月22	日郵
玫瑰	LA VIE EN ROSE	新加坡巴生庇能	2月22	中央
新利勇士	SUNNY VENTURE	新加坡巴生	2月22	中央
山宮七號	SUN KUNG 7	印尼	2月22	實輝
士必信	SPECO TRUST	沙巴山打根斗湖	2月23	國光
東方海皇	ORT. NEPTUNE	新加坡巴生	2月23	山下
海皇碧玉	NEP. JASPER	新加坡	2月24	港恒
東方元首	ORT. CHIEF	新加坡	2月25	川崎
東富	EASTERN FUJI	新加坡巴生	2月26	益高
士必金	SPECO KING	汶萊古晉詩巫	2月25	國光
大陸	CONTINENT	新加坡雅加達	2月27	日郵
祖安威	JOVIAN BRIGHT	新加坡巴生	2月28	三利
立雄	UNI MASTER	曼谷	2月29	利達
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	2月29	海陸

中國內地

靈江	LIN JIANG	上海	2月12	招商局
湘江	XIANG JIANG	上海	2月12	輝騰
馬蘭	MALAN	海口	2月12	招商局
三江	SAN JIANG	上海	2月13	輝騰
華盈	HUA YING	張家港	2月14	明華
天躍	TIAN YUE	天津	2月14	華運
金線泉	JINXIAN QUAN	青島	2月15	華夏
天燕	TIAN YAN	天津	2月15	華運
汀江	TING JIANG	上海	2月15	輝騰
通運	MILD TRAN	上海	2月15	輝騰
連江	LIAN JIANG	汕頭廈門	2月16	招商局
天龍	TIAN LONG	天津	2月16	華運
五蓮泉	WU LIAN QUAN	青島	2月16	華夏
海興	HAI XING	上海	2月16	招商局
新海躍	XIN HAI YUE	上海	2月17	華運
廣州	KWANG CHOW	天津	2月17	華夏
谷城	GU CHENG	新港北京	2月17	招商局
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	2月17	華運
順江	SHUN JIANG	大連	2月19	招商局
沙河	SHA HE	上海	2月20	招商局
易津	TRADE RELISH	天津	2月20	華運
上海	SHANG HAI	上海	2月21	招商局
白河口	BAI HE KOU	上海	2月21	遠運
天翔	SKY HOVER	天津	2月21	華運
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	2月21	招商局
潮白河	CHAO BEI HE	新港北京	2月22	招商局
通洋	MILD OCEAN	上海	2月23	輝騰
天湖山	TIAN HU SHAN	上海	2月23	輝騰
湘江	XIANG JIANG	上海	2月24	輝騰
檳城	BIN CHENG	上海新港	2月24	遠運

台灣省線

福興二號	FOO HSING 2	高雄	2月12	永裕
東江	TONG CHIANG	高雄	2月13	永裕
泰來	TAPLAI	高雄	2月13	永裕
東方大使	ORT.AMBASSADOR	高雄基隆	2月13	港郵
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	2月14	永裕
萬春	WAN CHUN	高雄基隆	2月16	大榮
國新	AURIGA	高雄基隆	2月16	鋒利
海皇綠玉	NEP.BERYL	高雄基隆	2月17	港恒
福春	FU CHUN	高雄基隆	2月17	大榮
安春	AN CHUN	高雄基隆	2月17	大榮
利安	HEIDE LEONHARDT	基隆	2月20	陸洋
東方專家	ORT.EXPERT	高雄基隆	2月22	港郵
海王	HAI WANG	高雄	2月22	永裕
金華	KING HWA	高雄	2月23	永裕

日本・南朝鮮線

宇宙天使	COSMOS ANGEL	釜山	2月12	海柏
和平東南	HP DONGNAM	釜山	2月12	港興
寶莎	PULSAR	釜山	2月13	東宇
馬士基大科馬	MAERSK TACOMA	日本	2月13	馬士基
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	2月13	美邦
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON BRIDGE	日本	2月13	川崎
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	日本	2月13	川崎
東方大使	ORT.AMBASSADOR	日本	2月13	港郵
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	2月14	新興
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	2月14	港興
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	2月15	東發
彩虹	RAINBOW	釜山	2月15	港興
萬春	WAN CHUN	日本	2月16	大榮
國新	AURIGA	日本	2月16	鋒利
漢江	HANGANG GLORY	釜山	2月16	東宇
安春	AN CHUN	日本	2月17	大榮
福春	FU CHUN	日本	2月17	大榮
懷遠河	HUAI YUAN HE	日本	2月18	招商局
廣河	GUANG HE	日本	2月18	招商局
利安	HEIDE LEONHARDT	日本釜山	2月20	陸洋

北美洲線

東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西南太平洋紐約	2月12	港郵
日本勝利	JAPAN SENATOR	美國	2月12	怡和
寶嘉比拉	BOOGABILLA	西北太平洋紐約	2月12	百保利
娜斯馬士基	LARS MAERSK	加州紐約	2月12	馬士基
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	2月12	太古
馬士基大科馬	MAERSK TACOMA	西北太平洋紐約	2月13	馬士基
挑戰者	CHALLENGER	西北太平洋紐約	2月13	海陸
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	2月13	川崎
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH.BRIDGE	西南太平洋紐約	2月13	川崎
中華治寨	ORT.PATRIOT	美國西岸	2月13	港郵
威水	WIELDRECHT	加州	2月14	偉特
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	西北太平洋紐約	2月14	總統
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	2月14	天祥
明樂	MING PLEASURE	洛杉磯紐約	2月15	華海
	HUI HE	美國東加拿大	2月15	招商局
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西北太平洋紐約	2月15	大阪
東方公平	ORT.FAIR	西北太平洋	2月15	港郵
新愛比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	2月15	新興
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	美國	2月15	怡和
夏利遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	2月16	總統
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋紐約	2月18	海陸
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	2月19	太古
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	2月20	海豐
馬士基奧倫	MAERSK OAKLAND	西北太平洋紐約	2月20	馬士基
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	2月20	馬士基
海皇明珠	NEP.PEARL	西北太平洋	2月20	港恒
易備丸	ELBE MARU	西北太平洋紐約	2月20	海陸
阿爾堡	ARLBERG	加州	2月20	偉特
亨利角	CAPE HENRY	紐約	2月21	日郵
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	2月21	日郵
林肯總統	PRES.LINCOLN	西北太平洋紐約	2月21	總統
白山	HAKU SAN II	洛杉磯	2月21	日郵
浦項	HANJIN POHANG	西北太平洋	2月22	天祥
新澤西丸	NEW JERSEY MARU	西北太平洋	2月22	大阪
海通	OCEANIA EXPRESS	關島	2月23	怡和
德薩斯彩虹	TEXAS RAINBOW	紐約	2月23	富基
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	美國東加	2月23	川崎
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	2月24	國光
阿美利加丸	AMERICA MARU	西南太平洋	2月24	大阪
海皇珊瑚	NEP.CORAL	西南太平洋	2月25	港恒
加州土星	CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	2月25	日郵
圓洲	YUEN CHAU	加州	2月25	香島
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國	2月25	馬士基
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	西北太平洋紐約	2月25	總統
長賀	EVER GREET	紐約	2月26	利達
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	加州紐約	2月26	馬士基
華利雅士	FAMILY ACE	洛杉磯	2月26	日郵
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	2月26	新興
明新	MING SUN	洛杉磯紐約	2月26	華海
桃河	TAO HE	美國東加拿大	2月26	招商局

中南美洲線

寶嘉比拉	BOOGABILLA	加勒比海中南美	2月12	百保利
馬拉諾	MARANON	秘魯	2月14	天祥
長俊	EVER GIFTED	加勒比海	2月15	利達
福他新加坡	FROTASINGAPORE	南美	2月18	寶利行
長賀	EVER GREET	加勒比海	2月23	利達
渣華栗富	NL.LEUVE	墨西哥中南美	2月24	渣華
	ARAUCO	智利	2月25	海運
長賀	EVER GREET	加勒比海	2月26	利達
	KARINA BONITA	南美	2月26	大阪
琥珀	KRITI AMBER	南美	3月1	渣華
渣華范達民	NL.VAN DIEMEN	加勒比海	3月1	渣華
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	3月4	天祥
百保譚	BARBER TAMPA	加勒比海中南美	3月5	百保利

澳洲・新西蘭線

新比利士彬	ZIM BRISBANE	澳洲	2月12	新興
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	2月12	華林
賓嘉美樂	BUNGA MELOR	澳洲	2月12	遂初
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	2月13	捷迅
利來馬德拉斯	NL.MADRAS	新西蘭	2月14	太古
花園口	HUA YUAN KOU	澳洲	2月14	遠運
澳洲先進	AUST ADVANCE	澳洲	2月14	怡和
珠珍帆	PEARL REEFER	弗里曼特爾	2月15	實隆
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	2月15	香島
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	2月17	遠運
成都	CHENG TU	新畿內亞	2月21	太古
派羅培	NORIKOV PRIBOY	澳洲	2月21	華林
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	2月24	川崎

SINOTRANS 中國對外貿易運輸總公司
佛山船隊
專航佛山⇌香港快速船舶
天天開航
船名瀾石1-8號LANSHI 1-8承接集裝箱及散貨
香港代理：
長運有限公司 ETERNAL WAY LTD.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心十七樓
17/F, East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.
電話：5-8339989 專用電報：76497 ETWAY HX
傳真：5-727353 電報掛號：ETERNALWAY
散貨：潤發倉碼有限公司 長沙灣發祥街新九龍內地段600號
貨櫃：華聯貨運有限公司 香港新界青衣島地段68號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外，海，陸，空，聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

深港(華利)汽車運輸有限公司
廣東・廣西・福建・湖南・江西
等各省及中轉水陸全國聯運服務
運力最大・服務最完善
能即日爲貴客提供：
運輸，倉庫，中轉站 全面性服務
集裝箱附零担服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運
貨櫃車・大小貨車・吊機車
貴客惠顧，垂詢請電
3-910438（4線） 3-932152（4線）
地址：九龍大角咀槐樹街1—3號正輝商業大廈二樓

穗港船務有限公司
SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
SS
：5 590276
貨運部：5-1956…（6線）
本公司代理：廣州港務局附屬船舶
香港⇌廣州散貨定期班航線
港口：新風港 船期：每天一班
*1.承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、瀾石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸。
2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸。
3.承接貨箱業務提供廣州港口陸上拖運裝拆箱業務。
廣州港出口貨物業務代理：
882391
861354
887593
887594

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：25／2 啓航：25／2	"ARAUCO"	智利各埠，Iquique, Valparaiso, San Antonio, Antofagasta, Arica.
到港：17／3 啓航：18／3	"A VESSEL"	加勒比海：☆Port-of-Spain, ☆Bridgetown, San Juan, Cristobal, Santo Domingo, Port Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes. ☆LCL Acceptable
到港：27／2 啓航：28／2	"ALTAI MARU"	西非：Port Harcourt, Abidjan

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓 電話：5—8615561
文件部：（出口）5-8615515 （入口）5-8615526
澳門授權處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233
收貨站：利高集運倉庫有限公司 散貨：油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃465地段MTL對面

穗發運輸有限公司
中國對外貿易運輸總公司
廣州市公司
香港中發貿易公司
本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務
承辦由國內及國外進出口物資託運
廣州市—香港—世界各地
歡迎電話查詢
廣州：環市東路365號 電話：335052
電話：3-687157

THAI OVERSEAS LINE 泰國海外航綫
香港定期川航曼谷全貨櫃服務（兼收散貨）
泰國國家航線

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰國紅寶 THAI TUBTIM 13/S	10/2	11/2
泰國琥珀 THAI AMBER 75/S	12/2 13/2	14/2

OOCL KARANA LINE
香港定期川航椰加達，泗水全貨櫃服務（兼收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
中華瑞神 RR. RATNA 92/S		10/2
納特 RATIH 76/S	15/2 16/2（正午十二時）	21/2

（截貨時間：CFS下午九時 CY下午五時正）
CFS
CY

Y.S. LINE
全貨櫃服務
香港至美國（東西岸）貨櫃航線
直航：長堤、渥倫
Also accepting cargo for MLB：—Gulf/Atlantic/IPIPoints.

		截貨日期	船到
東方事業家	ORIENTAL EXECUTIVE 74E	10/2	11/2
海皇珊瑚	NEPTUNE CORAL 21E	24/2	25/2
中華昔度	ORIENTAL EXPLORER 37E	2/3	3/3

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888,7179988 貨箱：HIT（No.4）

香港至美洲西北岸特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for：—Portland, Longview, Tacoma, E. Canada：Montreal, Toronto.（MLB via Vancouver）

		截貨日期	船到
東方愛國	ORIENTAL PATRIOT 44E	12/2	13/2
海皇明珠	NEPTUNE PEARL 73E	16/2	20/2
新米洲丸	SHIN-BEISHU MARU 48E	26/2	27/2

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7217888,7179988 貨箱：HIT（No.4）

香港至北美東岸貨櫃航線
直航：沙灣拿、紐約、經紐約轉及諾福克

		截貨日期	船到
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY 08	—	10/2
亨利角	CAPE HENRY 08	19/2	20/2
查爾斯角	CAPE CHARLES 09	29/2	1/3

貨箱：MTL

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾本、布里斯班

		截貨日期	開行
澳洲先進	AUSTRALIAN ADVANCE V11	12/2	14/2
東方武士	ORIENTAL KNIGHT V-08	22/2	24/2

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：▲刀拜、▲達文、▲科威特、巴林、RIYADH（經達文），MINA QABOOS，多哈（經刀拜）SHARJAH、阿布打比。（有+者去SHARJAH）兼收貨櫃往星加坡

		截貨日期	開行
東京輪	TOKYO BRIDGE V17/713	11/2	13/2
新綠洲	NEW OASIS V11/714	1/3	3/3
山盛輪	Y S PROSPERITY V15/715	13/3	15/3

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX516地段
電話：3-7755245-8 貨箱：MTL
總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：5-295501-5(5線) 5-295588(3線)
葵涌碼頭辦事處電話：0-260459,0-226211
澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈550-5室 電話：89543,89546

Japan Line
美國西岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST／PACIFIC NORTH WEST（MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE）SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GIFTED	019E	15／2	13／2
E. GIANT	020E	4／3	2／3
E. GLOBE		7／3	5／3

DIRECT TO：LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.
Also accepting：LONG BEACH, OAKLAND, Vancouver, Montreal, Toronto, Via Seattle

美國東岸貨櫃航線
ATLANTIC COAST SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GIFTED	019	15／2	13／2
E. GREET	018	26／2	24／2
E. GLOBE	020	7／3	5／3
E. GENTLE		15／3	13／3

DIRECT TO：CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK
Also accepting：Savannah, Norfolk, Philadelphia, Boston.
CY & CFS：HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL 4
Tel：0—276018 0—282580

中南美航線
國泰輪 CATALAN 二月十日到港 十一日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, BALBOA.
兼收貨箱(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：二月九日下午五時

加勒比海航線
國泰輪 CATALAN 二月十日落貨 十一日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO,（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：二月九日下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
37th Floor, SHUN TAK Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel.5-591065（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉油塘地段 TEL：K-7271888
高輝道24號 TEL.K-7179988

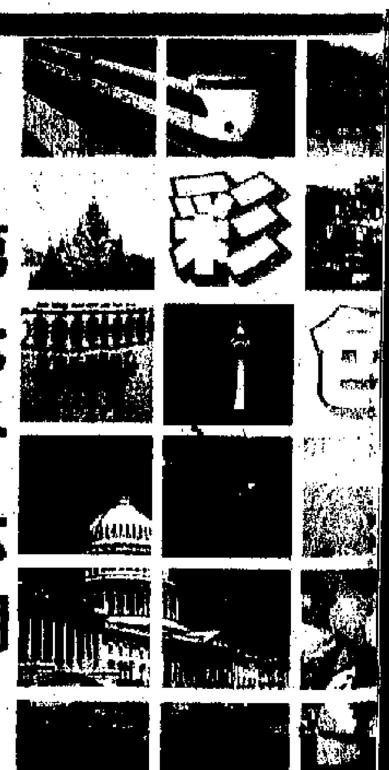
大公報 分類廣告 費用廉 收效大

GD廣東（香港）旅遊有限公司

旅行代理商牌照號碼 NO:240086
長城旅行社
香港灣仔莊士敦道222-230號富嘉大廈一樓6室
⑤-730285 ⑤-8917182（中國旅遊協會會員）
九龍辦事處：旺角彌敦道582號信和中心商場地庫B22室③-320139 ③-320130

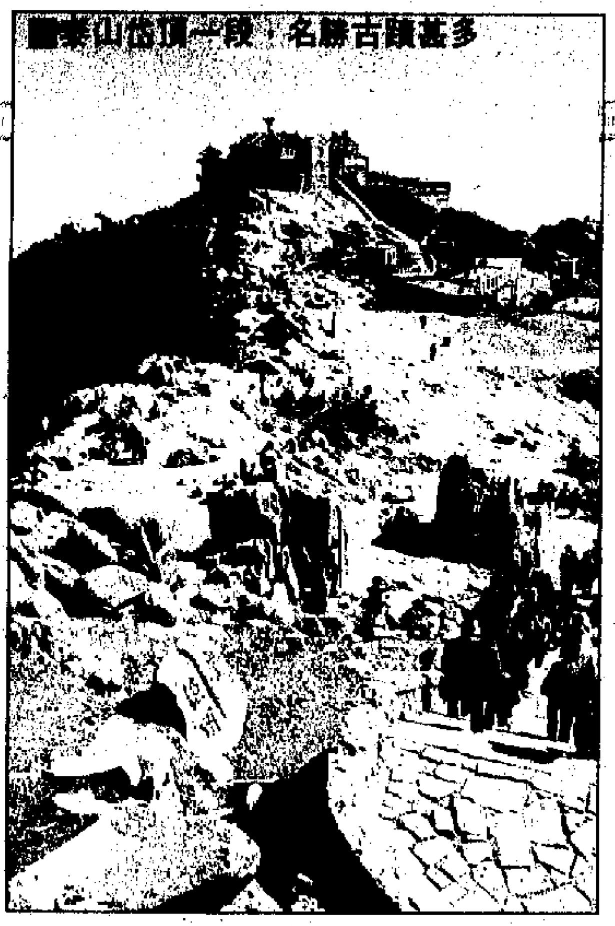
盧山中國遊　江西省旅遊局　中旅社聯合主辦　實力雄厚
2月16至21日包機飛南昌、廬山包機返
祝君好運　免費旅遊　茶會抽獎　每30位獎壹名
雙程飛機　港穗直通車往　飛翔船返　六天$1950
盧山　景德鎮　石鐘山
直通巴往　晚深圳火車返　七天$2250
廬山　南昌　九江　四天　$1690
東北三省中旅社聯合大貢獻　包機瀋陽往返　逢周一出發　甲級八天直航團
瀋陽　長春　吉林　哈爾濱　特價$2990　2月15日$4388

香港中國旅行社　代訂全國酒店（旅行代理商牌照號碼350273）
廣州：中國大酒店、花園酒店、白天鵝賓館、中央酒店、東方賓館、遠洋賓館、流花賓館、廣州賓館、愛群大廈、新亞酒店、南方大廈、紅棉大酒店、礦泉別墅、白雲賓館、華僑酒店、雲山大酒店、新大地賓館、梅花園林
深圳：深圳灣大酒店、華中國際酒店、華僑大廈、中旅賓館、東湖賓館、香蜜湖（東座）、西麗湖、竹園賓館、小梅沙大酒店
蛇口：南海酒店　順德：仙泉酒店　佛山：華僑大廈　中山：中山溫泉、國際酒店、京華酒店、富華酒店、石岐華僑大廈
珠海：珠海渡假村、珠海賓館、珠海渡假村大酒店、僑苑賓館、華僑賓館
澳門：京都酒店、京華酒店、童都酒店、凱悅酒店
番禺：番禺賓館　韶關：松山賓館　肇慶：松濤賓館、星岩賓館
汕頭：龍湖賓館、華僑大廈　海豐：華泰賓館　江門：東湖賓館　台山：華僑大廈　封開：杏花賓館　惠州：惠州賓館　湛江：湖園飯店、廣州灣華僑賓館
海口：泰華酒店、華僑大廈　三亞：新亞酒店
北京：華僑飯店、北京飯店、燕翔飯店、崑崙飯店、民族飯店、西苑飯店、宣武門飯店、朝陽佳麗飯店、前門飯店、飛霞飯店、北緯飯店、樂遊飯店
無錫：水秀飯店　昆明：翠湖賓館　四川：成都飯店　杭州：華僑飯店、浙江賓館、黃龍飯店、杭州飯店、望湖賓館、花港飯店、新橋飯店、國際飯店
天津：凱悅酒店、樂園賓館　揚州：揚州賓館　南京：丁山賓館、南京飯店、玄武飯店　黃山：桃源賓館
上海：錦江飯店、國際飯店、華僑飯店、上海大廈、和平飯店、静柏飯店、上海賓館
西安：人民大廈、唐城賓館、西安賓館、朱雀飯店、協和大酒店
桂林：凱悅酒店、玉桂飯店、漓江飯店、榕湖飯店、桃園飯店
柳州：柳州飯店　南寧：邕州飯店　福州：溫泉大廈、閩江飯店、外貿中心酒店
廈門：悅華酒店、華僑大廈、金寶酒店　泉州：華僑大廈

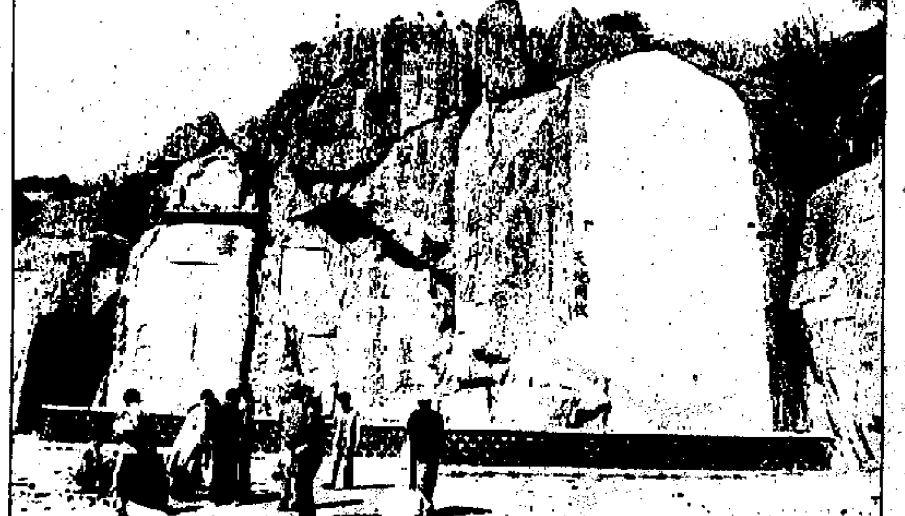

第七十六期

泰　山

■泰山岱頂一段，名勝古蹟甚多



■有一千二百五十多年歷史的唐摩崖



■岱廟南門石坊，修建於康熙十一年

泰山，古稱岱山，春秋時改稱泰山，是我國著名的五岳之一，因其雄屹於我國東部，故稱東岳，自古至今，以其「五岳獨尊」的盛名稱譽於世。

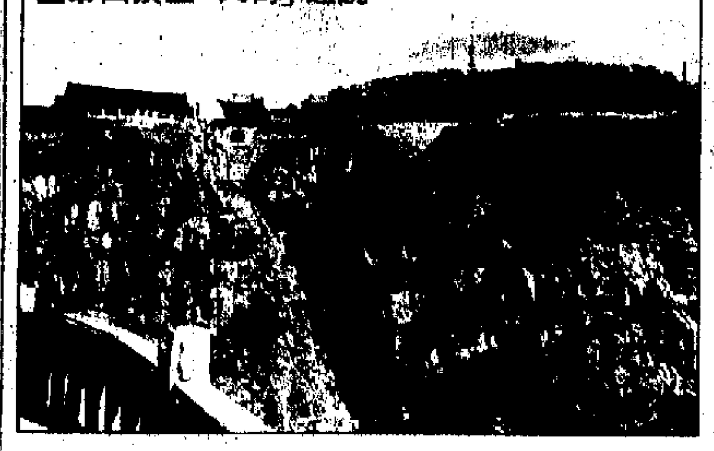
泰山地處山東中部，面積達四百多平方公里，主峯海拔一千五百四十公尺。「泰山岩岩，魯邦所詹。」的確，在百里之外，泰山便赫然入目，其峯巒丘壑，飛瀑幽潭，蒼松怪石，古刹宮觀，無一不名出遠古，傳說瑰麗。

登臨泰山，一般是從泰安車站乘旅遊車到泰山大衆橋，轉搭進山車坐到中天門，再乘空中索道客車，七、八分鐘便可直達山頂，在此可以體會一下當年杜甫詩句「會當凌絕頂，一覽衆山小」的那種壯闊意境。

當然，還是一步步登臨絕頂，才能真正領略登山的樂趣。如若登攀山路而上，應先到岱廟一遊，一來是為稍事歇息，二來可以通過對岱廟的了解，加深對泰山的認識。岱廟是泰山的第一名勝，它坐落在泰山南麓，因就「東岳泰山神」而得名，是歷代帝王封禪泰山，舉行大典之地，四周築城堞，內有殿、寢、堂、閣、門、亭、庫、館、樓、觀、廊、廡數百建築設施，特別是天貺殿是岱廟的主體建築，它與北京故宮的太和殿、曲阜孔廟的大成殿並稱我國古代三大宮殿建築。

▼遊人正沿十八盤拾級登上南天門

■泰山頂上「天街」遠眺



■岱宗坊是登泰山中路的起點

登山前應先遊岱廟

出岱廟北門，過岱宗坊，便進入泰山的主景區，這是登山的中路起點，全程九公里。但大多是乘車往中天門才開始邁步，因為泰山神奇的造化，壯麗的風采，大都集中在自中天門到南天門這一區段，可以任憑你在斬雲劍旁、朝陽洞裏、御風岩上、五大夫松下，或者在「百丈崖高鎖翠煙，半空垂下玉龍涎；天晴六月常飛雨，風靜三更自奏弦」的雲橋飛瀑畔，這一區段的景觀使人「心蕩松谷，不知自我」，長氣、浩氣、鐘靈毓秀之氣，匯集於此。清乾隆盛讚「岱岳最佳處，對松稱絕奇」指的就是這裏盤道兩側危岩矗立，青松成陣的對松山。

欲登南天門　先攀十八盤

攀過對松山，登上十八盤，「升仙坊」在望。傳說，一過升仙坊，就會得道成仙，這裏的一段山路最為艱險，素稱「雲梯」，又叫「緊十八盤」，每盤二百級石磴，幾乎上下垂直，每跨一步都要付出很大的氣力。登臨盤道時，後人只見前人脚跟，前人只見後人頭頂，可見艱險情形，只有不畏艱險的人，才能登上南天門。

登上南天門，便身置妙區了，漫步天街，瞻仰仙閣，滿目空翠。唐代大詩人李白在這裏留下古千絕唱「天門一長嘯，萬里清風來」之句，天街東頭是碧霞元君祠，祠後的絕壁稱「唐摩崖」，上面刻的是唐玄宗李隆基寫的「紀泰山銘」共九百九十六個鍍金大字，真是洋洋大觀，因此又稱「大觀峯」。

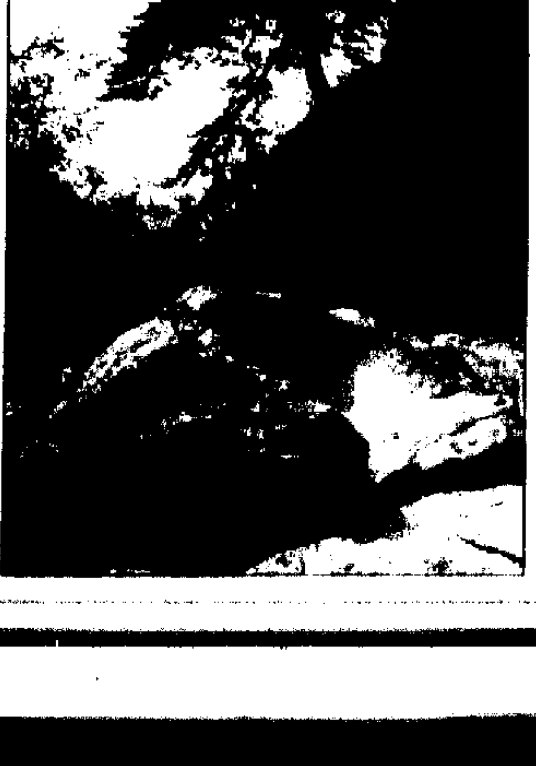
由南天門到天柱峯的一段，稱為「岱頂」，此處名勝古迹很多，著名的有：摩空閣、月觀峯、日觀峯、探海石、瞻魯台、仙人橋等，而泰山極頂則有玉皇宮，中央有「極頂石」，上標：「一千五百四十五公尺」，這是泰山的海拔高度。如果有興趣，還可以觀賞泰山的北坡，那裏素稱「岱陰」，又為奧區，這裏到處長滿古松，千姿百態，十分壯麗，但此路途難行，遊蹤罕至。

■「天街」大型古建築——碧霞祠

■從山頂遠望，頓覺「一覽衆山小」

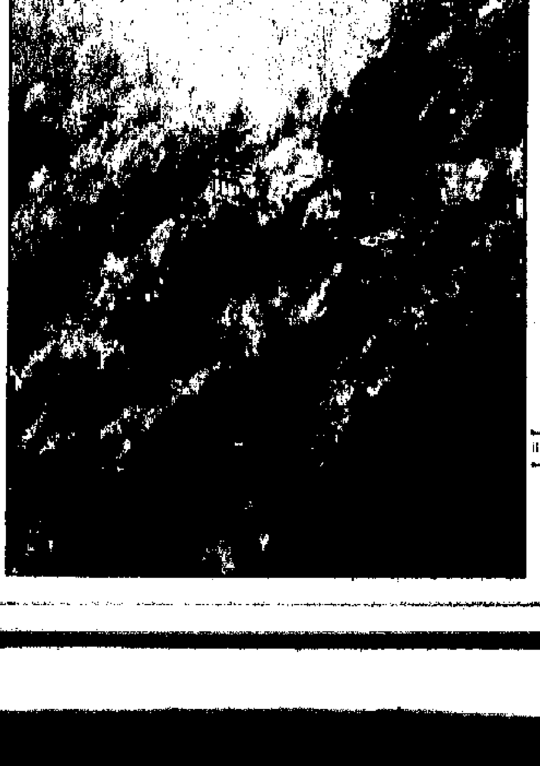
▲岱廟內的銅亭，爲明萬曆四十一年（1613）所鑄

▼五松亭西坡的「迎客松」



▲泰山「飛來石」

▼泰山索道，省却遊人不少力氣



世界最大的寺廟　哲蚌寺

■圖文／火點

哲蚌寺、……中的黃教三大……輕。三寺均建……最廣而建築最……。

哲蚌寺是……培烏孜山，整……分爾今塞、果……經院）。最初……座白塔及一個……結。扎西貝丹……廟宇了。初建……札倉各自獨有……飲大殿以至各……都非常完備。

光要圍着……圈，已叫人暗……人咋舌，支撐……，面積達一千……是哲蚌寺最大……蚌寺，它像很……

略次於錯……平方米的羅賓……一平方米的阿……

■哲蚌寺主殿外貌

■圖文／簡墻發

我曾聽過很多朋友說：「走在英國各城市大街小巷中，兩旁儘是舊式的房舍，遠看略顯灰暗，絲毫沒有點兒像現代化國家的步調。

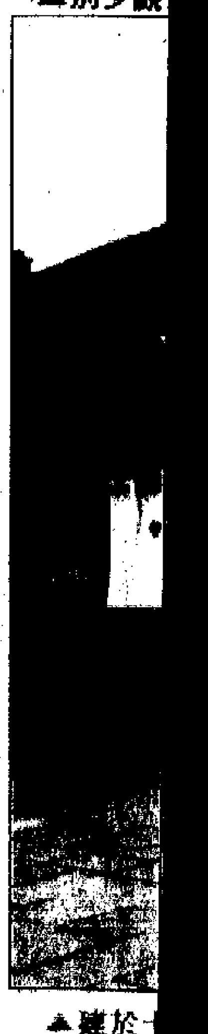
不錯，英國人是一個愛古、保守的民族，但只要你親近這些建築時，這刻才發現它們不但雕飾細膩，而且整體都保持的相當完好，木門上的漆色雖然陳舊，但她看不到剝落的現象。在英國，修繕房子是件大事，門面的整修，絕對要由專門的工匠、使用和過去相同的資材，並用古法修繕。如果擅自整修，造成景觀不協調，會遭鄰舍的强烈抗議！

有次，我到同學家共膳，這刻我才驚異的發現，原來百多年期的老屋內部，却有極現代化的裝置，把音響、電腦、空調……等現代裝置和古老的格局結合在一起，由於精心設計，所以不會給人不倫不類的感覺。

我突然想到遊歷各國時所參觀的「民俗村」，整個英國，就好像一個大民俗村，無需特別建建、規劃某些區域，無需聘請「職業古人」在村裏生活，英國人早已巧妙的結合傳統與現代，而且不違背現代文明的生活在傳統中！

朋友，當你到英國旅遊，除了公式化參觀一些名勝古蹟外，不妨以另一種心情來看看這個轟天大「民俗村」，認真品味一下英國的風情吧！

▲別少覷……



▲建於……

第六十版

出口……
歐洲……

船名		
日本勝利	JAPAN SENATOR	歐洲
薩格勒布	ZAGREB	地中
呂宋	SD. LUZON	地中
威利木星	VILLE DE JUPITER	地中
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲
諾明珠	NORASIA PEARL	歐洲
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	歐洲
制海挑戰者	TRIDENT CHALLENGER	地中
荊屏	KHUD.REPIN	歐洲
樂迅	NORDSUND	地中
	MING PLENTY	歐洲
巴華利	CONTI BAVARIA	地中
萊茵丸	RHINE MARU	歐洲
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲
汾河	FEN HE	英國
伊尼	ILNI	地中
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中
雅士康	ACE CONCORD	歐洲
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲
卡馬蒂利	KAMATERI	地中
台灣勝利	TAIWAN SENTAROR	歐洲
因薩	INSA	地中
協和品高	CONCORD BINGO	地中
明福	MING COMFORT	歐洲
	E.THAELMANN	歐洲
秋河	QIU HE	英國
琳達	LINDE	地中
勇鷹	BOLD EAGLE	地中
豐安山	FENG AN SHAN	地中
歌仙奧士基	JC.KORZENIOWSKI	歐洲
亞洲比可	BEECO ASIA	地中
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲
東方元首	ORT.CHIEF	歐洲
白馬丸	HAKUBA MARU	地中海
	STAR MALLARD	地中海
高力勤	KORRIGAN	歐洲
長準	EVER GRADE	歐洲
長洋	EVER OCEAN	地中海

印・巴・中東綫

施濟	CELJE	馬德拉
嘉華	CHAR HWA	紅海
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯
萬里	VANIL	吉大港
制海挑戰者	TRIDENT CHALLENGER	紅海
	ANDINET	紅海
柯沙美亞	AL SHAMIAH	紅海
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯
	MING PLENTY	遮打
立慈	UNI MERCY	阿拉伯
姊妹花	TWIN SISTER	吉大港
鳥立比	MERAPI	科倫坡
加利亞	SD.GALLIA	紅海
夏利遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港
凌泉河	LING QUAN HE	阿拉伯
黑鯨	BLACK WHALE	吉大港
林肯總統	PRES.LINCOLN	阿拉伯
卡馬蒂利	KAMATERI	阿哈巴
明福	MING COMFORT	遮打
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	阿拉伯
	WILLINE ORIENT	阿拉伯
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	阿拉伯
長洋	EVER OCEAN	遮打
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯
東方太子	ORT.PRINCE	孟買
施旺露	AL SWANRUZ	吉大港
明光	MING GLORY	遮打
阿爾馬	ALMA	紅海

SINOTRANS 中國對外貿易……
佛山……
專航佛山⇄香港快……
天天開航
船名瀾石1-8號LANSHI 1-8承接……
香港代理：
ETW 長運有限……
ETERNAL WAY……
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中……
17/F, East Point Centre, 555 Hennessy Road, ……
電話：5-8339989　專用電報：764……
傳眞：5-727353　電報掛號：ET……
散貨：潤發倉碼有限公司　長沙灣發祥街新九龍內地……
貨櫃：華聯貨運有限公司　香港新界青衣島地段68號……
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外、海、陸、空、聯運服……
廣東省各地、陸運拖車服務、手續簡便、收費……

穗港船務有限公……
SUI KONG SHIPPING CO., L……
SS
本公司代理：廣州港務局附屬……
香港⇄廣州散貨定期班航綫
港口：新風港　船期：每天一……
1.承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔……、瀾石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐……、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸。
2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局……用倉庫碼頭起卸。
3.承接貨箱業務提供廣州港口陸上拖運裝拆……

穗發運輸有限公……
中國對外貿易運輸總公……
廣州市公司
香港中發貿易公司
本公司承運港穗及廣東省……各地集裝箱運輸業務
承辦由國內及國外進出口物資……
歡迎電話查詢
廣州：環市東路365號……電話：335……

1986–87
中英文對照版
…、市、自治區110個城市4萬個機關、工…碼、地址及用戶電報號碼。
…、天津、廣州、杭州五大城市的電話號…更改及增加，本號簿及時收錄了這五大…號碼。
…電報（電傳）號碼索引》收錄了全國幾…報（電傳），這是本號簿的最新貢獻。
…文字母順序排列，檢索方便、快捷。
…元

發行：大公報（香港）有限公司
香港軒尼詩道342號
電話：5-757181

總經銷：現代中國有限公司
香港軒尼詩道397號2003室
電話：5-737335

書店同業批發：上海書局有限公司
香港德輔道西345號6樓
電話：5-486160 5-487262

旅遊廣告

錦繡河山
牌照號碼：353136
香港中環永樂街69 9:號嘉利商業大廈10 B
電話：5-415888 5-456628
星湖、從化、廣州三天 $598
廣州住宿白天鵝酒店，從化住宿天湖山莊，港穗直快火車往返，特別安排專用豐富野味宴
韶關、丹霞山、錦江、獅子岩 三天 $638
韶關住宿風度園酒店或紹華酒店，港穗直快火車往返，特別安排全程採用豪華冷氣巴士
北京、哈爾濱、長春、吉林、瀋陽9天雙程航空團 成人$2988
專人教授及提供滑雪設備 如越野滑雪打雪爬犁等等，不另收費
免費安排乘坐最新日本格式索道上山飽覽頂峯奇景
免費品嚐者名飛龍野味宴、涮羊肉
免費贈送著名原枝人蔘及刺五加名產
北京、哈爾濱 8天雙程航空團 成人收費 $2988

春節本港旅行
歡樂煙花賀龍年 $178.
2月18日(初二)下午2:45至8:30
漫遊大廟淘天后廟・遊覽東區走廊新貌
欣賞龍年烟花滙演・進食豐富自助晚餐
百事吉祥行大運 年初三 $188
金督徑行大運・遊覽錦綉銀湖・漫步雲浮仙觀
進食海鮮午宴・禮拜四面活佛・共進團圓晚宴
錦江旅遊有限公司
德輔道中永安集團大廈1806室
電話：5-8680633 牌照：350154

大公報

…好唔！
膚輕鬆 皮膚噴射劑
主治：足癬（香港腳）、手癬（香港手）、股癬（大腿近陰囊兩側）及各種…性皮膚痕癢和各類皮膚頑癬等。
…平均總有效率達97.5%
…癒床有效率高達98.5%
國貨公司、葯行有售
手癬（香港手）
股癬（大腿近陰囊兩側）
滋生於頭頂或髮際等各類局部性癬症

備戰龍年賀歲足球賽
港邀請隊今銀禧開操
許晉奎余錦基洪祖杭林建岳將到場打氣
下周再操一課檢閱實力賽前在酒店集宿

【本報訊】龍年賀歲足球賽主隊香港邀請隊今日下午在沙田銀禧體育中心展開首課操練，領隊許晉奎、余錦基，副領隊洪祖杭及名譽領隊林建岳將到場向球員打氣。

領隊之一的足總主席許晉奎表示，足總將照以往對代表隊的慣例向邀請隊球員發五百元入選費及五百元出場費，而球隊在賽事中所爭取到的獎金將由球員均分。至於領隊、副領隊及名譽領隊的「私人獎金」，數額尚未決定，但肯定每位球員均會獲派一封「大利是」。若邀請隊取到好成績，這封「利是」當然分量不少。

香港邀請隊除今日一課操練外，十五日下午亦會在銀禧操練，大軍於十六日拉隊往沙田一酒店集宿，準備年初一對大連的一場比賽，賽後於十九日上午到銀禧復操一課。

邀請隊教練郭家明認為中國球隊普遍水準不弱，而且踢法硬朗，他希望邀請隊能踢出水準旗開得勝。至於信心問題，他表示去年邀請隊曾勝北京隊，若他們能踢出該仗水準，有信心勝大連隊。

足總將於本月十五日在銅鑼灣怡東酒店召開記者招待會，介紹有關賀歲波情況，而十九日晚上將在銅鑼灣珠城酒樓設埠際宴，招待四支參賽球隊。

九十分鐘賽和南華
東方昨搶一分
射十二碼球楊洪貴宴客

【本報訊】甲組足球聯賽昨晚在旺角場夜戰，南華先失球後追成一比一，射十二碼以總分六比四贏東方，獲得兩分。頭場青年聯賽，東方狂數偷園七比〇。

南華昨役表現差勁，上半場根本施展不出應有技術，很不習慣在窄細的旺角場作賽，甚至因被罰極刑而先落後。幸而經半場整頓後，形勢才有改觀，追成平手前後均狂攻東方，引起東方後方混亂非常。

開賽後，東方以半場緊迫盯人力追南華，並以快速反擊進襲。廿四分鐘，東方門將陳慶榮大腳踢前，鄭金水與黃國安爭奪，黃國安禁區內拉衫以阻鄭金水前進，被判以十二碼極刑，由溫政操刀射入網。廿九分鐘，巴貝利右路斬球入禁區，侯耀斌漏走，被黎永昌左輔位地波施射，斜出不入。

換邊再戰，五分鐘，鄭金水單刀，在黃國安力追下無功而退。七分鐘，南華得罰球，陳發枝主射，挑過人牆直飛柱角，陳慶榮飛身雙拳打出界外。十一分鐘，巴貝利右輔位回傳，陳炳安禁區外施「冷箭」，陳慶榮僅柳頂托出底線。十三分鐘，余國森左路交前，黎永昌右輔位挑球遠柱，笠過陳慶榮柱角入網，一比一，南華憑「符碌」入球扳平。三十分鐘，東方張金華入替傷出鄭金水。三十五分鐘，侯耀斌右路解圍「捷Q」，直飛禁區遠柱，張志德近射，幸只中外網側不入。全場完，雙方一比一打和。

射十二碼球時，南華余國森、巴貝利等五人射入，東方溫政、洪偉平、張金華射入，楊洪貴被撲出失手，南華總數六比四勝。臨場觀衆共二千七百一十五人，收入六萬三千七百八十五元。

黃文財

南華
余國森 黎永昌
賴羅球 顧錦輝
黃國安 陳炳安
張志德 山度士
巴貝利
陳發枝
陳慶榮

東方
朱德鳴 趙俊明
洪偉平 楊洪貴
溫政 鄭偉傑 楊健強 侯耀斌
李健和 鄭金水

台灣男女籃球隊
昨勝南華青年會
美國明星男隊輕取思遠

【本報訊】港、美、台男女籃球表演賽昨晚有三場在九龍伊館場上演，台北南區女子隊以九六比三〇勝青年會，美國三藩市男子明星隊勝思遠一〇四比八六，台灣東元男子隊勝南華一〇一比七八。

台北南區女子隊身材高大，氣力充沛，作戰快速，投籃又準，以壓倒優勢取勝。青年會不但技術不如對手，身材、氣力較為吃虧，由始至終處於下風。上半場完，四八比一六，台北南區女子隊領前。

美國三藩市男子明星隊是一支訓練有素的隊伍，技術超卓，合作緊密，攻守快捷，比賽時有如玩魔術一樣，博得場邊觀衆鼓掌叫好。思遠只佔了地利，比賽時雖然力拚，但限於身材，卻沒有還擊之力。上半場完，五八比三七，三藩市明星隊先勝。

台灣東元隊年青力壯，作戰快速，攻守一氣呵成，搶盡優勢。南華力拚到底，上半場步步緊迫對手，僅以三球半落後。下半場台灣東元隊鼓其餘勇，以快打慢，控制戰局，終以二三分之差擊敗南華。

中國足球隊傳捷報
亞洲杯大勝孟加拉
戰果四比零 麥超梅開二度表現佳

【新華社科威特八日電】中國足球隊今晚在阿聯酋首都阿布扎比舉行的第九屆亞洲杯足球賽A組預賽中，以四比〇擊敗孟加拉國隊。

比賽中，中國隊排出了四三三陣式，利用兩個邊鋒的積極奔跑、長傳衝吊和短傳滲透相結合的戰術，接連撕開對方的密集防守。上半場第二十五分鐘時，九號柳海光在對方禁區內混戰中得球打門，首開紀錄。第四十四分鐘時，十七號麥超在禁區外利用任意球又得一分。

下半場，孟加拉國隊員在禁區內手球犯規，由麥超主罰點球成功。接着，六號吳羣立在中場截到球，接連晃過幾名防守隊員後，在禁區內冷射成功，為中國隊踢進了第四個球。

目前，中國隊的戰績是二戰一勝一平積三分。

賽後，中國隊教練胡之剛在接受本社記者電話採訪時說：「中國隊踢得比上一場好，但還不理想。應該說，下半場踢得比上半場好。上半場隊員比較急躁，配合不起來。下半場，速度加快了，配合也打起來了。」

明晚，泰國隊將同印度隊交鋒。A組共有六個隊。目前，阿聯酋隊兩戰兩勝積四分，處於小組領先地位。

金星隊昨谷中練兵
主將張政脚傷場邊觀操
因嘉山場地硬今友賽海峯取消

【本報訊】南朝鮮樂喜金星隊，昨天在跑馬地球場作首課操練，而直至十六日止，該隊會在跑馬地球場進行午練。

樂喜金星隊昨午四時許已到場熱身，就操練所見，該隊的射門技術不俗，先分左右在禁區邊練習遠射，然後分隊踢練習賽，熱習戰術的運用。

贊助該隊的海峯足球隊總監透露，由於客軍認為嘉山球場場地環境和條件不理想，如球場地硬，場細，不合標準等多種原因，不想在那裏踢練習賽，所以早前安排妥當，今午在該場地進行的一場對海峯的練習賽，已應客軍的要求取消，今午改為在跑馬地繼續午練。

樂喜金星隊提早來港，原本是希望能做足準備工夫，加強賽前練習，適應本港的各種環境，以及與本地球隊「拍跳」練習兩場，現因場地和對賽對象難尋等種種原因，練習熱身賽能否如期舉行成問題。

而該隊早前在日本曾踢五場熱身賽，戰績不錯，加強了新一蓓球員的默契，但也增添一名傷員。主將中堅球員、前國腳張政左足踝受傷，傷勢不輕，昨午只能一拐一拐的在場邊觀操。其餘球員均無傷患，操練積極。

港、美籃球賽思遠對三藩市明星隊，籃聯副會長楊植秋（左三）、施子清（左四）主持握手禮

體育

體壇外傳

港傑出運動員選舉 反應熱烈舉辦成功

第二屆「可口可樂」香港傑出運動員選舉，經過投票後，六位被認為最傑出的運動員已經產生。

姑勿論當選者是否合理，但阿奇覺得這個選舉辦得相當成功。記憶之中，第一屆參加提名的體育團體，幾乎都是較熱門的運動項目，故報名參加的只有十多個「會」。今屆就不同，熱門運動項目固然捲土重來，一些很冷門的「運動會」亦提名競逐，如投球、冰上運動、弱智人士、標牌等，而令參選單位增至幾達三十之數。

體育團體對參與這項選舉反應熱烈，即表明了它對推動各項體育運動起着積極作用，對體育事業有很大裨益。

事實上，當選者除了感到高興、自豪之外，更重要的是予後來者有個奮鬥的目標和榜樣，有一點更不可忽略的是，參加這項選舉的本身，已是參與體育團體的一個小型競選。據阿奇了解所得，有些團體在推選適合人選競選時，為公平起見和以認真的態度對待，先由內部進行遴選，然後由表現最突出的運動員代表參選。

故即使在這次最後競選中落敗的，並不表示他們的成績不好，其實他們本身已是那一項運動中的表表者，他們在過往已為本港爭取了不少的光榮。他們能夠被所屬團體推舉參加這一選舉活動，本身就是一項名譽和值得驕傲之事。

阿奇一直認為，這項「選舉」的創辦很有意義。過去很多人認為集體運動在選舉中較為吃虧，但今次踢足球的梁帥榮當選，已說明了並非這回事，只要表現出色，為本港取得榮譽出過力，流過汗，大衆的眼睛是雪亮的，絕對不會滄海遺珠的。

阿奇

中國力爭三大球進軍奧運
男排鋒芒直指瑞典加拿大
女籃六月參加預賽發揮正常可奪出線權

【中新社北京消息】中國龍年體育的一大目標——三大球同時進軍漢城奧運，在中國男排昨天告負於荷蘭後，尚有甚大希望。

三大球中，「五連冠」中國女排以上屆奧運冠軍身份不戰而出線，男籃去年底也在亞洲錦標賽中力挫羣雄而可昂首挺進漢城，多年來在奧運與世界杯預選賽中屢屢令國人失望的足球隊去年也從勁敵日本手中奪得奧運參賽權，被視為中國足球的一大突破。

上屆奧運季軍中國女籃將在今年六月參加奧運預選賽，有六個席位供爭奪。世界勁旅美國和南朝鮮已先此取得奧運參賽權，與中國爭奪六個席位的強手僅七個左右。國際籃壇人士認為，中國女籃只要發揮水平正常，進軍漢城在情理之中。這樣，唯一的難點在男排。

中國男排崛起在女排之前，但目前地位卻遠不如女排。上屆奧運蘇聯及東歐諸強缺席，中國男排補缺參賽，也在八支參賽隊中名列倒數第二。近一年雖略有回升，但此次奧運預選賽又遇實力已迫近蘇、美二強的荷蘭男排，昨天決鬥以零比三敗北，痛失出線良機。但國內行家對此早有準備，賽前便把希望寄托在最後一次天賜機緣上，那是由於古巴男排不參加漢城奧運，國際排壇決定其名額由今年奧運男排A、B組二輪預選賽的兩個第二名中間產生。中國現已是A組第二名，B組預選賽五月舉行，第二名估計不外瑞典或加拿大隊，中國男排現已把鋒芒指向這二隊，有信心戰而勝之，從而使中國三大球同時進軍奧運之宏願得以實現。

工聯辦運動會
現已接受報名

【本報訊】為了推廣、普及工人之體育運動，工會聯合會將舉辦一項大型工人運動會。香港業餘體育協會暨香港奧林匹克委員會是該運動會之協辦單位。

運動會之比賽項目包括有田徑賽，「工聯杯」男女子籃球錦標賽、男女子乒乓球團體錦標賽，六人小型足球淘汰賽。田徑賽將定於八八年五月二十九日舉行，而各項球賽則於三月中開賽。歡迎各行業工人組隊，經任何工聯屬會蓋章，均可報名參加。報名地點：九龍馬頭涌道五十號工人俱樂部六字樓或所屬工會。現已接受報名，二月底截止（額滿即止）。查詢可電：三一七一五六六。

波壇短長

星島有力爭三甲
明對保濟勝望高

本報記者 恒星

甲組足球聯賽星島對保濟將於明天在旺角場舉行。對於受到降班威脅的保濟來說，此賽勝負當然十分重要，但同樣，對於有志力爭聯賽三甲的星島而言，也不容忽視。

昔日星島有「噴射機」之稱，戰績不俗。本屆重返甲組，由於人腳並不突出，因此，該隊高層制訂的目標是避免捲入護級漩渦，不要降班。星島這個目標經已達到了。可喜的是，該隊越戰越勇，頻頻得分，目前更暫居聯賽榜第三位。但星島要站穩三甲之位，並不容易，因為荃灣與海峯正虎視眈眈，尤其是後者，稍一鬆懈，除三甲之位失去，連四強也不保。因此，星島為了保持頭前優勢，明天對保濟，不能像荃灣對美青那樣「放軟手腳」。

星島近況頗佳，最近四仗均獲全勝，分別擊敗東方、花花、荃灣及美青，球員士氣高漲。星島雖然實力並非強勁，但勝在三線實力頗平均，球員夠落力。

保濟近況也不俗，球員表現大有進步。日前先後對東方及花花，均能和局（九十分鐘）收場，雖然十二碼球射輸。值得一提的是該隊踢出戰花花時，雖兩球落後，但仍能扳平甚至反超前，最後才被對手追和，可見該隊的攻力已有所加強。

星島與保濟在聯賽首循環交手，雙方在法定時間以一比一握手言和，星島憑互射十二碼球取勝。如今再度交手，從雙方人腳來看，無疑星島高一點，但只要星島能認真作戰，還是被人看好的一隊。

南韓樂喜金星隊昨日在跑馬地操練，球員先作熱身運動

國際體壇

奧伊塔奧運後退出田壇

【據新華社拉巴特消息】摩洛哥超級中長跑明星賽德·奧伊塔，日前在這裏接受記者採訪時說，他打算今年奧運會後告別田壇。

奧伊塔目前一人保持着四項世界紀錄。在去年的世界田徑錦標賽上，他因腿傷未能參加更多項目，但仍較輕鬆地獲得男子五千米賽的冠軍。

中國女子手球隊得第五

【據新華社布拉格八日電】為期五天的第十五屆「二月勝利杯」國際女子手球賽二月六日在西捷克州海布市結束。中國國家女子手球隊在雲集歐洲女子手球勁旅的這屆比賽中，兩勝一平兩負，名列第五。

參加這屆比賽的有七個國家派出的八支強隊，其中蘇聯、捷克斯洛伐克和中國隊已獲得參加今年奧運會的資格。

獲本屆比賽前四名的是羅馬尼亞隊、蘇聯隊、捷克斯洛伐克A隊、民主德國隊。

樂菊杰花劍賽屈居亞軍

【據新華社波恩八日電】匈牙利的亞諾希和中國擊劍名將樂菊杰昨天下午在聯邦德國格平根舉行的第二十七屆施陶費爾蘭德世界杯女子花劍賽中，與上屆比賽一樣，分獲冠、亞軍。

在爭奪第三名的比賽中，意大利選手爾非以八比五戰勝了隊友迪娜·比安凱迪。本屆比賽屬國際劍聯A級比賽，有來自二十多個國家的二百多名運動員參加。

格魯巴國際乒球賽稱雄

【據新華社波恩八日電】聯邦德國威斯巴登國際乒乓球賽經過四天激烈爭奪後結束。波蘭名將格魯巴和保加利亞選手格爾格爾切娃分獲男、女單打冠軍。

格爾格爾切娃還與南斯拉夫選手卡利尼茨配合，奪得了混合雙打的冠軍。蘇聯選手羅森貝格和波波娃獲得亞軍。

男、女兩個雙打的金牌均為聯邦德國選手所獲。女雙內梅斯和諾爾滕，男子雙打羅斯科普夫和費茨納。

國際奧委會舉行大會
薩馬蘭奇表示希望全部會員參加奧運
要求參賽者自重勿服非法藥物

【據新華社卡爾加里八日電】國際奧委會第九十三屆大會今天下午在加拿大西部城市卡爾加里城的杰克·辛格爾音樂堂開幕。

國際奧委會主席薩馬蘭奇在開幕式上致詞時說，雖然已有一六一個國家和地區的奧委會確認參加一九八八年夏季奧運會，這個數字比以往任何一屆奧運會的參加國和地區都多，但是仍有六個國家的奧委會沒有確認參加。

他說，國際奧委會將盡一切努力使這六個國家的運動員也能夠參加今年夏季奧運會。

他說，自從朝鮮民主主義人民共和國奧委會在一九八五年提出朝鮮北南雙方共同舉辦一九八八年奧運會以來，國際奧委會在奧林匹克憲章精神的指導下，竭盡努力去找出一個妥善的解決方案。雖然朝鮮北南雙方代表在國際奧委會的主持下進行了四次會談，但至今仍還沒有結果。儘管現在繼續談判的困難越來越大，達成協議的可能性也越來越小，但是我們的態度和獲取成功的願望始終未變。我們將繼續努力尋找解決辦法。

【美聯社卡爾加里九日電】國際奧委會主席薩馬蘭奇表示，一些運動員不惜任何代價求取勝利的慾望令他們服食非法藥物，使體育運動蒙上污點。

國際奧委會開幕前於加拿大卡爾加里舉行第九十三次會議，薩馬蘭奇要求運動員自重以保證「這一小滴不會染污整個海洋。」

冬季奧運會中有一座全新的價值一百五十萬美元的實驗室，準備替來自五十七個國家及地區的超過一千五百名運動員作檢驗，但薩馬蘭奇對這些預防措施或許不能制止運動員服食非法藥物以增加表現表示關注。

薩馬蘭奇表示，國際奧委會不是一個法庭，但需要對非法服藥者作出制裁。

日立女排慘敗後反應強烈
將重新考慮參加奧運方案
涉及教練山田重雄及日立球員為主力

【據新華社東京消息】日立女子排球隊七日在本年度全國甲級企業隊聯賽的最後一場比賽中，以一比三負於日本電氣公司隊。日立隊教練山田重雄賽後說：「這是恥辱性的慘敗」。

日立女子排球隊一直是日本國家隊的支柱。由十五名隊員組成的國家隊中，有十三名選自日立隊。日立隊的教練山田重雄也是日本國家隊的總教練。日立隊在過去曾連續六次蟬聯全國甲級企業隊聯賽冠軍。因此，在人們的心目中，日立隊就是日本國家隊。

參加今年日本全國甲級企業隊聯賽的有八個企業隊。比賽採取雙循環制。在昨天這兩隊交戰前日立隊的成績是十勝三負，日本電氣隊是十一勝二負。如果日立隊能戰勝日本電氣隊，那麼這兩隊將加賽一場，以便決出全國女排聯賽冠軍。但是在昨天的這場比賽中日立隊在第一局勉強以十五比十三獲勝後，接連以七比十五、十一比十五和一比十五慘遭失敗。

日立隊敗北，日本排球界反應強烈，有人提出由山田重雄繼續擔任國家隊主教練和由日立隊為主組成國家隊參加漢城奧運會的方案應重新考慮。

在日本踢練習賽時受傷的張政，只能坐在場邊觀看隊友練操

賽馬簡訊

野馬權惑鑽中鑽膽
半冷吼閃電駒突破快利南天王

兔年最後一次賽馬今晚在快活谷舉行，六場沙地夜賽。下午七時四十五分開跑，由於人人都想過肥年，故入場及投注數字一定可觀。日來天晴兼吹北風，場地乾爽，馬會宣佈到時將會照常灑水，但場地仍不會濕慢，合跑鬆沙的馬，可以佔優勢。

以下是各場心水提供：

第一場 第七班，一五七五米。「天賜福」、「百勝之友」、「野馬」曾勝此程，以近況而論，後兩駒均在作戰水準，尤其是「野馬」，上仗走勢乃今季出賽以來最佳的一次，可以優先考慮。此外，「金駿」賀新，沙地亦合跑，可以兼顧。

此場馬膽「野馬」，配脚「百勝之友」、「有心」、「金駿」。

第二場 第三班，一五七五米。「車水馬龍」、「金獎章」、「閃電駒」及「金手指」曾勝同程，在這四匹馬中，「閃電駒」及「金獎章」是狀態較佳的兩匹馬，將是此場的爭勝分子。同場對手，「冇有怕」沙地合腳法，馬匹鬥心強，可拚上名。

此場馬膽「閃電駒」，配腳「金獎章」、「車水馬龍」、「冇有怕」。

第三場 第三班，一五七五米。全組馬中，只有「突破」曾勝此程，此駒賀新當起，負重無礙，將是此場重心分子，對手方面，「幸運紀錄」狀態長期見勇，「自由港」、「聚寶」沙地可以應付。

此場馬膽「突破」，配腳「幸運紀錄」、「聚寶」、「自由港」。

第四場 第三班，一五七五米。「再旺財」、「永霸天下」、「祿驥」、「快利」曾勝此程，其中，以「再旺財」最可取，沙地性能特佳，上仗草地跑得接近，捲土重來，坐二望一之選。同場馬匹「快利」上仗亦以冷腳，值得自捧。「威迅」當紅，馬房鬥志鮮明，力足一戰，「冠之寶」沙地合腳法，可拚入圍。

此場馬膽「再旺財」，配脚「快利」、「威迅」、「冠之寶」。

第五場 第二班，一〇三〇米。八匹馬之中，有四馬有此程頭馬紀錄，其中，「飛龍世界」、「權惑」兩匹賀新馬可以優先留意，近況在作戰水準。此外「南天王」老馬做足功夫，必拚之馬，可以兼顧，「火狐」沙地曾跑入位置，配李森不可不防。

此場馬膽「權惑」，配腳「飛龍世界」、「南天王」、「火狐」。

第六場 第二、三班，一二〇〇米。「鑽中鑽」、「足球」、「前程萬里」曾勝此程，在這三匹馬中，較為看好「鑽中鑽」，馬匹賀新當起，配告東尼人馬合拍，回配主帥李森上陣，乃此場一路奇兵。「紐西蘭銀」長途合腳法，實力未見肩，亦可以加入考慮。

此場馬膽「鑽中鑽」，配腳「前程萬里」、「彩龍」、「紐西蘭銀」。

馬登

今晚快活谷賽馬排位及獨贏賠率表

▲升班馬 ▼降班馬 ★戴眼罩馬匹 ☆自購高價馬 ●越級挑戰馬

第一場 第七班 一五七五米 第一口孖寶頭關 六環彩

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①	天賜福	4	白禮棟	一三八	張	8
②	有心	1	告東尼	一三四	廖	9
③	迎運佳★	7	羅德權	一二六	登	9
④	連能	9	賀蘭杜夫	一三一	許	10
⑤	百勝之友	3	胡活士	一二六	張	8
⑥	金鹿★	8	葉楚航	一二一	王	8
⑦	野馬★	2	徐貫良	一二五	洲	9
⑧	金駿★	6	甘寶棠	一二四	郭	5
⑨	超合金	5	鄭仲謀	一一六	陳	6

（⑤「百勝之友」首次戴眼罩）
（⑨「超合金」除眼罩）

賠率
三時 15 43 52 99 85 12 14 10 38
六時 16 46 53 11 73 12 15 10 37
八時 15 44 51 11 70 13 16 10 37

第二場 第三班 一五七五米 六環彩 第一口孖寶尾關 第二口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①	最成功☆▼	8	告東尼	一三四	吳	4
②	寶驥☆	2	麥志榮	一三一	登	3
③	自力☆★	9	鄭仲謀	一三〇	甘	4
④	冇有怕☆	5	白禮棟	一二八	登	8
⑤	車水馬龍☆★	7	胡活士	一二八	簡	6
⑥	金獎章☆★	3	葉楚航	一二三	歐	7
⑦	[illegible]★	4	甘寶棠	一二四	廖	7
⑧	閃電駒☆★	6	華卓良	一二三	張	7
⑨	金手指☆	1	羅德權	一一三	岳	10

61 10 13 30 67 76 49 47 46
61 67 14 34 79 67 43 45 45
59 66 15 35 81 63 45 47 46

第三場 第三班 一五七五米 孖Q頭關 六環彩 第二口孖寶尾關 第三口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①	自由港☆	5	李易學	一三四	朱	4
②	新大事☆	4	徐貫良	一三五	甘	3
③	突破	6	華卓良	一三五	陳	5
④	幸運紀錄☆★	2	賀蘭杜夫	一三四	夏	4
⑤	聚寶★	8	陳柏鴻	一三二	歐	8
⑥	百勝星☆	10	鄭仲謀	一三一	吳	4
⑦	[illegible]☆★	1	李森	一二八	簡	4
⑧	明偉☆★	7	告東尼	一二五	登	9
⑨	名符其實☆	3	羅德權	一一七	登	4
⑩	闖關★	9	胡活士	一一八	摩	7

18 63 11 46 20 50 59 21 23 53
20 62 96 48 18 56 58 18 28 50
21 63 99 45 18 60 58 19 28 49

第四場 第三班 一五七五米 孖Q尾關 六環彩 三寶頭關 第三口孖寶尾關 第四口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①	威迅	1	賀蘭杜夫	一三九	岳	4
②	再旺財	6	鄭仲謀	一三二	甘	5
③	小精靈☆	9	麥志榮	一一九	林	5
④	多采多姿☆★	2	朱柏榮	一二三	摩	11
⑤	永霸天下☆	3	陳柏鴻	一一九	歐	10
⑥	再成功☆	7	告東尼	一一八	吳	4
⑦	祿驥★▲	8	胡活士	一二五	簡	9
⑧	快利	4	張永廣	一二四	郭	9
⑨	冠之寶	5	李易學	一一八	陳	5

57 25 14 82 39 24 13 43 49
62 23 14 80 42 24 57 49 63
60 23 14 79 40 25 62 50 63

第五場 第二班 一〇三〇米 六環彩 三寶次關 第四口孖寶尾關 第五口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①	飛龍世界☆	8	陳柏鴻	一三六	甘	4
②	權惑☆	4	甘寶棠	一三二	廖	4
③	火狐☆★	1	李森	一三一	簡	7
④	鴻圖☆★	3	告東尼	一三〇	林	7
⑤	神通廣大☆☆★	5	羅富全	一二三	洲	9
⑥	[illegible]☆	6	徐貫良	一一九	洲	6
⑦	偉龍★	7	麥志榮	一一六	登	9
⑧	南天王☆★	2	華卓良	一一六	張	10

60 15 88 11 75 85 33 42
67 17 91 11 77 13 33 33
67 17 94 11 75 14 30 35

第六場 第二、三班 一二〇〇米 六環彩 三寶尾關 第五口孖寶尾關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①	[illegible]☆	2	麥志榮	一三七	登	9
②	紐西蘭銀☆★	8	胡活士	一四〇	簡	5
③	鑽中鑽☆★	7	告東尼	一三九	伍	6
④	足球☆★	3	賀蘭杜夫	一三八	夏	10
⑤	金戰士☆	4	華卓良	一三七	岳	6
⑥	[illegible]☆	6	葉楚航	一三二	伍	6
⑦	前程萬里	1	白禮棟	一三一	朱	7
⑧	彩龍☆★㊂	5	李森	一一六	施	5

49 55 11 47 15 38 16 71
51 61 13 47 14 35 15 68
48 60 14 47 13 34 16 73

中國電話號簿 1986–87

中英文對照版

中國郵電部中國電話號簿公司　大公報 編印

資料最新、最全、最實用的中國電話號簿
另附《中國用戶電報(電傳)號碼索引》

- 刊載全國29個省、市、自治區110個城市4萬個機關、工商企業的電話號碼、地址及用戶電報號碼。
- 最近北京、上海、天津、廣州、杭州五大城市的電話號碼進行了全面的更改及增加，本號簿及時收錄了這五大城市的最新電話號碼。
- 附錄的《中國用戶電報（電傳）號碼索引》收錄了全國幾乎所有的用戶電報（電傳），這是本號簿的最新貢獻。
- 中英對照，按英文字母順序排列，檢索方便、快捷。

郵　購　咭

本人／公司欲郵購《中國電話號簿》1986-1987中英文對照版____本

港幣________________元

附上________銀行支票________號

本人／公司________________

地址________________

聯絡電話________________

定價每本港幣350元　郵購價每本港幣315元

（本地郵費港幣20元，外地郵費另計）

郵購請填妥所附表格
連同抬頭"大公報（香港）有限公司"
劃線支票港幣335元，寄
香港軒尼詩道342號大公報
當即寄奉

發行：大公報（香港）有限公司
香港軒尼詩道342號
電話：5-757181

總經銷：現代中國有限公司
香港軒尼詩道397號2003室
電話：5-737335

書局同業批發：上海書局有限公司
香港德輔道西345號6樓
電話：5-486160　5-487262

旅遊廣告

美新團

旅運部：專業旅遊．誠實可靠．天天有團出發專辦國內一天至十三天各旅行團，經驗豐富。

客運部：車隊龐大，安全舒適。每日有固定班車　4人、24人、38人、46人及71人各種車位，歡迎包車。

物業管理部：①可代港商或外商策劃籌建國內賓館及經營飲食業。②乘坐直通巴士來回，專人帶你去深圳沙頭角睇樓買樓，可代買主將國內親友戶口申請移往深圳沙頭角居住。

旺角總公司：登打士街56號柏裕商業中心1209—1211室（即家樂商場樓上）電話：3-880003 3-880164 3-880243 3-880424

灣仔分公司：軒尼詩道409—416號新威中心502室（即貴賓酒樓斜對面）電話：5-739919 5-730641 5-735416 5-731684

荃灣分公司：青山道298號南豐中心716室（即荃灣地鐵總站）電話：0-4938271

旅遊牌照No.350293

萬里行旅遊

旅遊牌照NO 350128
香港中環永吉街6—12號誠利大廈8字樓B
電話：⑤454841　⑤420424　⑤420432

農曆新年精選團

香港→大連→香港
觀冰燈、賞雪景八天直航團
大連、旅順、哈爾濱、長春、吉林、瀋陽17／2（年初一）出發　$4288

廣州、星湖、番禺、蓮花山 足三天團
17／2　18／2　19／2　$788
直通快車往／尾班直通車返

票務＋酒店
香港—廣州往返直通車票、船票、機票
九龍—深圳—廣州　快車聯運套票
上午9時30分乘直通羅湖火車
11時50分乘104次快車往廣州
廣州→全國各地機票、火車卧鋪票
代訂全國各地酒店

康泰旅行社

北京
六天豪華直航團 $3290　逢三·四·六·日
保証住宿北京五星級麗都假日大酒店
六天超值直航團 $3090　逢三·四·六·日
保証住宿北京市內之白樂大酒店
乘搭國泰或中國民航豪華客機
七天豪華航空團 $2280　天天出發
1.乘搭航班往·直通火車返·穗京來回飛機。
2.保証住宿北京市內白樂大酒店或華都飯店。
3.廣州保証住宿中國酒店·白天鵝賓館·花園酒店。

桂林
五天陽朔柳州靈渠團 $1580　天天出發
創新行程：
一次過遊晒陽朔、柳州、靈渠。
香港—桂林來回乘搭中國民航豪華客機
暢遊：桂林、七星岩、月牙山、靈渠、穿山岩、疊彩山、蘆笛岩、獨秀峯、陽朔、柳州。
住宿：錦桂飯店、新漓江飯店或同級。

全泰馬星馬星(檳城)
全泰馬星(清邁·檳城)十二天 $6000　逢四·日
泰馬星(檳城·布吉島)十一天 $5710　逢二·五·日
馬星(檳城·馬六甲)十天 $5420　逢六
泰馬星(檳城)九天 $5130　逢四·日
泰星馬(馬六甲)九天 $5130　逢一·二·三·六
泰星六天豪華團 $4280　逢一·二·三·六
乘搭國泰·泰航·華航早機出發
住宿：1.新加坡住最新落成樓高73層史丹福大酒店。
2.吉隆坡住明閣大酒店、檳城住檳濱大酒店。
3.曼谷住國賓大酒店、芭堤雅住美輪大酒店。

馬星(檳城)七天 $4350　逢一·三·六
乘搭新航最新BIG TOP豪華客機
馬星(檳城)高級七天 $4490　逢日
乘搭馬航、新航豪華客機
特點：1.獨家增遊檳城之蝴蝶公園(全東南亞最大)。
2.檳城增加伊甸園夜總會，欣賞精彩歌舞表演。
3.新加坡·吉隆坡·檳城三地均獨家住宿最高級最豪華之香格里拉大酒店。

錦綉河山

牌照號碼：350136
香港中環永樂街89—91號京利商業大廈10B
電話：5-415888　5-456628

星湖、從化、廣州三天　$598
廣州住宿白天鵝酒店，從化住宿天湖山莊，
港穗直快火車往返，特別安排享用豐富野味宴

韶關、丹霞山、錦江、獅子岩　三天$638
韶關住宿風采樓酒店或韶華酒店
港穗直快火車往返，特別安排全程採用豪華冷氣巴士

北京、哈爾濱、長春、吉林、瀋陽9天雙程航空團　成人$2988
專人教授及提供滑雪設備　加越野滑雪打雪爬犁等等，亦另收費
免費安排乘坐最新日本格式索道上山飽覽頂峯奇景
免費品嚐著名飛龍野味宴，涮羊肉
免費贈送著名原枝人蔘及刺五加名產

北京、哈爾濱8天雙程航空團
成人收費$2988

湖光山色

長期專辦
鴻變假週
天天有團

深圳灣蛇口　西麗湖香蜜湖二天		$298
西麗湖蛇口　深圳灣香蜜湖二天		$318
石岩湖東莞　太平香蜜湖　二天		$348
銀湖　惠州　西湖深圳灣　二天		$368
惠州　汕頭　陸豐玄武山四天		$738
惠州羅浮山　西湖香蜜湖二天		$268
惠州西湖　一天		$138
香蜜湖深圳水庫　野味　一天		$168

高級野味團
生炒糯米飯　清炒郊外菜　紅燒野山豬　雙冬炆果狸　燒焗禾花雀　蛇汁焗龍虎鳳雞　菊花會五蛇羹　串燒黃猄柳　七彩炒蛇絲

香港中國旅行社
香港干諾道中78-83號
中旅集團大廈三樓
5-8533720　3-964241
旅遊牌照號碼350273
總社及各分社均可報名

東興旅行社
旅遊牌照號碼350121
九龍富通蒲街259A－F號
怡齡閣4樓A座
3-699728　3-667872

深業旅遊
旅遊牌照號碼350452
尖沙咀加連威老道98號
東海商業中心1104室
3-7238113　3-889255　5-8319133

華昇旅行社
旅遊牌照號碼350088
九龍彌敦道580號彌敦中心
1305-6室
3-322411　3-883553

泰國　北京　桂林

曼谷、芭堤雅　$1988
東芭文化村五／六天超值團
七岩、華欣、曼谷、芭堤雅七／八天豪華團　$2338
布吉島、曼谷、芭堤雅八天特價酬賓團　$3390

六天直航豪華團$3690
七天航空豪華團$2290
七天大同航空團$2290
● 北京住宿最豪華之麗都假日大酒店
● 七天超值團加遊雲岡石窟、大同等

柳州五天直航團　$1490
陽朔五天航空團　$1098
陽朔五天直航團　$1340
● 直航機來回
● 住宿桂林五星級凱悅大酒店
● 廣州住宿五星級花園大酒店
（早餐於酒店）

屋宇旅遊有限公司
HOUSING TOURS LTD

春節本港旅行

歡樂煙花賀龍年　$178.
2月18日（初二）下午2:45至8:30
漫遊大廟灣天后廟，遊覽東區走廊新貌
欣賞龍年煙花滙演，進食豐富自助晚餐

百事吉祥行大運　年初三 $188
金督徑行大運，遊覽錦綉鉏湖，漫步醬浮仙觀
進食海鮮午宴，禮拜四面活佛，共進團圓晚宴

錦江旅遊有限公司
德輔道中永安集團大廈1806室
電話：5-8680633　牌照：350154

旅遊廣告　大公報　五七五七一八一

外出旅遊，
安居家中
您必須備有……

複合
抗炎生

—— 適應：——
腸胃炎、菌痢、
咽喉炎、感冒等。

總經銷：
民豐醫藥有限公司
電話：3-415213

長江大橋
YANGTZE BRIDGE

碧綠酒

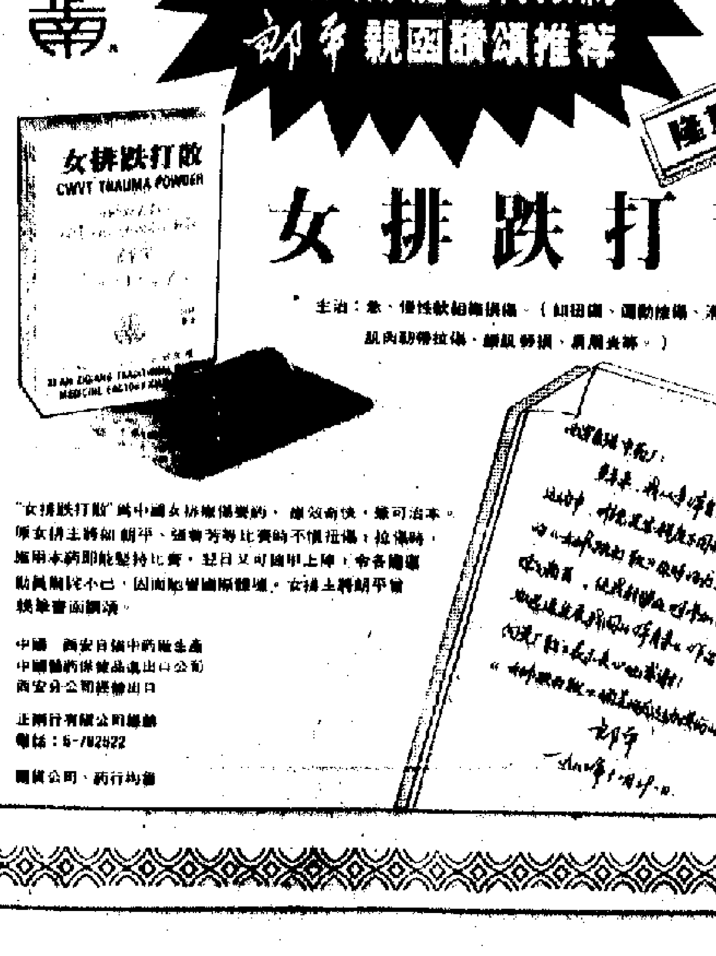
酒色翠綠怡人意
氣味芬芳添滋味

代理：五豐行
經銷：中國酒業貿易有限公司
電話：五～八一五二三一三

轟動國際體壇特效藥
郎平親函讚頌推薦

隆重面世

女排跌打散



主治：急、慢性軟組織損傷，（如扭傷、運動損傷、滑膜創傷、肌肉筋腱拉傷、韌帶勞損、肩周炎等。）

"女排跌打散"為中國女排隊傷藥，療效奇快，標可治本。原女排主將郎平、張蓉芳等比賽時不慎扭傷，拉傷時，施用本藥即能堅持比賽，翌日又可繼續上陣，令各國運動員觀之不已，因而馳譽國際體壇，女排主將郎平曾親筆書函讚頌。

中國　西安自強中藥廠生產
中國醫藥保健品進出口公司
西安分公司經銷出口

正興行有限公司總經銷
電話：5-782622

國貨公司、藥行均售

月鈴牌

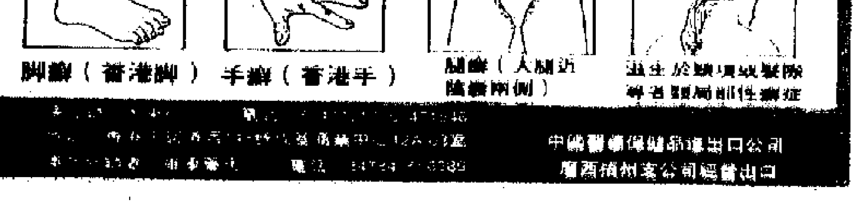
好晒！

膚輕鬆 皮膚噴射劑

主治：
足癬（香港腳），手癬（香港手），
腿癬（大腿近陰囊兩側）及各種
局部性皮膚瘙癢和各類皮膚頑癬等。

本品特點：
（一）臨床實驗平均總有效率達97.5%
（二）"止癢"之臨床有效率高達98.5%
（三）用者一般無疼痛刺激及無皮膚過敏現象
（四）純中藥提煉，無副作用。

國貨公司、藥行有售



腳癬（香港腳）　手癬（香港手）　腿癬（大腿近陰囊兩側）　滋生於頭頂或頸旁等處局部性瘙癢症

中國醫藥保健品進出口公司
廣西梧州支公司經營出口

【新華社科威特八日電】中國足球隊今晚在阿聯酋首都阿布扎比舉行的第九屆亞洲杯足球賽A組預賽中，以四比〇擊敗孟加拉國隊。

比賽中，中國隊排出了四三三陣式，利用兩個邊鋒的積極奔跑、長傳衝吊和短傳滲透相結合的戰術，接連撕開對方的密集防守。上半場第二十五分鐘時，九號柳海光在對方禁區內混戰中得球打門，首開紀錄。第四十四分鐘時，十七號麥超在禁區外利用任意球又得一分。

下半場，孟加拉國隊員在禁區內手球……第四個球。

目前，中國隊的戰績是二戰一勝一平積三分。

賽後，中國隊教練胡之剛在接受本社記者電話採訪時說：「中國隊踢得比上一場好，但還不理想。應該說，下半場踢得比上半場好。上半場隊員比較急躁，配合也打不起來。下半場，速度加快了，配合也打起來了。」

明晚，泰國隊將同印度隊交鋒。

A組共有六個隊。目前，阿聯酋隊兩戰兩勝積四分，處於小組領先地位。

星島有力爭三甲 明對保濟勝望高

本報記者 恒星

……星島而言，也不容忽視。

保濟近況也不俗，球員表現大有進步。日前先後對東方及花花，均能和局（九十分鐘）收場，雖然十二碼球射輸。值得一提的是該隊出戰花花時，雖兩球落後，但仍能扳平甚至反超前，最後才被對手追和。

昔日星島有「噴射機」之稱，戰績不俗。本屆重返甲組，由於人腳並不突出，因此，該隊高層制訂的目標，是避免捲入護級漩渦，不要降班。星島這個目標經已達到了。可喜的是，該隊越戰越勇，頻頻得分，目前更暫居聯賽榜第三位。但星島要站穩三甲之位，並不容易，因為荃灣與海峯正虎視眈眈，尤其是後者，稍一鬆懈，除三甲之位失去，連四強也不保。因此，星島為了保特領前優勢，明天對保濟，不能像荃灣對美……

，可見該隊的攻力已有所加強。星島與保濟在聯賽首循環交手，雙方在法定時間以一比一握手言和，星島憑互射十二碼球取勝。如今再度交手，從雙方人腳來看，無疑星島高一點，但只要星島能認真作戰，避免被人看好的一隊。

野馬權惑鑽中鑽膽 半冷乳閃電駒突破快利南天王

……仍不會濕慢，合跑鬆沙的馬，可以佔優勢。

以下是各場心水提供：

第一場 第七班，一五七五米。「天賜福」、「百勝之友」、「野馬」曾勝此程，以近況而論，後兩駒均在作戰水準，尤其是「野馬」，上仗走勢乃今季出賽以來最佳的一次，可以優先考慮。此外，「金駿」賀新，沙地亦合跑，可以兼顧。

此場馬膽「野馬」，配腳「百勝之友」、「有心」、「金駿」。

第二場 第三班，一五七五米。「車水馬龍」、「金獎章」、「閃電駒」及「金手指」曾勝同程，在這四匹馬中，「閃電駒」及「金獎章」是狀態較佳的兩匹馬，將是此場的爭勝分子。同場對……

將是此場重心分子，對手方面，「幸運紀錄」狀態長期見勇，「自由港」、「聚寶」沙地可以應付，作配尚可。

此場馬膽「突破」，配腳「幸運紀錄」、「聚寶」、「自由港」。

第四場 第三班，一五七五米。「永霸天下」、「祿驥」、「快利」曾勝此程，其中，以「再旺財」最可取，沙地作能特佳，上仗草地跑得接近，捲土重來，坐二望一之選。同場馬匹「火利」上仗升入冷腳，值得自奉。「威迅」而……

……六匹馬有此程頭馬紀錄，其中，「飛龍世界」、「權惑」、「南西賀新馬可以優先留意，近況在作戰水準兼顧，「火狐」沙地曾跑入位置，可以……此外「南天王」老馬做足功夫，必拚之馬，配李森不可不防。

此場馬膽「權惑」，配腳「飛龍世界」、「南天王」、「火狐」。

第六場 第二、三班，二〇〇〇米。「鑽中鑽」、「足球」、「前程萬里」曾勝此程，在這三四馬中，較為看好「鑽中鑽」，馬匹質新當起，配合東尼人馬合拍，坐二望一之選。另外，「彩龍」長途合腳法，回配主帥李森上陣，乃此場一路奇兵。「紐西蘭銀」實力未見扁，亦可以加入考慮。

此場馬膽「鑽中鑽」，配腳「前程萬里」、「彩龍」、「紐西蘭銀」。

馬登

鄒文懷女兒主修電影 進嘉禾學藝做臨時工

鄒說女兒對影藝有興趣非做接班人
嘉禾租用邵氏院線待德寶約滿再談

鄒文懷在慶功宴上談起 吻女笑眯眯

嘉禾首腦鄒文懷的女兒係讀電影課程，並曾在嘉禾參與幕後工作。不過，鄒文懷否認這是有意栽培女兒做接班人的前奏，事實上他不希望女兒成為影界女強人。

鄒文懷稱，女兒主修電影電視，大學畢業後，現升讀碩士，她先前出現嘉禾，主要為了拍實驗電影，

廣播道 碎濕濕

米雪開始搞生意
周海媚阿倫合作
蔡嘉利錄音傳情
黃衍濛或會跳槽

米雪昨日出席宣傳活動時，與吳剛談及相學。吳剛指她的運很好，而且可以大搞生意。米雪表示早前已經開始搞生意，成績很好，她笑言讀書時代已經計劃將來要做生意了。此外，她說近期最怕坐飛機，早前忙於出外登台，一個月之內搭了二十多次飛機，初時不懂得驚，但是其中一次因為飛機出現問題不能起飛要轉機，才開始怕怕。

▲周海媚近日忙着拍《無名火》，她說前晚拍完劇又要拍《K一一〇〇》之後更要與譚詠麟拍音樂錄影帶，沒有時……然說：「我咁平價嗎？」她接着表示近日來有不少不利她的消息流傳，她感到很不開心。

▲蔡嘉利今天開始拍新劇《太平天國》。她說情人節會獨自過，與澳洲男友仍有保持聯絡，但是感情事不可強求，只有順其自然。早前接到男友的錄音聲帶，遲些會親自錄一些近況寄給男友聽。

黃衍濛是第一屆未來偶像出身，出道以來只是忙着電影工作，在八八年他會專心發展歌唱方面。他說與「亞視」合約在四月屆滿，經理人正替他斟談合約問題，除了談「亞視」、「無綫」之外，亦有斟洽「無綫」。他透露，經理人及唱片公司也希……

一家三口，富貴再逼人

露，有感時下搶手女星，拍片檔期頻密，為此要向外發掘新人以補女星不足。關明玉簽了兩年合共四部的片約。

龍紹基監製新劇《迷魂》在二月二十二日十時推出，他說這劇是偵探懸疑片，是……

陳庭威有機會拍片

保子

陳庭威在無綫當年，曾受力捧，所以至今方有機會拍第一部片，是吳輝製作的《天使行動》第二集。

「是無綫不讓你外借，還是沒有人找你？」

「我知道外邊有不少導演找我，相信是公司覺得不適合，所以都代我推了。」

「少了這麼多賺外快的機會，不覺可惜？」

「也未必的，前是不好的角色，拍了雖然賺到錢，但對我並無幫助，反而有壞影響，我是寧願等的。」

其實，早在未加入無綫之前，陳庭威當廣告模特兒時，已被看中，拍了一部台、港合作的影片《阿祖的禮物》，他拍的當然是香港部份，陳雅倫也是片中演員之一。

「你們因此而認識的？」

「不，應該更早，做模特兒時，我們已是好朋友，片中需要一個女角，我介紹她去試試，試試是否適合娛樂圈。」結果，陳雅倫照去參加「新秀」比賽，雖不獲名次，但被華星看中簽了八年經理人合約，正式踏上銀色之途。

「她入了華星，知要隱瞞與你拍拖的事實，你會不會後悔讓她入了這個圈子？」

「不會！因為這樣並沒有影響我們的感情，」陳庭威滿懷信心的說：「隱瞞並不是她本人的意思，何況，現在我們又不是分開了。」

其實，在兩人正式公開拍拖之前，這已是「公開的秘密」，為的是不想陳雅倫被華星責難，如今想通了，認為還是光明正大的事，於是也便不避嫌，開開心心親親熱熱的合照。

薄彼，影藝已和她接了兩部片約，她坦言若不是擔正女角，她是頗為介意的。不過，最重要還是角色要有發揮機會。……了一個小時。」她稱，完成上半年六、七部片約，下半年便會減少接片，爭取多一些休息時間。

新都‧快樂 明光大 華南
最後五場 變眼反白‧凶降魂身 明天八星期喜報
大浦 今天五場 色情 紅 樓夢
聲樂 民樂 總統 麗聲
最後今天 民樂 加午夜場 雲風獄監 明天八星期喜報

旅遊

逢星期三刊出

雙人套票 $388
（現加送西式早餐四份）
包括 一住宿松山賓館兩晚。（現加送西式早餐四份）
一來回廣州至韶關火車票兩套。
一來回韶關火車站至賓館客車乘車証兩套。
一餐廳九折優待証乙張。
加住一晚只收$165.-

松山假期
自助旅遊 天天出發

廣東省韶關市最豪華賓館
松山賓館

松山賓館為香港南亞集團與韶關市飲食服務局合作經營之項目，矗立於韶關市西河松山之上，整個韶關市景色盡入眼簾，環境優美，離火車站僅十餘分鐘車程，為旅遊公幹理想居停之所。

本賓館特點：
一由香港及國內經驗豐富酒店管理專業人才聯合管理。
一共有豪華空調客房150餘間，獨立浴室、彩電、地毡。
一中餐廳由香港名廚主理，供應各式小菜。
一咖啡室全日供應正宗西式名菜、小點、附設酒吧。

賓館地址：
Sung Shan Hotel
韶關市西河松山路
電話：6250 電掛：6008
香港辦事處：
香港德輔道中272號
興業商業中心403—404室
電話：5-434991 電掛：SOASIA

廣州龍年旅遊活動

㊀春節、元宵紮花龍、舞龍

從年廿七花市開始至正月十五元宵，開展龍年迎春鬧元宵活動。

一、在海珠廣場、火車站廣場、英雄廣場、各大公園、遊樂園內，用菊花、金桔等紮成大型的金龍、白龍、青龍、黃龍等花龍，各賓館、酒店在店內合適公共場所布置小型的龍的形象。

二、花市的牌樓搭成龍門，掛上龍燈、擺上花龍。

三、春節期間幾個大公園、遊樂場組織以龍為題材的遊園會，有舞龍、舞獅，有折子戲、舞蹈、武術、雜技等文化藝術表演。

四、元宵節在文化公園、東方樂園舉辦龍燈會。

㊁端午遊龍賽龍舟

在端午節期間，由市政府組織三至五天的遊龍、賽龍活動，形成龍年活動的第二個高潮。

1、主辦珠江三角洲「旅遊杯」龍舟邀請賽。

2、組織水上體育表演，如摩托艇、滑水、滑板、划船等，與龍舟賽相間進行。

3、組織民間遊龍船表演，遊龍是珠江三角洲歷史上場面壯觀的民俗活動。

㊂國慶中秋龍燈會

中秋節期間在東方樂園等公園、遊樂園及鬧市區主要街道，組織大型的中秋龍燈藝術表演會，由各單位製作龍燈送展。同時組織中秋賞月晚會，放焰火品嘗月餅、聽廣東音樂，看文藝節目表演。

㊃第二屆民間藝術歡樂節

由廣東省文化廳和廣州市旅遊局聯合主辦的第二屆廣東民間藝術歡樂節，將於八八年十一月在東方樂園舉行，預計時間十五天，以形成龍年旅遊活動的第三高潮。突出以龍為中心，舞龍不但有金龍、銀龍、火龍、沙龍，而且還邀請澳門的「醉龍」也來參加表演，中心舞台還將組織龍的演唱會。

㊄第二屆廣州美食節

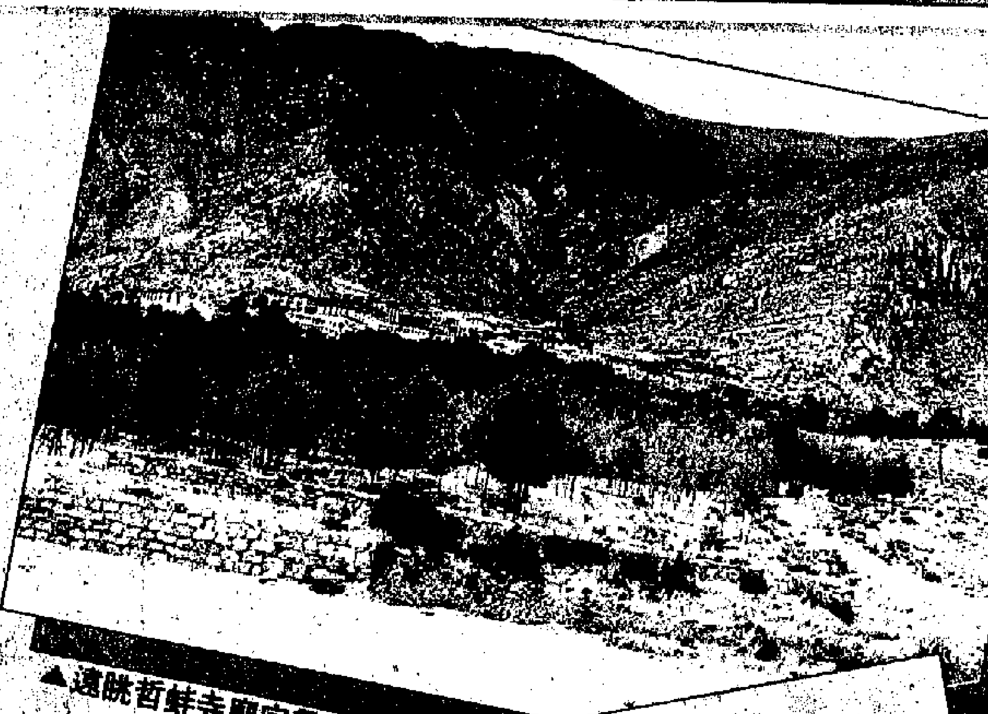
廣州第二屆美食節將於十月十五日秋交會開幕時舉行，至十一月底，歷時四十五天。

……色拉寺，是喇嘛教派……們同時齊名，不分軒……樂年間，而所佔面積……，那就首推哲蚌寺了。

……的藏式建築，建在根……局於山坳之上，主要……，阿巴四個札倉（即……上只有一座小廟、兩……後來由一個叫絳央曲……，就開始廣泛的建造……就有七個札倉，每個……業的建築設施，由錯……佛殿，及僧人的宿舍……

……殿外的石板廣場走一……。而殿內的宏大更叫……有木柱一百八十三根……七點四平方米，它算……了，但從遠處觀看哲……

……，像面積七百八十多……經堂，面積四百八十……經堂等等。可見哲蚌寺所佔的整個面積，確是大得令人驚嘆，據聞在解放之前，哲蚌寺的寺旁還有一百七十五個像村莊般的谿卡，另有一百五十一個天然牧場等，似乎在此相比之下，今天的哲蚌寺已沒有過去般「威水」了！



▲遠眺哲蚌寺廟宇羣

▲寺外的巨石，繪有色彩鮮艷的圖像

明苑賓館 中西合璧

■圖文／鞏雙印

明苑賓館位於北京市昌平縣天壽山下，明十三陵附近，是一座仿明庭院式賓館。

這座賓館是北京建築工程學院臧爾思、張兆旭等幾位古建教授設計的，已被建築界認為是成功的仿古建築。

賓館以山石園林為中心，四面有六個四合院，由回廊連接，院中的假石山上流水淙淙，湖中金鯉魚悠閑地游蕩在蓮花叢中，湖上曲橋把兩岸連接。

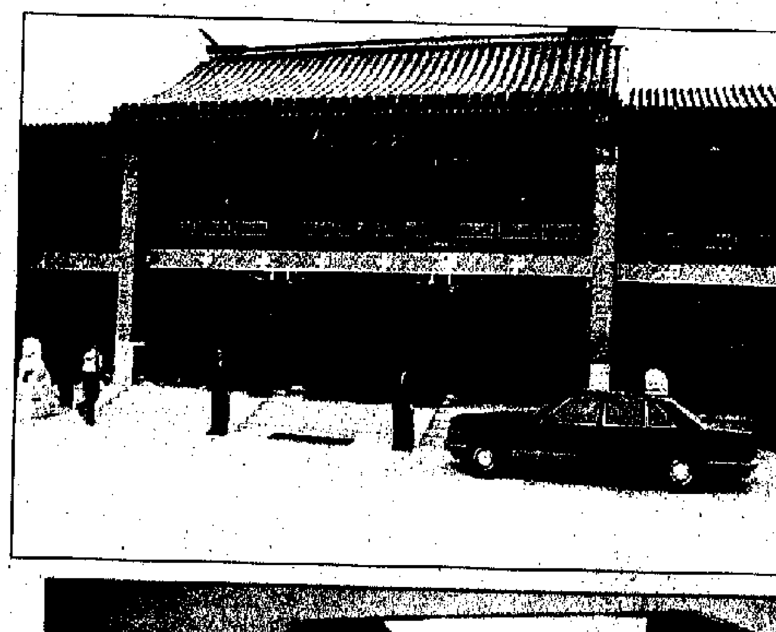
六個四合院風格各異

四周的六個四合院既仿明王府形式，又有別於王府，像宮廷又有別於宮廷。院內還有小園林，草坪、花木各具特色。六個四合院也風格不一，其中最華麗者屬吉祥館，雕樑畫棟用去了數十兩黃金，吟風館前的垂花門則是按史書記載，門前栽植兩棵西府海棠、三棵龍爪槐。

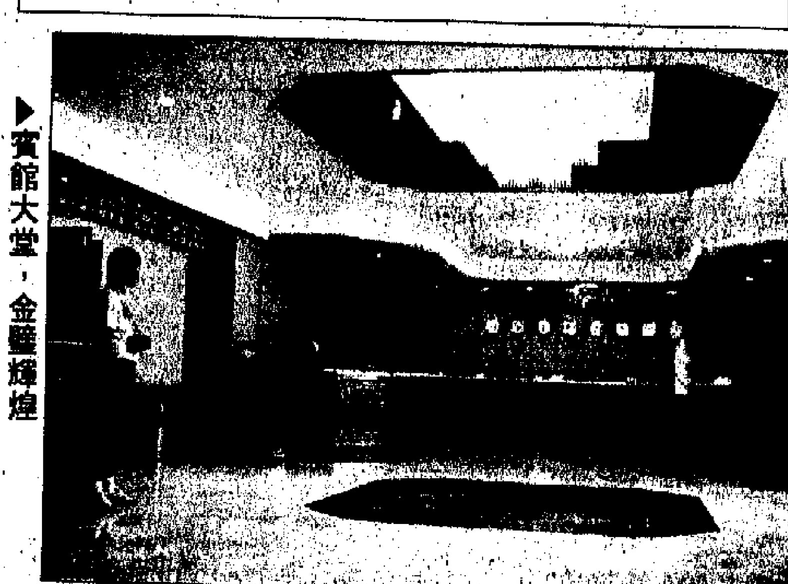
在客房上又加一層樓閣，用日、月、星、雲取名，青陽台、涵月樓、望星樓、紫雲閣，站在樓閣上，可以遠眺十三陵景色。

明苑賓館是古今、中西合璧建築，客房內裝潢是現代化的，高級賓館客房裏的現代化設備這裏亦具全，名廚亦可製作明代皇家宴席，又可製作西式大菜，在這裏還可享受桑拿浴、打枱球，又可跳的士哥。

如果你到十三陵去遊覽，不妨到這裏小息。



◀古色古香，氣宇軒昂的賓館正門

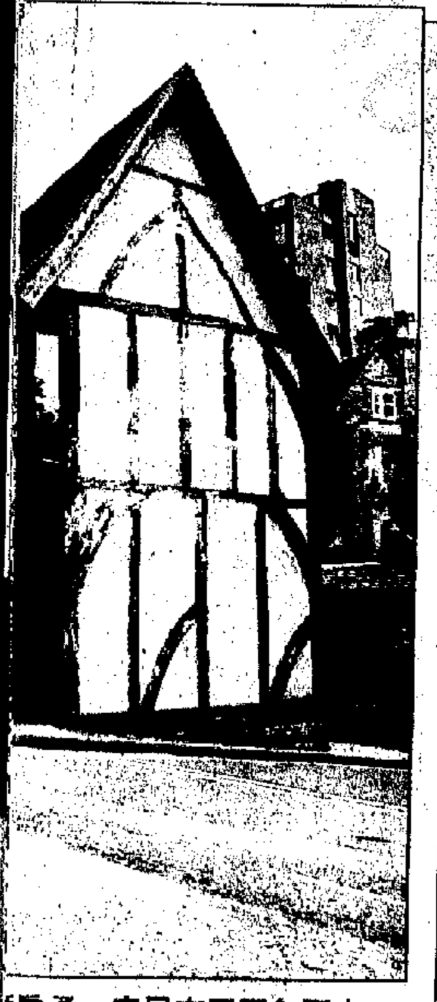


▶賓館大堂，金璧輝煌

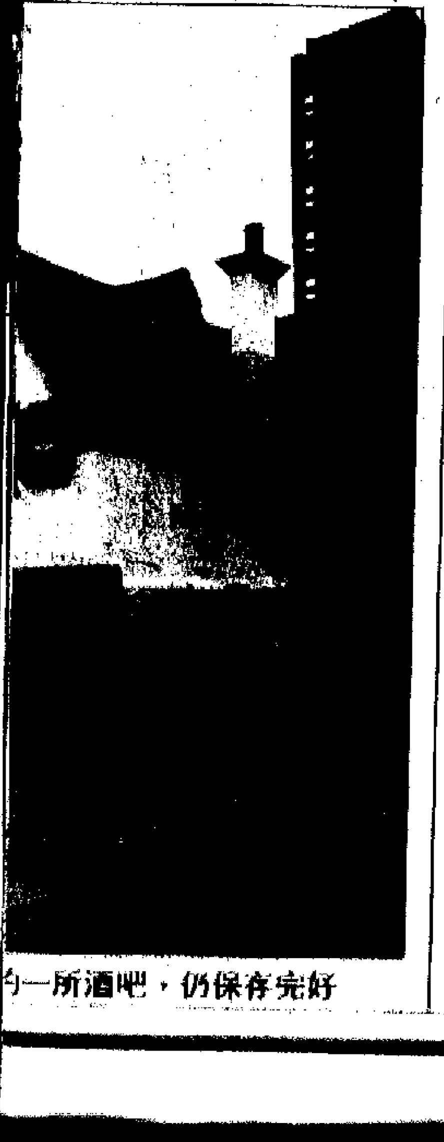
◀賓館內小橋流水，恬靜宜人

◀青磚的外牆，包含着現代化的房間

▶四合院式的客房，四季飄香



……房子，它已有四百年歷史了



……的一所酒吧，仍保存完好

黑牛紅布，惡鬥展開

■圖文／獨行俠

馬德里的鬥牛場，座落在VENTAS區，乘坐地鐵可以直達，入場費由數百PTAS至數千PTAS不等，視乎位置和角度而定。鬥牛場是圓形沙地，每場鬥牛開始前，工作人員會手持木板，繞場一周，木板上寫着牛隻名稱、體重、年歲等，之後便將狂牛放出。

最初出場的是鬥牛士的六位助手，他們身穿黃衣，分站四周，引得牛隻四處狂奔；隨後，兩位騎上披着皮革馬匹的勇士，用長茅在牛背上狠狠的刺上兩下，除了牛隻因流血而虛耗體力外，此舉更可使牠瘋狂。

除之而來的，是我認為最精彩而危險的表演，只見鬥牛士的其中三位助手，雙手各持一支有倒勾的短茅，首先各自引狂牛向他們衝去，然後靈巧地縱身避開，順手將短茅刺在牛背上。由於短茅有倒勾，所以會掛在牛背上，不會掉下，如是者共三次，助手的工作便全部完成。

鬥牛勇士正式出場，他身穿紅衣，與助手的黃衣不同，特別鮮艷奪目，只見他揮動紅旗，引得牛隻在勇士身旁遊走，但又不會被牛碰到，偶然表演一下花式，引得觀衆如癡如醉，除掌聲雷動外，更夾雜大鑼大鼓之聲，真的令人瘋狂。

在表演一段時間後，鬥牛勇士便會手舉佩劍，一下便將牛刺死，隨即帶領助手，繞場一周，接受觀衆的歡呼，而工作人員會迅速將死牛拖走，整理場地，下一場表演，又要開始。

每一位觀衆購票入場，可以欣賞六場鬥牛表演，對於西班牙人來說，欣賞鬥牛無疑是一種經濟而又能發洩情緒的好消遣，難怪西班牙人都樂此不疲了。

歐遊宜購當地貨幣

■遊子

筆者遊英，事前曾依據一些有權威的雜誌建議，把旅費的大部分換購旅行支票，而小部分換作英鎊，以備急需之用。不錯，購買旅行支票十分安全，假若支票遺失，可以申補，但他們則沒有提及「佣金」這個老問題。原來，大部分歐洲國家兌換旅行支票時，按例都是收取佣金或若干手續。就以英國倫敦的一些銀行為例，它們所收取的最低佣金是每次一鎊半，至於一些私營兌換店，更另收取換額的百分之六，故此，兌換前宜多走幾間銀行作比較。

假若為了盡量少付佣金，當然最好能一次過兌換所需的當地貨幣。如持美元支票在歐洲旅行，可能會因美元對歐洲貨幣的下跌，而令閣下損失不菲，較穩當的方法，宜直接換成當地貨幣。

澳洲團加幅最驚人

■李明

由本港出發往各地的旅行團，有旺淡季之分，而收費亦因此而有所分別。最明顯的是復活節、暑假、聖誕節及農曆年等，全部價錢比淡季約貴一成左右。是香港人多利用該等假期出外走走，除增廣見聞外，並可散散心，雖然消費稍高，亦樂意付出。

今年農曆年增收附加費最多的，要算是澳洲團了，由一千五百元至二千五百元不等，雖然增幅這樣多，但仍然團團滿額，據說見遺的亦不少，只因限於機位，無法增加多團出發，其次要算是東南亞各地的旅行團了，增幅亦由一千元至一千五百元，而大陸旅團的增幅亦不少，平均由三成至六成不等，只因收費不多，難與上述各地比較，很易就沒有這樣明顯了。

翡冷翠與大衛像

■徐芝

夢遊集

佛羅倫斯是個好地方。詩人徐志摩給他起了個華麗的名字「翡冷翠」。最近，聽到對這音譯有批評，認為不適宜給城市取濃艷的名字。我認為「翡冷翠」實在配稱給「佛羅倫斯」，只是，既然在人們興扮「冷艷」，我也不宜盛讚翡冷翠，不再多提。

意大利國，歷史悠久，每個城市的建築，甚至腳下的路，都是堪能放進博物館的瑰寶，佛羅倫斯自不例外，城市建築以至內部裝修，都有連篇累牘的考古文章，至於市內博物館的收藏，更是數百年來各地人民慕名而至的聖物，至今不衰。

佛羅倫斯也以皮革及皮具手工著名，遊客都愛買些回去。我獨愛市內米開蘭基羅刻鑿的大衛像，而這是帶不走的，雖然有仿製小型石膏像，然而造工粗劣，不啻是對藝術的褻瀆。收藏大衛像的博物館，幾乎只有獨一無二這尊展品，我卻沒有受騙的感覺，站在雄偉的石像下面，我足足等了兩個小時，直至博物館關門。大衛是聖經故事裏的英雄人物，他少年機智，用一顆石子擊斃神話裏的獨眼龍，成為猶太之皇。米開蘭基羅雕的這尊石像，正是描述大衛手心藏石，千鈞待發的時刻。眼前的石像，姿態優美，凝目專注，極盡外弛內張的體態美。這個傑作，現在已立於不容爭辯的藝術尖峯，但是，在它初生的年代，即一五〇四年，距今近四百年前，却被目為猥褻，被人們擲石攻擊，衛道士認為，裸體便是淫褻，幸好石頭比人的腦袋更頑固，終於能以巨人姿態，征服虛偽的道德眼光，不幸的是，色情的「藝術」，至今還有風行，大衛雖然幾經風雨，也無法開口認清真偽了。

▲勿以色情眼光看待這件藝術品

鄒文懷女兒主修電影 進嘉禾學藝做臨時工

鄒說女兒對影藝有興趣非做接班人
嘉禾租用邵氏院線待德寶約滿再談

鄒文懷在慶功宴上鼓起 功女笑哇哇

嘉禾首腦鄒文懷的女兒修讀電影課程，並曾在嘉禾參與幕後工作。不過，鄒文懷否認道是有意栽培女兒做接班人的前奏，事實上他不希望女兒成為影界女強人。

鄒文懷稱，女兒主修電影電視，大學畢業後，現升讀碩士，她先前出現嘉禾，主要為了拍實驗電影，不過做「臨時工」，女兒喜歡藝術創作，對行政工作未必感到興趣，若女兒願意在電影行業發展，他當然會予以栽培，但他不欲女兒做影界女強人。

另外，嘉禾向邵氏租用明珠戲院，試辦一個月便賺錢，問及鄒文懷會否待邵氏同德寶約滿後，繼續租用邵氏院線？他稱，明珠戲院雖然賺錢，但同時分薄了嘉禾鄰近戲院的收益，況且，德寶同邵氏的租約於十一月才屆滿，目前談這個問題未免言之過早。

鄒文懷同時指出，現時電影製作成本不斷增加，院線的經費及各方面亦相應提高，為此經營一間電影公司，必須積極開源，如嘉禾投標有線電視，發行錄影帶，從各方面途徑增加收益。

此外，最近有雜誌列舉出本地一百位大富豪，鄒文懷名列十六，他笑言這是美麗的誤會。

鄒文懷前晚以威禾董事身份，出席他們為《A計劃續集》、《胭脂扣》及《TOP POP馬拉松》舉行的慶功宴，會上鄒文懷、成龍及片中演員等人開大香檳慶祝，並有遊戲及抽獎，氣氛熱鬧。

娛樂

肥肥炳文新春登台 利智賀年軟骨表演

肥肥拍攝的《富貴再迫人》中有飛電單車鏡頭，險些送掉性命。幸而有驚無險，逃過大難。

在新春期間，肥肥與秋仔、李香琴及譚炳文往新加坡登台。肥肥稱，日來便忙於排舞。此行為期七天，總共唱二十場。

利智在賀年節目中會表演軟骨功，她說早前往上海曾表演過，所以不擔心出錯，但是要經常練習。

此外，她說賀年節目中的「九龍戲鳳」，並不是有九個藝員扮龍來戲她，只是以一些特技效果造出九條龍。

遲些邱德根的溜冰場開幕，屆時會由她剪綵，她說要開始練溜冰了。

她說大約到八月份才會開新戲，另外有幾部電影掛洽中。她表示本月二十六日會到新加坡，出席當地舉行的「材華藝員」選舉，屆時她會出席做評判。

利智的軟骨功，一定犀利，否則不會表演者

李連杰汪明荃 兩巨星喜相逢

難得見到李連杰穿起「賜死兔」，更難得見到這位中國武打片天皇巨星與香港電視頭牌「阿姐」汪明荃合拍一照。近日，李連杰在港宣傳他既導又演的《中華英雄》，終於在電視台與汪明荃喜相逢。這就是兩位巨星碰頭的禮服照片。

張明敏葉振棠拍檔 全國演唱亞運籌款

他們謂能為國出力感高興 唱八個月盼籌得人民幣一百萬

張明敏現在籌備八八年六月份返內地二十四省市縣作巡迴義演，這次會唱一百六十八場，香港歌手暫定是他及葉振棠。

這次全國巡迴義演是為了一九九〇年在內地舉行的亞運會而籌款的，預計籌一百萬人民幣，會唱八個月左右，以最低成本為主，節目不重奢華，只是重視這次籌款的意義。

他說這次演唱可以為國家出一分力之外，在此之前香港的歌星暫時未試過在內地巡迴演唱那麼多地方，意義非常重大。

葉振棠這次往北京做春節聯歡會。他說遲些會推出兩張唱片，一張是粵語歌一張是普通話。這次與張明敏一起巡迴演唱，除了有助宣傳之外，亦可以盡自己的能力為國家做事。

張學友與羅美薇 阿美避談張學友 現在是事業第一

前晚雙雙出席威禾的慶功宴，但阿美避談張學友，並言近來彼此甚少見面。

羅美薇稱，她現在是事業第一，事業可以看到自己努力的成果，但愛情卻虛無縹緲，令人難以捉摸。

不過，阿美自言自己性格不喜歡埋堆，不大適合在娛樂圈發展。她稱，以前她不相信人在江湖身不由己，但現在已令她深深體會。

阿美避談學友，但拍照屬例外

泰迪羅賓會志偉 介紹新星關明玉

好朋友新片《點指賊賊》，女角關明玉昨日在泰迪羅賓及曾志偉介紹下，正式亮相。

關明玉是新加坡模特兒，現年十九歲。她母親是中國人，父親則是混血兒。她操得一口流利廣東話。

關明玉在友人介紹下，認識了劉德華，不過，彼此只是朋友，不如外傳般他們是一對戀人。

此外，曾志偉透露，有感時下搶手女星，拍片檔期頻密，為此要向外發掘新人以補女星不足。關明玉簽了兩年合共四部的片約。

成人亦須約束

洪寧

食開好食，想食的人便多。那是指近來兩電視台拓展的午夜成年人時間。

所謂成年人時間，乃是指晚上十一時之後，看看《歎樂今宵》那個時刻，衆主持濃粧艷抹，介紹銷金窩、艷舞之類便可得知。這也是電視台鋪定後路，可以在那個時刻播出煙酒廣告，以補他日黃金時間禁播此類廣告的收益。

也因此，週末午夜便有了《零時話風情》。目前看來，還是較為正經的。

那邊廂，「亞視」的《活色生香》，下週便開鑼，也是十一時後的節目，三個男人是湯鎮業、楊振耀與樂漢良，兩個女人是陳維瑛與亦嘉。

猶記得當年遭禁播的《哈囉夜歸人》，那句騷氣十足的「哈囉呀夜歸人」，令人「難頂」。如今自律性高，大概不會歷史重演了吧！

碎濕濕

米雪開始搞生意 周海媚阿倫合作 蔡嘉利錄音傳情 黃衍濠或會跳槽

米雪昨日出席宣傳活動時，與吳剛談及相學。吳剛指她的運很好，而且可以大搞生意。米雪表示早前已經開始搞生意，成績很好，她笑言讀書時代已經計劃將來要做生意了。

此外，她說近期最怕坐飛機，早前忙於出外登台，一個月之內搭了二十多次飛機，初時不懂得驚，但是其中一次因為飛機出現問題不能起飛要轉機，才開始怕怕。

▲周海媚近日忙着拍《無名火》，她說前晚拍完劇又要拍《K－一〇〇》之後更要與譚詠麟拍音樂錄影帶，沒有時間睡覺。

有說她被一位富商以八十萬「包」了一晚，海味聽後嘩然說：「我咁平價嗎？」她接着表示近日來有不少不利她的消息流傳，她感到很不開心。

▲蔡嘉利今天開始拍新劇《太平天國》。她說情人節會獨自過，與澳洲男友仍有保持聯絡，但是感情事不可強求，只有順其自然。早前接到男友的錄音聲帶，遲些會親自錄一些近況寄給男友聽。

▲黃衍濠是第一屆未來偶像出身，出道以來只是忙着電影工作，在八八年他會專心發展歌唱方面。他說與「亞視」合約在四月屆滿，經理人正替他斟談合約問題，除了談「亞視」合約之外，亦有斟洽「無線」。他透露，經理人及唱片公司也希望他簽一間有利於他唱片宣傳的電視台，但他自己認為自由身更好，經理人會在本月底決定簽約的問題。

成龍鍾楚紅，這個春節，兩人的電影打對台

吳瓊演唱黃梅戲曲 安徽在港發行盒帶

由安徽海威特音像公司與香港唱片社合作錄製的黃梅戲金曲音帶《吳瓊演唱專輯》已在香港製作完成，即將向海內外發行。

吳瓊生就一副甜美柔潤的好嗓子，自幼學藝，繼承和發展了黃梅戲一代宗師嚴鳳英的風格，被譽為「金嗓子小嚴鳳英」，曾多次在演唱會上獲獎。這次在港錄製的音帶包括黃梅戲中最有代表性的《天仙配》、《女駙馬》、《牛郎織女》等劇目中的優秀唱段。

陳玉蓮投身影圈 初出席圈中活動 感處身影圈較視圈好

陳玉蓮投身影圈後，前晚首次出席圈中活動，在「威禾」慶功宴上，她自覺如「無主孤魂」，因為許多圈中人她是不認識的。

蓮妹形容自己很淒涼。不過，她簽了影藝做經理人，陳自強認為有需要她，應該多參與圈中活動。

她說，在無線十年，每年台慶酒會她都沒有出席，處身道個大家庭，不代表彼此融洽，而且亦沒有通知她出席，但在影圈有經理人照顧，情況自然不同。

蓮妹覺得成龍很好玩，對陳自強其他「仔女」，並無厚此薄彼，影藝已和她接了兩部片約，她坦言若不是擒正女角，她是頗為介意的。不過，最重要還是角色要有發揮機會。

一家三口，富貴再逼人

劉松仁米雪合作 警匪打鬥時裝劇

龍紹基監製新劇《迷魂》在二月二十日十時推出，他說這劇是偵探懸疑片種，是近期較少的劇種，希望可以有較好的成績。

他在月底會開拍一部時裝警匪劇，劉松仁和米雪以情侶出現，其中米雪演督察，松仔是律師。監製表示，他們合作的古裝民裝劇不少，時裝劇是第一次，希望能夠有新鮮感。有說近日的警匪片常有犯駁情況出現，他說為此他們籌備此劇時會特別注意資料搜集，亦會安排松仔與一些律師接觸，了解多些律師資料，更能令劇集真實化。

陳庭威有機會拍片

保子

陳庭威在無綫當年，曾受力捧，所以至今方有機會拍第一部片，是吳輝製作的《天使行動》第二集。

「是無綫不讓你外借，還是沒有人找你？」

「我知道外邊有不少導演找我，相信是公司覺得不適合，所以都代我推了。」

「少了這麼多賺外快的機會，不覺可惜？」

「也未必的，前是不好的角色，拍了雖然賺到錢，但對我並無幫助，反而有壞影響，我是寧願等的。」

其實，早在未加入無綫之前，陳庭威當廣告模特兒時，已被看中，拍了一部台、港合作的影片《阿福的禮物》，他拍的當然是香港部份，陳雅倫也是片中演員之一。

「他們因此而認識的？」

「不，應該更早，做模特兒時，我們已是好朋友，片中需要一個女角，我介紹她去談談，試試是否適合娛樂圈。」

結果，陳雅倫照去參加「新秀」比賽，雖不獲名次，但被華星看中簽了八年經理人合約，正式踏上銀色之途。

「她入了華星，卻要隱瞞與你拍拖的事實，你會不會後悔讓她入了這個圈子？」

「不會！因為這樣並沒有影響我們的感情，」陳庭威滿懷信心的說：「隱瞞並不是她本人的意思，何況，現在我們又不是分開了。」

其實，在兩人正式公開拍拖之前，這已是「公開的秘密」，為的是不想陳雅倫被華星責難，如今想通了，認為還是光明正大的事，於是也便不避嫌，開開心心親親熱熱的合照。

鍾楚紅自問沒形象 道友大家姐亦照演

下半年減少接片多休息

鍾楚紅《在八星報喜》飾演豪放女，她希望做一個全面化的演員，擴大觀衆層面。《火舞風雲》她扮演疤面大家姐，有人擔心她會破壞形象，但她卻沒有道個疑慮。

紅姑認為自己並沒有什麼形象可言，她覺得演戲要不介意扮演任何類型的角色，《獵鷹計劃》扮演女道友。由於她不抽煙、不打牌，為了演道友而要樣樣學齊，她笑言：「學搭牌也學了一個小時。」

她稱，完成上半年六、七部片約，下半年便會減少接片，爭取多一些休息時間。

米雪等三人是《迷魂》的女角

影話

肌肉戰勝一切的神話

——談《威龍猛將》

晉石

阿諾．舒華辛力力是史泰龍之後另一當紅的大隻佬明星，他的身裁和肌肉比史泰龍更為突出、誇張。不過說來奇怪，史泰龍的形象和角色雖然都是超級英雄，有着近乎「超人」的體能，但他的影片都有現實的背景。史泰龍只是一個神化了的現代英雄，而阿諾所演出的幾部實座電影卻都是非現實的，為《霸王神劍》是部古代刀劍片，《未來戰士》和《鐵血戰士》則有濃厚科幻味道。看來這兩個大隻佬明星已各自建立起自己的路線，一個是現代超級英雄，一個是科幻超級英雄，各不相犯，各有擁躉。

阿諾的新作《威龍猛將》亦是一部科幻片，十分符合他的路線，他在片中以肌肉來戰勝未來科技，甚至成為一個革命英雄，極之神化。

《威》片以未來世界為背景，那時美國成為一個極權國家，統治者以高壓手段來對付不滿的人民。而阿諾演一個警察，因一次抗命拒絕射殺示威的羣衆，被判苦工監，但他在獄中聯同一些起義份子逃亡，不過他們又再度被捕，而且被電視台監製選中參加一個名為《逃亡者》的節目。

《逃亡者》亦是《威》片的原名，是一個收視率極高的電視節目，但對參加者來說實在是一個死亡遊戲，他們要赤手空拳和一些配備精良的鬥士決鬥，像鬥獸一樣娛樂大衆。

這場死亡遊戲佔去電影的大部份篇幅，阿諾在決鬥中自然大顯身手，將那些戰士逐個消滅，後來還帶領義軍佔領電視台，揭穿統治者的謊言，成為英雄。

影片最有趣的一點是暴露了電視媒介潛在的問題，為求收視率而不擇手段，甚至利用特技和剪接技巧來偽造事實，但諷刺的是影片本身也同時是在利用這些手段來製造神話。

《威》片不會令純粹追求感官刺激的觀衆失望，不過導演米高．基沙的手法實在普通，若非有不俗的視覺效果補救，以故事本身而言，實在有點沉悶。

帝國 牛頭角　新光 北角 5-632959　萬年 荃灣　順利 芳葵 0-208708 3-432659　紅磡 好運 K7556810　皇都 皇后

今天獻映 神秘性愛陣地　今天五場 威龍猛將 兒童不宜

今天獻映 古靈精怪東南亞二 兒童不宜 大開眼界　最後今天 牛運降 明天獻映 八星報喜

最後今天 未看從速 精裝追女仔之2 劉德華 劉嘉玲 曾志偉 李美鳳 主演 王晶 編導 明天獻映：飛龍猛將

最後五場 未看從速 精裝追女仔之2 明天獻映：飛龍猛將

最後五場 劉德華 劉嘉玲 曾志偉 李美鳳 主演 精裝追女仔之2 兒童不宜 兩院明天獻映 飛龍猛將

龍華・福星・油麻地　寶石・富都 3-429997 K657116　美都・雅都　金門 新聲 鴻基　影都・新樂 K618167　新都・快樂　大光明 0-4922136　南華

最後五場 監獄風雲　最後五場 牛運降　油麻地今天五場 色情紅樓夢

最後五場 監獄風雲 明天八星報喜

最後五場 監獄風雲 明天八星報喜

最後五場 雙反眼・白凶降・總身 牛運降 明天八星報喜

最後五場 牛運降 明天八星報喜

最後五場 牛運降 明天八星報喜

今天五場 大滿 色情紅樓夢　今天五場 威龍猛將 兒童不宜

新城①② 0-4512394-5　UA6院線　翠鳳 彩鳳　荷李活 九龍　明月　金鴻基 鴻基 1基鴻　民樂 樂聲　麗聲 總統

監獄風雲 明天獻映 八星報喜　威龍猛將　古靈精怪東南亞二　胭脂扣　倩女幽魂　精裝追女仔② 0-6980228

今天獻映 色情紅樓夢

最後今明 監獄風雲　最後今天 精裝追女仔之二 明天獻映 飛龍猛將

今天獻映 異形　今天獻映 神秘性愛陣地

最後今天 監獄風雲 明天獻映 八星報喜

最後今天 監獄風雲 明天獻映 八星報喜

最後今天 監獄風雲 明天獻映 八星報喜

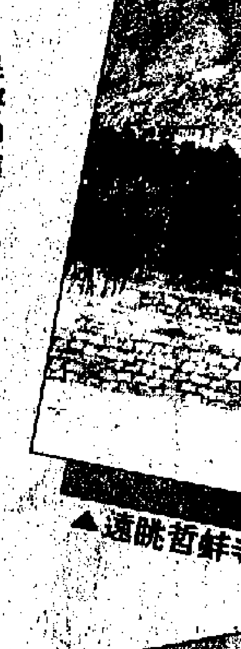
第二十版

逢星期三刊出 旅遊

色拉寺，是喇嘛教派……們同時齊名，不分軒……樂年間，而所佔面積……，那就首推哲蚌寺了

……的藏式建築，建在根……局於山坳之上，主要……，阿巴四個札倉（即……上只有一座小廟，兩……後來由一個叫絳央曲……，就開始廣泛的建造……就有七個札倉，每個……索的建築設施，由錯……佛殿，及僧人的宿舍

……殿外的石板廣場走一……，而殿內的宏大更叫……有木柱一百八十三根……七點四平方米，它算……了，但從遠處觀看哲


▲遠眺哲蚌寺

……像面積七百八十多……經堂，面積四百八十……經堂等等。可見哲蚌寺所佔的整個面積，確是大得令人驚嘆，據聞在解放之前，哲蚌寺的寺旁還有一百七十五個像村莊般的谿卡，另有一百五十一個天然牧場等，似乎在此相比之下，今天的哲蚌寺已沒有過去般「威水」了！

……房子，它已有四百年歷史了

……一所酒吧，仍保存完好

延安文學在香港《大公報》

穆紫

三、來自延安的作品

三年多的《文藝》，發表了數以百計的來自延安的作品，包括詩歌、散文、特寫、小說等體裁，內容豐富，數量可觀。

《文藝》上所發表作品的作者，以蕭乾的朋友為主，他們是卞之琳、何其芳、嚴文井、吳伯簫、楊朔、劉白羽、曹葆華、蘭風孳（柳杞）等。他們或是蕭乾當年在北京燕京大學期間認識的文壇新人，或是後來他在天津、上海編《大公報．文藝》時結識的作者。這些作家在抗戰爆發後，先後到達延安及其他根據地，成為延安文學隊伍的骨幹力量，他們的作品也成為香港《大公報．文藝》上延安作品的主要部分。

《文藝》上的延安作品數量最多的要算散文和特寫，在當時的條件下，這也許是最適合急就成章的樣式。

首先提到的是吳伯簫的散文。在《文藝》上他發表了近十篇散文、特寫。其中《潞安風物》連載十三次，《滲州行》，連載十三次。他的散文均是反映根據地人民的鬥爭生活，文字樸素，真實地紀錄了他的所見所聞。上面兩篇長文，雖不直接寫延安，但那是他從陝北到太行山一帶前線之行的收穫。和吳伯簫一樣用散文反映根據地鬥爭的還有嚴文井、柳杞、劉白羽、卞之琳等。

直接反映延安人民鬥爭生活的散文，主要出自不大出名的作者之手。蕭乾先生告訴我，有些來自延安的文章，大都是經嚴文井等人轉給他們的，這些作者大概是魯藝學生或部隊裏的文藝幹部。這些散文及時地真實報道了延安的生活、工作、學習，在當時應該說是很有意義的。集體創作，野火執筆的《抗大生活》，分兩天載完，長達數千言，詳盡而生動地描寫了抗日軍政大學的學習生活，無論內容還是語言，它均可視為佳作。文章分七部分，介紹抗大學生的早操、吃飯、上課、討論會、娛樂晚會、課外活動、衛生所等等，也可作為抗大校史的珍貴資料。

抒情散文在《文藝》上也引人注目。這些散文也記敘延安的生活，但以抒發戰鬥的豪情為主，文字流暢秀麗，或描繪延水的流動，或讚美夜晚的月色，較好地歌頌了革命聖地延安的景和物。歐利文的《延安的月色》，即是寫作者在抗大下課之後，在月色中散步，所見所聞，均圍繞着這一主題：「延安，這古老的名城，現時正為許多的青年人憧憬着，像很多的青年人一樣，我未到這裏來以前，也是懷着很好的理想。」

特寫（報告文學）的劃分比較困難，前面所提到的吳伯簫的長篇散文，似乎也可屬此列，這裏不必對此設框框。沙汀的《賀龍將軍》在《文藝》上只刊登一次，大概是他的長篇報告文學中的一部分，在這篇文章中，沙汀只錄下賀龍的生活片段，以反映出賀龍的思想深度和平易近人的態度，這是《文藝》上直接寫八路軍將軍的第一篇作品，似可列入特寫一類。斐琴的《兩個日本青年朋友》，寫兩位日本俘虜在八路軍戰士中間愉快地生活，並積極參加了反戰的工作，寫了許多日語反戰歌曲。作者以飽滿的熱情向讀者推出這樣兩個日本青年，在題材上豐富了延安作品。（六）

黑白照

葉特生

我們貪新忘舊，有了彩色菲林，就棄絕黑白照片。

十幾二十年後，才知道只有黑白照永不褪色，歷久常新。

幸好櫃底最珍貴的紀念照都是黑白，照片中的年輕人，如今都作了古，但真容宛在，還是欒然地笑着，如果海不枯石不爛，「他」可以笑到永永遠遠。

為了留下點永遠微笑，我忽然很想拍照黑白相。

原來除了專業攝影或者報館，大家都忘記黑白菲林了，一下子成了奇貨。從買膠卷到沖曬，都要一家家跑去問，累壞了腿，至於費用，亦比彩色貴得多。

年青人都喜歡彩色，他們喜歡斑爛顏色，想不到會有褪色這回事，即使十年後色調變了，沒關係，可以再拍。壯年人只是有點肚腩，更成熟更飽滿，人在高峯時不會想起歲月。

若果接近中年，那應該去尋找黑白菲林了。那黑白不單活得久，而且自然刪掉臉上的瑕疵，光線還好，只現出臉型輪廓，皺紋雀斑壽斑通通消失，白淨如少年臉，若再加上柔鏡，驟眼看貌比潘安，時光倒流二十年。

許多人需要從黑白相中找回自信和自尊。

何況黑白本身具有一股厚重沉實，百年之後，你的兒孫會愈來愈對「你」肅然起敬。

還是趁不太老時，留一轉歷史見證吧！在某個時空，出現過這麼一個平凡的人，他之所以一直活在後人心中，就是因為這些黑白照。

讀西蒙小說

梯亞

法國「新小說派」和所謂「新新小說派」的作家羣中，從老一輩的羅布─格里耶、薩羅特、比托爾、杜拉、潘熱（R.Pinget）、奧利埃（C.Ollier）到年青一輩的里卡杜（J. Ricardou）、索尼爾（P.Sollers）等人，筆者都曾細讀過他們的部分作品─而唯一沒讀過的，卻偏偏是「新小說派」中唯一獲得諾貝爾文學獎的西蒙。

雖則筆者過去曾三度試讀西蒙的小說，包括法文原著《歷史》、英譯本《導體》和中譯本《豪華大旅館》（李映萩譯，台灣志文出版社。該中譯是據日譯本轉譯過來的），但每次都讀不了五分之一的篇幅，便以沉悶、難懂為由而宣告放棄。

日前，筆者購得西蒙的另一部小說《弗蘭德公路》的中譯本（新近由灕江出版社出版），於是再圖試讀，終能以無比的耐性讀畢全書，並首次得以享受到閱讀西蒙小說的樂趣。

固然，西蒙的小說並不好懂，對初讀者尤難。但是，個人覺得，初讀西蒙小說的人所要首先克服的，不是來自西蒙小說「晦澀難懂」的障礙，而是初讀者自己的閱讀習慣與偏見。

卷繡簾梧桐院（國畫）　李庚

大公園

中國書畫展觀後

鄭家鎮

中國書畫展開幕的那一天，在會場中遇到了不少來自北京四川的朋友，周懷民夫婦去年底在福州的海峽詩書畫印文壇勝會中相聚了幾天，想不到一月後在此相見。

在會場的門口，當我步進時，一位老者向我凝視，似曾相識，好生面善。他已先說：「你是鄭家鎮先生？」我說：「你是岑學恭先生？」我說。相對大笑，緊緊握手。

「你是岑學恭先生？」我們是第一次見面，但我們已書畫來往了多年，他寄我照片，我也回寄了一張近照，我們就是憑照片認識了對方。

是八二年開始的了，那年的臘月，我收到一封來自四川成都的信，是岑學恭先生給我的第一封信。我們從未謀面，只是在雜誌報章刊出來的作品早已看得不少。他寄給我一幅斗方山水，寫的是小三峽，我以一字幅作報。

從這年起，每到了春節前後，我們總是交換一幅近作。他賜我的有山水、松梅，我亦報以山水、字幅，我們的書畫交情便這樣訂下來了。

我有點遺憾，到今天，大江南北以至國外，多少地方走過，只是還未入蜀，未走過三峽。我也曾有過願望，是從西安寶雞入成都，然後從三峽出蜀，雖然入蜀船行慢，但可以多領略風光。我卻想領略一下「朝辭白帝彩雲間，千里江陵一日還，兩岸猿聲啼不住，輕舟已過萬重山。」的李白詩意，也想領略一下杜少陵的「卻從巴峽穿巫峽，便下襄陽向洛陽」。

我也曾想到，要到四川，必定到成都拜訪神交已久的岑學恭先生。他筆下的三峽，削壁千仞，水流激湍，舟行上下，與波濤搏鬥，那般情景，使人神往。希望他能為我導遊，更希望他能指點江山，尋幽探古。

今天，他來了，他是第一次到香港來，我們乍相見，除了凝視大笑之外，還能說什麼呢？說什麼都是多餘的，我只希望他多留一點日子，多一點相見的機會，談詩論畫大快平生。

岑學恭擅寫三峽，有「岑三峽」之稱，周懷民先生擅寫葡萄，有「周葡萄」之譽。那天，我到他旅舍拜訪他，房間裏便掛了兩幅四呎紙的葡萄，鄭重至此，使人敬佩。我們在福州曾合作畫，十分愉快，因便展紙合作了一幅三友圖，我寫松，他寫梅竹，由他的夫人許燕孫題識，合成了三友。

許女士也是第一次來，周懷民先生兩年前曾來過。

邵宇、董壽平、胡爽庵、白雪石幾位先生都曾來過，香港的朋友們都希望他們能常來，常舉行書畫展，香港畫人也多到內地開畫展。

展出的作品三百餘件，每一位畫家作品約三十件，使讀者們感到很大的滿足，不似一般聯展每一位畫家只有三數件。邵宇多年來到過許多地方，寫了許多速寫，出版了不少速寫集，對香港人來說，他的中國畫是較少見的，這一次展出的他幾幅大立軸，寫祖國河山，萬里長城，大氣磅礴，筆精墨妙，那一幅寫一荷梗，斜直上，上有一紅蜻蜓，具見功力，如不是書法基礎深厚，如何能此。

說到書法，胡鐵的書畫、篆刻，莫不佳妙。張遜三的書法如龍出海，流暢飛動，有敦煌出之勢，劉炳森的凝重穩健，俊逸瀟灑。胡爽庵曾從張善孖遊，擅寫虎，他的虎在港已展出了多次。場刊中那一幅獅子涉水的老虎，既威猛也有仁愛的一面。

今天中國畫正要從傳統中創新，宋滌的作品，畫面多新意。

董壽平老先生以書法入畫，寄峯奇松，白雪石寫灕江山青水碧，能使讀者置身山水之間。

朱佩君與呂林是四川畫家，朱佩君擅工筆花鳥，呂林擅意筆，愛寫熊貓，寫來神態活現。

這是一次難得的書畫展，因了展品多，書畫家有老年的中年的，每一位風格不同，進入會場，便感到琳瑯滿目，多姿多彩。

一個別號父子合用

汪澂

記得訓蒙課本《三字經》裏，有這麼幾句：「蘇老泉，二十七，始發奮，讀書籍」作為年華老大猶可發奮的史證。黎貞注說：「蘇洵，字明允，號老泉，蘇軾之父。」因而，人們就說蘇老泉即是蘇洵。

但是，也有人提出看法，這兩種看法爭論了好幾百年。

提出老泉即蘇軾的，首先是明人郎瑛，他在《七修類稿》中，舉宋人葉夢得《石林燕語》為證。葉文中說蘇軾晚號老泉山人，那是因為祖塋在眉山老泉之故，郎瑛又談到朋友有東坡畫竹一幅畫，署「老泉居士」朱文印。

至於歐陽修寫蘇洵墓誌時，只說：「人號老蘇」，沒有說他自己作號，更無老泉之號。

老人泉之地，蘇洵父子都有文字記述，蘇洵有《老人泉銘》，東坡有《老人泉詩》，蘇洵死葬老人泉，所以東坡晚年為紀念先人而自號老泉山人是大有可能的。

葉夢得與歐陽修都是蘇洵父子同時的人，所說當較可信，尤其為人撰墓志，斷有不把字、號如實寫上的。

蘇軾自己的詩作有「卻有老泉來喚人」之句，不避父諱，若蘇洵號老泉他就不會常把這兩字出諸自己的詩了。所以老泉應是蘇軾的號。

不過，許多出版物至今仍認為蘇洵字老泉的。這是學術爭論，理當如此。這就形成一個別號父子爭用的現象。

取舊賦新

吳其敏

著名啓蒙性近體詩讀本《千家詩》，選錄唐宋絕句、律詩凡二百多首。「千家」之「千」，當然是泛指眾多之義，概言其諸家兼收並蓄。其中當然有許多是唐宋詩人中響鑼鑼的偶像人物，收入的也不少是膾炙人口的名篇。但好處卻在於居中也還錄了不少聲名並不太顯赫的詩人的作品，而這些作品往往又是「千家」裏選出的精英，它叫人愛讀，讀了又能夠把它永遠記住，跟所謂名家名篇，實在未遑多讓。可以說這是當時編纂這本書的人（有說是謝枋得、王相選的）所持一個鮮明的特色。今天我們這一輩從學塾裏跨出門限的老頭，腦子裏裝了幾十年的好些篇章、句子，背了出來，常常就講不出它作者的名字。比方不去檢書，「鵝湖山下稻粱肥」一首，就說不出它是叫張演者所作，「茶蘼香夢卻春寒」一首，就說不出它是叫鄭會者所作。此外如「乳鴨池塘水淺深」，「草滿池塘水滿陂」，人人背得滾瓜爛熟，可是相信很少能講出它們的作者戴敏、雷震在宋代是怎樣的一位詩人來。

葉紹翁嗣宗不是個冷僻的名字，但傳世的作品實在不多，一些選本，選來選去，都不離他那《游園不值》一首。句子是：「應嫌屐齒印蒼苔，十扣柴扉九不開。春色滿園關不住，一枝紅杏出牆來。」我們從《千家詩》讀到的如此，往後一些選本「應嫌」別作「應憐」，「十扣」別作「小扣」，「九不開」別作「久不開」。那一個用法好些，見仁見智，姑不具論。但後面的兩句，就太好了，它表現了春色無邊，掩蔽也掩蔽不住。詩人刻劃的工巧，真是了不起。有人給翻揭了底細，說這兩個名句乃是從陸游的「楊柳不遮春色斷，一枝紅杏出牆頭」及張良臣的「一段好春藏不盡，粉牆斜露杏花梢」脫胎而來的。其實便看陸、張諸句，亦是各自從唐人受到了啓發。譬如溫庭筠之言「杳杳艷歌春日午，出牆何處隔朱門。」吳融之言「一枝紅杏出牆頭，牆外行人正獨愁。」等等是。總之，雖有所本，應用和配搭起來能夠舊瓶新酒，便有自己警醒豁朗的特色。

咖啡或茶　牽一髮動全身

張散

英國護士罷工只影響本國醫院和病人，而且為了病人的健康着眼，只罷了一天便告復工。新出現的英國福特汽車廠罷工就不是那麼簡單了，因為這個汽車廠與歐陸上四家福特廠有聯繫，影響會遠遠越過英法海峽。

在西歐大陸上，比利時、西德和西班牙都有福特汽車廠組產汽車。但是，它們不能獨立，而要依靠英國福特廠供應一部分部件。以西德的薩爾魯伊廠來說，它的引擎都來自英國福特廠，所以英國方面一聲停止供應，它在歐陸四個廠中所受影響最大也最快，不出兩個星期也得停工。

這個因果關係確非福特當局始料所及。當年他們安排這一聯繫時，嫌西德易受罷工左右，而英國方面比較平穩無此威脅。豈知時移勢轉，現在反而是英國工人首先掀起罷工潮。

英國福特廠罷工出現前也曾有過一場勞資最後交涉，無奈話不投機半句多，雙方只談了十五分鐘就告破裂。資方提出，可以簽訂三年新合同，但有先決條件，即工會要整肅工人出工率及現場勞動率，不能過於鬆散（外國人稱之為「英國病」）。先是工會拒絕接受，接着資方宣布，既然如此，全部承諾均告撤銷，僵局出現，再談下去也無益了。

由於罷工將使福特在海峽兩岸的工廠全部停擺，很多人認為資方不能不低頭。福特的生產結構原是分工合作，這樣本可減低成本，有利競爭，但一廠有事，就會影響他廠。現在不幸正是遇到了牽一髮而動全身的致

南越王墓及其博物館

月生

具有悠久歷史的古城廣州，從今年春節起，中外遊客又多了一個好去處──象崗山南越王墓博物館第一期工程竣工開放。

南越王墓博物館位於廣州解放北路象崗山東側（即廣州中國大酒店後側）。它是在南越國第二代王趙昧的陵墓基礎上建立起來的，佔地面積一萬三千多平方米，分三期工程，其中第一期工程主體面積為四千多平方米，包括門樓、陳列大廳、墓室大廳和電視室等。陳列大廳展出的出土隨葬物品有一千多件，特別是二百餘件玉器和具有中原文化、南方楚文化和當地越文化特色的青銅器最為珍貴。墓室大廳採用大型玻璃棚架作保護，遊客可以一睹二千多年前南越王墓穴風貌。電視大廳主要讓遊客觀賞當年發掘南越王墓日日夜夜的詳情細節。

西漢南越王大型石室壁畫墓的發現，是繼河北滿城陵山漢墓、湖南長沙馬王堆漢墓後，我國漢代考古的又一次重大發現，其科學價值可與長沙馬王堆漢墓相比擬。墓中出土的十分罕見的大量隨葬文物，為研究我國秦漢期間對嶺南地區的開發及南越國的政治、經濟、文化、歷史等，提供了大量的重要實物資料。

公元前二一四年，秦統一了嶺南，設置郡縣。秦末，南海尉趙佗（？──公元前一三七）乘陳勝、吳廣起義反秦之機，用武力吞併了桂林和象郡，宣佈成立南越國，自稱武帝，定都番禺（即今廣州）。南越國傳五主，共歷九十三年。南越王生前大肆搜刮，死後把大量奇珍異寶葬入墓內。為了避開後人盜墓之擾，他生前就絞盡腦汁，把陵墓造得十分秘密，死後埋葬時，帝室也做了不少假象，以混淆視聽，迷惑世人。據廣東地方志載：南越王「出殯時，多為疑冢，輛輓四門出，棺櫬無定處，當時人莫知所在」。三國時期，吳王孫權知道南越王墓中有大量珍寶，曾派將軍呂瑜率領三千精兵，南下廣州盜挖南越王墓。吳兵在越秀山等處尋覓，挖地三尺，相傳後來僅僅挖到第三代南越王趙嬰齊的墓（有學者推測墓址在今廣州西村車輛段宿舍一帶），盜走了玉璽、金印、銅劍等稀世珍寶。自此，「南越王墓究竟在哪裏」這一問題，一直困擾着世人，傳說紛紜，且帶上了濃厚的迷信色彩。南越王墓的神秘感越來越濃，成了廣州特號歷史之謎。本世紀三、四十年代，廣州東山龜崗進行基建時，發掘出不少漢文物，有人懷疑是南越王墓之物，熱鬧了一陣子。

新中國成立後，廣州考古事業不斷發展，成果纍纍。但是，當三十多年來廣州曾先後發掘了數百座南越國時期的墓葬，而南越王墓仍然不見蹤影，茫無頭緒。（一）

集　講稿

有人問總統先生，他準備一份十分鐘講稿，要用多少時間？

他答道：「兩星期。」

「準備一份一小時的講稿呢？」

「一星期。」

「兩小時的講稿？」

「不用準備，馬上就可以講。」

小丁

姚氏父子

葉永烈

「行啊，有這麼個胖兒子，我怎麼不高興。」賈俠翔過臉，對徐恩曾說：「你喜歡這個乾兒子嗎？」

「喜歡！喜歡！」徐恩曾正要緊緊抓住姚蓬子，如今添一層乾親關係，當然更好。

「文元，叫寄爹！」姚蓬子當即「教唆」兒子。

「寄爹！」姚文元對着徐恩曾喊了一聲。

徐恩曾哈哈大笑：「好兒子！好兒子！」

「文元，叫寄娘！」姚蓬子又「教唆」道。

「寄娘！」姚文元朝着賈俠甜甜地叫了一聲。

「真乖！真乖！」賈俠親了親姚文元的圓臉蛋。

就這樣，姚文元常常隨着乾爹、乾媽進出影院劇場，成為姚蓬子跟徐恩曾、賈俠之間的一根「熱線」。

賈俠何許人也？此人也是叛徒，當上特務之後，成為國民黨中統局總幹事，偽立法委員！

不過，姚蓬子畢竟是投機分子，後來眼看着共產黨的勢力蒸蒸日上，又不得不為自己的未來着想，他想「退隱」了。

當他到了重慶之後便向徐恩曾吐露了自己的打算：開設一家書店。徐恩曾一口答應，而且慷慨地借給他大疊鈔票。

姚蓬子千恩萬謝，接過這些新鈔票，再三聲言：「一旦書店站穩腳跟，有所盈利，日後定然連本加息奉還！」

於是乎，重慶白象街頭冒出「作家書屋」的新招牌，經理便是姚蓬子。

這個「書屋」兼出版社和書店於一身，經理兼編輯和老闆於一身。

「作家書屋」既出書，又賣書。

姚蓬子靠着姚文元的「乾爹」徐恩曾的「資助」，終於在山城重慶有了立足之地。

殊不知徐恩曾乃是一隻老狐狸，他手中的新鈔票正愁甩不出去呢！

原來徐恩曾神通廣大，他手下的「中統」特務獲悉重要情報：「中央銀行」的鈔票，曾委托上海中華書局代印。在日軍攻佔上海之際，這批印鈔票的銅版匆匆運往香港中華書局。香港落入日軍之手以後，銅版被日本特務運回上海，在那裏大量印刷……（十三）

吉林松花江晨曲

──訪吉林雜記之六

兒今信

松花江自長白山的天池流出之後，連綿數百里，來到吉林省的第二大城市──吉林市。松花江在這裏真像一帶圍巾，三面縈繞着市區奔流而去。因為天池出來的水，水勢迅猛，又經過溫泉區，吉林市這段，即使嚴冬，並不結厚冰。它給這個城市帶來無限春光，也在寒冬之時，襯托着樹掛銀花的奇特冬景。

我們到達吉林市，是八月的時節，同行到過吉林的人都說這個城市改造、美化的效果較好，而且速度比較快。看來，美化城市的藝匠們，是先集中力量打扮沿江地帶。松花江大橋的雄姿，使遊人常流連於橋上，瞻觀江暖晨曦。大橋廣場上，已樹起城徽，給人以振作向前的巨大鼓舞。這個城徽，以放木排逆流而上的船手奮力勇進的姿態出現，以染赭水泥塑造，線條粗獷，雙手撐持處，看去有千鈞之力。在藝術構思上，這是一個很成功的雕塑形象。

大橋的東面沿江一帶，開闢了一個傍着松花江的園帶，叫做青年園。吉林市共青團動員各單位出錢出力，在青年園中設花圃、造林帶、立雕塑美術像。已有好幾個單位響應。建起來的花圃和塑像，有一處是三個胖娃娃托起一條大人參，顯示吉林一寶的珍貴。還有一對青年男女，持書本在探討學術，這組塑像名叫《青春》，可惜整個塑像的加工欠細，身材也不夠勻稱。此外，還有噴氣飛機模型等等……

大橋西面的松江路改造，更是顯出良好效果。路靠江邊人行道上，一律打起水泥矮柱，穿着的鐵欄杆，有幾處還是內外兩層欄杆的設置。有的欄杆外面還有一些林帶，路北側教堂旁邊開闢了一個相當寬闊的大草坪，中植雲柏數棵，還有三座銅質雕塑的小鹿，昂首警戒，母鹿帶着幼兒在一旁尋食，這個雕像給我很深印象。我覺得路旁拆屋，開闢草坪花圃，也是綠化文明的高水平表現。松江路往西還有無數花圃，圍牆靠人行道外面，都種上薔薇、豆藤、牽牛，還有的設上噴水池。

展步一路，可遇上多處集體的健操活動。有的教授氣功，有的打太極拳，有的舞劍、學武術，更有趣的是市政府門口廣場，擺上放錄音手提機，中年女教練引幾十個老人扭的土風舞。這種保健鍛鍊的積極性很可嘉，只是少數老太婆扭着屁股作出了不少滑稽的動作，使人忍不住失聲發笑。

狂俠・天驕・魔女　武俠小說　梁羽生

第六十回：揮劍已寒奸賊膽　挑燈夜話女兒心

胡服少女新秘密

玳瑁與珊瑚感情最好，早就猜出了，如今才有這個餘暇。

蓬萊魔女黯然說道：「她做了尼姑了。說來話長，待咱們打完這一仗，我和你再說吧。」

蓬萊魔女因她提起珊瑚，不覺因而想到珊瑚的師傅─武林天驕的姐姐，再想到了武林天驕，心裏有說不出的難過。

心念未已，只聽得腳步聲響，柳元宗外面說道：「瑤兒，我給你帶來了一位稀罕的客人，你看看是誰？」

說話聲中，一行人走了進來。前頭是柳元宗，後面是桑家堡的一位老僕，中間卻是一位胡服少女，不是別人，正是赫連三姐妹中，最小的那個赫連清霞。

蓬萊魔女大喜道：「赫連姑娘，什麼風把你吹來了，你二姐呢？」

赫連清霞道：「二姐沒與我同來。」

那桑家老僕說道：「稟告主人，事情很是順利，公孫奇不出所料，果然沒有回去。我們一到，吹起老主人的哨子，對桑家堡的舊人揭發了公孫奇的真相，那些人都願意聽從命令，不再跟公孫奇了，還有一些原來不是桑家堡的，也都願意棄暗投明。這個哨子，請主人收回去吧。」

蓬萊魔女道：「這是你故主之物，我拿着也沒用處，就送給你，讓你約束下屬吧。」

那老僕大為惶恐，說道：「這怎麼成？小人有天大的膽子，也不敢要這哨子！」

蓬萊魔女道：「為什麼？」

那老僕詫道：「主母移交這哨子之時，未曾說明它的用處麼？」

蓬萊魔女道：「我只知道它可以招集你主人的舊屬。另外還有什麼用處？」

那老僕道：「這個哨子等於是皇帝的國璽，誰拿了它，誰就是桑家堡的主人。」

蓬萊魔女這才恍然大悟，「怪不得桑白虹交給我時，那麼鄭重其事，而後來桑青虹見了這個哨子，又是露出那麼驚奇的神色。」於是說道：「原來如此，只是你主母雖然故世，還有你們的二小姐呢。也罷，就由我暫時保管，待將來交還你們的二小姐。」

那老僕道：「桑家堡這支人馬如何處置？」

（八三七）

都市小說　「避年」

莎千湞

農曆新年快到，何大明打算今年避年，大除夕那天起，一連四天到外地旅行去。

他女兒說：「爹哋，如果過年到外地旅行，我豈不是沒有利是可逗？」

何大明說：「阿女，你雖然逗少許多利是，但我亦可以減少許多利是也！一買一賣，大家打和！」

「點同呀！」女兒說：「逗利是係我！派利是是你！點同呀！」

這又說得有道理。不過，有生以來，從沒有試過到外地「避年」的。今年試一試吧！

何太對女兒說：「阿女，你雖然逗少

樣逗利是，也不及旅行費貴，你是有賺呀！」

提起旅行費，大明像驚覺什麼的：「太太，快些找旅行社呀，恐怕遲了會沒有位，而新春期間，可能會加價，有買趁手，早日訂位可也！」

他們商量過，三、四天假期，只適宜短線旅行，短線的又到什麼地方去好呢？廣東省內最好，不過，中山、珠海、深圳、惠州這些全都走過了，再走便沒有意思。

何大明向太太提議，「不如來一次廣州、星湖、從化三天遊。反正我們沒有去過從化，而七星岩雖然去過，那是十幾年前的事，今天重溫一下，也好！」

這提議何太立即接受。於是一覺醒來之後，由何太打電話到旅行社訂位了。真厲害，真要命，怎麼一連問了五、六間旅行社，都說這時間爆棚？有些提議選另一條旅行線，有些則說，如果在年初六以後，或會有位。

年無望了。怎辦？」

何太也作出一副無可奈何的樣子。他們的女兒拍掌叫好：「好嘢，好嘢，我可以有利是擸啦！」

何大明叫一聲：「有了！」隨即說：「我們今年過一個特別年，到離島去度假！」

他女兒說：「到離島不必幾天呀，讓我初二逗了利是再出發，好不好！」

武德頌　歷史小說

一七三、攻取嘉興

徐桐卻另有策劃，向蕭爽按了按手，說：「且聽在下道來，在下現在東湖東山躲着，嘉興人不知，只道我死了，或者失蹤了，一旦知道，紛紛趕來相從，卻是難於安排，給韃子知道了行蹤，更不方便。只待準備就緒，我們二三十騎人，破了嘉興，兵權都有了，再來回守太湖，便可大張旗鼓。西寧塘鎮也有義軍，那時與南五湖相倚援之策，團練使知道，當初嘉興壞破，得到了敵酋博洛的精騎，我們匆匆退卻，什麼東西都沒有帶，若不捲土重來，再入嘉興，難於雪恥

桐有千斤臂力，百步外飛刀取人，無有不中，倒要請教，說：「將軍原是書生，卻不知如何習得一身好武藝？」

「在下有什麼好武藝？」徐桐笑着說，「團練使不知從哪裏聽來的？」

蕭爽便將南潯店主的話告訴他，徐桐又笑起來，說：「露了一點，就給人看出來，幸好還沒人疑是徐桐，否則諸多不便。」

徐桐不願說明，也就罷了。

正說着，幾個穿號褂的武弁已弄好飯菜，端了出來，蕭爽見是一盤魚、一盤青菜，徐桐說：「別的菜沒有，太湖裏的魚吃不完，有一碗糙米飯，便是上等軍食，幸勿見怪怠慢。」

「此來明擾，將軍何須再說客氣話。」

正吃飯時，有弟兄來說，去嘉興的探報正回來，小船已入蕩田，快要到岸。徐桐立刻放下碗筷說：「叫他速來見。」

蕭爽見徐桐擱筷，也停下相候，徐桐並

卅六風塵　女性小說　葉因

二八五　一家人分成了三處

一連三天，方老爹和培叔，是戰戰兢兢地在等候着隨時會「殺到」的趙大天二，並且還暗自研究好報警的方法，把「銀雞」放在最順手的抽屜上。

可是姓趙的和姓張的，忽然失蹤了。培叔的米店也不見小張。而「萬紅」那邊，也不見老趙去過。連國本也不回電話。

方老爹氣得走來走去，煙斗的煙絲，一斗未完，又再添上另一斗。總是在第三夜接到國本的電話，罵了他一頓才消了點。

但是這與方家如同水火的國本，今回是打死也不跟他們，定要自己在外頭瘋。自由和幾個周識，他如今得到了，便不記得自己的老家。

「算了，」培叔勸：「好歹便任他自由發展，反正我們這兒，也沒有這個地位給他做，也沒有這個地方給他住，他那兒上學夠方便的了！」

「是呀，他也夠兒的了，沒有人會欺負他的。」國喬說，她是巴不得弟弟不在，省得他要受驚怖。

靜下來，方老爹偷偷對素芬訴心事：「我是真的希望他來，因為他精明奸狡，最適合做生意，你和國喬都是不行的。何況，小張那人，看來未必可靠，好歹也是外人，而且還是潮州人，潮州人做生意十分精明。台山人卻不同，很純真。」

素芬說：「呀，別怕，國本像上海仔，夠刁鑽。」

「對，小葉呀，我們該對他好一點。」方老爹意味深長地望着女兒。女兒忽然有點靦覥，覺得自己終身又好似有了希望。

國本應承放假就回荃灣相敍，作為妥協。方老爹那邊也氣死了，講起就哭，盼望着冬至，那是他們第一次在港的節日，還可以和國本相敍。

在荃灣的方老娘與素琴好不寂寞，每日便往廠中取些手襪回來縫縫補補。取了錢便燕窩魚肝油地「供奉」小何

衣飾新潮　首飾設計講創新

冬冬

珠寶首飾和時裝一樣，都受潮流趨勢影響，每年都因新意念創作而變化層出不窮，八八年珠寶首飾又流行甚麼款式呢？

為了配合大都會多姿多采，強調個人主義的意識，珠寶首飾在設計上，也走向獨特外型，誇張的主流。以前，首飾只作點綴美女的配件，設計得精巧細緻，優雅高貴，以襯托時裝。但今日，首飾已成為主角，設計大膽創新，令女士們趨之若騖，愛不釋手。

新一年的首飾，設計流行誇張，厚重而不失優雅的彩色玻璃鑲金項鍊，大件的浪形耳環和胸針。最新的珠寶配件潮流，無論款式、用料均不拘一格，傳統的規條被打破，雖仍持追求感性創新，但體積卻增大，走向大膽極端的領域，採用大量水鑽、彩色玻璃和大塊黃金作材料，以達到光彩奪目的效果。

設計師以強烈的色彩、獨特的外型、紋理，巨大的體積來設計首飾，如大型的胸針、項鍊、垂肩的耳飾，配襯低胸露背晚裝，相得益彰。幾何及建築圖案的外形、新科技材料，更令人聯想到太空時代的超自然感。同時亦採用象牙、各類玉石金屬或酪蛋白製成，通過創作靈感，將粗糙的形狀變成精湛的工藝，以嫻熟的技巧表達出其充滿神采、曲線美和極富時代氣息。

「道歉」

陳

「陳淑莊事件」引起的社會震盪，連日來也成了街頭巷尾議論紛紛的話題，甚至是在港台的《城市論壇》也展開討論的。陳淑莊是誰？那位因高買罪發跳樓自殺的港大女學生也！

對這樁事件的發展、輿論，筆者一直注視着，令我帶點反感的，是港大學生會主席提出的道歉！──是要報章對這樁事道歉。

請恕直言，我看不出有什麼道歉的必要。看過那則報道，是可以承認「過火」，是應該顧及別人今後面對的處境。沒有考慮到這一點罷了，而那則新聞本身，顯是事實，那就不是報道錯誤。既沒有報道錯誤，道什麼歉呢！

不是怪論，不是笑話！──我個人以為，如果一定要道歉，應該道歉的，是港大學生會本身。

他們身為大學生，卻出現了這樣一樁事情，是不是要反思、檢討，不從這方面多想想，卻口口聲聲要人家道歉，這就是大學生的所為了嗎？社會人士對「港大」是敬崇的，對「港大」學生是欽羨的。但想不到學生會作這樣的不合邏輯、有欠理性的要求。

──也許說得言重了，但我個人的感覺實是如此。

如果我是「港大學生會」主席，我不會口口聲聲叫人家道歉，而是站出來，向社會人士道歉！

《城市論壇》觀眾席上一位年輕人說得好：是不是要從這樁事件，反思一下現行的教育制度？

譚惠珠在接受《五枝鏡》訪問時，也談到現行法律問題，談到這樁事件的「道歉」問題，她簡單明朗，條理清晰的談話，「港大學生會」諸子，是可以好好地想一想。

但願這種「要求道歉」，是一時之間感情的衝動。就好像這樁事件各方面「一時衝動」的情形一樣。

反思現行教育制度，從「讀死書」到注重德育教育，「學生會」不妨把精神放在這方面去。

此地有錢

對於股市投資者而言，每周的星期一，多是令人提心吊膽……一個星期一，其中五個星期一是跌市，只一日為升市。這五個乃「灰色星期一」（有別於黑色星期一），跌幅分別為十六點、五十

五二三　談甚麼公事？

立成替依莎貝要了杯橙汁和餐酒，親切的說，「你坐一會，我去看看有甚麼好吃？」

依莎貝天真的笑笑，「我和你一齊去。」

「我看了回來告訴你，你喜歡吃甚麼我替你拿。」

「自助餐要自助才有趣，我和你一起出去。」

立成只好笑說：「也好，不過你要小心些。」

「你怕我跌倒？」

「你穿得那麼漂亮，我怕弄髒你的衣服。」立成下意識的望望她的高跟鞋。

「你不用看，我又不

問。

「你呢？」她嬌笑的望着立成。

「我兩種都喜歡。」立成說。

「你要甚麼我就要甚麼。」

「那我們先嘗牛肉羹。」她甜笑着答。

「等會再食粟米湯。」

「好，是不是先要湯？」

「我去盛湯。你看看有甚麼好吃。」

「一齊看完再盛湯好不好？」

立成只好伴着她走一圈。他表示喜歡吃的，她都說喜歡。

吃過第一輪東西，立成笑問她道：「要不要休息一下？」

「休息？你又未吃飽

二二六：做了重要角色

晚飯後，馬家親人與親家各成員，都在客廳或坐或站，三三五五的，在談着剛才若馬、禮信與于老二剛才在門房，見到閘路電視機上的一雙幽靈新郎、新娘情況，都覺得不可思議。

霞娟在追問丈夫是否真有其事？禮信毫無表情地點點頭。

肥婆安若素問珠寶大王：「真的那麼猛鬼？」

老馬說：「我是見到剛才在妙姑照片裏的青年，和那混血姑娘！」

談談說說，他並不理會馬家人們談鬼說魅，老師父慧遠在外面和侄兒眾僧尼一起交談。淨遠一起在若父身邊。佛珠不離手，佛經不離口，腦子在想着若爸與大哥見到的事情。她既然修佛參禪，當然信有鬼魅。

──今天是男女幽靈的新婚，他們雙雙出現在馬家，並不奇怪！

她很注意鍾妙姑。

覺得這個女人十分不簡單，自從她來到馬家，就一直做了最重要的角色。她呀！凌架在珠寶大王之上，以自己的法術、演技、慧黠，操縱全家人，她有點玩世不恭！

首飾設計講創新

衣飾新潮　冬冬

珠寶首飾和時裝一樣，都受潮流趨勢影響，每年都因新意念創作而變化層出不窮，八八年珠寶首飾又流行甚麼款式呢？

為了配合大都會多姿多采，強調個人主義的意識，珠寶首飾在設計上，也走向獨特外型，誇張的主流。以前，首飾只作點綴美女的配件，設計得精巧細緻，優雅高貴，以襯托時裝。但今日，首飾已成為主角，設計大膽創新，令女士們趨之若鶩，愛不釋手。

新一年的首飾，設計流行誇張，厚重而不失優雅的彩色玻璃鍍金項鍊，大件的淚形耳環和胸針。最新的珠寶配件潮流，無論款式、用料均不拘一格，傳統的規條被打破，純維持追求感性創新，但體積漸增大，走向大膽極端的領域，採用大量水鑽、彩色玻璃和大塊黃金作材料，以達到光彩奪目的效果。

設計師以強烈的色彩，獨特的外型、紋理，巨大的體積，來設計首飾，如大型的胸針、項鍊、垂肩的耳飾，配襯低胸露背晚裝，相得益彰。幾何及建築圖案的外形、新科技材料，更令人聯想到太空時代的超自然感。同時亦採用象牙、各類玉石金屬或鴕鳥蛋白製成，通過創作靈感，將粗糙的形狀變成精湛的工藝，以嫻熟的技巧，表達出其充滿神采、曲線美和極富時代氣息。

什麼是南洋風味

飲食話題　秀官

南洋風味的店子，在香港越開越多，因此不時被朋友問及：什麼是南洋風味？怎樣才算得上是「正宗」。

南洋這兩個字，若以地理上來說，當然是很大很大，狹義一點以我們香港人來說，新加坡，馬來西亞，越南，泰國，印尼固然都是，還有很多小地方亦可列入，是我們不認識或者陌生的。

過去不用說，因為這些地方都有咖喱食物，所以有一個很大的錯覺，便是處處都有咖喱，所以認為咖喱就是南洋風味的代表。我亦曾經一樣以為是。

可以推翻這一說法的，是除了南洋之外，還有許多地方，都是有咖喱食得到，中國海南島的咖喱是從前香港獨霸的專業店（那時還未有印度咖喱店出現，即使有，亦只有會所及三兩間私人經營的）。至於吃，咖喱的起源地，當然不是在南洋，一致公認的地方，應是在印度。

如今，不少南洋店子都冒出頭來了，印尼的，越南的，泰國的，新加坡的馬來西亞的食店都自立門戶，於是，各地所獨特有的食物，都各有擁躉，不管是大食還是小吃，甚至是甜品，都隨口可以數一列出一大堆來。

這樣一來，「南洋風味」便已成為十分籠統，甚至可說是沒有代表性，比如排骨茶，即使是很多地方有，但也有很多地方沒有的。自然，歸納起來還可以這樣說，因為這些食物都出於南洋。

不與世俗鬥炫耀

安居說住　陳清偉

家無可炫耀之物，或認為沒有炫耀的必要，隨隨便便的擺設，又深恐別人探訪，揭穿底牌，認定經濟有問題，那，最好仍然是住高樓、住在沒有電梯的高樓裏。

城市人，太現實了。不單只認為所居住的住所要大，還要華麗，更要追求潮流款式，迫使每個家庭都在比賽炫耀過日，經濟不能負擔的，也得勉强負擔，結果，屋是美麗了，屋是豪華了，經濟也臨近借貸邊緣。

所以，不想與人家作炫耀競爭，作無謂的開支，過着屬於自己喜歡居所的形式，最好逃避方法，亦莫過於住高樓。或許有人認為逃避非英雄，但作無謂的競逐，難道便不算逃避？不算是逃避別人功利評價的眼光？

如果你居住在九樓無電梯，遇上了狗眼看人低的一羣，你大可跟他胡扯，說家中居住面積千多二千平方呎，市區再難找到這樣地方，所以住到如此高樓，然後跟他說住高樓的百般好處，保證他不會徒步九樓來證實你所說的真真假假。

並不是要教人不敢面對地實，而是對着一些持着不知所謂價值觀者，跟他們玩玩，倒是一種樂趣。對着其它人，你不必吹噓，也沒有人想到去探訪你，更不會求證你底家居設備，或其它的。所以，家住高樓，可以作為某種程度的不與世俗競逐，特別是指無謂的炫耀。（踏步高樓也安居之十）

遊牧民族也耕種

驚志勵行　周永傑

原始的遊牧民族或許完全依賴放牧牛羊來生存，但近代遊牧民族的生活，卻絕非如司馬遷在史記中所說的「逐水草而居」。

好像我和攝製隊最近在印北喀什米爾山區，遇上及拍攝的一批遊牧民族，當地人士稱他們為Ghyan Nomads，統稱為「貝都因」。他們流徙的足跡遍及阿富汗、印度北部、伊朗、伊拉克等大部份中亞，甚或阿拉伯半島的中東地區。不過，他們卻並非完全沒無方向地四處亂闖，而是每個部族都有固定的夏、冬宿營地。例如在土耳其、波斯語中，夏天的宿營地叫做「克休拉克」，冬天的則稱為「牙伊拉克」。

除了夏、冬兩季定居下來，其餘季節他們會帶着家畜在夏、冬兩個營地之間流徙。而且，通常會在冬天的宿營地進行小規模農耕。此外，即使到了春季移動期，也有部份人留下來照顧農作物，而非像從前的舉族徙遷。這也就是遊牧民族不得不向現代文明稍作妥協的做法。因為小規模的農作不足供應整個部族所需，必須與綠洲城市進行交易，以家畜或乳製物變換取大麥小麥。同樣，住在綠洲城市如喀什米爾斯利那加的人，也樂意用較實惠價格，向遊牧民族購買家畜，以補因耕地所限，無法自養牲口屠宰的弊端。

事實上，遊牧民族與綠洲城市的人可說唇齒相依，好像我們所拍攝的「貝都因」人每年都會定期來訪，與喀什米爾山區一帶定居人民進行貿易，互通有無，合作和諧愉快。

「道歉」

陳清楓

「陳淑莊事件」引起的社會震盪，連日來也成了街頭巷尾議論紛紛的話題，甚至是在港台的《城市論壇》也展開討論的。陳淑莊是誰：那位因高買罪發覺跳樓自殺的港大女學生也！

對這樁事件的發展、輿論，筆者一直注視着，令我帶點反感的，是港大學生會主席提出的道歉！——是要報章對這樁事道歉。

請恕直言，我看不出有什麼道歉的必要。看過那則報道，是可以承認「過火」，是應該顧及別人今後面對的處境。沒有考慮到這一點罷了，而那則新聞本身，顯是事實，那就不是報道錯誤。既沒有報道錯誤，道什麼歉呢！

不是怪論，不是笑話！——我個人以為，如果一定要道歉，應該道歉的，是港大學生會本身。

他們身為大學生，却出現了這樣一樁事情，是不是要反思、檢討，不從這方面多想想，却口口聲聲要人家道歉，這就是大學生的所為了嗎？社會人士對「港大」是敬崇的，對「港大」學生是欽羨的。但想不到學生會會作這樣的不合邏輯，有欠理性的要求。

——也許說得言重了。但我個人的感覺實是如此。

如果我是「港大學生會」主席。我不會口口聲聲叫人家道歉，而是站出來，向社會人士道歉！《城市論壇》觀衆席上一位年輕人說得好：是不是要從這樁事件，反思一下現行的教育制度？

譚惠珠在接受《五稜鏡》訪問時，也談到現行法律問題。談到這樁事件的「道歉」問題，她簡單明朗，條理清晰的談話，「港大學生會」諸子，是可以好好地想一想。

但願這種「要求道歉」，是一時之間感情的衝動。就好像這樁事件各方面「一時衝動」的情形一樣。

反思現行教育制度，從「讀死書」到注重德育，教育，「學生會」不妨把精神放在這方面去。

新園地

重遊流浮山

人石

生活在香港，地方不大，交通也很方便，可是竟很少有到郊區去。

譬如流浮山，這個向來吃蠔的好去處，就是廿五年前曾經到此一遊。日前好朋友請吃「金蠔」，說是此地只有一家酒家有得烹製，於是重到。

廿五年後，「老饕」重來，（多可笑的老饕！）舉目所見，竟是依稀恍彿，沒有甚麼大改變。

那間酒家，似乎是加建了一些地方，又多了一道電動門，其它還是一樣。倒是賣海鮮的檔子多了，食肆也增加不少，（可就不知那來這許多食客。）

一路沿着滿是海鮮檔食肆的長巷走出去，盡頭處就是煙霧瀰漫的海，海邊滿是蠔殼，對面的蛇口，卻看不見。

難道也有這麼多閒情好吃的市區來人，坐了車子，專誠到來吃上一頓。（看來除了吃，真的就沒有甚麼可以欣賞了。）

而且都是興高采烈，也是難得的一景，至少看到的都是快樂臉孔也。

印度賤民

士一

人口居於世界第二位，據說正向十億「進軍」的印度，可以說是一個相當獨特的國家。承曾經長期在那裏經營的英國殖民主義的餘緒，它的工業有相當大的發展，鋼鐵工業、紡織工業在亞洲都居於前列，鐵路里數很長，加爾各答、孟買、新德里等有現代大城市的規模，有一切最新式的設施。可是也是在印度，人們會看到許多與它的豐厚文化和現代文明完全不相稱的東西。像有些農村中農民的赤貧，而那些土王貴族與富豪的極度奢侈，像宗教觀念之深，以致不同宗教之間的嚴重敵對而至互相屠殺，像人民可以在同一條河中洗滌、糞便、取食、沐浴，而稱之為「聖河」，使霍亂永恒地蔓延，像婦女出嫁時陪嫁品太少，或出嫁後丈夫死去，都會被夫家的人活活地燒死，雖然它曾經有過女總理：……。要明白每天在這個國度所發生的一切，確實不是那麼容易的事情。但有一點是比較清楚的，嚴重的封建傳統，實實在在地在那裏起作用。

日前看到一段也是來自印度的小消息，五個「賤民」到一個村莊割草，被十三個種姓的男人凌辱、毆打，迫他們吃糞。這人分幾等，世代不可踰越的制度，今天除了印度之外，恐怕沒有別的地方還存在着。四個種姓，雖然一級凌駕一級，但列為種姓，到底算是人，而「賤民」則簡直不准具有人的資格，視為「不可接觸」。「賤民」必須自行避開其他種姓，連影子碰到種姓也有「罪」。他們只可以做最污穢、最使人厭惡的行業，被拒絕於印度社會之外，在一個號稱有現代化設施的國家而仍保留着這種極不合理的制度，又沒有人認為應當解決。連經常大聲疾呼的什麼國際人權主義分子也不贊一詞，也可說是怪事。

這可以說明一個問題：即使有些方面現代化了，但遺留下來的封建主義毒害不認真地加以清除，甚至保留下來，也許對某些人有利，從民族與國家的角度看來，肯定是極大的不幸。印度的情形，可發人深省。

此地有錢

「黑色星期一」

羅奇

對於股市投資者而言，每周的星期一，多是令人提心吊膽，難以安心的。所以，就有「黑色星期一」的稱號。

如若不信，我可以搬出近期的恒指大跌資料，說明星期一的股市，真的是跌多升少，而且每跌必劇，令人氣餒。

「黑色星期一」中，最令人難忘的是八七年十月廿六日大跌一一二〇點的紀錄，其次是十月十九日，也是星期一，大跌四二〇點；第三是十二月七日（星期一），下跌九十九點，第四為十二月廿八日（星期一），亦跌九十二點。八八年以來，已過了六個星期一，其中五個星期一是跌市，只一日為升市。這五個乃「灰色星期一」（有別於黑色星期一），跌幅分別為十六點、五十九點、十五點、五十一點及六十九點，說多不多，說少也不少。

星期一股市的表現欠佳，相信與人們對整體股市前景信心不足有關，因為星期一乃一周之始，如果對全周樂觀的話，自然是買入者衆，反之就沽出者多了。當股市仍處反覆下跌階段的時候，人們對中、長線持有股票的信心自然打了折扣，所以在回過頭看看上一周的走勢之後，每每就決定在星期一將股份沽出，人同此心，心同此理，周一的壓力便大。「黑色星期一」或「灰色星期一」亦由此而產生了。

野馬再旺財鑽中鑽

評馬說馬　戴公

兔年最後一次賽事，今晚在快活谷跑沙地。由於一個月後才有沙地賽事，而今次參賽馬匹下次並沒有賽程，故此，沙地馬必然把握機會拚勝，戰意值得信賴。

第一場第七班馬跑一五七五米，擅跑沙地的「野馬」較可取，此駒今季出賽以來，以上仗的演出最接近，處此班次可拚則拚，坐二望一之選。最強對手是「金駿」與「百勝之友」。

第二場第三班馬跑一五七五米，混亂之局，比較而言，「有怕」與「閃電駒」可優先留意，前駒奮鬥心特強，此程有贏馬紀錄，後駒急急再來，必有所圖。

第三場第三班馬跑一五七五米，「幸運紀錄」後備補出，最惹人好感，此駒班次適合，狀態長期見勇，跑沙地會有較佳派彩。對手是華卓良的「突破」。

第四場第三班馬跑一五七五米，「再旺財」跑沙地，其性能之佳，為全組馬之冠，上仗走勢出色，捲土重來，可期取勝。同場對手，「永霸天下」沙地合跑，「威迅」質新當起，可以作配。

第五場第三班馬跑一〇三〇米，「形勢拉緊」，「飛龍世界」乃兩匹質新、沙地短途合腳法之佳駒，但老馬「南天王」近期加打磨，可以加入一戰。

第六場第二、三班馬跑一〇〇〇米，「鑽中鑽」曾勝此程，沙地一勝一位，對手上告乘尼，乃熱門馬勝之選。對手方面要留意冷馬「彩龍」，長途沙地一定可以應付。

情人節

自由港　白蘭

也是歐風美雨浸潤出來的玩意，過幾天又有所謂「情人節」。我這個缺乏常識的人，不知道情人所指的範圍有多大。現在拍拖的男女是情人，那當然是很清楚的，結了婚不久的，老夫老妻的，妻子丈夫之外的第三者，還有同性戀者等等，是不是也算是情人，看來都值得研究。

有一句老話，說是「有情飲水飽」，那是說如果真正相愛，最重要的是一顆心，沒有什麼物質可以代替。「長門自是無梳洗，何必珍珠慰寂寥？」珍珠也好，鑽石也好，缺少了真心實意的愛，只能黯然失色，在失愛者眼中，和玻璃粒沒有什麼分別。「兩情若是久長時，又豈在朝朝暮暮？」從另一個角度看，有堅貞的愛情，即使「金風玉露一相逢」，亦「勝却人間無數」。能夠領會到，以至享受到愛的真諦的人，哪怕揉合着痛苦，也有深深的幸福。

當然，伴隨着真摯的感情，給所愛者一點愜意的禮物，並無不可，只是要出自真心，出於自然，不應刻意、着迹。古代的男女互贈信物，一個手造的香囊，一塊貼身的玉佩，那才浪漫而可以刻骨銘心呢。而真正熱愛着的人，應該每天都是情人節，直到白髮齊眉的時候，也是如此。要待人提醒：某日是情人節了！於是趕快去買個手表，買件襯衫，訂購一百元或幾十元一枝的玫瑰花，用這些東西表示「我愛你」，有什麼意思？不過只要喜歡這種手法的，自是悉從尊便。有人會對此很歡迎，尤其是百貨公司和花店。

大陸文藝界的龍年

采蘋小言　仲慧

龍年即來臨，正要有些生龍活虎的精神。最近從北京來的朋友，帶來一點令人寬舒的信息，說多年來文藝圈裏的灰溜溜氣氛，可能被金龍尾巴一掃而清。

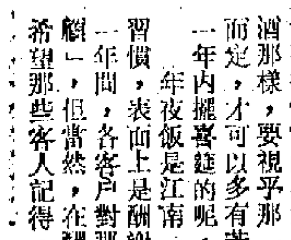
寬舒的信息，說是「一點」，因為還只是聽到，事實如何，還得要觀望。不過，聽到的內容，與以往不同，是一條活龍，而不是一條僵化的恐龍。北京文藝界高層重提思想要解放，要衝破不合時代的舊框框，才能繁榮文藝和發展文化藝術的生產力。文藝也講生產力，這個提法過去沒有人敢提過。科學就是生產力，文藝也是生產力，為什麼？值得去思考，這也許是個比較深奧的理論問題。不過，作家和藝術家的創作，要為讀者提供多姿多采精神食糧，此乃衆所期待的。北京高層的文藝領導，說文藝創作不要搞成一個統一的模式，不要搞過去那樣的「樣板戲」、「八股文」，文藝理論要提倡爭鳴。黨組織對寫作不要管得太多。這本身是思想解放的表現。龍頭解放了，龍身活躍起來，就有希望了。

買一笑

大餐

新界桃花

玩賞篇　正剛居士



今年的桃花真使人大傷腦筋，看現在的天氣越來越暖，新界的桃花差不多已開盡。

幾天前遇到一個同行將我拉過一邊，問我：新界訂的桃花如何？我告訴他，早就知道天氣如此的暖，沒有到新界訂桃花，客人要桃花，我都推了。同行告訴我，好幾天前到新界去看桃花，已開了五成花，現在還有一個星期便過年，新界訂的桃花已打輸數？

做年宵生意就有這個困難，如果不是一早到新界訂花，到歲晚時，好的都給人訂去了，只剩下劣貨，若然一早訂花，遇到天氣暖，年花開盡，訂金便賠了，白白不見了一筆，花農雖然賣不出花，但也有一筆訂金收入。

年夜飯

銷金術

年夜飯是現在最合時的一種宴會，事實上，一路辦到歲晚收爐，這一種宴會，會成為一般酒樓的最基本生意。

因為「年夜飯」是由商業機構請的，所以不論是雙春兼閏月或盲年，也一樣會有很慣常的生意，並不像擺酒那樣，要視乎那一年適宜婚嫁而定，才可以多有若干人會在那一年內擺喜筵的呢。

年夜飯是江南一帶商家的老習慣，表面上是酬謝那時過去的一年間，各客戶對那機構的「照顧」，但當然，在酬謝之餘，亦希望那些客人記得，到來年時，依然繼續支持。所以年夜飯其實是可百分百的「政治飯」，拉交情重於一切。

到了這個時代，當然人人會了解到公共關係的建立，對一個機構的業務發展，有多麼大的影響，所以像「年夜飯」這麼的一類聯絡感情，是很需要去做的事。但「年夜飯」傳統的建立，則早在許久許久以前已成事的，可見那些江南人士對做生意的方針，頭腦多麼先進。

至於嶺南同鄉的廣東人做生意，則是比較直接的，到春來了以後，才擺春茗，作用與「年夜飯」大同小異，就是沒有酬謝上一年度的多多照顧這類事而已。

阿成的幸福

五二三　談甚麼公事？

立成替依莎貝要了杯橙汁和香檳酒，親切的說：

「你坐一會，我去看看有甚麼好吃？」

依莎貝天真的笑笑：

「我和你一齊去。」

「我看了回來告訴你，你喜歡吃甚麼我替你拿。」

「自助餐要自助才有趣，我和你一起出去。」

立成只好笑笑說：

「也好，不過你要小心些。」

「你怕我跌倒？」

「你穿得那麼漂亮，我怕弄髒你的衣服。」立成下意識的望望她的高跟鞋。

「你不用看，我又不是第一天穿高跟鞋。」

「有沒有兩寸？」立成隨口問。

依莎貝得意的笑笑，「差不多。」

她站起來，立成只好伴着她慢慢的走往放食品的長餐桌。

「這個湯不錯？」依莎貝望了望那些湯。

「你喜歡粟米湯，還是牛肉羹？」立成親切的問。

「你呢？」她嬌笑的望着立成。

「我兩種都喜歡。」立成說。

「你要甚麼我就要甚麼。」她甜笑着答。

「那我們先嘗牛肉羹，等會再食粟米湯。」

「好，是不是先要湯？」

「我去盛湯。你看看有甚麼好吃。」

「一齊看完再盛湯好不好？」

立成只好伴着她走一圈。她表示喜歡吃的，她都說喜歡。

吃過第一輪東西，立成笑問她道：

「要不要休息一下？」

「休息？你又未吃飽。」

「我們可以談一會公事再吃。」立成說。

依莎貝依然頑皮的笑笑，「談公事？談甚麼公事？」

「你約我吃飯，不是說有公有私麼？」

「是有公有私。吃自助餐就是又公又私。」依莎貝笑得越發開心。

樣扭利是，也不及旅行實貴，你是有賺呀！」

提起旅行實貴，大明像驚覺什麼的：「太太，快些找旅行社呀，恐怕遲了會沒有位，而新春期間，可能會加價，有貿趁手，早日訂位可也！」

他們商量過，三、四天假期，只適宜短線旅行，短線的又到什麼地方去呢？廣東省內最好，不過，中山、珠海、深圳、惠州這些全都走過了，再走便沒有意思。

何大明向太太提議，「不如來一次廣州、星湖、從化三天遊。反正我們沒有去過從化，而七星岩雖！」

年無望了。怎辦？」何太也作出一副無可奈何的樣子。他們的女兒拍掌叫好，「好嘢，好嘢，我可以有利是攞啦！」

何大明叫一聲，「有了！」隨即說，「我們今年過一個特別年，到離島去度假！」

豪門寒空

城市小說　海辛

二二六：做了重要角色

晚飯後，馬家親人與親家各成員，都在客廳或坐或站，三三五五的，在談論剛才老馬、禮信與于老二剛才在門房，見到閉路電視機上的一雙幽靈新郎、新娘情況，都覺得不可思議。

霞娟在追問丈夫是否真有其事？禮信毫無表情地點點頭。

肥婆安若素問珠寶大王：「真的那麼猛鬼？」

老馬說：「我是見到剛才在妙姑照片裏的青年，和那混血姑娘！」

三姊敏芬和她丈夫嘖嘖稱奇。

五姊海芬則指着龐海士麥說：「龐麥佳剛才用他的攝影機拍下剛才的鏡頭，等沖洗出來，再複製錄影帶，讓大家看看。」

五姊比誰還開心。她今天得到二哥禮義（他在龐蕙絲賽遊說下）答應投資她和龐麥佳拍一部大片——資金五百萬，但要拍得有香港特色，不要什麼前衞，不要什麼高深莫測，不要無病呻吟，故弄玄虛。

二哥禮義在這時候，却要龐蕙絲賽走到外面的花園，和那些剛吃完晚飯的僧人尼姑談談說說，他並不理會馬家人們談鬼說魅，老師父慧遠在外面和任兒衆僧尼一起交談。

淨遠一起在老父身邊。佛珠不離手，佛經不離口，腦子在想着老爸與大哥見到的事情。她既然修佛參禪，當然信有鬼魅。

——今天是男女幽靈的新婚，他們雙雙出現在馬家，並不奇怪！

她很注意鍾妙姑。

覺得這個女人十分不簡單，自從她來到馬家，就一直做了最重要的角色。她呀！凌架在珠寶大王之上，以自己的法術、演技、慧黠，操縱全家人，她有點玩世不恭！

認為妙姑眼裏，身上、雙掌上，散射一股奇異功能的氣流，好像她把空的紅封套變出兩張幽靈照片來，淨遠認為——妙姑使用了功法。

此刻，她又看見妙姑站在大客廳通至後園走廊出口處，面向所有的馬家人與親戚，雙眼發亮，兩手在上下晃動，然後打圈，像在發放一種懾人的氣流。

此時，在客廳裏談着話的男男女女，老的，中年的，青年的，忽然停止說話，都呆然像被人點了穴似的，屹站着。淨遠頓覺周身暖熱，手麻腳麻，不能動彈。

武德頌

歷史小說

桐有千斤膂力，百步外飛刀取人，無有不中，倒要請教，說：「將軍原是書生，却不知如何習得一身好武藝？」

「在下有什麼好武藝？」徐桐笑着說，「團練使不知從哪裏聽來的？」

董爽便將南潯店主的話告訴他，徐桐又笑起來，說：「露了一點，就給人看出來，幸好還沒人疑是徐桐，否則請多不便。」

徐桐不願說明，也就罷了。

正說着，幾個穿號褂的武弁已弄好飯菜，端了出來，董爽見是一盤魚、一盤青菜，徐桐說：「別的菜沒有，太湖裏的魚吃不完，有一碗糙米飯，便是上等軍食，幸勿見怪怠慢。」

「此來叨擾，將軍何須再說客氣話。」

正吃飯時，有弟兄來說，去嘉興的探報正回來，小船已入蘆田，快要到岸。徐桐立刻放下碗筷說：「即速來見。」

董爽見徐桐擱筷，也停下相候，徐桐並不招呼，看來對於嘉興探報，真有些茶飯無心，相當焦灼。

「這件事最緊！」徐桐說：「如果探實嘉興已無韃子，只由洪承疇派的北知縣守城，便是好時機。」

「雖然在南潯收了二十四馬，看來也夠了，」徐桐說，「只要把徐桐的旗號一舉起來，說要去取嘉興，南潯少不得也有幾百人相隨。此舉復城，乃是志在必勝的。」

「在下也應相助。」董爽說。

「這就求之不得，幸之不盡。」徐桐說。（一七四六）

英國新西蘭今年新郵計劃

中光影

英國

一月十九日　林納協會二百周年（四枚）

三月一日　威爾斯語版聖經四百周年（四枚）。

四月十二日　體育（四枚）。

六月二十一日　澳大利亞日二百周年。

七月十九日　擊敗西班牙無敵艦隊四百周年。

九月六日　兒童詩（兼小全張）　十一月十九日　聖誕。

新西蘭　一月十三日　皇家集郵協會一百年（二枚，小全張），電力供應一百周年（四枚）。

三月二日　繪畫（四枚）。　四月二十日　普通郵票（鳥，一枚）。

六月八日　風景（四枚）。　七月二十七日　健康郵票（三枚）。

九月十四日　聖誕節（三枚）。十一月二日　普通郵票（鳥，九枚）。

欺騙

莉欣

最近才發覺上了一個當，雖然只是幾塊錢小事，但給我的教訓至大。月前帶個一細佬一機去郊遊拍照，在北角一間個相舖買菲林和電池，並請店員代裝，高高興興地想拍一些藝術照，誰知對準佳景，按鏡怎麼也按不下，因為電池是新配的，怎麼會失靈，難道機件壞了？拍不成照，只好掃興而歸。當時也沒有再仔細去追究原因。最近有個朋友帶了個小妹妹來，很漂亮，想給她留個影，拿出相機還是按不動，我想一定是機壞了。我的孩子多手，拿他的玩具電池換上，紅燈便亮了，可以卡嚓卡嚓地拍個不完，後來再試電池，原來是兩支舊電。由此可見那店員之奸，幾塊錢都要騙人。但這不是高買，更不須留案底。

膠袋

韋華

有關團體展開了一項「慎用膠袋」的運動，收效如何，如今還是未知之數，看香港人使用膠袋，已經習以為常，連買幾棵菜，小販亦用小膠袋代為裝載，方便之至。至於超級市場用的「背心」型膠袋，更加是韌力十足，裝罐頭也不虞穿底。

膠袋還有一個用處，就是可以裝垃圾，有些懶倒垃圾的人，很多時便將垃圾用膠袋裝起來，出街的時候，順手便丟進公用垃圾桶裏，乾手淨腳。

不過，據環境保護處說，塑膠垃圾是很難處理的，放進焚化爐裏燒，會產生有毒氣體，埋在地下，却又百年也難腐壞，對植物等生長十分不利，到頭來還是危害了人類的健康，可見，膠袋還是少用為妙。

修路慢

文圖

說到堡壘街慢板修路，可謂說來話長。

去年上半年前，堡壘街原是一條私家路，路面是早年有關地產公司修築的，經過卅年使用，道街的路面是相當殘破了，管理也頗呈混亂，清潔更有問題。因之，街上住戶對當局後來提出徵收該街轉為公有之路，倒是贊成的多，反對的少。此無他，道路列入公有，有關路政的一切設施，如馬路交通、清潔、路燈、清潔、停車等，都可以納入正軌，不須再受其煩也。

就在居民（其實也是該街業主）大多贊同當局收路之議後不久，該街隨於去年下半年動工翻修。

去過北角道條內街的人都會知道，被收為公有的半段堡壘街長僅百來米，翻修路面需時多久，却保你猜不中！

簾梧桐院（國畫）　李庚

「避年」

都市小說　莎千浪

農曆新年快到。何大明打算今年避年，大除夕那天起，一連四天到外地旅行去。

他女兒說：「爹哋，如果過年到外地旅行，我豈不是沒有利是可扭！」

何大明說：「阿女，你雖然扭少許多利是，於我亦可以派少許多利是也！一買一賣，大家打和！」

「點同呀！點同呀！」女兒說：「扭利是係我！派利是是你！點同呀！」

這又說得有道理。不過，有生以來，從沒有試過到外地「避年」的。今年試一試吧！

何太對女兒說：「阿女，你雖然扭少

青衣兩臨屋居民必經之路
楓樹窩街缺過路設施
為保障安全盼當局設置紅綠燈或斑馬線

居民意見

編輯先生：

我們是一羣居住在青衣島青輝及楓樹窩臨屋的居民，現欲借貴報一角表達我們對該處交通安全的關注。

我們每日為着橫過區外楓樹窩路而提心吊膽，最近由於青荃橋啓用通車，連帶來往楓樹窩路的車輛也相繼增加，我們的生命就更加無保障。我們懇請有關當局立即在楓樹窩路設立斑馬線或紅綠燈，方便居民過路。

我們居住在上述兩個臨屋區，由於臨屋區內社區設施貧乏，我們每天都要橫過楓樹窩路數次到附近的青衣邨買餸及購物，而楓樹窩路兩邊皆設有中小學及幼稚園……

半年前只在青心街旁設一缺口，供居民橫過楓樹窩路。不過，這個缺口沒有明顯指示標誌，故此很多時出現人車爭路、險象環生的鏡頭。最近，就有一位婦人橫過馬……

生活圈

專線電話：五一七五一三〇三
傳機電話：五一七五七一八一

通告板

▲「議事、論事、關心事」：石塘咀明愛青年中心舉辦，日期由二月二十三日至三月二十二日逢星期二晚上，內容包括「區議會知多少」，「如何選擇合意人」「候選人探射燈」「競選方法萬花筒」及議會大趨勢。收費五元。報名及查詢可往德輔道西四〇二號創業商場地下，電話五一四六一〇七一。

▲情人節舞會：香港聾人福利促進會主辦，二月十三日晚上在尖沙咀海港城太子酒店扒房舉行，參加者於餐後可免費前往廣東的士高勁舞狂歡，歡迎全港聾人攜同健聽親友參加，門券會員一百一十元、非會員一百二十元及套票二百元二種，購票或查詢可到何文田愛民邨嘉民樓五〇九室或電三—七一一〇二二七。

▲賀歲家庭旅行及自助餐：路德會白田青少年中心主辦，二月二十一日（年初五）舉行，暢遊屯門新市鎮公園，八百坪、落馬……，小童十元。晚上在白田社區會堂設精美自助餐，有遊戲及抽獎，成人三十八元，小童二十八元，另設旅行及自助餐套票，成人四十七元，小童三十五元。購票可到九龍白田邨三座三樓，查詢電話三—七七五〇二四一。

▲「新春同樂嘉年華」：香港仔街坊福利會社區服務中心主辦，二月二十三日（年初七）下午在該中心禮堂舉行。活動內容包括表演、遊戲、手工藝製作、攤位、燈謎及抽獎等。歡迎居住或就讀於南區的兒童及其家長參加，入場券每張二元。購票或查詢可到香港仔大道一八〇B，或電五—五三八〇三五。

▲「蛻變青春小組」：屯門明愛服務中心小組及社區工作服務主辦，目的是介紹青春期少女生理、心理改變及探討友誼、戀愛觀念。活動日期為二月廿二日至三月廿六日逢星期六，歡迎中一至中三少女參加。查詢或報名，可電〇—八一〇五〇四，或到……

議事論事關心事
你知我知大家知
賀歲旅行齊齊玩
玩完又食自助餐

譚社根與工業工程

黎小媛

聽說講寫

在香港，工業工程這一門，是近十年間發展起來的專業，社會愈來愈講求效率，香港工業工程師學會會董譚社根認為，現在為這個專業增加培訓人材，是必要的時候了。

是以，第三間大學籌備成立，其中一個學系與生產和工業工程有關，這個學系計劃的學生人數據悉是超過現在香港大學同類學科的三倍，譚社根認為這是相當及時，是一個可喜的現象。

譚社根用六個M去形容工業工程這一門學問，工業工程是一項對人的工作，第一個M是MEN，既是工業工程，當然也包括MACHINE，機器，這門學問也涉及管理MANAGEMENT，它也包括財政的運用MONEY，材料資源的分配MATERIALS，最後是工作起來的方法METHOD。

譚社根說，工業工程師就是要充分發揮這六個M，以系統分析研究，作出最合理調配，令整體生產……

會員，他同時又是香港工程師學會生產及工業工程部主席，他相當活躍於這些工餘的活動，推動學會與……

課堂內外

一個優美的聯校運動

晴明

二月初有兩天，九龍界限街市政體育場的四周幾千個座位坐滿了學生，一律的普藍色校服衣褲，各個看台上的學生都拿着顏色小旗，不時在一齊或此起彼落地搖動，又發出短促齊一的口號聲，鼓勵運動員們的幹勁。而當隊伍在行進間時，步伐整齊，旗幟飄飄，隊前操着軍樂的數十名童軍，鼓聲擊擊，遠近皆聞，令人興奮。

每當競賽進行，司令台的左右看台上有幾隊手執紅藍色飄動的圓形花球，顯得非常活躍，成百學生，左手舉高時是淺紅色，放下左手跟着右手舉起的是淺藍色。從遠處看去，如海潮般洶湧生動。上千少年學生的嗓音轟轟響起，是盡情歡快的喝采吧！這個場面多吸引人啊。如果能攝錄下了，在電視或電影銀幕上播放出來，一定是十分動人的。

兩天的運動會的全過程在秩序井然而又愉快、熱烈的氣氛中進行，一年一度地圓滿演出了，看來是很成功的。不但所有的學生都顯得高度的快樂，就是居高臨下的四週的家家居民，都被這個運動會的優良氣氛所感染了。

九龍界限街市政體育場，一年之中，幾乎全無空閒着的。這裏每天大都有學校在進行着校運會，偶然也有足球比賽，但卻是少得多了。

原來這是八家教會學校聯合舉辦的運動大會。雖是八家，卻是同一個系統的。假如八家學校獨立地開八次運動會，恐怕是很難有這個情景，甚至是會有點黯然零落的。八家學校的人數才有這幾千，而合起來的體育老師總會有二三十個，如果再向友校借將，就會有四五十個，於是照顧各方面的力量就很充足。

但如果只是人力足夠，而缺乏事前的通盤計劃和在進行間的協同表現，那還可能是雜亂無章的。又如果八家學校沒有抓住同一中心的會前教育工作，而且學生們不是訓練有素的話，也不可能有這可感人的集體精神。因為他們雖然在競賽，但卻是互相發揚美好的友誼精神，才能達到這個理想的地步。

回想歷次情況，有少數學校在這個相同的場地開校運會時，全場竟不足一百人，由於過份空疏冷落，只聞司令台上有人不斷在發號施令，但場面卻太不像樣子了，何不聯同十家八家來舉辦得好看一點呢？

談藝篇

訪《神蹟奇案》導演

鍾景輝

香港演藝學院戲劇學院導演系學生的第一個導演作品演出是劉兆琨導演的《神蹟奇案》，編劇為莊皮雅。演出日期為三月二日至五日，地點為演藝實驗劇場。

《神蹟奇案》只有三個女演員，由鄭綺敘飾演心理醫生，劉雅麗飾演寺院院長，黃真真飾演年青修女。

劇情描述寺院內發現一名初生嬰兒被謀殺，父親不知何人，女心理醫生苦苦追查，揭出宗教與科學的矛盾。我曾對導演做了以下的訪問。

問：為什麼選擇此劇？

劉：很想導一個全女班的戲。另外是此劇描寫童年對成長的影響，我對這點很有興趣。再者此劇只有三個演員，對演員是一項挑戰。

問：你覺得這劇的主題何在？

劉：它寫出了人與宇宙的關係，人與神的關係，人與事的關係及宗教與科學的關係。同時又寫出外表與真實的對照，也寫出了母親與女兒的關係。也許因為我是一個女孩子，我總覺得母親與女兒的關係要比母親與兒子的關係更為密切。

問：佈景用什麼形式？

劉：因為在實驗劇場演出，佈景比較簡單，但要有壓迫感。我用了一個八角的旋轉台，這個台代表了這個世界，它的外邊代表了宇宙，演員們在八角台上演戲有被困在「世界」的感覺，這世界是他們的局限世界。

問：聽說你這戲頗注重燈光和音響。

劉：是的。這個戲很多出入口，我們利用燈光和音響使場與場之間能有一氣呵成的感覺。同時我也希望這些淡出淡入能製造出一些電影效果。

他們現在正積極排練這個戲，還有不到一個月便要和觀眾見面了，大家的心情都很興奮。舞台設計，燈光設計，服裝設計等均由科藝學院同學擔任。

除了《神蹟奇案》外，還有四個導演系同學的作品會在三月至六月間與觀眾見面。

王虹拜劉家昌為師後，獲得不少指點

摘星錄

王虹盒帶銷量百萬
登台愛唱甄妮歌曲

鳳子

香港人對於王虹，大概認識不深，但在內地，她可是數一數二的紅歌星，單是一張《血染的風采》盒帶銷量便是一百萬。

若在香港，不得了，歌手真真正正的發達了！以五萬張白金唱片計，便是廿張白金唱片，不繳稅可以吃一世。

但在內地，卻不是這樣一回事。

「中國地方大，省份多，」王虹說：「所以需求量也多；許多歌手出新唱片，也是一次便五十萬盒帶的。」

不過，如今在內地的競爭性也大了，出版唱片的公司大量增加，每天有數十種不同的新唱片推出，便會形成汰弱留強的情況，無一定實力，難站得穩腳步。

廣州歌舞團出身的王虹，原是學藝術歌曲的，但其後卻改唱流行曲，想不到大受歡迎。

「你唱什麼歌居多的，粵歌還是普通話？」

「兩樣都有，看觀眾的情況，在廣州，當然是粵語的居多，如今我在北京，便多唱普通話，但間中也有唱粵語的，因為香港的流行曲，那邊的觀眾都喜歡。」

原籍上海的王虹，因父母遷居廣東，她是在廣東出生，廣州長大的，所以能說一口流利的粵語。

「妳的盒帶銷那麼多，有沒有分紅的？」內地仍未徹底推行國際版權法，雖然在今年一月一日開始，但只屬於嘗試性質的。

「沒有。只是一筆歌酬，有沒有分紅沒關係，我只在乎賣數好不好。」

唱歌十年，王虹灌過的唱片數量記不清，只粗略知道不超過十張，因為謹慎選擇，不想有成績差的。

「對香港的歌星，你有沒有認識？」

「有，阿倫、張學友、甄妮等，許多歌我都聽過。」

不少內地的歌手都喜歡鄧麗君，王虹卻這樣說：

「鄧麗君？幾好。我最喜歡甄妮。」

原因何在？大概王虹與甄妮唱歌的風格差不多，都是高音，勁度十足的。

但自從獲劉家昌指點後，王虹的風格已然稍改。

「內地與香港兩地的欣賞標準不同，劉家昌認為，唱來要細膩，讓人聽二十次也不會厭，太高音自己辛苦，人家也吃不消。」

在廣州登台時，王虹為了迎合觀眾的口味，也喜歡唱香港的勁歌如《跳舞街》、《壞女孩》等，初時並無問題，但傳開去後，當局禁唱《壞女孩》，她只好另選勁歌了。

娛樂②

紙上談歌

異口同錯

李讀如

坐了近一年的唱片監，麥潔文在八八年推出了新唱片，其中主力宣傳的歌曲《眼看手勿動》，爭取到頗佳的電台播放率。不過筆者擔心的是後勁不繼，唱片中其他歌未能接力流行開去。

《眼看手勿動》原曲是六十年代的跳舞歌曲，當時曾改成粵語歌放在一齣叫《千面女煞星》的粵語長片中，由主角蕭芳芳唱出，那時歌名叫《都親手就聽打》，而今的全新版本，也仍保留「都親手就聽打」這句歌詞。此歌本事如此。可是，卻發現很多傳媒都搞錯了，當中包括電台DJ和雜誌週刊的報道，他們都異口同聲說當年這歌是由陳寶珠在某部女殺手電影中唱的，後來更發覺，連而今的主唱者麥潔文也是這般說法。

由此再次想到，娛樂圈中過去的事情，往往都變成了可以任意能傳的傳說，澄清與不澄清也一樣，不會帶來任何損害。

麥潔文這張唱片，我覺得不搶耳的快歌太多了，而這正是筆者擔心其後勁不繼的原因。慢歌方面，《母親的筆記》和《抹去界限線》都是頗能吸引筆者的注意的。後一首歌曲，填詞的又是一個新名字：宋永前，所填的倒也很有意思。

明知故犯

羅山

這陣子，體重又略增，身型亦較前圓渾，尤其腰圍也粗了二公分，被太太及兒女形容為「水泡」的兩邊腰部脂肪更顯眼了。

究其原因，極可能與我差不多每晚都「夜宵」有關（香港人習慣稱「宵夜」。）

據聞臨睡前進食非常容易發胖，可是我偏偏因為太饞嘴而犯上這「不衛生」的毛病。

不衛生的原因是：食物送進胃部仍未消化完畢，人已上床睡覺，這會影響正常的消化程序。雖然如此，但我依然明知故犯，看來是改不了，只有盡力減少食物量吧！

我這種壞習慣，追源溯始，應該打從主持《傾訴心中情》開始。每次節目結束後，回到家裏已是接近凌晨二時，但腦海中每每仍被聽眾的電話內容填塞，以致未能即時入睡。此刻，唯有起床聽聽《深宵樂悠揚》這個通宵廣播節目，間中也會開着電視機看看製作簡陋得引人發笑的「粵語殘片」，好好將精神鬆弛，自然而然，即食麵、麵包以及零食便不斷從口裏送。

久而久之，「不衛生」的壞習慣從此養成了，真的沒奈何！

說起來，這也算是人的劣根性之一：很多明知是不對的事，縱使開頭犯了知又不肯承認，甚至硬着頭皮撐下去，而倒頭來「有苦自己知」。我現在「笨鈍」的身型就由此而成了！

泰迪羅賓

陳瀅

一直都想採訪泰迪羅賓，對我來說，他是個「奇蹟」。

甚至標題都想好主題是「畸」，副題是「人、社會、機會。」

以他那獨特的外形，在一貫是俊男美女天下的香港娛樂圈，居然也撈得風生水起。

不是幕後開始的喎！根本是靠前，六十年代闖名歌手，即今天所謂的歌星。完全不清楚他是怎麼紅起來。

心想，絕對有過人之處吧！當很多四肢發達、頭腦也不簡單的人，只不過嘗嘗殺役，在激烈的競爭中勉強不被淘汰的時候。

他付出些什麼？他怎樣獲得勇氣？他有過失落嗎？他怎樣奪回自信？很想知道這些答案。

彩幕星雲

昨天他告訴我說：「《好朋友》三個月拍出《應召女郎》現已賺了三百萬，全世界沒這成績，我自豪！」

我想，我可以找到答案的。

樂善好施

康提

博愛醫院籌款，眾歌星落力演唱，為善不甘後人，此志可嘉。

阿倫不但唱，還在梅艷芳唱起《萬惡淫為首》的「好心啦，福心啦……」之時，捧着個籌款箱，在觀眾席中，從這一排走到那一排，呼籲人們捐款。

只見前排的嘉賓也好，後排的普通觀眾也好，人人爭相掏出鈔票，一千元面額的，一百元面額，十元面額的，紛紛投入籌款箱內。什麼是「樂善好施」？此情此景，可說是最佳說明了。

不知道阿倫這樣落力，有沒有人又說他博宣傳，博出風頭。這個世界，七嘴八舌，什麼議論都有，只要自己問心無愧，認為做得對的，照做可也，不必理會那些閒言閒語的。

阿倫去探望輝仔，阿倫捧着籌款箱請大家捐款，做的都是好事；從事情的本身去看，我們是應予肯定的，對阿倫是該給以讚揚的。

博愛醫院為傷病者服務，大家都熱心捐款。由此又聯想到日前那宗大學女生高買後跳樓自殺的事件，總覺得於傷病之外，對人，尤其是年輕人，更應多些身心方面的關心。倘若大學女生高買的事情發生後，有人多些去關導她，或許不會出現這樣的悲劇吧？

多唱篇

阿倫紅得有理

阿帆

阿倫好紅，男歌星中，他的第一把交椅的位置，似乎無人可代替。

他紅，是因為他的歌動聽，是因為他的歌迷認為他唱得最好。

阿倫有數不清的歌迷。阿帆聽過阿倫的演唱會，他出現，歌迷們簡直瘋狂了。

阿倫和歌迷之間，似乎沒有任何的隔閡。阿倫每一句話，都得到他們熱烈和親切的回應。事實上，阿倫在演唱會中，就是喜歡和歌迷們談家常。雖然有些家常話都是預先寫好的台詞，但出自阿倫的口，便如話家常般親切。

前些日子，阿倫飛車去探望受傷的輝仔，足見他和歌迷之間是心連心的。

阿帆覺得阿倫是屬於普羅大眾的，「博愛歡樂傳萬家」之夜，阿倫和阿梅即席向座上來賓勸捐善款，令人十分感動。

影壇外

當莊遜與巴巴拉史翠姍一起欣賞拳賽

史翠姍往看拳賽
身旁出現靚小生

齊齊

螢幕靚仔小生當莊遜，以警探形象深入觀眾，以享受「靚」女為伍，就是他的著名嗜好之一。不過，最近的當莊遜，一反常態，不與靚女拍拖，竟與一位年既不輕，又不美艷，服裝亦不起眼的女子在一起，這位女子不是別人，正是著名歌影星巴巴拉史翠姍。

當莊遜現年三十八歲，而史翠姍四十五歲，本來年齡不算什麼，但以當莊遜一向的嗜好，年輕貌美才合他心意，像史翠姍這樣的「型」，從來是不合他的口胃的，今次卻走在一起，能不令人奇怪。

據說他們是於八七年二月的格林美獎時認識的，此後時常以電話聯絡，及至史翠姍與男友分手，他們便公開來往，去年曾一起過聖誕，而今年的一月二十二日，他們還相約到大西洋城看重量級拳賽，更大方地從前門進入會場，經過記者室，坐在比賽場擂台前的第一行，沒有任何避忌。

據說他們的話題很多，識英雄重英雄，表示是相互的影迷，史翠姍還讚當莊遜唱歌不錯，或者不久將來會合作灌錄唱片也說不定。

他們是否拍拖，不得而知，但公然走在一起，說得甚投契，這是肯定的了。

鍾保羅光芒初照

阿混

鍾保羅前陣子雖然受到「評批杯葛」，但公司力捧之下，仍是光芒初照的。

看《博愛歡樂傳萬家》及近期的《歡樂今宵》，鍾保羅在沒有何B的場合裏，都初顯大將之風，而且可見，他準備充足，沒有半點苟且。

當然，公司力捧與受同事排擠是完全不同的兩回事，公司力捧並不一定表示他人緣極佳，但，如果公司力捧又有人緣的話，當然事半功倍了。經過前一陣子的「糾纏」，鍾保羅可能從中得到經驗了。

一個新人要排眾而出，當然會受到重重阻力，問題是有些人很巧妙借自己疏導那些不必要的阻力，克制自己製造一些不必要的阻力，這才是最聰明的。

銀勾

發仔再掀高潮

李因

發仔首次以「飆型」角色亮相銀幕，無可置疑是新藝城賀歲片《八星報喜》的吸引重點，他這個新嘗試是否為觀眾受落，乃圈中近日熱門話題，發仔表面泰然處之，實則緊張地靜觀其變。

個人而言，我接受發仔這項嘗新表演，因為《八星報喜》是喜劇，他扮「飆型」只加重了搞笑效果，並不覺得核突。這點與編導處理手法不走粗俗路線有關，發仔單在角色舉止上突出其女性化特徵，得哄笑而已，肉酸極有限啦。

有人不以發仔走此角色路線為然，我並不同意。以發仔今日廣受歡迎的演員來說，應作多方面嘗試擴大領域，只局限於「英雄形象」，新意很快會消失，亦非一個好演員應持的態度。

很久沒見到新藝城搞出像《八》片這樣熱鬧的影片了，參演的幾位「大牌」亦無投閒置散的人，戲搞得相當完整，許多事似有待改善的。

學藝

場面夠歡樂

蘇萍

阿倫開服裝店，將藝人用過的衣物之類拍賣，讓迷哥迷姐得償心願，也將所得款項捐作慈善用途。

上週他去探望給槍所傷的學童，給對方鼓舞，極為人讚賞，的確是個好主意。

但是，一些大型的慈善演出，為醫院籌款之類，多次都見不到阿倫，那是剛巧他在外地演出或拍戲，無暇出席，如今，《博愛歡樂傳萬家八八》，阿倫是演出大將之一，其受歡迎程度，有目共睹。

不能不讚這晚的節目安排，並非如以往般古板的一個接一個，唱完便散檔，而是交叉演出，又或合作，而作為司儀的四人組，也加插其中，生色不少。

梅艷芳的專曲真有幾手，一曲《萬惡淫為首》，別有韻味。她與阿倫拍檔，阿倫拿箱勸捐，她跟在後邊唱歌，從容之極，使場面極為活躍，一下子便捐了五萬多元。如果時間多些，相信絕不止此數。其實阿倫的聲聲多謝，已經有幾首歌的歌節那麼長了。

鄭裕玲與鍾保羅，做司儀已是身經百戰，不成問題，只怕林穎嫻、梁朝偉有差池而已。「無綫」軍師有橋，採用這種快節奏而靈活的司儀方式，即可免卻林、梁的怯場，還可增加靈活性，一舉兩得，培養新人有辦法。

我有話說

風之谷揚起小靈精

林擒

這一回春節，電影類型款款有，提供給兒童及成人觀看的是日本動畫大師宮崎駿導演的《風之谷》，由「安樂」公司發行。

「安樂」公司去年發行了《天空之城》，賣座超越香港上映的所有長篇動畫。所以人們對《風之谷》具有一定的信心。而且影片所針對的是城市污染問題，甲蟲、國際特種部隊、市民的抗污染組織等。

導演宮崎駿的長處在於不單把《風之谷》作為動畫電影，更視之為結合音樂、美術的藝術品。

一部是史匹堡的《鐵甲小靈精》。《小靈精》的設計有如一隻玩具，轉動的金屬製成的陀螺。陀螺前面是一對發光的眼睛和四隻發光的爪，一閃一爬一發光，孩子們自然高興自然笑倒，人們也自然緊張。

《小靈精》幫助了被迫遷的小餐室夫婦。和所有的該區居民一樣，所居屋都被拆掉。

其他令人深深注意的是新藝城的《八星報喜》。杜其峯導演，周潤發、嘟嘟、鍾楚紅、鴻寶、黃百鳴、張學友、袁潔瑩等。一場粉墨登場，發仔、嘟嘟、黃百鳴、張學友追隨鴻寶又做又唱。觀眾是很可能合不攏嘴的。

《飛龍猛將》以三條煙三位「大哥大」領銜，成龍、洪金寶、元彪出擊。

「德寶」的《富貴再迫人》，高志森帶領《富貴迫人》柒星賀年。

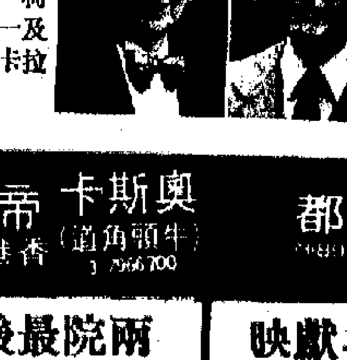
荷洛維茲演奏莫扎特新錄音

史丹

只應天上有

鋼琴大師荷洛維茲加盟DGG後，連這一款，先後至少已灌錄了三張唱片，第一款乾脆取名為《荷洛維茲》，演奏十多首小曲，第二款是《荷洛維茲在莫斯科》，那是他離開蘇聯數十年後第一次回莫斯科去開的演奏會錄音。現在這一款則是《荷洛維茲演奏莫扎特》。

這張唱片最大的特點其實也是在於題名所顯示的。荷洛維茲的演奏生涯中，莫扎特的作品好像一直都被忽視。現在能買到的他過往的演奏錄音（絕大部份是RCA發行），貝多芬、蕭邦、李斯特、舒曼、拉赫曼尼諾夫的作品數量頗多。此外也有斯卡拉蒂、勃拉姆斯、斯克里亞賓以至莫索爾斯基的，但卻很難找到莫扎特。可是到了老年（他今年應已八十三歲），他忽然卻喜歡起莫扎特來。前面提到他加盟DGG後發行的兩張唱片，其中也有一首莫扎特的奏鳴曲，有趣的是兩款唱片內他演奏的都是莫扎特的奏鳴曲的第十號（K330），那是一首規模較小但音樂非常優美的作品。現在這一款莫扎特專集，演奏的是《第二十三協奏曲》和《降B大調奏鳴曲K333》。



兩首樂曲以《23協奏曲》詮釋得最好。荷洛維茲的莫扎特明快流麗，富歌唱性，第一及第三樂章快板色彩頗燦爛。朱連尼指揮斯卡拉劇院樂團伴奏亦頗佳。

DGG：唱片：423287—1

潮流與結婚

唐麗思

近來報紙及周刊版面都是一片喜洋洋，平添不少過年熱鬧氣氛。不少知名人士都要趕做兔年新娘新郎。

先有阿B鍾鎮濤和他的美妻，後有楊紫瓊和他的老闆男友潘迪生，這兩周來，讀者們已經觀到單是新娘子的婚紗照了。

阿B娶得美妻，真是流露真情，我在某刊物中，見他雙膝跪地擁住妻子雙腿，幸福滿溢……

[illegible]

南洋　大華　5-737388　3-325675
娛樂　金聲　5-243253
蘭宮　聯華　0-755733　0-4922946
九龍影院聯合廣告
今天五場　東瀛禁宮秘史
今天五場　威龍猛將
最後今天　勿錯過
廣華　東樂　1 2 3
奧斯卡　帝后　香港仔　3-966700
珠江　銀都
康城(1)(2)　5-8854689
百老匯　K325731
利舞台　華盛頓
新華　金冠
好景　明珠　0-4922925　5-776351
精裝追女仔之二
監獄風雲
鐵甲威龍
精裝追女仔②
香港仔　國際　H551449
海運　國都
碧麗宮　大淘
凱聲　百樂　華聲
國泰　ABC
凱旋　銀星　0-4161419
京都(1)(2)　5-737374
南昌　樂宮　0759660
倩女幽魂
胭脂扣

青衣兩臨屋居民必經之路
楓樹窩街缺過路設施
為保障安全盼當局設置紅綠燈或斑馬線

（居民見意）

編輯先生：

我們是一羣居住在青衣島青輝及楓樹窩臨屋的居民，現欲借貴報一角表達我們對該處交通安全的關注。

我們每日為着橫過屋外楓樹窩路而提心吊胆，最近由於青荃橋啓用通車，連帶來往楓樹窩路的車輛也相繼增加，我們的生命就更加無保障。我們懇請有關當局立即在楓樹窩路設立斑馬線或紅綠燈，方便居民過路。

我們居住在上述兩個臨屋區，由於臨屋區內社區設施貧乏，我們每天都要橫過楓樹窩路數次到附近的青衣邨買餸及購物，而楓樹窩路兩邊皆設有中小學及幼稚園，來往的學童極多，但可惜現時楓樹窩路卻沒有合規格的過路設施，而有關當局在半年前只在青心街旁設一缺口，供居民橫過楓樹窩路。不過，這個缺口沒有明顯指示標誌，故此很多時出現人車爭路、險象環生的鏡頭。最近，就有一位婦人橫過馬路時遭巴士撞倒，這樣更加令我們關注到這個問題。

另外，隨着44M巴士綫遷往長安邨為總站後，很多居住在青衣邨及青怡花園的居民在楓樹窩路下車後，都要橫過馬路，正因為楓樹窩路沒有合規格的過路設施，導致行人常有跳越路中石壆的危險動作。我們希望有關當局能改善這種情況，免致日後有傷亡意外。

最後，我們各街坊懇請當局不要視人命如草芥，立即在楓樹窩路設置斑馬線及紅綠燈。

青輝及楓樹窩臨屋居民上

青衣居民希望這段楓樹窩路設交通燈（本報攝）

生活圈

專線電話：五—七五—三〇三
總機電話：五—七五七—八一

回鄉物品及電器徵稅表

（回鄉備忘）

港澳旅客回鄉度歲，在攜帶物品方面，除了中國海關規定的免稅物品外，其餘超過規定數量和要徵稅的物品，均須按規定繳稅。部份常見的電器用品徵稅標準，可參閱附表。

此外，手錶徵稅方面，高級的要徵稅二百元至一百元不等，較次的由五十元至三十元不等；至於內地產品和簡易功能低檔數字式電子錶，則由二十元至三元不等。

計數機徵稅由簡易袖珍式至程序式，四元至八十元不等。電子琴由四十九鍵至七十七鍵，徵稅三百至五百元不等。打字機由外文打字至電動打字機，徵稅六十至二百四十元不等。

自行車方面，內地產品徵稅一百元，進口貨徵稅二百元。

醫療器械及輪椅徵稅四十元，助聽器（眼鏡式三十元），（袋式、掛耳式十元），血壓計關稅十元，按摩器（小型電動）徵稅四元。

參茸、高級食品，按公兩計算，徵稅由一元五角至四十元不等。其他的如電話，關稅四十元，微波爐二百五十元，暖風機四十元，電飯煲（四公升以上）五十元，換氣器、風筒、電熨斗、十安士以下電度表、電子殺蟲蚊燈、附斗等，徵稅十元。

照相機方面，不同牌子的機型、鏡頭、三腳架、閃光燈、測光錶、非林等，徵稅各有所不同，由一元至八百元不等。

上述收費以人民幣為單位，如有資料變更，以供參考，以海關的公布為準。（吳）

類別	品名及規格	進口關稅(¥)
電視機及配件	黑白電視機	
	12-15吋	225.00
	19-24吋	275.00
	16-18吋	350.00
	彩色電視機	
	12-15吋	350.00
	16-18吋	450.00
	19-24吋	650.00
	25-27吋	850.00
	28吋及以上	1,000.00
	天線、天線放大器、穩壓器	15.00
	引入線（每公斤）	2.50
	饋線	1.50
收音錄音機	立體聲小型播放機	
	1.單放機	25.00
	2.收音、放音	50.00
	3.收音、放音、錄音	100.00
	手提式收音錄音機	
	1.單聲道	75.00
	2.立體聲雙喇叭	150.00起
	3.立體聲四喇叭	
	A）列名產品：（SONY, NATIONAL, SHARP, PHILIPS, HITACHI, TOSHIPA）	400.00
	B）未列名產品	200.00
音響組合	收音、錄音、擴音座	450.00
	錄音座	200.00
	調諧器	200.00
	均衡器	200.00
	擴音機	200.00
	電唱機	200.00
	音箱	200.00
	機櫃	100.00
	定時器	100.00
	鐳射唱盤	400.00
縫紉機	高級手提式電子多功能	450.00
	一般手提式多功能電動	200.00
	手搖、腳踏及電動	100.00
	手提式小型迷你電動	25.00
	內地產品折半估值	
電風扇	10吋及以下（枱扇及地扇）	40.00
	11吋及以上（枱扇及地扇）	80.00
	32-56吋吊扇	80.00
	內地產品折半估價	
電冰箱	1.110公升及以下	300.00
	2.111-180公升	600.00
	3.181-200公升	700.00
	4.201-250公升	900.00
	5.250公升以上每增加一公升	5.00
洗衣機	半自動	150.00
	全自動（包括電子式）	250.00
	滾筒式	500.00
摩托車	50cc及以下	800.00
	51cc-100cc	1,200.00
	101cc-150cc	1,800.00
	151cc-250cc	2,500.00
家用枱式錄像機		2,000.00

青輝及楓樹窩……

聾人福利促進會 招募興趣班導師

▲香港聾人福利促進會於春季期間舉行一連串興趣班課程，包括布公仔班、烹飪班、兒童韻律操班、及時裝紙樣設計班，現招募以上各班義務導師參與，歡迎有興趣服務聾人的社會人士報名參加，協助推行，每次車馬費八十元。

凡有意者可到何文田愛民邨嘉民樓五〇五室該中心查詢，電話三—七一一〇二二七。

利東邨多獨居老人 明愛提供多項服務
推出一項「鄰里互關懷」計劃

（社會服務）

鑑於鴨脷洲利東邨百利東樓將有數百名獨居人士入住各單身住戶單位，他們對於新環境感到陌生，很多時候不知道和不懂得如何運用社區資源，因此，香港仔明愛社區中心由本月起推行一項「單身住戶鄰里互關懷」計劃。該計劃目的為關懷和輔導解決個人的生活困難，滿足其社會服務需要，並鼓勵這些獨居人士互助關懷，促進鄰里關係。

該計劃的首項活動是「鄰舍服務調查」，目的是了解獨居人士的需要和意見。其他活動包括「龍精健體：健康推廣檢查」、「派發新年禮物」、「協助寫信服務」、「龍躍利東：參觀和環遊社區」、「個人社會服務轉介」、「社區資源小冊」等，還有各項戶外活動。

各項活動歡迎利東邨內獨居人士參加。更歡迎十六歲以上居民協助本計劃推行各項活動，報名參加為義工。查詢可往香港仔田灣二十號地下，或致電五一五二四二一一。

東昌街荒地垃圾 區署已派人清理

（覆函照登）

大公報編輯先生：

貴報本年一月廿二日報道讀者吳君投訴有關大埔東昌街一荒地內垃圾堆積，影響衞生。

本署人員到場調查，發現該處是一空置官地，部份鐵絲圍網已被破壞，引致垃圾和廢物堆積，本署職員除清理妥當現場外，並知會有關部門從速修好圍網，防止再被人棄置垃圾。

區域市政總署署長鮑文
（大埔衞生總監郭錦泉代行）

通告板

議事論事關心事　你知我知大家知　賀歲旅行齊齊玩　玩完又食自助餐

▲「議事、論事、關心事」：石塘咀明愛青年中心舉辦，日期由二月二十三日至三月二十二日逢星期二晚上，內容包括「區議會知多少」、「如何選擇合意人選」「候選人探射燈」「競選方法萬花筒」及「議會大趨勢」。收費五元。報名及查詢可往德輔道西四〇二號創業商場地下，電話五—四六一〇七一。

▲情人節餐舞會：香港聾人福利促進會主辦，二月十三日晚上在尖沙咀海港城太子酒店扒房舉行，參加者於餐後可免費前往廣東的士高勁舞狂歡，歡迎全港聾人攜同健聽親友參加，門券會員一百一十元，非會員一百二十元及套票二百元三種，購票或查詢可到何文田愛民邨嘉民樓五〇九室或電三—七一一〇二二七。

▲賀歲家庭旅行及自助餐：路德會白田青少年中心主辦，二月二十一日（年初五）舉行，暢遊屯門新市鎮公園，八百伴，落馬洲、蓬瀛仙館及養蜂場外，成人車費十二元，小童十元。晚上在白田社區會堂設精美自助餐，有遊戲及抽獎，成人三十八元，小童二十八元，另設旅行及自助餐套票，成人四十七元，小童三十五元。購票可到九龍白田邨三座三樓，查詢電話三—七七五〇二四一。

▲「新春同樂嘉年華」：香港仔街坊福利會社區服務中心主辦，二月二十三日（年初七）下午在該中心禮堂舉行。活動內容包括表演、遊戲、手工藝製作、攤位、燈謎及抽獎等。歡迎居住或就讀於南區的兒童及其家長參加，入場券每張二元。購票或查詢可到香港仔大道一八〇B，或電五—五三八〇三五。

▲「樂觀青春小組」：屯門明愛服務中心小組及社區工作服務主辦，目的是介紹青春期少女生理、心理改變及探討友誼、戀愛觀念。活動日期為二月廿二日至三月廿六日逢星期六，歡迎十二至十三歲少女參加。查詢或報名，可電〇—八五〇五〇四，或到屯門石排頭道屯門明愛服務中心。

許光傑尋表兄齊琛

齊琛（又名子良），六十五歲，安徽桐城人，一九四九年與同鄉何向池同去台灣。知情者請函告：江西省玉山縣運輸公司。許光傑（一一八九九）

董紹有尋弟董紹飛

董紹飛，五十二歲，江西玉山人，一九四九年去台灣。知情者請函告：江西省玉山縣巖瑞鄉下東巷村。董紹有（一一九〇〇）

吳圓樹尋叔吳水木

吳水木，六十六歲，江西玉山人，一九四九年去台灣。知情者請函告：江西省玉山縣仙巖鄉吳家村。吳圓樹（一一九〇一）

吳凡武尋父吳開材

吳開材，七十一歲，江西玉山人，一九四九年去台灣。知情者請函告：江西省玉山縣[illegible]中學。吳凡武（一一九〇二）

黃長喜尋弟黃長圓

黃長圓，五十八歲，江西玉山人，一九四九年去台灣，一九五〇年給家裏寫了一封信。知情者請來函：江西省玉山縣仙巖鄉黃茅塢村。黃長喜（一一九〇三）

吳金標尋叔吳瑞積

吳瑞積，六十二歲，江西玉山人，一九四九年去台灣。知情者請來函：江西省玉山縣文成鄉玉山村。吳金標（一一九〇四）

王賀彬尋弟王芳松

王芳松，六十四歲，江西玉山人，一九四八年去台灣，一九四九年四月給家裏寫了一封信。知情者請函告：江西省玉山縣紫湖鄉供銷社。王賀彬（一一九〇五）

譚社根與工業工程

黎小媛

（經緯淡寫）

在香港，工業工程這一門，是近十年間發展起來的專業，社會愈來愈講求效率，香港工業工程師學會會董譚社根認為，現在為這個專業增加培訓人材，是必要的時候了。

是以，第三間大學籌備成立，其中一個學系與生產和工業工程有關，這個學系計劃的學生人數據悉是超過現在香港大學同類學科的三倍，譚社根認為這是相當及時，是一個可喜的現象。

譚社根用六個M去形容工業工程這一門學問，工業工程是一項「人」的工作，第一個M是MEN，既是工業工程，當然也包括MACHINE，機器，這門學問也涉及管理MANAGEMENT，它也包括財政的運用MONEY，材料資源的分配MATERIALS，最後是工作起來的方法METHOD。

譚社根說，工業工程師就是要充分發揮這六個M，以系統分析研究，作出最合理調配，令整體生產力得以提高，基於此，他說，工業工程的訓練因此是多方面的，包括數學、統計、電腦應用，生產方法，新的生產技術等。

借助工業工程這一門學問的知識，可以推動生產力發展，譚社根形容香港社會經濟在外來競爭下如何再向前發展，工業工程師的專業，可以助上一把力，這一門專業在香港，應該大有作為。

他分析這個樂觀看法的來由。他說：「香港工業過往是靠廉價勞工起家，但現在已成正式歷史陳跡，香港製造業僱用了三分一的勞動人口，生產近四分一的國民生產總值，香港所有行業的興旺，有賴於製造業的興旺，居民有錢才可以消費，觀看現在香港工業的走勢，幾乎只有兩條路，一是提高生產力，二是與鄰近地區競爭，二是關門大吉。是以工業工程師發揮六個M，提高生產力，迎合社會的需要。

另一個樂觀的因素，譚社根說，據非正式統計，內地通過香港，直接或間接提供訂單，也為內地提供了三百萬個就業機會，大部分是在製造業。

是以譚社根認為，將來香港工業工程師的角色會有些少轉移，從過去着重看生產程序和方法，將來會轉入統籌角色，將外國客人的要求，化為生產的標準，將大量生產的程序引入內地。

譚社根是香港工業工程師學會的創會會員，他同時又是香港工業工程師學會生產及工業工程部主席，他相當活躍於這些工餘的活動，推動學會與社會連繫，八六年他獲選為十大傑出青年。

譚社根歸咎自己外向型的性格，推動他參予這些社會活動，但他又說：「可能香港社會對我提供了不少優惠，我七一年間香港工專畢業，考取得工業總會的獎學金，到英國讀書一年，取得生產工程碩士銜，八五年間，我又得過工商聯會獎學金，在英國考察了六個月時間的工業教育，我感到社會對我是有不少栽培，我也希望能在工餘時間，做一些自己認為應做的事。」

工業工程師學會於七七年成立，譚社根工餘熱衷會務，他說在大都市中，犧牲也不過是不看電視，而這些社會義務的工作，也並不是單支出，他也有所得。

「在這些義務工作中，我覺得可以鍛鍊說服力和組織能力，這不同有僱傭關係的機構，那裏在位的人有權力去推動事情發展，業務工作則是在全無權力下工作，得到的成功經驗，是很實實在在的。」

一個優美的聯校運動

晴明

（課堂內外）

九龍界限街市政體育場，一年之中，幾乎全無空閑着的。這裏每天大都有學校在進行着校運會，偶然也有足球比賽，但卻是少得多了。

二月初有兩天，場的四周幾千個座位坐滿了學生，一律的普藍色校服衣褲，各個看台上的學生都拿着顏色小旗，不時在一齊或此起彼落地搖動，又發出短促齊一的口號聲，鼓勵運動員們的幹勁。而當隊伍在行進間時，步伐整齊，旗幟飄飄，隊前操着軍樂的數十名童軍，鼓聲鏗鏘，遠近皆聞，令人興奮。

每當競賽進行，司令台的左右看台上有幾隊手執紅藍色飄動的圓形花球，顯得非常活躍，成百學生，左手舉高時是淺紅色，放下左手跟着右手舉起的是淺藍色。從遠處看去，如海潮般洶湧生動。上千少年學生的嗓音轟轟響起，是盡情歡快的喝采吧！這個場面多吸引人啊。如果能攝錄下了，在電視或電影銀幕上播放出來，一定是十分動人的。

兩天的運動會的全過程在秩序井然而又愉快、熱烈而又響亮地圓滿演出了，看來是很成功的。不但所有的學生都顯得高度的快樂，就是居高臨下的四週的家家居民，都被這個運動會的優良氣氛所感染了。

原來這是八家教會學校聯合舉辦的運動會，卻是同一個系統的。假如八家學校獨立地開八次運動會，恐怕是很難有這個情景，甚至是會有點蕭條零落的。八家學校的人數才有這幾千，而合起來的體育老師總會有二三十個，如果再向友校借將，就會有四五十個，於是照顧各方面的力量就很充足。

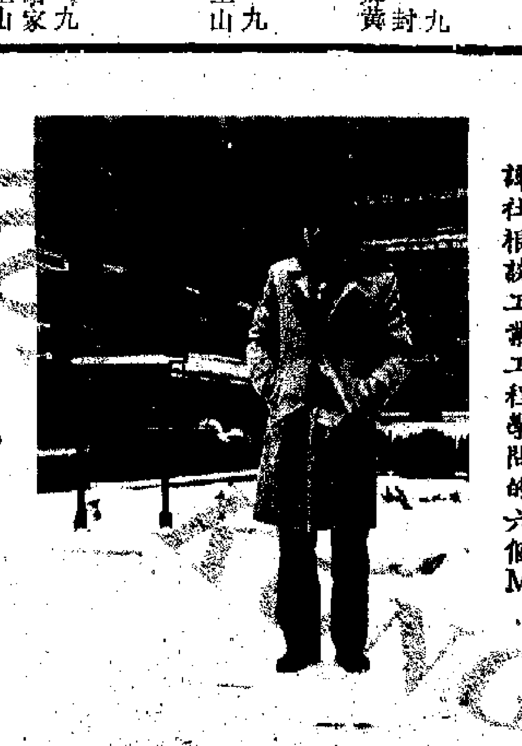
但如果只是人力足夠，而缺乏事前的通盤計劃和在進行間的協同表現，那還可能是雜亂無章的，又如果八家學校沒有抓住同一中心的會前教育工作，而且學生們不是訓練有素的話，也不可能有這可感人的集體精神。因為他們雖然在競賽，但卻是互相發揚美好的友誼精神，才能達到這個理想的地步。

回想歷次情況，有少數學校在這個相同的場地開校運會時，全場竟不足一百人，由於過份空疏冷落，只聽司令台上有人不斷在發號令，但場面卻太不像樣子了，何不聯同十家八家來舉辦得好看一點呢？

誰的記事簿？

郁德芬

（傑青園地）



就是因為父親的一句話：「倒是你要留點空閒時間，給自己享用」，我立刻取出記事簿，從中剔除那些不必要的會議和慶典。

我從週一查看到週七，從二月追查到三月，發覺可以剔除的真的是寥寥可數。

同事們一年到晚辛勤工作，從來沒有抱怨半句，又沒有年終雙糧和花紅作獎賞；難道我可以吝嗇星期日晚上的三小時而不邀請他們去吃一頓年夜飯嗎？我決定保留這項聚會。

教會的何伯，自從半年前老伴與世長辭後，孤苦伶仃的一個人住在大屋裏，無親無故的乏人照顧，終於在兩週前入住老人院。每想起他搬離生活了數十年的居所和社區時的矛盾心情，我再次提醒自己，必定要在新年假期間，到老人院探望他。

倒是那個社團就職餐舞會，我毫無考慮的就把它放棄了。我不喜歡參加餐舞會，冗長的典禮，誇張的衣飾，虛偽的應酬話，造作的紳士淑女的舉止……令我好不耐煩。我真的不喜歡餐舞會。現在我可以以父親大人的訓話，推卸這些我不欣賞的活動了。

可惜事與願違。主席多番與我聯絡，替我分析要出席這個就職餐舞會的重要性。為顧存大局，我終於拿起筆，在記事簿上重新把這項目寫上。

做人有時是不可以完全隨自己的意願生活的。唉，這究竟是誰的記事簿？

女生事件

素三

（七姊妹道）

港大女生墮樓事件，一時成了城市話題。

既有人責難報界，亦有人責難該女生，更有人認為罪犯自新條例有問題。反正事情的發生由許多個偶然組成，很難怪誰最對、誰最錯。

可是，從這次事件中，卻看到三段小節：一是月己也曾是「大」字號學生，也半工讀，可是餐揾餐食餐餐清，要積蓄十萬元，簡直是天文數字；二是港大學生會把事件的大部分責任推在傳媒身上，又說傳播界應該如何如何，又說新聞道德若干若干，港大學生會實應就事論事，以當事人本身的問題，如她是否一時貪念，或有偷竊病態等，就此作深入了解；三是有港大學生在一有關論壇中說：「我知你哋記者的人工好『賤』，所以好多時貿貿然亦成問題……」能不為五斗米折腰而把工作做好，這是值得佩服還是被當作是嘲諷的焦點，實在值得商榷。

參選手段

唐武

（天地線）

最近南區區議會一位候選人被投訴其所報住的住址，共有九十名選民共同申報使用，因而顯示該候選人在競選手法上，可能有作弊或者不符合選舉規則之處，當然，最重要的，投訴者當然是希望選舉事務處撤銷這些選民的投票資格，從而避免出現影響選舉結果的問題。

不過，觀乎選舉事務處的答覆，稱即使發現中央選民登記冊的資料有問題，他們也無權在今次區選之前撤銷登記，只能留待下次選民登記時才能更正。

至於副政務司梁寶榮的答覆，更為乾脆，他說，政務總署已接獲投訴，他們需要時間了解詳情，而列入選民登記冊的資料即使有問題，他們也不能阻止這些選民投票，法例上只賦予候選人上訴的權利。

其實，用同一地址，登記多名選民的手段，在上屆區議會選舉中已是常用手段，不過，有些人運用方法是比較有技巧些，例如這些候選人會着令其公司內的所有職工及其配偶，全部登記在其叔父公司的地址內，這樣查起來既比較困難，事後欲投訴也沒有辦法。

據說，新界區一些選區最近的競選手法，更是由候選人配偶前往選區內的老人院大派新年「紅包」，不是這種手法會否也觸犯選舉條例？

龍年說龍

夏之秋

（人生力學）

龍是權力的象徵，中國古代帝王以龍來顯示自己的威嚴，當描繪帝王的一舉一動時，就以「龍顏大怒」、「龍心大悅」、「龍體欠安」等等形容，似乎帝王就是龍的化身。龍是何物？只不過是古代人們想像出來的一種神物，牠生長在天上，穿雲入霧，時隱時現，能戲珠，會吐水。因此，神話般地解釋帝王乃「真龍下凡」，老百姓只好聽命於天，稱他為「天子」，至今人們對龍還有一種莫名其妙的崇拜與迷信。

西方也有龍，他們描繪的龍和中國的大不相同，牠是一種龐然大物，行走時搖搖擺擺，口中噴火，吼聲震耳，因為生長在陸上，所以不那麼神聖，有人甚至把牠視為不祥之怪物。從西方描繪的龍來看，倒是與史前的大爬蟲十分相似，但也是人們虛構出來的動物。

地球上確實有過「龍」，古生物學家稱之為「恐龍」，牠們在地球上整整統治了一億年，大約在六千五百萬年前，在突然事件中滅絕了，地質學家稱之為「災變」。過去進化論認為，恐龍是食量過大，物競天擇淘汰消亡的，現在很多新發現的證據否定了這一解釋。災變的原因眾說紛紜，最孚公認的是外星衝擊說，天外小行星衝擊地球，造成塵埃雲。動物被辛辣毒氣窒死，恐龍更是首當其衝。其他假說還有火山活動說、酸雨說、彗星雨說等等，或許還有別的原因，反正，恐龍不能改造和適應環境，也是一個脆弱致死的因素。

海難疑問

吳用

（港人港事）

無綫的《明珠九三〇》剛在多日前播映海難影片《海神號遇險記》，不料在馬灣翻沉的大陸貨船，在援救過程中，也出現了類似場面，援救人員用硬物敲擊船艙外殼時，艙內迅即有回應，顯示被困在艙內的兩名船員中，仍有人生存。

然而不幸的是在各種因素影響下，不能及時打開艙門，以致經過十二小時之後，開門入內，被困兩名船員已死去多時。

這次援救工作可謂失敗，然而消防員已竭盡全力。主要是本港缺乏水底援救設備和專業人才。為的是這都屬於高科技的器材和專業技術。香港是海運的一個中心點，是否需要開拓這個領域，有關方面似應考慮一下。此外，對於這艘二手改裝貨船，首航就出事，為何那麼容易翻側，為何船身薄弱，不能不使人對貨船檢查有疑問。大陸有關方面亦應徹底進行調查。

努力

公關實

（形象篇）

前兩天的貨船翻轉船員死亡慘劇，使人感到意外事件，不分任何環境，都可以隨時發生。

這件事件發生時間雖是下午六時多，但追新聞的傳媒人士卻要在現場附近連續或以接力方式工作十多小時，希望為讀者報道最新發展消息，而且因為可以運用流動電話報資料的關係，可以盡量把握救過程詳盡地報道出來。在早上閱報，已可以了解到消防員、蛙人及水警人員如何一再嘗試用不同方法企圖搶救人命等，這班徹夜工作人員及在現場採訪的作者努力的工作精神，是令人欽佩的。

有了圖文傳真及流動電話，採訪的處理方法，也有大改變，當這兩樣傳訊工具在內地及其他國家運用得更為方便時，本港新聞報道的領域將會更擴闊得多。

美總統預選試

黃樹藩

（譯叢小語）

美國一九八八年總統選舉於本周正式揭開序幕，共和、民主兩黨首先在衣阿華州進行預選，各自開始推舉本黨候選人的程序。

共和黨和民主黨都有多過一個候選人提名競選總統，所以首先要在黨內篩選，最後形成兩黨各只推舉一位總統候選人，到十一月交付全國選民表決。民主黨的總統候選人，是由該黨於七月十八至二十日在亞特蘭大舉行黨代表大會產生。共和黨則於八月十五至十八日在新奧爾良舉行黨大會選出總統候選人。但是在兩黨分別召開全國代表大會前，在各州先後要進行預選。各州預選方式不同，由州政黨組織和州立法院議定。

傳統上首先舉行預選的就是衣阿華州（又譯愛荷華州），那裏採取的是caucuses 核心小組會議的方式。這英文字源於美國印第安人語，本意為長老、顧問的意思。衣阿華舉行的黨核心小組會，據香港美國新聞處材料的解釋，是說：「人民到州內各地參加會議，在會議中，他們分組站在一起，公開宣布他們對某一個候選人的支持。核心小組便會按照每個候選人的受歡迎程度，決定選擇代表，參加區際和州際的核心小組會議，以選出出席全國提名大會的代表。」

傳統上，第一個舉行州際初選投票state primary的則是新罕布什爾，定於二月十六日舉行。

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

司公限有(港香)報公大：印督
號二十七百二零萬三第
號二四三道詩尼軒港香：址地
七至一八一七五七：機總話電
CABLE: 8728 TELEX: 72859 HKTKP HX
毫五元壹售零 張大六紙出日今
印承司公限有務印利有港香

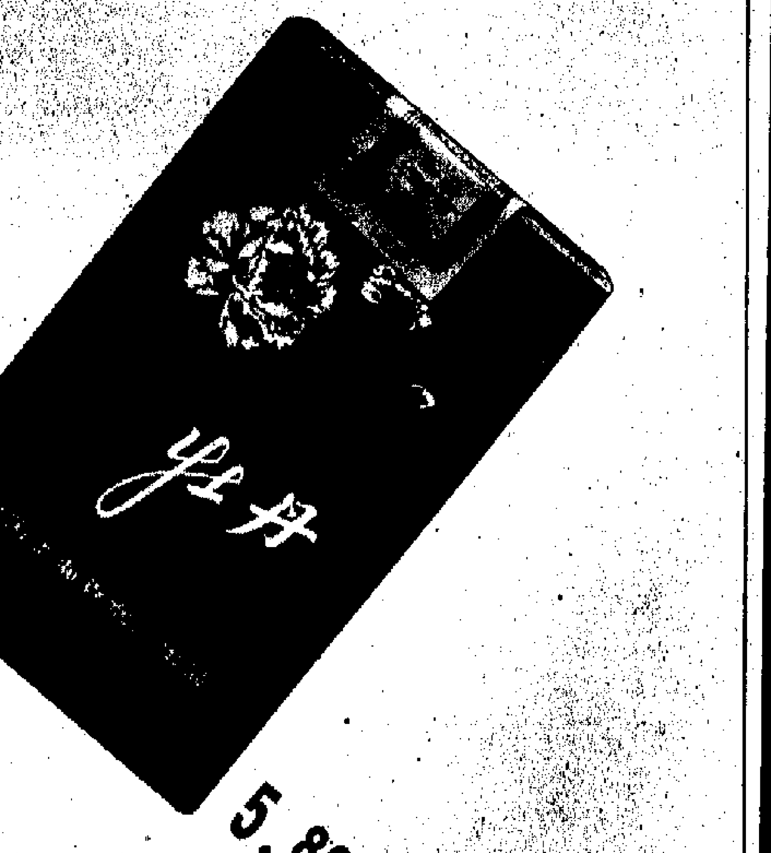
煙自

洋兄

經銷。

書皮白制政府港
版七、六刊文全

上市



離島區：
長洲建順　長洲新興街105號
大澳澳聯　大澳永安街5號

油含量中(製造商估計)，
含量中(製造商估計)

聞見增 思鄉解

訂選供可（版港香）（版眞傳洲美）（版空航外海）

報公大

道知望渴，僑華的外海居旅，書家發寄天天。切一的鄉家刋到看天每們他讓，到辦易不際國、息消鄉家、聞新港香有。能可全完却，報公大的事大按可即，課行發報公大電致請。上手友親你到送紙報將時

集團專業經營　日本直接進口　轉口車輛業務
龍華汽車有限公司

＊現貨供應，即日送交文錦渡及各海關＊

全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、中巴、貨車、日產五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛

地址：九龍旺角上海街588號萬成大厦9字樓
電話：3-953783　3-965087　3-969370
圖文傳眞：3-970420　電傳32807 LW LTD HX
（各單位自備批文及外滙）深圳聯絡處：嘉賓路湖心大厦2棟20樓F座 電話：238607

商業

分類廣告

每天每個位可排大字四個細字三十六個，收費十元

★華粵汽車有限公司★

全新　左軚
- 豐田YH51LB-JR12座原廠前後冷氣收錄機
- 五十鈴NHR54E雙排座農民車冷氣收錄機
- 豐田F型MQ八座位電窗、冰箱豪華型

歡迎來電查詢　☎3-7135191
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下，歡迎參觀。

瑞典 besam
自動門、旋轉門
（保用壹年）
總代理：美亞國際工程公司 3-7988869　地址：香港九龍牛頭角道3號德寶花園三樓○座

★歸國華僑、公幹、海員、本港僑胞★
可應稅携帶摩托車乙部回國
本行有大量日本翻新摩托車特價發售
本田、鈴木、雅馬哈
125CC　250CC　400CC
多款式、全包風罩及半包風罩，合金輪圈
社團工會及旅行社購買可獲特別折扣優待
新興車行　灣仔菲林明道39B地下　5-741313

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購。

日本富士　大小客車空調
美國塞莫金　冷藏車冷凍機

大洋有限公司
香港新界葵涌葵德街15-33號葵德工業中心第二座四樓B、C及D室
電話：0-281668（4線）
電傳：51196 GOTLX HX
圖文傳真：0-248711
電掛："GRANDOCEAN" HONG KONG

日發機器供應有限公司
香港軒尼詩道188號二樓　☎5-754356　0-752388

現貨　包文錦渡

全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車，五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

中文打字
五開各具七打合簡單字同大六排文小九版件字四表體三電格多洽話說款

專營：日本汽車、現貨供應、轉口中國
適行汽車服務公司
香港加路連山道九號
電話：5-767755　5-768687
- 農夫車：豐田牌、三菱牌、五十鈴牌，由0.75－1.75噸。
- 麵包車：豐田牌、三菱牌、五十鈴牌，由9－12座，及豪華型八座，F型。吉普：豐田、三菱7－9座。
- 轎車：豐田牌MS 132型（豪華型）YS120（標準型）。
- 巴士：豐田牌RB 20型、三菱88年新款（豪華型）26座。
- 貨車：五十鈴牌3噸、5噸，三菱牌3－10噸貨車。

供應電化鋁
錦琪貿易公司
★☎5-249339　5-244300★

大量SODIUM SULPHATE（元明粉）供應，國內合營工廠駐港直接發售，準時每月1,000噸。5-417657李先生洽

實運貿易
九龍渡船角文昌樓40號弍樓　☎3-323351
圖文傳真 3-7800647
電傳 40995 SEWIN HX

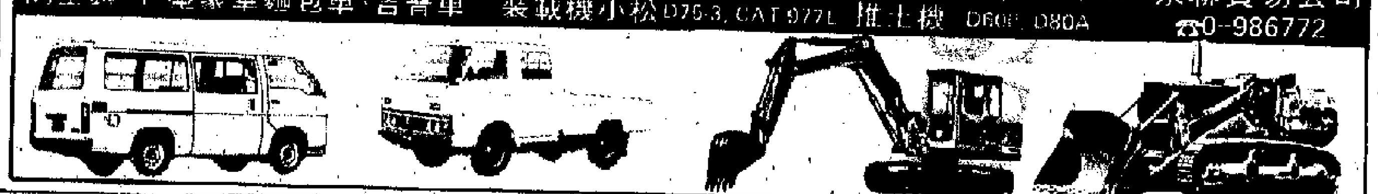
日本全新翻新汽車轉口中國
全新本田CG125電單車方箱
豐田12座YH51LB豪華八座電窗冷氣有天窗
豐田大皇冠MS132L皇冠型及超豪華型
豐田雙排座農夫車，的士頭農夫車
三菱豪華吉普，原廠冷氣有彩帶

日產／豐田的士頭農夫車電油／柴油
翻新50鈴5噸平板貨車SCR長陣大吠
翻新日產8噸平板貨車CK20／SMR
翻新大實力12噸新款泥車CW52
翻新豐田麵包車YH50／61，RH34

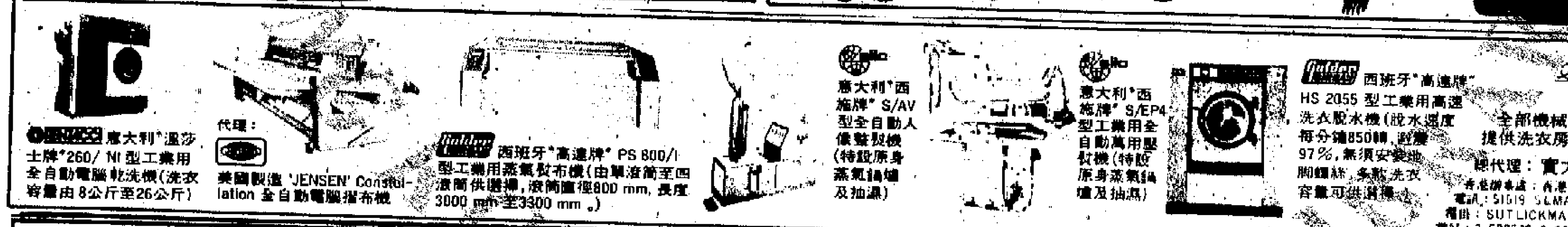
中孚車行
元朗合益路建業街運興樓67號地下　☎0-757151
翻新私家車、轎車
有驗車證，常備現貨
2.8 皇冠　2.0短 皇冠　2.8 仙達　2.0 公爵　1.8 桂冠　2.8 藍鳥　2.3 平治　平治

日本翻新 豪華旅遊大巴
全新五十鈴5噸自卸車，中古各型號電單車
永信行☎3-325331-2
九龍彌敦道591號豐順大厦13字樓

全新豐田左軚麵飽車、農夫車、的士頭，F型豪華麵包車、吉普車
小松挖土機PC200, PC220, 20HT　加藤挖土機550GS, 400G
裝載機小松D75-3, CAT 977L　推土機 D60P, D80A
永聯貿易公司　☎0-986772



AMANO安勉勞自動打咭機
牌子最老　信譽最好
行銷國內外
電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司　DX-3000型
香港文咸東街至德大廈17樓　電話：5-411708-0



Sut Lick 乾濕洗衣機械設備
迎合酒店、賓館、洗衣房的高度要求
全部機械直接進口，品質優良。經驗豐富之工程人員，爲客戶提供洗衣房之設計及安裝指導，歡迎垂詢。
總代理：實力機器工程貿易有限公司

中成行
旺角廣華街24號　3-857330　3-856670
全新左軚五十鈴12座麵包車
全新右軚豐田吉普冷氣車
全新左軚美國混凝土車（容積九立方米）
日本翻新五十鈴5、8、10噸載重貨車自卸車、吊機車、26—57座大小豪華旅遊巴士
各類型特種車輛、輕重建築開山機械
特價供應，訂貨快捷、期滿、歡迎洽購

現貨本田摩托車
CG125（四方燈）
每月大量供應
上朗汽車有限公司
電話：3-7960383 容小姐
九龍灣臨利街3號地下富洋工業中心

C.V.C. 96×72—45s×45s
漂白布44"寬 卷棚裝
棉—60%，滌—40%　港幣4.10／碼
惠顧請電0-774105　振華貿易公司王洽

橡膠現貨
本公司有現貨300噸3號煙膠（橡膠）貨可交香港或國內主要口岸，每包淨重111．11kgs，價可面議，有意可致電3—7391608或3—7391649吳小姐洽

長期大量供牛仔布
無梭機織72×42，7S×7S，60吋有意電3—7650933洽

中文打字
51快繁或號香簡2港大字中小D環字座文款可成起接東件文合送街特件同
17 3-652417 3-652434

檢查手套
有醫意用請現電貨大李量小徵姐購洽
5-269189 5-262434

香港飛平
永翔廠．出口批發
九龍長沙灣道223號 0-238825

上海福祿壽
九龍林蔭街六十一號油蔴地鐵站側
☎3-841915　3-850962

國產壽衣
內銷壽衣　定價特平　常備高級　絲綿袍褂　蘇繡衾被　陀羅經被　歡迎各界　僑胞選購　價廉物美　代客郵寄　海外僑眷　壽禮用品

廠家好消息
大量廠房平租深圳特區以外離公路20米電力人手充足
特平免佣H731027

新到鈴木綿羊
F-3
新設計6.5匹馬力，電打火自動擋，保養簡單，男女合用，每公升油行駛70公里。
勝利車行
旺角洗衣街175號
③969971　③966876

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎3-7236033　世界工商刊物有限公司

全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商青年年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅120珠寶設計　萬雅130珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　謝瑞麟首飾圖譜　日本金飾圖譜89版　世界名表圖譜88版

九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室　（現貨供應）

全美國進口商名錄1988
詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄；公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1987
詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21册。

名家氣功
政府註冊香港中國氣功科學研究協會主席
無綫亞洲電視多次專訪示範，林菁醫師主理治病強身中國名家動、靜、太極氣功、太虛氣功、哮喘、胃肝心腎衰弱、一切慢性病減肥美容有效學功或檢新氣功信息儀治療彌敦道525A寶寧大厦505室油麻地地鐵站側電話K7700699，K7800651
林菁主理　治病强身

招生

給三叉神經痛和面肌抽搐患者帶來福音
駐大連市海軍四〇三醫院主治醫師吳玉安研究發明了治療三叉神經痛和面肌抽搐的新療法。採用穴位藥物注射進行治療，安全可靠無痛苦。近六年來先後治療國內、外患者4000多例，治愈率達95%以上。近期吳玉安應邀在深圳市衛生學校七號樓（深圳市人民醫院住院部附近）為患者治療，約88年2月底結束返回大連市海軍四〇三醫院。

醫藥

誠徵現貨
1－5號鋅錠數量多少均可請電⑤411707
傳眞852-5-411001
電傳85270 HONOR HX

徵求

中樂演奏
民族樂器表演，團體聘請，歡迎洽詢 K615251 轉698

聯邦偵探
★由局長梁仁專責★
③939007　③939989
739彌敦道8／F

高尚套房
歡迎大陸及華僑
大酒店設備面積寬暢，單人床一百元，雙人房三百元，有冷氣水廁電話電視，齊備外地客商服務，接待香港客商，新興商館九龍旺角彌敦道724號四樓，座③660333 ③665176

旅翔舍富
九龍旺角近地鐵站電話雙人雙人房空氣上下全皆冷氣，國際酒店特價，長住方便，只租遊客③356065

南洋旅舍
日租65雙人冷氣電視，近地鐵大丸旅舍公幹特價，鋼鑼灣全新裝修豪華適合長住房氣
5-769177

東亞
日租80，港澳碼頭對面中心，遊酒店區，價格清靜，寬大彩視冷氣，歡迎公幹旅遊
5-438872

經濟宿舍
合家旅遊公幹探親，視室交通方便可煮，豪華裝修獨立電話冷氣
8907067　H8902077

中僑旅館
70元起合房旅館房價，鋼鑼灣大丸視全新公幹近電話調冷探親日租浴室套
③8953304

中亞 高尚旅館
招呼周到　譽滿全港收費最平
銅鑼灣區地鐵對面日租50起六天八折長住特廉大小房間八人大房清靜乾淨獨立冷氣電視設接送簽證機票伙食
電話：5-786612　5-707289

租售

招請男中成藥銷售員二名，新優，另招請年輕新中醫一名，有津貼，佣金，有意請寄個人資料相片到灣仔軒尼詩道郵箱20389號。

初級文員
時備女練英約習合生港18歲起上薪外公男
⑤222367何生
址S2200

招聘書記
有能力社一應徵會記者，有經驗木，請先聘及信件，六號函

聘請

惠刊廣告請撥電話：
七三六二一八

宏發旅店
酒店鋼鑼灣大丸公司樓上，設備長住特價，日租100元起，洽公幹旅客
5-8951015

雅苑賓館 旅遊之家
酒店設備新張期內八折優待高級套房全新裝修獨立衛浴電話電視冷氣熱水豪華幽雅歡迎台胞國內人士$160起銅鑼灣禮頓道44號3樓利園酒店斜對面鐵龍堂側⑤779330

輕行旅社
鋼鑼灣大丸酒店樓上單人房價日租公幹客人旅房一百元合適人家
5-8907535

靚樓出售
北角地鐵站上猛單邊一萬元呎價，過交租③720258

福建泉州
大樓華僑新村七一房一十八號別墅二洋
07 22 60

華僑租房
電視冷氣單人房租70元鋼鑼灣會豐大廈人人讚
③8950111

遊客之家
銅鑼灣大丸旅舍八人間房新裝設備電視冷氣長住特價
5-8953903

套房減價
特級豪華東南亞賓館歡迎國內商務同胞來港收費減價
3-5070 ③7703866

深圳租售
①怡景千餘呎
②友誼580呎連傢俬電器
③國商④教信佳利地產
旺角信和1306
B K7803328

高尚旅舍
全新大丸特價連日租80元起酒店旁
6207 9

豪華套房
東南亞賓館十同胞來港可住人廉收一遊
3-5072 ③7703866

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

香港區分行		
香港仔	香港仔大街150號	5-528141
壓山大厦	壓山大厦101室	5-8680882
銅鑼灣	波斯富街72號	5-762226
中區	皇后大道中99—103號	5-455166
柴灣	達城道26號	5-560171
堅尼地城	皇后大道西489—499號	5-8189262
北角	春秧街104號	5-781825
鰂魚涌	芬尼街2號	5-647669
信德中心	信德中心294—295號	5-8598899

九龍區分行		
紅磡	九龍城道56號B及C	3-654325
佐敦	柯士甸道114-116號	3-7237938
九龍城	衙前圍道90號	3-832221
觀塘	康寧道58號	3-893318
旺角	林蔭街24號	3-914451
深水埗	順寧道35—39號	3-7286263
大南街	旺角大南街33—37號	3-916353
大角咀	塘尾道67號A及B	3-915483
東頭邨	康東樓1,7及8號	3-7180880
油蔴地	上海街428號	3-324505

新界區分行		
葵涌	石蔭道100—102號	0-242121
街市街	荃灣街市街43號A	0-4938195
沙田	大圍道72號	0-6053807
上水	新豐路117號	0-928008
大埔	廣福道94—96號	0-6561181
大業道	元朗大業道66號	0-794127
荃灣	青山道137—139號	0-4920256
屯門	屯景大廈地下商場	0-4589802
元朗	元朗大馬路172號	0-750411

離島區分行		
長洲	大新街73號	5-9810191
坪洲	永安街1號D	5-9830782
梅窩	梅窩銀礦中心大厦A2	5-9848261
大澳	街市街6-8號	5-9857361

遠東銀行
國錄亞洲(集團)有限公司附屬機構